

**Canon**

# CD-4050/4050N

**Instructions (Hardware Version)**

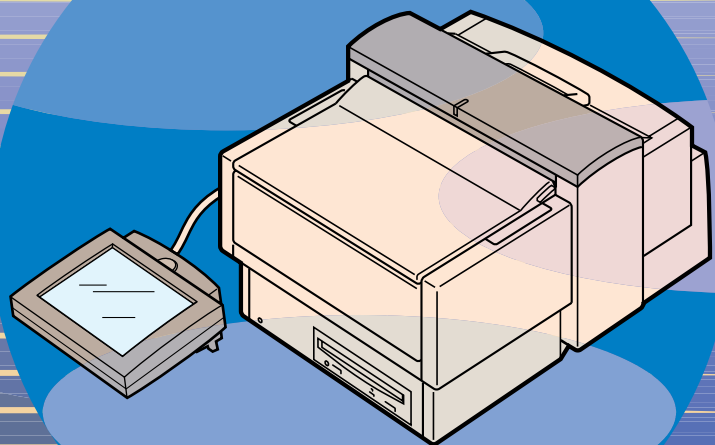
Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Intruzioni



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

### FCC REGULATIONS (For 120V models)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

### RADIO INTERFERENCE REGULATIONS (For 120V models)

This digital apparatus does not exceed the Class A limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus", ICES-003 of the Industry Canada.

### RÈGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOÉLECTRIQUE (For 120V models)

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Classe A prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques", NMB-003 édictée par l'Industrie Canada.

### Für EMVG

Dieses Produkt ist zum Gebrauch im Wohnbereich, Geschäfts-und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben vorgesehen.

#### CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

#### Laser Diode Properties

Material : GaAlAs

Wavelength : 775-790 nm

Emission Duration : Continuous

Laser Output Power : 2.5 mW (Read)

35 mW (Write)

DHHS Class : Class 1

#### ADVARSEL

USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING.

UNDGÅ UDSAETTELSE FOR STRÅLING.

#### VAROITUS

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA

KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESA

MAINITULLA TAVALLA SAATTA

ALTISTAA KÄYTTÄJÄN

TURVALLISUUSLUOKAN 1

YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE

LASERSÄTEILYLLE.

#### VARNING

OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT

SÄTT ÄN I DENNABRUKSANVISNING

SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN

UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG

LASERSTRÅLNING. SOM ÖVERSKRIDER

GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
APPAREIL A RAYONNEMENT LASER DE CLASSE 1  
LASER KLASSE 1  
APPARECCHIO LASER DICLASSE 1  
PRODUCTO LASER DE CLASE 1  
APARELHO A LASER DE CLASSE 1

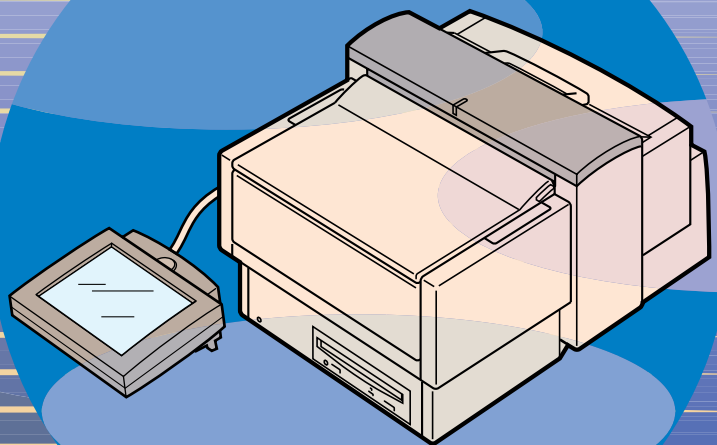
# Hardware Version

---

## Instructions

Be sure to thoroughly read this Instructions before using this unit, and store this manual in a safe place after use.

ENGLISH



### FCC REGULATIONS (For 120V models)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

### RADIO INTERFERENCE REGULATIONS (For 120V models)

This digital apparatus does not exceed the Class A limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus", ICES-003 of the Industry Canada.

### RÈGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOÉLECTRIQUE (For 120V models)

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Classe A prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques", NMB-003 édictée par l'Industrie Canada.

#### CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

#### Laser Diode Properties

Material : GaAlAs

Wavelength : 775-790 nm

Emission Duration : Continuous

Laser Output Power : 2.5 mW (Read)  
35 mW (Write)

DHHS Class : Class 1

CLASS 1 LASER PRODUCT  
APPAREIL A RAYONNEMENT LASER DE CLASSE 1  
LASER KLASSE 1  
APPARECCHIO LASER DICLASSE 1  
PRODUCTO LASER DE CLASE 1  
APARELHO A LASER DE CLASSE 1

EN 60825-1:1994

### NOTICE

- ① Copyright© 2000 by CANON ELECTRONICS INC. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system, or translated into any language or computer language in any form or by any means, electronic, mechanical, magnetic, optical, chemical, manual, or otherwise, without the prior permission of CANON ELECTRONICS INC.
- ② Copyright of Barcode scanning software is attributed to Pixel Translations and its licensors.
- ③ MAILOCX 1.81(C)COPYRIGHT 1998 WILL
- ④ The contents of this manual are subject to change without notice.
- ⑤ Every effort has been made to ensure the accuracy of information presented in this manual. However, Canon Electronics Inc. and the subsidiaries on the back cover assume no responsibility for any errors or their consequences.
- ⑥ We do not assume any responsibility for damage resulting from operations regardless of item ⑤.

### Trademarks and Registered Trademarks

- Microsoft Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and in other countries.
- "Imaging for Windows" and "Imaging for Windows Professional Edition" are Eastman Software products.
- This product uses Direct CD made by Adaptec Inc. for writing to CD-R. Direct CD is a registered trademark of Adaptec Inc. in the U.S. and in other countries.
- Product names mentioned herein are for identification purposes only and may be trademarks and/or registered trademarks of their respective companies.

---

# Welcome!

Thank you for purchasing the Canon CD-4050/4050N.

These Instructions (Hardware Version) describe how to operate the CD-4050/4050N hardware. To make full use of the functions and more effectively use the CD-4050/4050N, be sure to read and use this Instructions (Hardware Version).

Two Instructions are provided for the CD-4050/4050N. In addition to this Instructions (Hardware Version), the Instructions (Software Version) is also available. For details on operations such as initialization of discs, recording, making searches, and changing the basic setup refer to the Instructions (Software Version). We recommend referring to both the Instructions (Hardware Version and Software Version) when you use the CD-4050/4050N.

## CAUTION

■ Pay attention to the following points when you use this machine to make copies:

- The reproduction of bank notes, coins and government-issue stocks and bonds is illegal, and is punishable.
- The reproduction of government-issue passports, licenses issued by public authorities and private bodies, permits, official documents and private documents is also punishable.
- Works such as books, music, paintings, woodblock prints, maps, drawings, films and photographs are used individually, within households and in other equivalent limited scopes. For this reason, use other than for reproduction is forbidden.

■ This machine uses lead storage cells. To protect the environment and natural resources, contact and ask the dealer where you purchased the cells to dispose of them.

■ This machine uses lead storage cells and lithium batteries. To protect the environment and natural resources, consult the dealer where you purchased this machine when you dispose of it.

---

# Read Me

## To Ensure Safe Management of Recorded Data

### 1. Do not subject discs to shock.

If you subject a CD-R disc to shock while data is being written to it, the data currently being written including past data is sometimes lost, and other errors may occur. If this happens, the lost data cannot be recovered. CANON cannot assume any responsibility whatsoever for lost data. So, pay careful attention to subjecting the unit to shock during operation and, in particular, during writing.

### 2. Do not scratch discs or allow discs to become dirty.

If a CD-R disc becomes dirty or scratched, data including past recorded data may be lost. If this happens, the lost data cannot be recovered. So, be careful when handling discs.

### 3. Always close sessions.

Frequently closing sessions\* is effective in preventing data loss. Even if trouble of the kind in item 1, 2 occurs during writing, data is less likely to be lost on closed-session discs compared with unclosed-session discs.

\* What is “closing a session?”

On this unit, “closing a session” refers to the process of making a formatted disc readable on the CD drive of a personal computer.

Data can no longer be written to session-closed discs. To make a session-closed disc writable again, open a new session. (→ Software Version, p.25 “Starting new sessions”)

Each time that you close a session, about 14 Mbytes of disc space is used.

### 4. Make backups.

CD-R discs can store a large volume of information. For this reason, a scratch on the disc can result in a large amount of data being lost. We strongly recommend making frequent backups using the disc copy function.

### 5. Use only suitable discs.

Use only appropriate high-quality discs that are compatible with the CD-R drive. For details, consult your store of purchase.

### 6. Ensure to close the session of the CD-R disc recorded with the CD-4050, before you mount it onto a CD-ROM drive to view it on a PC. Please refrain from loading the CD-R disc onto any other CD-R drives than the CD-4050 to avoid accidental erasure and damages.

### 7. Be sure to insert the power cord into the power outlet to charge the built-in battery.

### 8. Always wait at least 10 seconds after turning the power OFF before you turn power ON again.

# Table of Contents

Welcome! .....	1
Read Me .....	2
Conventions .....	4
<b>BEFORE YOU USE THIS UNIT</b>	
To ensure safe use of this unit .....	5
Preparing a location .....	5
About the power supply .....	6
Carrying this unit .....	7
About daily handling of this unit .....	8
About discs .....	10
<b>ABOUT THE CD-4050/4050N</b>	
Features .....	12
Packaging: What's in the box? .....	13
Part names and functions .....	14
Touch panel .....	17
About the Built-in Battery .....	17
<b>HOW TO USE THE CD-4050/4050N</b>	
Connecting the power cord .....	18
Attachment of ferrite core .....	18
Connecting the network cable .....	19
Connecting peripheral devices .....	19
Turning the power ON/OFF .....	20
Turning the power ON .....	20
Turning the power OFF .....	21
How to insert/eject discs .....	22
Inserting discs .....	22
Ejecting discs .....	24
About originals .....	27
Preparing the paper feed tray/original eject tray .....	28
Setting the original eject guide .....	30
Placing originals .....	31
Automatic feed .....	31
Manual feed .....	34
Function sheets .....	36
Clearing paper jams .....	38
Switching the setting lever .....	41
<b>CLEANING</b>	
Cleaning the exterior .....	42
Cleaning the touch panel .....	42
Cleaning the scanning glasses and rollers .....	43
<b>HAVING PROBLEMS? .....</b>	<b>44</b>
<b>SPECIFICATIONS .....</b>	<b>45</b>
<b>INDEX .....</b>	<b>46</b>

---

## Conventions.....

The following describes the symbols and conventions used in this Instructions. Before you read this Instructions, be sure to read and understand these symbols and conventions and their meanings.

### **WARNING**

Indicates a warning concerning operations that may lead to death or injury to persons if not performed correctly. In order to use the machine safely, always pay attention to these warnings.

### **CAUTION**

Indicates a caution concerning operations that may lead to injury to persons or damage to property if not performed correctly. In order to use the machine safely, always pay attention to these cautions.

### **► DISC SECURITY**

Indicates a precaution that you must observe to ensure that data recorded on disc is safely managed.

### **► NOTE**

- Indicates important items or prohibited actions that should always be followed when operating the machine. And indicates notes for operation or additional explanations. These should always be read to avoid damage to the machine or injury to persons.

---

### **(→ p.00 “xxxx”)**

This indicates a page and item that we recommend you refer to for details of a certain operation. Page numbers preceded by “Software Version” indicate a page and item to be referred to in the “CD-4050/4050N Instructions (Software Version).”

### **CONTINUE PAGE**

This indicates that a description of the operational procedure continues on the following page.

### **[ ]**

This indicates an on-screen button.

---



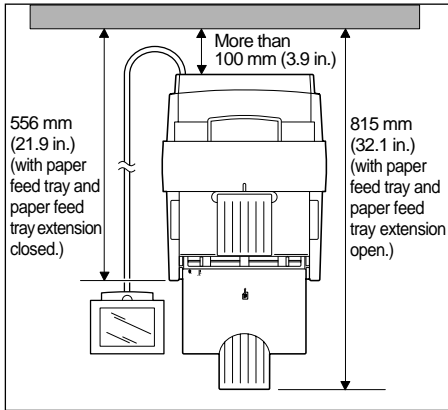
# BEFORE YOU USE THIS UNIT

## To ensure safe use of this unit

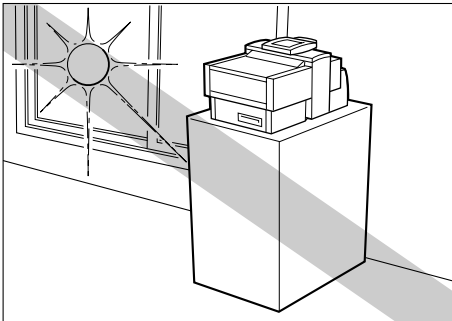
Be sure to read the precautions for the following items to ensure safe use of this unit and to prevent important data from being damaged.

### Preparing a location.....

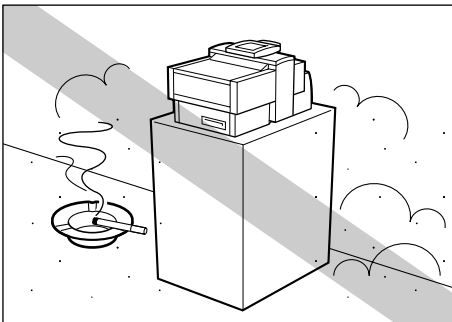
This unit is sometimes affected by the environment where it is located, and may malfunction. Make sure that its location satisfies the following environmental conditions.



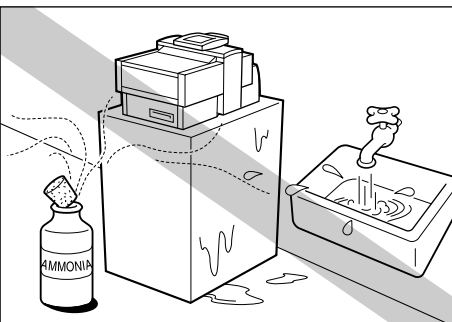
- Be sure that there is enough space around the unit for operation, maintenance and ventilation as shown in the illustration above.



- The unit should not be exposed to direct sunlight. If this is unavoidable, install heavy curtains on the windows.

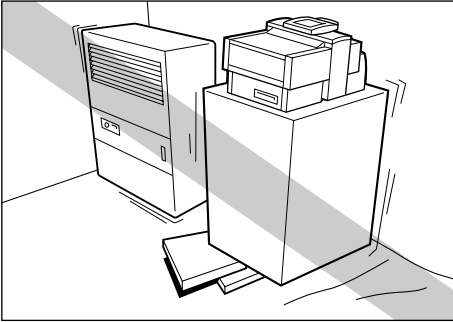


- Do not locate this unit in dusty locations or locations where it may be subject to cigarette smoke. Dust or cigarette smoke entering the unit may adversely affect internal components.

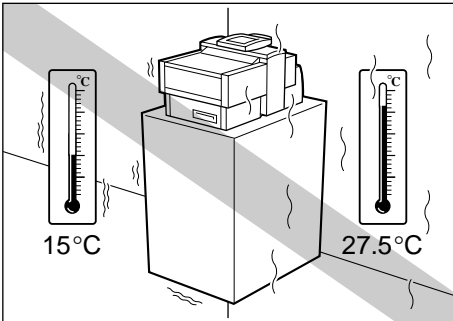


- Do not place the unit near locations subject to high temperature and humidity (e.g. water faucets, water heaters, humidifiers), or near locations subject to ammonia gas or other corrosive gases or paint thinner.

## BEFORE YOU USE THIS UNIT

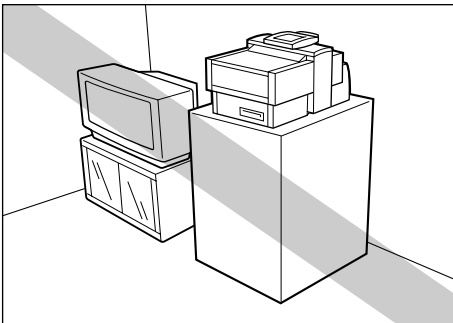


- Choose a location free of vibrations and strong shocks.



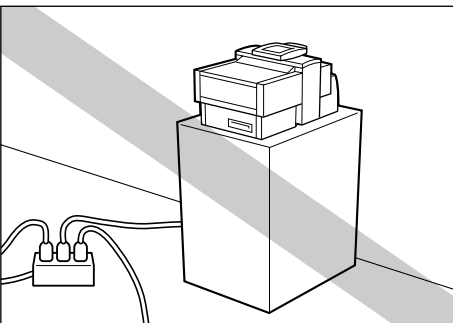
- Do not place the unit in a location subject to sudden changes in temperature. Condensation forming inside the unit might impair quality. Use the unit in the following operating environment:

Room temperature	15°C to 27.5°C (59°F to 81.5°F)
Relative humidity	25% to 75%

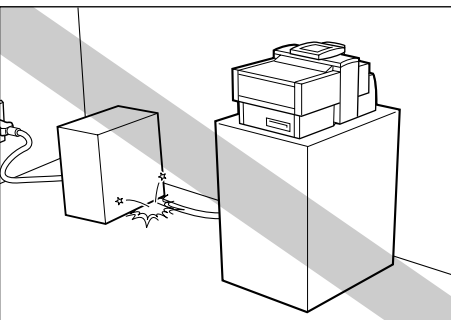


- Never place the unit near equipment such as speakers, TVs or radios that generate magnetic fields.

## About the power supply .....

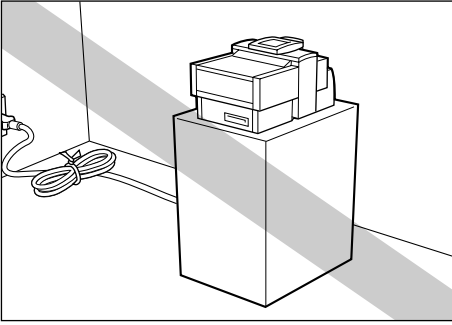


- Be sure to supply power only from a rated power source.
- Do not plug the unit into an outlet shared with another device. When you use an extension cord, pay attention to the amperage of the extension cord.
- If you are not sure of something regarding your power supply, contact your sales agent or power company.

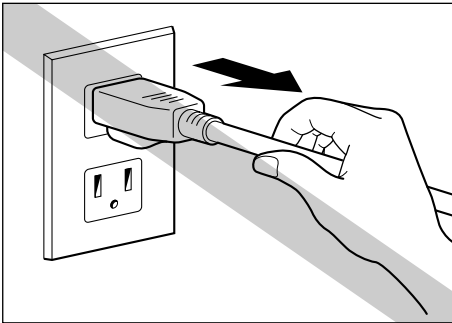


- Never place an object on top of or tread on the power cord.

## BEFORE YOU USE THIS UNIT

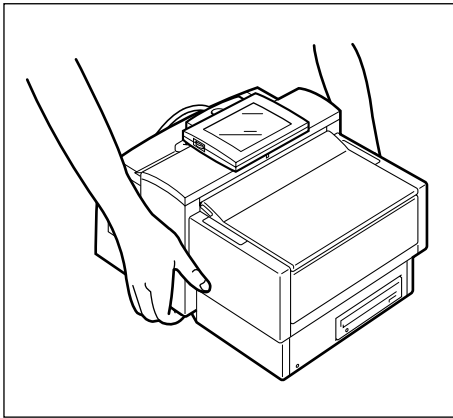


- Never bundle the power cord or wrap the cord around an object such as a table leg.



- Do not strongly tug the power cord. When you unplug the power plug, be sure to firmly hold it by its plug head and not pull it out by the lead connected to the plug.
- Keep the area around the power outlet free of obstructions.

## Carrying this unit .....



When you carry the CD-4050, place the touch panel on top of the main unit, and hold it with both hands as shown in the figure below taking care not to drop it. The unit weighs approximately 21 kg.

**⚠ About daily handling of this unit.....**

**⚠ WARNING**

When you are working around the unit, follow these precautions to avoid the hazards of fire and electrical shock:

- Never install and operate the unit near flammable substances such as alcohol and paint thinner.
- Never damage, break or modify the power cord and never place heavy objects on the power cord, nor tug or unnecessarily bend the power cord.
- Never grasp the plug when your hands are wet.
- Do not connect this unit to a power outlet that is already occupied by one or more additional leads.
- Never bundle or tie the power cord. Connect the plug securely to the power source.
- Use only the power cord provided with the unit.
- Never attempt to disassemble or modify the unit.
- Never use flammable aerosol products near the unit.
- Before you clean the unit, turn the power OFF and disconnect the power cord from the power outlet.
- To clean the unit, use a soft, damp cloth soaked only in a neutral detergent. Never use flammable substances such as alcohol, paint thinner or benzene.
- If the unit emits abnormal sounds, smoke, heat or smell, or the unit does not work even with the power turned ON, immediately disconnect the power plug from the power outlet. Then, call for service immediately.
- Do not drop, bump or subject the unit to strong shock. If you suspect the unit has been accidentally damaged, immediately turn the power OFF, disconnect the power cord from the outlet, and call for service immediately.
- Before you move the unit, always turn the power OFF and disconnect the power cord from the power outlet.

**⚠ CAUTION**

- Do not locate the unit at an unstable location such as a rocky workbench or other inclined surface, or at a location subject to vibration. Otherwise, the unit might fall down and cause unexpected injury or damage to data.
- Do not block the air vents. Doing so might cause heat build-up inside the unit or fire.
- Do not place cups, vases and other containers filled with water, and clips, staples, necklaces or other metal objects on the unit. If these items spill or enter inside the unit, they may cause fire or electric shock. If you accidentally spill something into the unit, turn the power OFF, disconnect the power cord from the outlet, and call for service immediately.
- Do not locate the unit in humid or dusty locations.
- Never place heavy objects on top of the unit. Otherwise, they might fall down and cause unexpected injury.
- Use only a power supply having the rated voltage. Do not use a power supply having a different voltage. Otherwise, it may cause fire or electric shock.
- When you remove the power cord, grip it by the plug head. Never attempt to disconnect the cord from the outlet by pulling on the cord. Otherwise, the cord may become damaged by exposure of the core leads or broken leads, and may cause fire or electric shock.
- Keep the area around the power outlet clear of all obstacles so you can disconnect the power cord easily at all times.
- Do not spill water or flammable substances (alcohol, benzene, paint thinner, etc.) inside the unit. Otherwise, they might cause fire or electric shock.
- Even if the unit is not used for a long time, be sure to leave the power plug inserted in the power outlet to charge the built-in battery.
- Avoid wearing loose, baggy clothing when you operate this unit, and accessories that may become caught on the unit during operation. Clothing or accessories may become entangled in the unit, and lead to injury. Pay particular attention to neckties and long hair. If clothing or accessories should become caught inside the unit, immediately disconnect the power cord to stop the unit.
- Handle paper carefully when you place originals or remove jammed paper. Otherwise, you may suffer an unexpected injury such as cutting your hand on the edge of the paper.
- Always wait at least 10 seconds after turning the power OFF before you turn power ON again.

## About discs .....

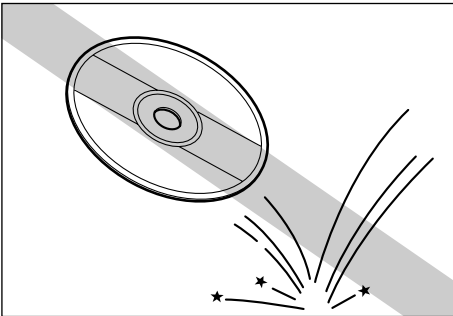
The CD drive on this unit is a CD-R drive. Use only discs that comply with the Recordable Compact Disc System Part II Standard (Orange Book).

This Instructions refers to CD-R discs simply as “discs.”

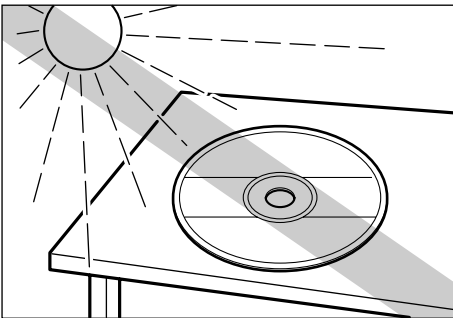
### ► DISC SECURITY

- Damaged discs whose data can no longer be read cannot be repaired. Canon assumes no liability for damaged discs.

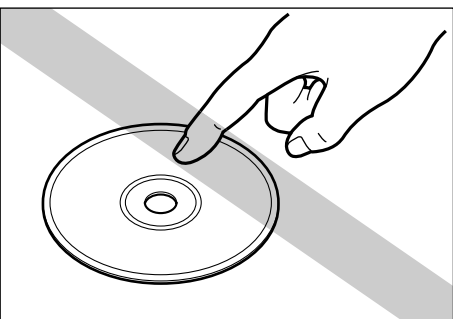
### Handling Precautions



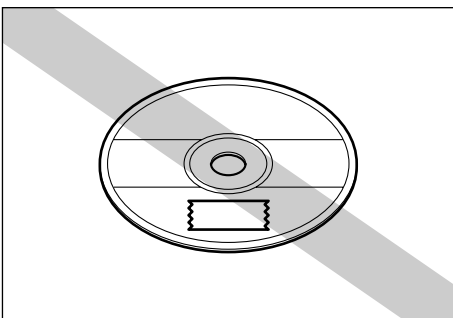
- Do not drop nor subject discs to shock.



- Do not subject discs to the direct sunlight.

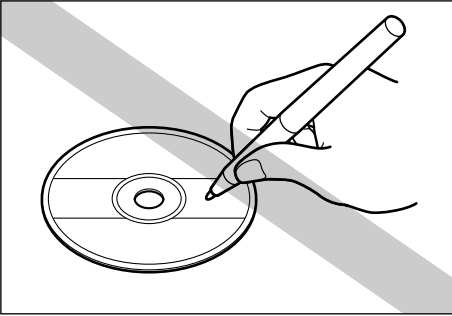


- Hold CD-R discs taking care not to touch the recording surface of the disc.

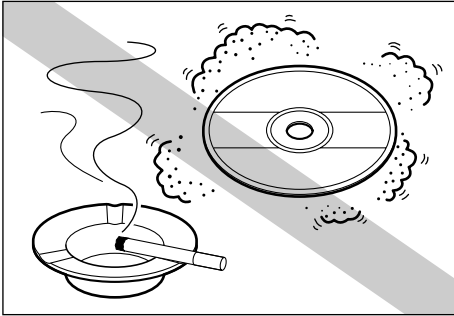


- Do not affix paper or tape on the recording surface or the label surface.

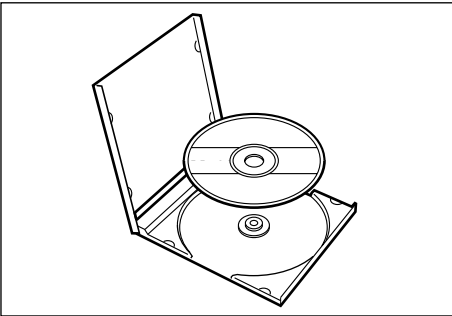
## BEFORE YOU USE THIS UNIT



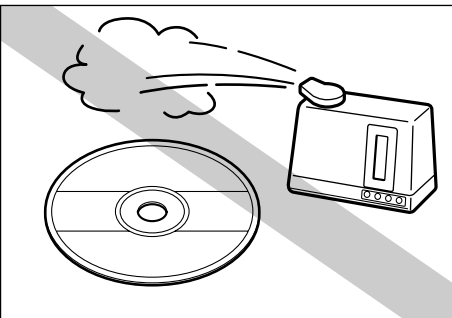
- When you write on the label surface of the disc, use a soft felt-tip pen. Do not use hard-tip pens such as ball-point pens.



- Do not store discs in dusty locations or locations where they may be subject to cigarette smoke.




- When you store a disc, insert it in its case, and store the disc in a safe place.



- Do not use nor store discs in a location where a humidifier is in operation.

- If the disc surface becomes dirty with fingerprints wipe clean with a soft, dry cloth from the center of the disc outwards.
- When you have finished using a disc, eject and insert it in its case, and store the disc in a safe place.

### Precautions Upon Use

- Never use scratched or chipped discs. Doing so might damage the unit or cause it to malfunction.
- Use only discs carrying the  mark on this unit.
- Before you use a disc, be sure to insert it in its caddy first.

# ABOUT THE CD-4050/4050N

## Features

The CD-4050/4050N is a high-speed document scanner that integrates a scanner unit, control unit and recording unit. Microsoft Windows95 is used as its operating system. Scanning has been made easy by combining pre-installed document management software with a touch panel for its control unit. CD-R discs that comply with the Recordable Compact Disc System Part II Standard (Orange Book) are used as this scanner's recording medium. This allows you to search and display data that has been recorded on the CD-4050/4050N on ISO9660 Level 3-compliant CD-ROM drives on personal computers.

Here is a summary of the outstanding features of CD-4050/4050N.

### ■ High-speed paper feed

In spite of the unit's small size, this unit can scan originals from business card size up to B4 size at high speed (up to 37 A4 size originals ppm in the single-side mode). This unit also automatically detects and adjusts the stock thickness, which eliminates the need for adjusting paper thickness beforehand.

### ■ Many scanning modes supported

The following scanning modes are available for different types of originals:

- Single side/Dual side
- Automatic/Manual feed
- Text/Photo

### ■ Function sheets

You can use function sheets (supplied) to automatically set paper feed and scanning mode simultaneously, and separate scanning jobs.

### ■ Automatic paper size selection

The size of the scanned original is automatically detected, and unwanted areas are cropped off from non-standard originals. This reduces the size of the original and saves storage space. (The width of the original is determined by the position of the paper side guides.)

### ■ Front operation

Paper is fed into and ejected from the front of the unit. This facilitates operation and reduces the amount of space required for installation.

### ■ Data search on personal computers

Data on CD-R discs that have been recorded on the CD-4050/4050N can be searched for and displayed from CD-ROM drives on other personal computers if the disc is a session-closed CD-R disc.

### ■ Built-in backup battery

Power supply is instantaneously switched to the built-in backup battery and the system is automatically shut down if the regular power supply is interrupted.  
Be sure to insert the power cord into the power outlet to charge the built-in battery.

### ■ Built-in input support functions that utilize barcodes, MICR and OCR

You can scan barcodes, E13-B fonts or text information in specific areas in scanned images and save that scanned information to a field. You can also save text information scanned in by the OCR in text or HTML format.

### ■ Built-in network functions

You can connect the CD-4050/4050N to a network by slotting in the Ether card. When the CD-4050/4050N is networked, you can record and save files to a folder shared with other devices on the same network. This allows you to view files on a personal computer on the same network without accessing the CD-R disc. You can also send recorded images or text by e-mail over the network.

### ► NOTE

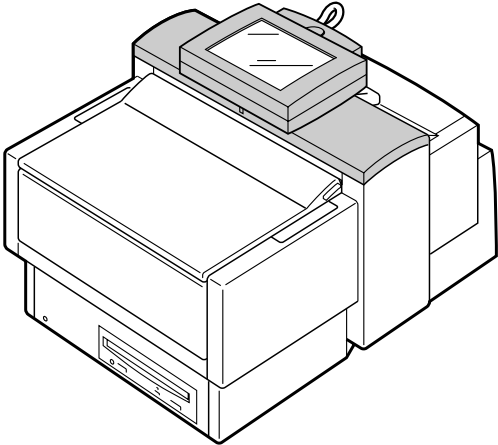
- Data recorded on the CD-4050/4050N is recorded as multi-TIFF images. So, when you search for data on a personal computer, use software that supports multi-TIFF images.

If you are not sure which software supports multi-TIFF files, contact your supplier.

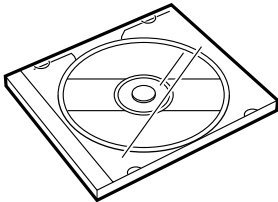


# Packaging: What's in the box?

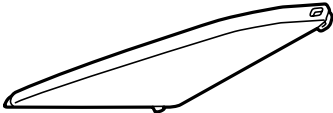
Make sure that the package contains all of the components in the illustration below. If any component is missing, contact your supplier.



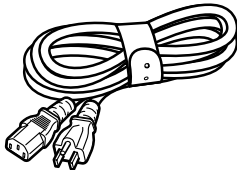
CD-4050/4050N



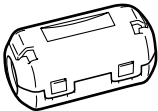
CD-R  
(Blank disc)



Original eject guide



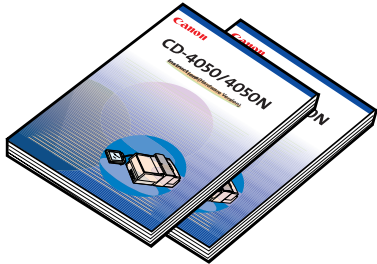
Power cord\*<sup>1</sup>



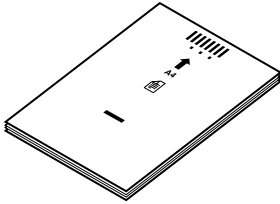
Ferrite core  
(3 pieces)



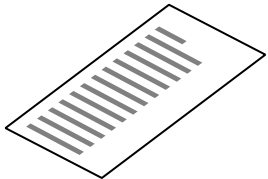
Tie wrap  
(6 pieces)



Instructions  
(Hardware Version, Software Version)



Function sheets  
(A4/Letter)



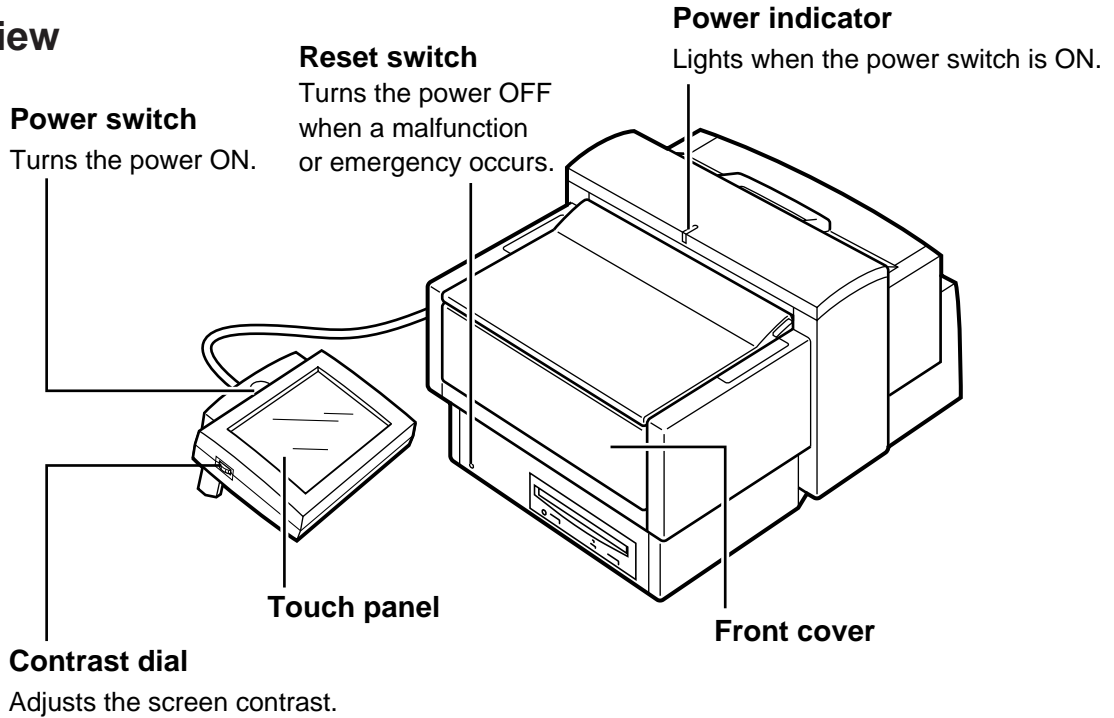
Warranty Card\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> The power cord varies according to country of purchase.  
\*<sup>2</sup> For U.S.A. and Canada only.

## Part names and functions

This section describes the functions of each of the parts. Before you use the unit, be sure to familiarize yourself with the main parts described here.

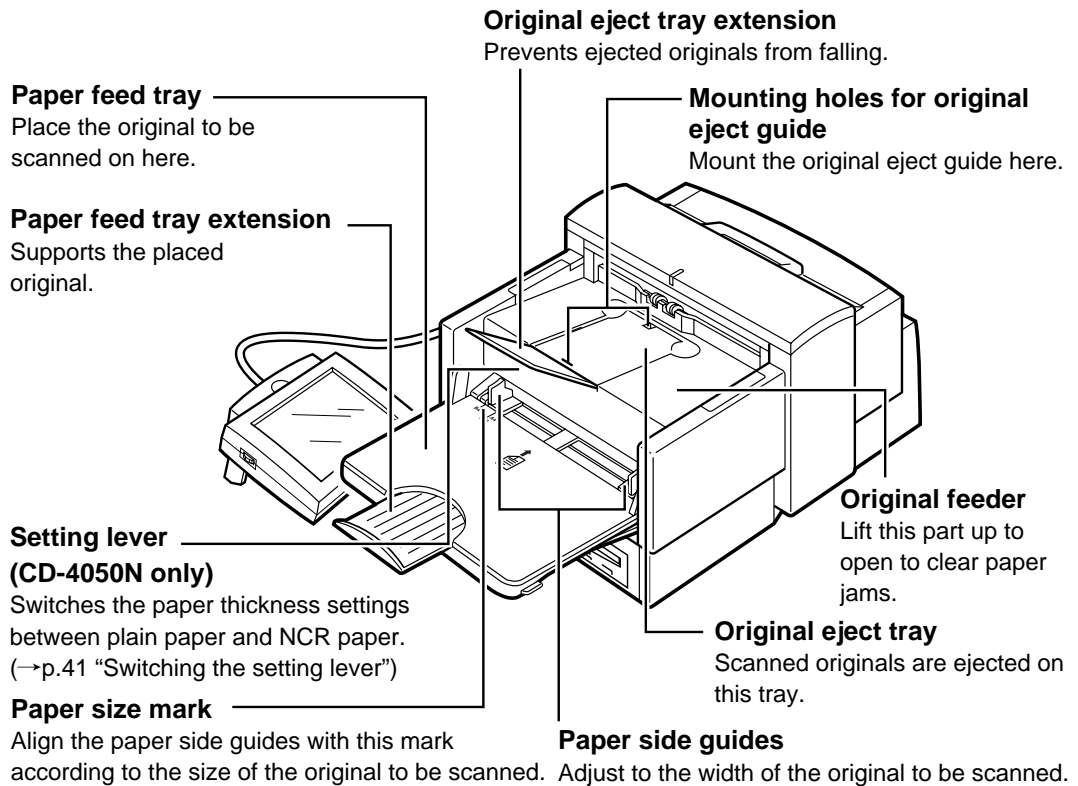
### ■ Front view



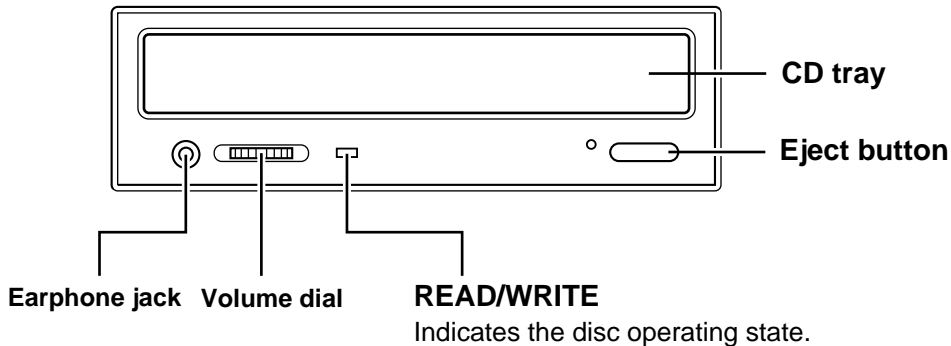
### ⚠ CAUTION

- Touch the Reset switch only in an emergency.

### ■ Front view (with Paper feed tray open)



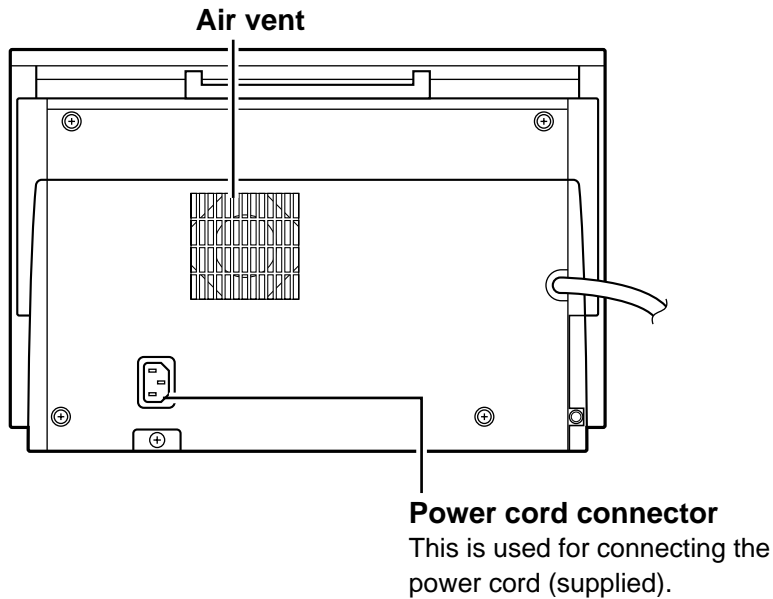
■ CD-R drive



► NOTE

- You cannot use the earphone jack and volume dial.
- Normally, do not use the eject button. (Use this button only when the disc is not ejected by the procedure described in “2.3 Ejecting discs (page 24).”

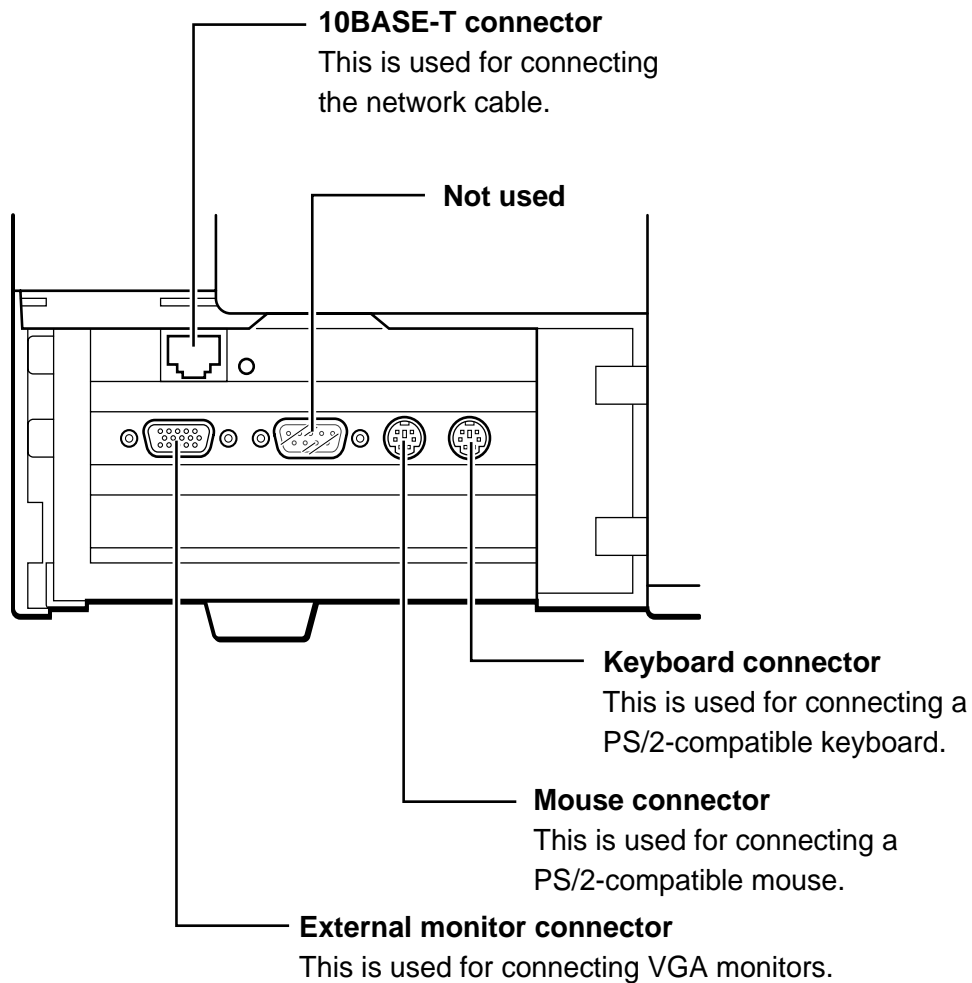
■ Back view



⚠ CAUTION

- Never block the air vents. Doing so might cause heat build-up inside the unit or fire.

## ■ Side view (View of replacing the side cover)



### **⚠ CAUTION**

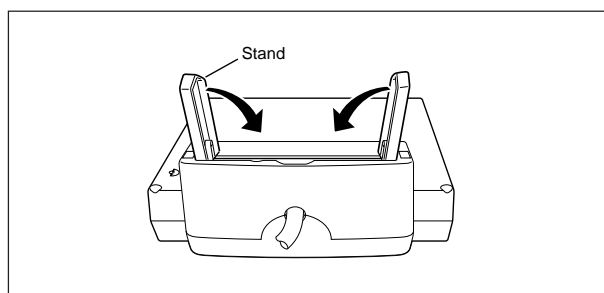
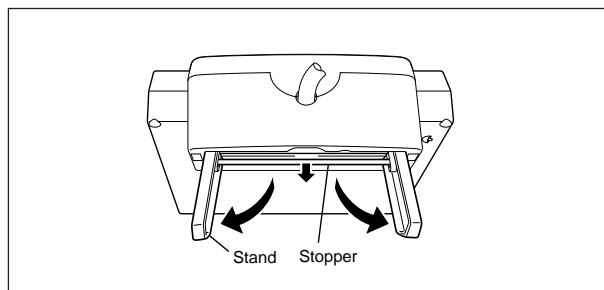
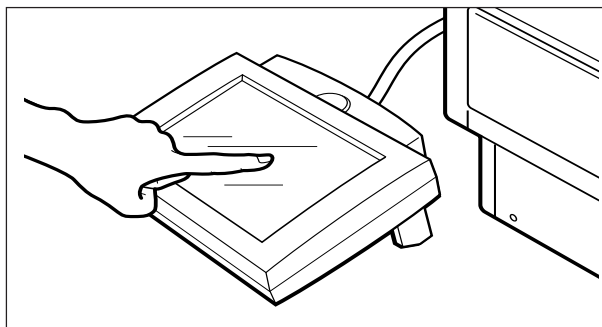
- Network connections and settings should be supervised by the network system administrator.

## Touch panel

This unit is operated via a touch-panel screen. This screen can be operated by lightly touching the buttons that are displayed on the screen. Gray buttons cannot be used.

### ► NOTE

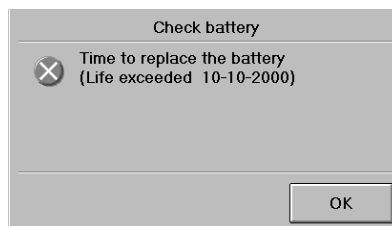
- Be sure to touch the touch panel only with your fingertip. Do not touch it with sharp-pointed objects such as your fingernail or a ball-point pen. Doing so might scratch the screen surface and cause the screen to malfunction.
- When touching buttons, take care to touch only the required area. Touching other areas on screen might cause malfunction.
- You can tilt the screen by using the stands.
- When you do not use the stands, place the touch panel with its rear facing up, replace the stopper and fold the stands.



## About the Built-in Battery

The built-in battery can start to be used within 15 months from the production date of this unit. After 15 months of this date, the battery can no longer be charged, and the “Check battery screen” is displayed. Call for service immediately, and replace with a new battery.

The battery life of the newly replaced battery is two years.



Check Battery Screen

### ► NOTE

- For details on the procedure for checking the battery life, see “Checking the Life of Built-in Battery” on page 147 of the Software Version.

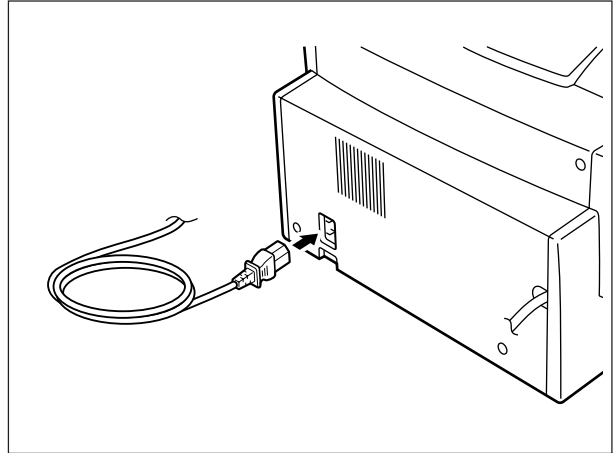
# HOW TO USE THE CD-4050/4050N

## Connecting the power cord

Connect the power cord provided with the unit to the power connector on the rear of the unit, and insert the power plug into the power outlet.

► **NOTE**

- Use only the power cord provided with the unit.



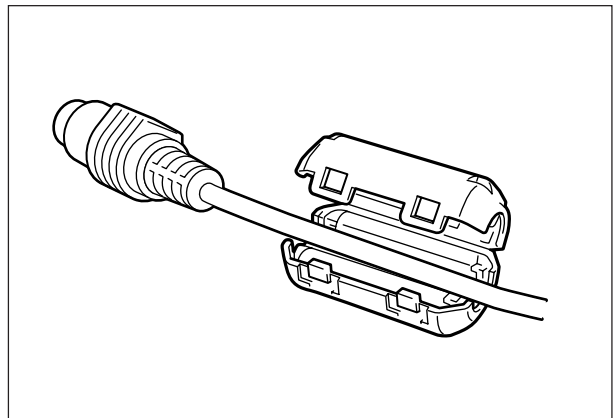
## Attachment of ferrite core

When you connect a network cable, mouse and keyboard to the unit, be sure ferrite cores provided with the unit are attached to them.

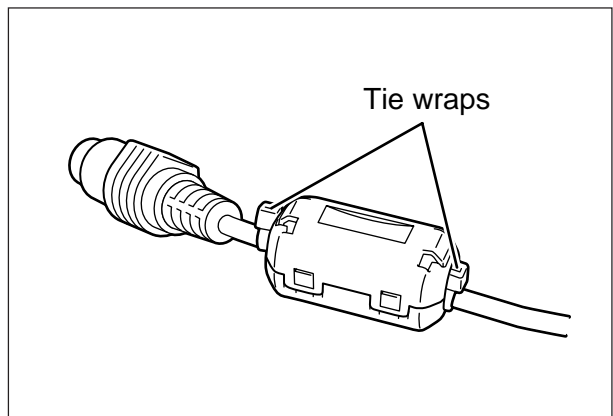
- 1 Open the ferrite core and let a cable through it, and close it.

► **NOTE**

- Attach the ferrite core at the nearest position to the unit.



- 2 Bind fast the ferrite core with a tie wrap provided with the unit to fix it.



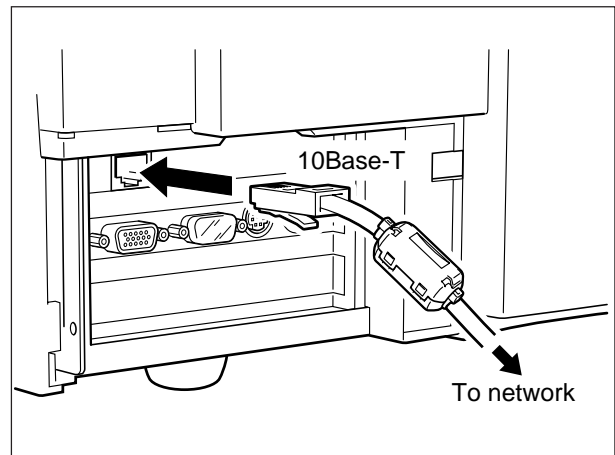
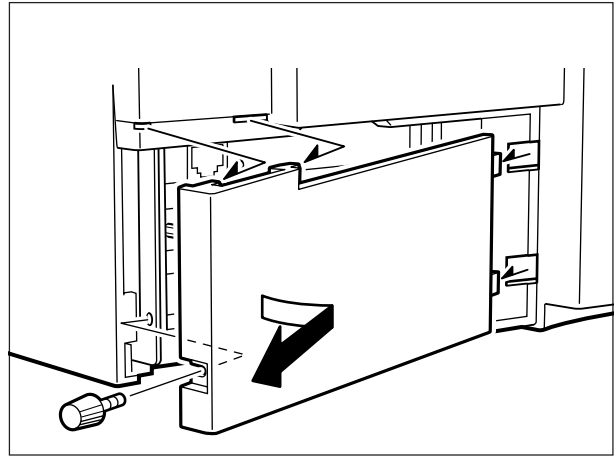
## Connecting the network cable

Remove the side cover, and connect the network cable to the 10BASE-T connector.

To remove the side cover, remove the screw and slide the cover.

### ⚠ CAUTION

- Network connections should be supervised by the network system administrator.



## Connecting peripheral devices

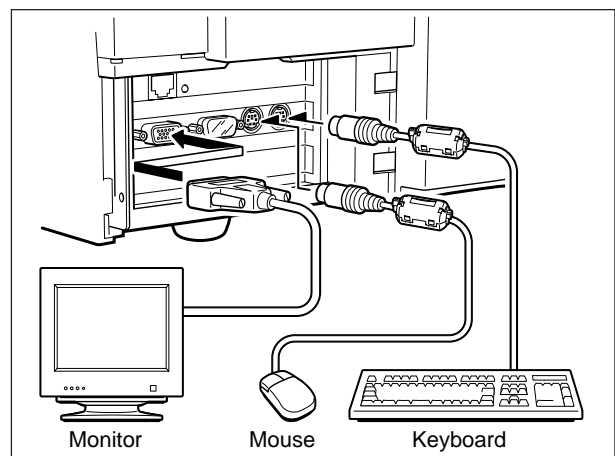
Peripheral devices such as external monitor, mouse and keyboard can be connected. Connect the required peripheral device to the corresponding connector.

Peripheral devices must comply with the following specifications:

External monitor: VGA monitor  
(640 x 480 dot display)

Mouse: PS2-compatible mouse

Keyboard: PS2-compatible keyboard



### ► NOTE

- Connectors are covered with dust-proof caps. Before you connect connectors, remove the dust-proof caps. After removing the caps, store them in a safe place.

# Turning the power ON/OFF

The section describes the procedure for turning the power ON and OFF.

## Turning the power ON .....

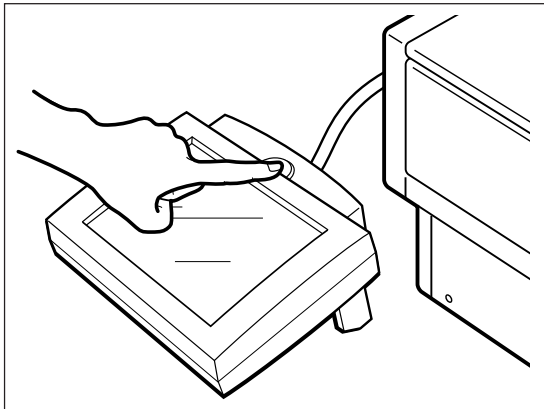
When the power is turned ON, the application automatically starts up.

► **NOTE**

- When the CD-4050/4050N is networked, a dialog box for logging into the application may be displayed when the application starts up. If this dialog box is displayed, you must enter the password. So, make sure that the keyboard is connected before you turn the power ON. (→ p.19, "Connecting peripheral devices", → Instructions (Software Version), p.98, "Enter Network Password screen")

**1** Press the POWER switch.

The power indicator on the center of the main unit lights green, and the power turns ON.



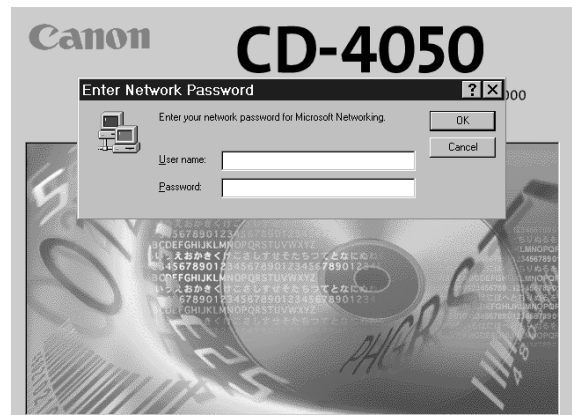
First, the "Startup screen" is displayed, followed by the "Main screen".

► **NOTE**

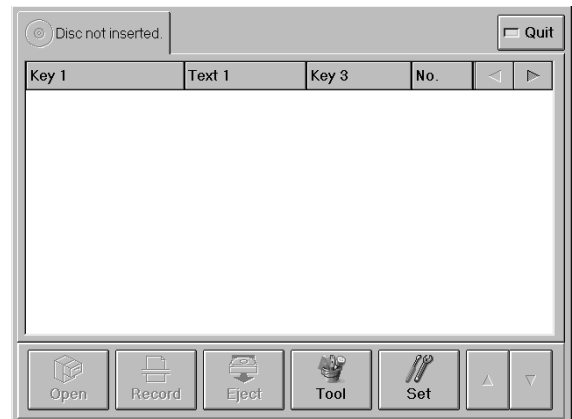
- It takes about 90 seconds for the "Main screen" to be displayed after the power is turned ON.



Startup screen



Startup screen (when the password is required)

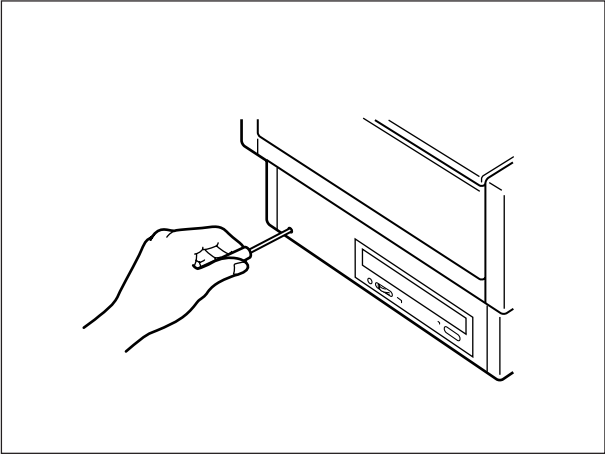


Main screen



► **NOTE**

- If a screen is not displayed when the power turns ON, or there is no response by touching the touch panel, push a long, thin object such as the tip of 1.0 to 1.5 mm dia. gage wire into the hole of the reset switch to turn the power OFF. Wait at least 10 seconds before pressing the power switch again.



▲ **CAUTION**

- Use the reset switch only in an emergency. Pressing this switch may damage the system or data.

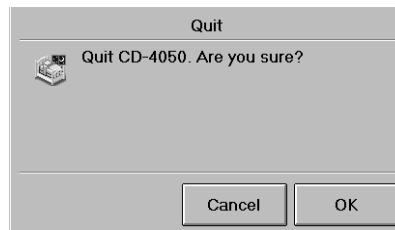
▲ **WARNING**

- If the unit emits abnormal sounds, smoke, heat or smell, or the unit does not work even with the power turned ON, immediately disconnect the power plug from the power outlet. Then, contact your store or purchase or sales agent.

**Turning the power OFF .....**

When the application is quit, the power automatically is started up.  
Be sure to eject discs before you quit the application.

- 1 Touch the [Quit] button at the top right of the “Main screen”.  
The message “Quit CD-4050. Are you sure?” is displayed.



Quit screen

- 2 Touch the [OK] button.

▲ **CAUTION**

- When a disc is in the unit be sure to eject it before quitting. (→ p.24 “Ejecting discs”)

► **DISC SECURITY**

- If you subject a CD-R disc to shock while data is being written to it, the data currently being written including past data is sometimes lost, and other errors may occur. If this happens, the lost data cannot be recovered. CANON cannot assume any responsibility whatsoever for lost data. So, pay careful attention to subjecting the unit to shock during operation and, in particular, during writing.

► **NOTE**

- Always wait at least 10 seconds after turning the power OFF before you turn power ON again.

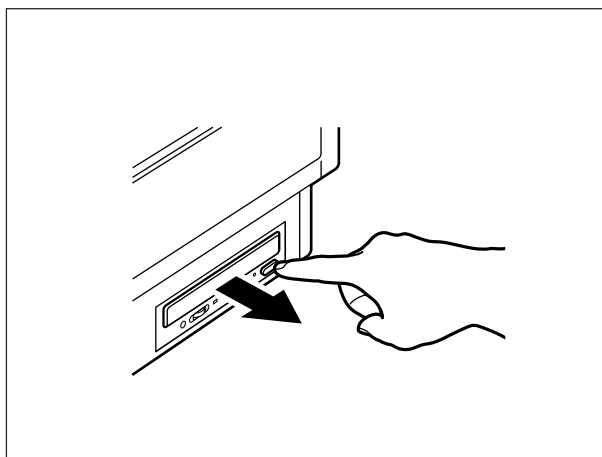
## How to insert/eject discs

### Inserting discs .....

The section describes the procedure for inserting discs.

**1** Press the POWER switch. (→ p.19 “Turning the power ON”)

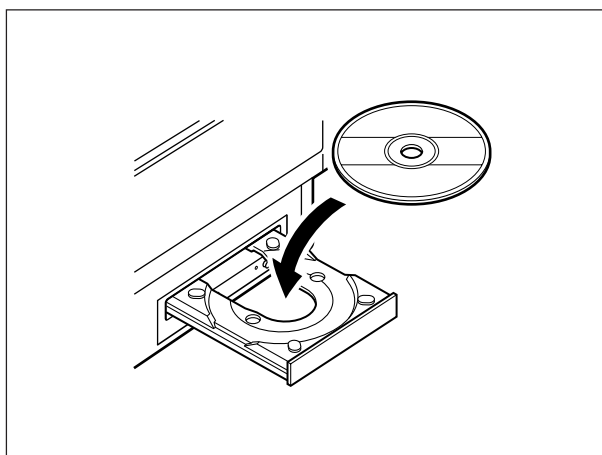
**2** Press the eject button to open the CD drive.



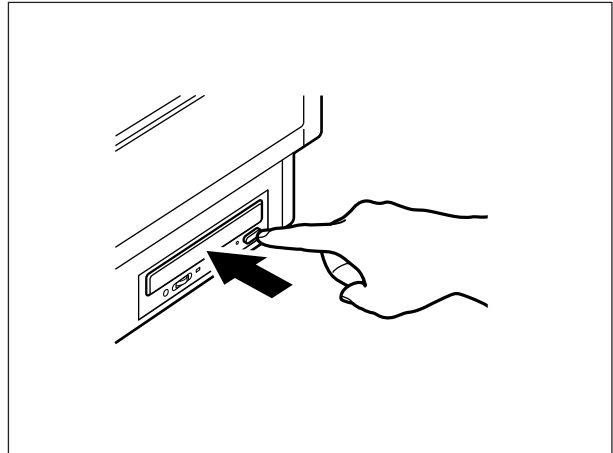
**3** Place the disc on the CD tray.

**► DISC SECURITY**

- Place discs in the CD tray with the label facing up.
- Never touch the recording surface when handling discs.
- If a disc becomes dirty or scratched, the recorded data may be lost.  
If this happens, the lost data cannot be recovered.  
So, be careful when handling discs.

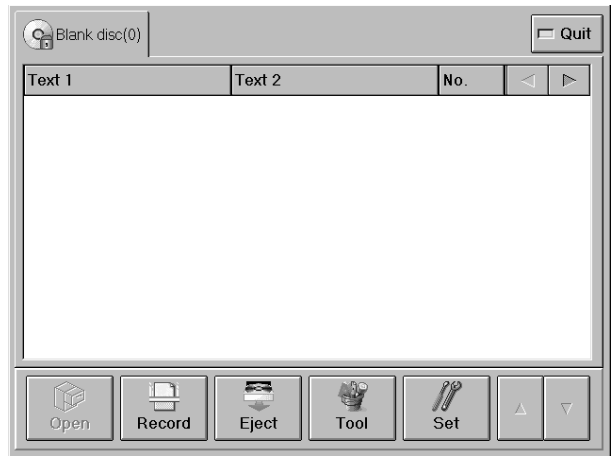



**4** Press the eject button to close the CD drive.

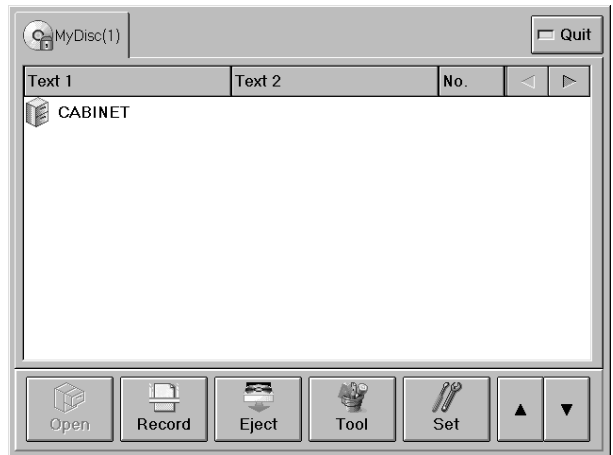


**▶ NOTE**

- The screen on the right is displayed when you have inserted a newly purchased disc with nothing written to it (blank disc).  
Format the disc for use. (→ Software Version, p.17 “Initializing discs”)  
If you do not want to format the disc, touch the [Eject] button to eject the disc.



- When the  mark is displayed, this indicates that a closed-session disc is inserted.  
Data cannot be written to this disc.  
To add to a disc, start a new session. (→ Software Version, p.25 “Starting new sessions”)  
If you do not want to start a new session, touch the [Eject] button to eject the disc.



## Ejecting discs .....

You cannot eject disc by pressing the eject button.

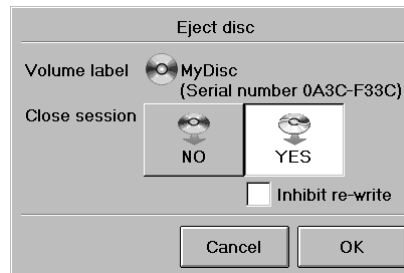
### ⚠ CAUTION

- Do not operate the CD eject button on the CD drive. Normally, CD discs cannot be ejected by using this button. Pressing this button may cause an error to occur.

- 1 Touch the [Eject] button.  
The “Eject disc screen” is displayed.

#### ▶ NOTE

- In the case of session-closed discs, the “Eject disc screen” is not displayed, and the caddy is ejected.



Eject disc screen

- 2 Select how to eject the disc.  
YES: Closes the session and ejects the disc.  
NO: Immediately ejects the disc without closing the session.

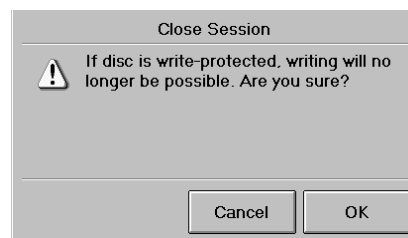
#### ▶ NOTE

- Data can no longer be written to session-closed discs. To make a session-closed disc writable again, open a new session. (→ Software Version, p.25 “Starting new sessions”.)

#### ▶ DISC SECURITY

- Frequently closing sessions is effective in preventing data loss. Data is less likely to be lost on closed-session discs compared with unclosed-session discs.

- 3 Touch the [OK] button.
  - **When you have selected “YES”**  
If you checked “Inhibit re-write”, a confirmation screen is displayed.  
Touch [OK] to start closing of the session.  
If you touch [Cancel], the “Main screen” is redisplayed.



Close Session screen

#### ▶ NOTE

- When you have closed a session after checking the Write protect button, new sessions can no longer be started on that disc.

Collect the information on the disc to start closing of the session.

► **NOTE**

- When you touch the [Abort] button, disc ejection is canceled.
- It may take several minutes to eject a disc depending on the number of documents inside the disc.

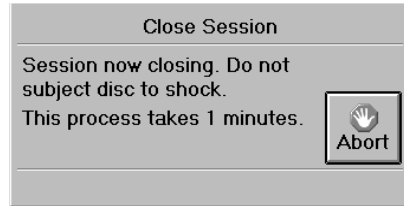


Close Session screen

The data for closing the session is written.

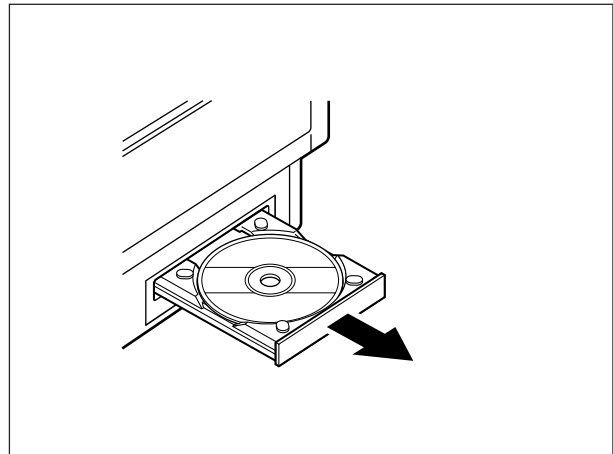
► **NOTE**

- It takes a few minutes to eject the disc.



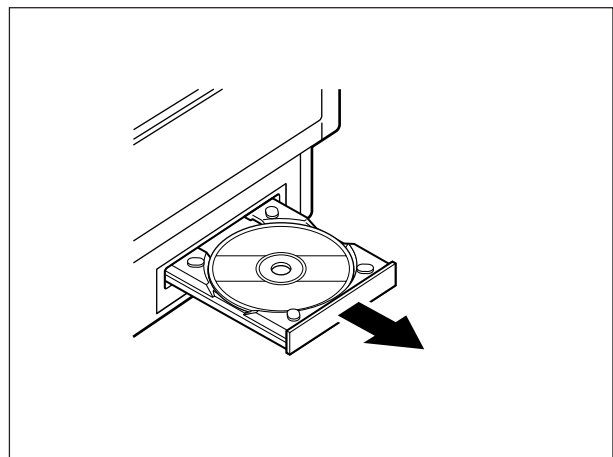
Close Session screen

The CD tray opens.



● **When you have selected “No”**

The CD tray opens.



CONTINUE PAGE

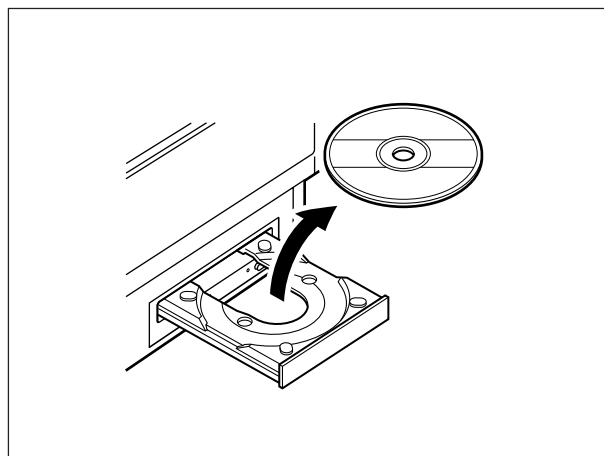
### 4 Remove the disc.

#### ► NOTE

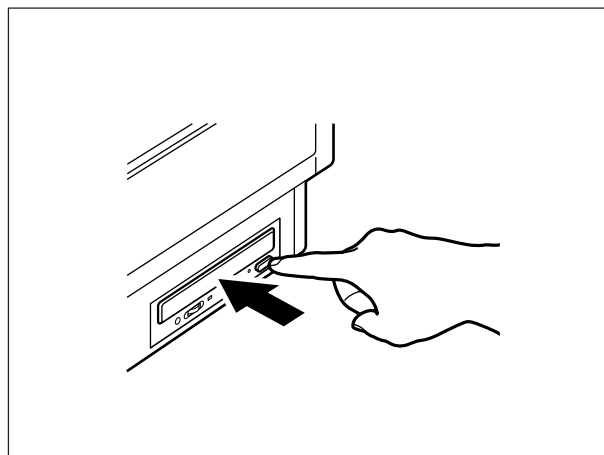
- After ejecting a disc, insert it in its case and store in a safe place.

#### ► DISC SECURITY

- Damaged discs whose data can no longer be read cannot be restored. Canon assumes no liability for damaged discs.



### 5 Press the eject button to close the CD drive.



## About originals

The CD-4050/4050N can accept a wide variety of originals sizes, from business card and personal checks to legal size. The ranges of width and length for an original are listed below:

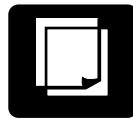
Width	: 55 to 257 mm (2.2 to 10.1 in)
Length	: 70 to 364 mm (2.8 to 14.3 in)
Thickness	: auto feed 0.06 to 0.15 mm
	manual feed 0.05 to 0.2 mm

Follow these guidelines when you prepare an original for scanning.

- To avoid paper jams, all the originals in a batch should be of the same size, width and paper thickness.
- Originals whose ink has not yet dried may cause malfunction. Make sure that ink has dried before the original is scanned.
- Graphite from the surface of an original written in pencil may stain the scanning rollers. After scanning an original written in pencil or some other sort writing material, be sure to clean the scanning rollers.
- When you make double-sided copies from thin paper originals, the rear side of the original sometimes shows through to the front side. In this case, adjust the scanning density.
- To avoid paper jams, do not feed the following types of paper into the unit. Make a copy of such originals for scanning.



Wrinkled or creased paper



Carbon or carbon-backed paper



Curled paper



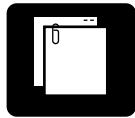
Coated paper



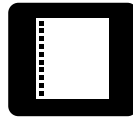
Torn paper



Onion skin or other thin paper



Stapled paper or paper with clips



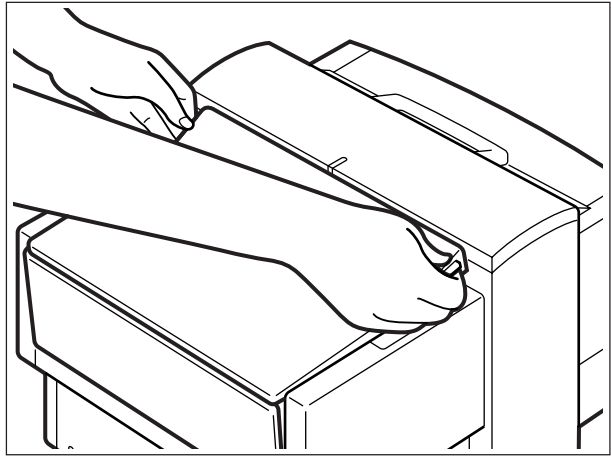
Paper punched with square holes

### CAUTION

- When you are using the CD-4050N, you must set selection of plain paper or NCR paper (non-carbon-backed paper). (→ p.41 “Switching the setting lever”)

## Preparing the paper feed tray/original eject tray

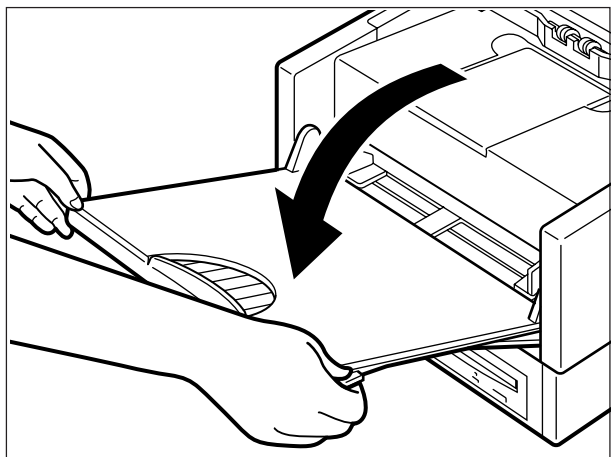
- 1 Pick up the left and right edges of the paper feed tray.



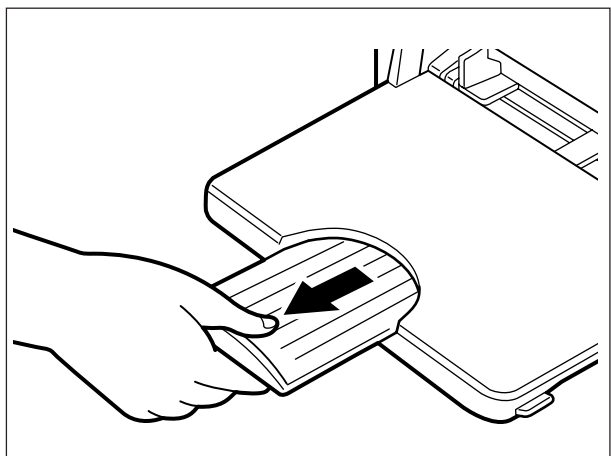
- 2 Gently open the paper feed tray toward you.

**⚠ CAUTION**

- Place only paper on the paper feed tray. Do not place heavy objects on the paper feed tray. Otherwise, they might fall down and cause unexpected injury, or impair scanning quality.

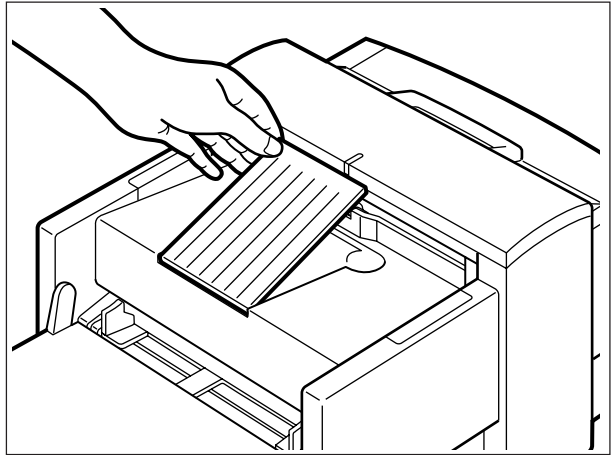


- 3 If you are going to scan long originals, pull out the paper feed tray extension.





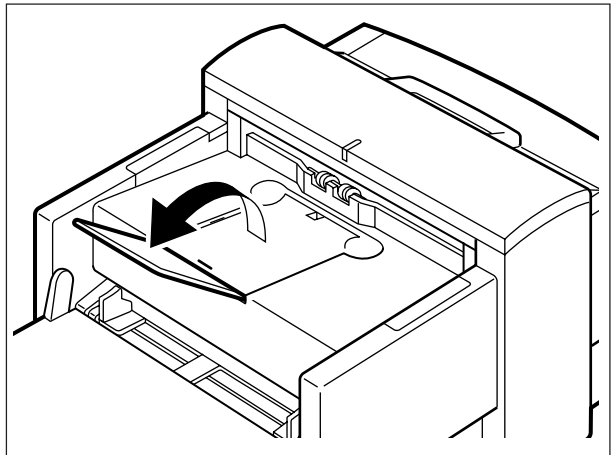
- 4** Pick up the left and right edges of the original eject tray extension.



- 5** Gently open the original eject tray extension toward you.

**► NOTE**

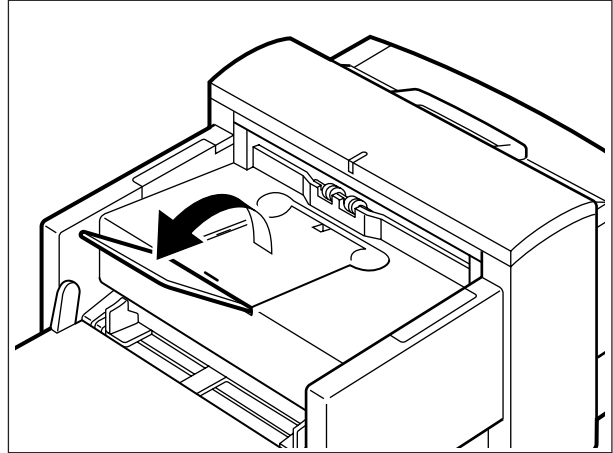
- Be sure to open the original eject tray extension. Otherwise, ejected originals may fall down and cause paper jams.
- Follow the procedure in reverse to close the paper feed tray and other parts.



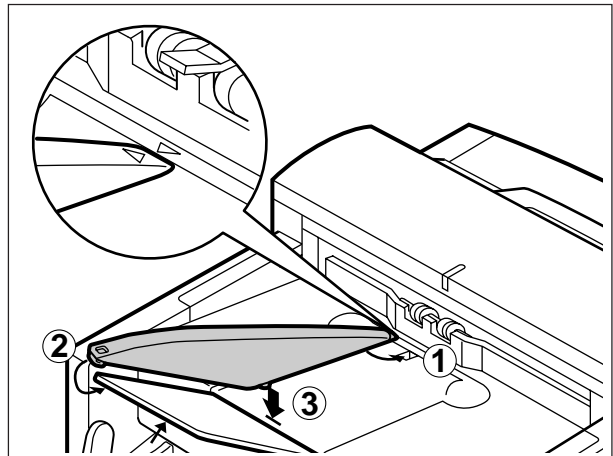
## Setting the original eject guide

To avoid paper jams when scanning thin or long originals, set the original eject guide supplied with the unit.

- 1 Gently open the original eject tray extension toward you.



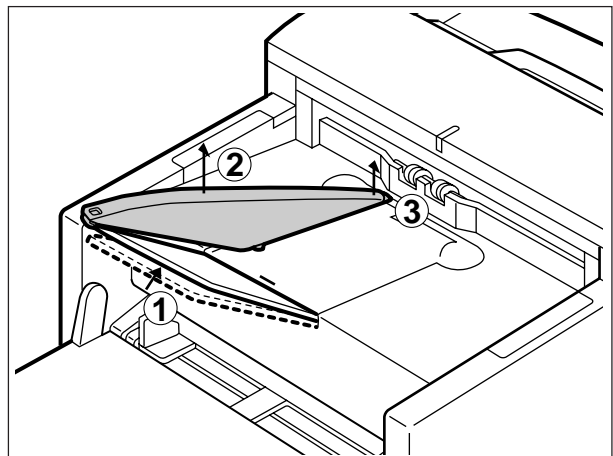
- 2 Install the original eject guide on the eject tray as shown in the illustration. Install so that the (▽) mark on the guide is aligned with the (△) mark on the body.



- 3 To remove the original eject guide, follow the above procedure in reverse.

### ► NOTE

- After the original eject guide is set in place, the method of scanning is the same as when you make regular scans. However, note that stacking performance worsens when you scan particularly heavy stock originals. So, we recommend removing the original eject guide before use.
- Before you close the original eject tray extension or paper feed tray, be sure to remove the original eject guide.



## Placing originals

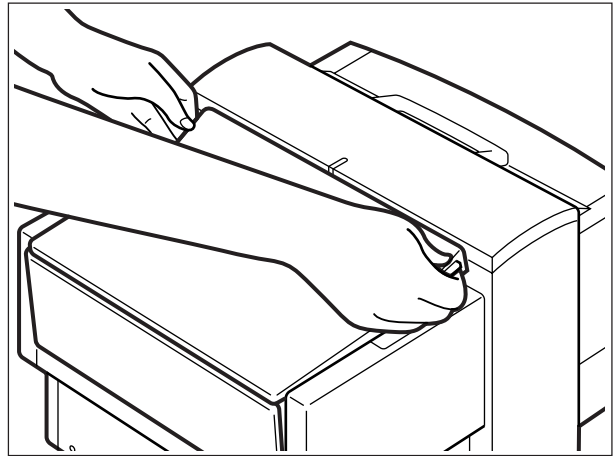
This unit can feed originals automatically or manually. This section describes how to place originals according to how they are to be fed.

### ► NOTE

- To avoid tearing the original, jamming, or damaging the unit, remove all paper clips, pins, staples or any other type of fasteners from the original pages before you place them in the unit.

## Automatic feed .....

- 1 Set to the original scanning mode and set feed to automatic feed. (→ Software Version p.46, “Recording”)



- 2 Fan the originals to make sure that edges of the originals are properly aligned.

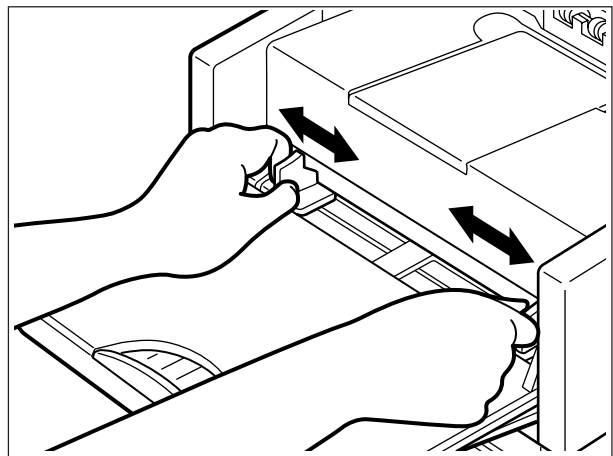
### ▲ CAUTION

- Handle paper carefully when you place originals or remove jammed paper. Otherwise, you may suffer an unexpected injury such as cutting your hand on the edge of the paper.

### ► DISC SECURITY

- When you align the edges of originals, do so on a desktop away from the main unit. If you align their edges on the main unit, this will cause shock or vibration to the main unit, which may cause data to be lost.

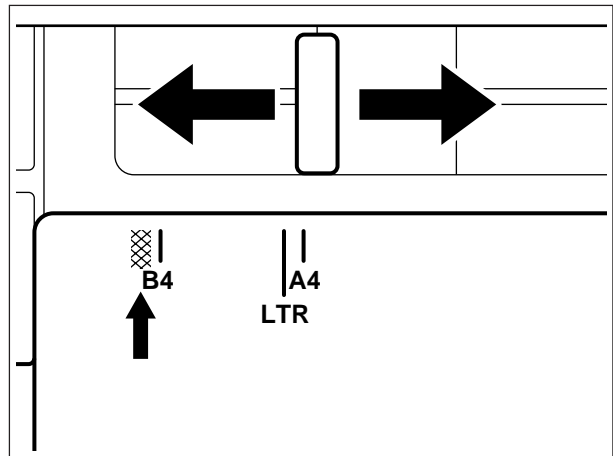
- 3 Set the paper guides for the width of the original you are going to scan. When you are going to scan standard-size originals, align the original with the original positioning mark.



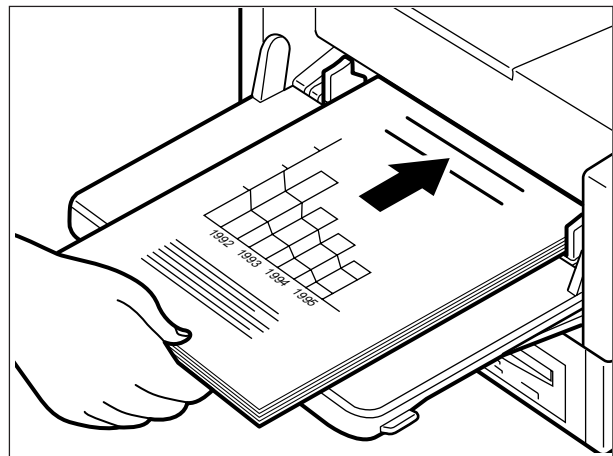
CONTINUE PAGE

► NOTE

- To avoid paper jams, do not set the edge of the original in the area (▨) shown in the illustration.

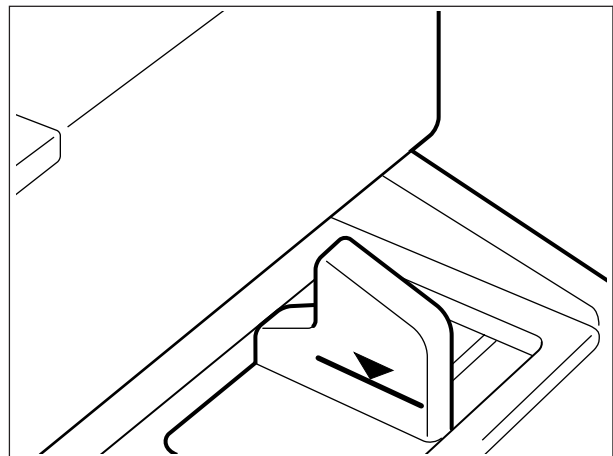


- 4 Place the original face up with the top of the original inserted into the unit.

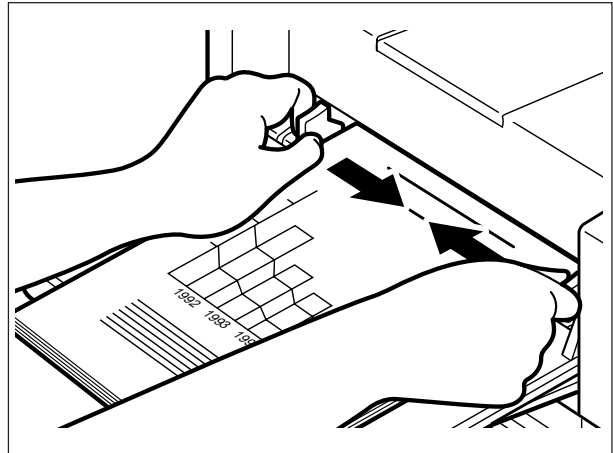


► NOTE

- The paper feed tray is inscribed with a load limit mark (▼). This mark indicates the total thickness of about 100 sheets of plain paper for copying (80 g/m<sup>2</sup>). Do not place originals above this mark. Otherwise, this may result in a paper jam.



- 5** Adjust the paper side guides to the width of the original.



- 6** Follow the procedures in the Software Version to start scanning the original. (→ Software Version p.46 “Recording”.)

► **NOTE**

- If paper feed stops during scanning due to a system error or paper jam, make sure that the last page of the original that was being fed in was recorded properly before continuing scanning.

- 7** If you are not going to use the scanner after scanning has ended, remove the original eject tray extension if it is attached, and close the original tray and paper feed eject tray.

▲ **CAUTION**

- Avoid wearing loose, baggy clothing when you operate this unit, and accessories that may become caught on the unit during operation. Clothing or accessories may become entangled in the unit, and lead to injury. Pay particular attention to neckties and long hair. If clothing or accessories should become caught inside the unit, immediately disconnect the power cord to stop the unit.

► **DISC SECURITY**

- If you subject a CD-R disc to shock while data is being written to it, the data currently being written including past data is sometimes lost, and other errors may occur. If this happens, the lost data cannot be recovered. CANON cannot assume any responsibility whatsoever for lost data. So, pay careful attention to subjecting the unit to shock during operation and, in particular, during writing.

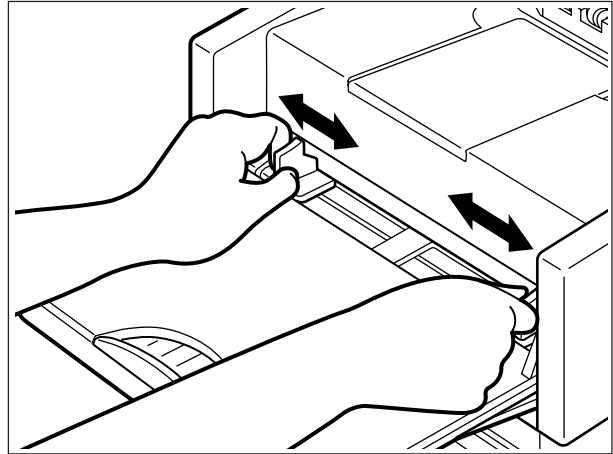
## Manual feed .....

- 1 Set to the paper supply method and set feed to manual feed. (→ Software Version p.46 “Recording”)

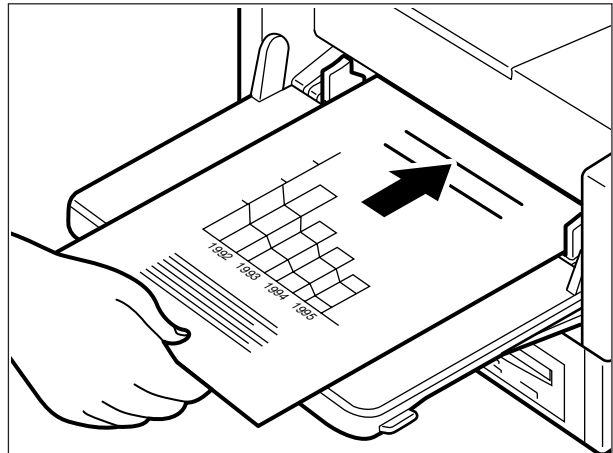
► **NOTE**

- When you set manual feed, the paper feed tray feed inlet is raised, and the unit is ready for manual feed. If you set automatic feed in the manual feed mode with the feed inlet raised, the feed inlet is lowered.

- 2 Set the paper guides for the width of the original you are going to scan. When you are going to scan standard-size originals, align the original with the original positioning mark.



- 3 Place one sheet face up with the top inserted into the unit. The sheet starts to feed immediately.



► **DISC SECURITY**

- If you subject a CD-R disc to shock while data is being written to it, the data currently being written including past data is sometimes lost, and other errors may occur. If this happens, the lost data cannot be recovered. CANON cannot assume any responsibility whatsoever for lost data. So, pay careful attention to subjecting the unit to shock during operation and, in particular, during writing.

**▶ NOTE**

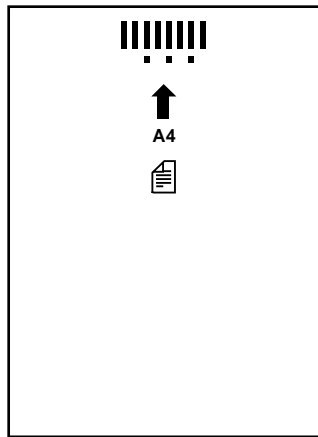
- Particularly thin originals or curled originals are sometimes not fed successfully. If this happens, hold down the leading edge of the original with your hand when placing them for scanning, or make copies on a copier and feed the copy into the main unit.



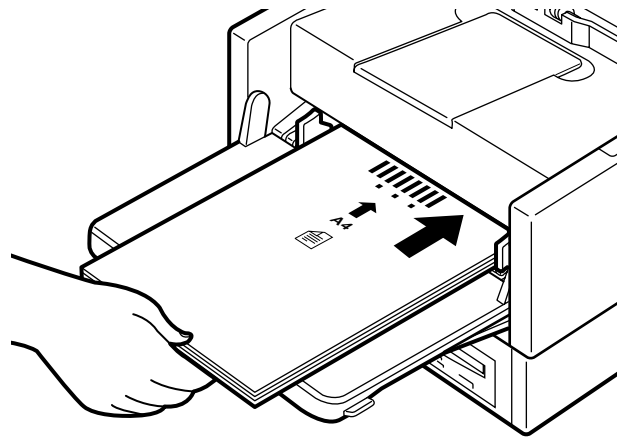
- 4 Follow the procedures in the Software Version to continue manual feed.

## Function sheets

Your CD-4050/4050N comes packaged with “function sheets.” Function sheets contain information for instructing a scanning mode. If you feed a function sheet together with an original, the CD-4050/4050N detects the information on the function sheet to automatically set the instructed scanning mode. For example, if you feed in a relevant function sheet before different types of original (e.g. single-sided or double-sided originals), both types of originals can be scanned at once without interruption.



Function sheet



Insert function sheets at the top or between originals.

This unit is provided with the following five function sheets (4 scanner control sheets, 1 job separation sheet):

### Scanner Control Sheets

#### ■ Duplex mode

This sheet is used when both sides of an original are scanned. Place this function sheet before the originals to be scanned, and start recording.

#### ■ Simplex mode

This sheet is used when one side of an original is scanned. Place this function sheet before the originals to be scanned, and start recording.

#### ■ Photo mode

This sheet is used when originals containing halftones such as photographs, or originals containing both text or photographs are scanned. Place this function sheet before the originals to be scanned, and start recording.

#### ■ Text mode

This sheet is used when originals that contain only text are scanned. Place this function sheet before the originals to be scanned, and start recording.

### Job Separation Sheet

Place this sheet before documents that are to be separated into a separate file, and start recording.

Before you start to use the Function Sheet feature, make sure that this feature is supported in the software.



**Operating Precautions**

- Make copies of the original Function Sheets, and store the originals in a place where they will not become dirty.
- If you copy Function Sheets, make sure that the copies are the same size and density as the originals, and crisp and clear, neither too light nor too dark. Do not enlarge or reduce the size of the copies. Copies that are too dark or too light, or of a different size, may cause scanning errors.
- When you make copies of Function Sheets that are not A4 in size, adjust the Function Sheet so that the pattern is copied 10 mm from the leading edge of the paper. Make sure that the pattern is copied in the center between the left and right sides of the paper.
- Prevent Function Sheets, in particular the 51 mm area from the leading edge, from becoming dirty. Also, prevent Function Sheets from becoming folded, bent or wrinkled.
- Function Sheets that are scanned at too dark or too light a density, or of a different size, may cause scanning errors.

For details on function sheets, refer to the “Function Sheet Instructions” included with the function sheets.

## Clearing paper jams

Clear paper jams that may occur during use according to the procedure below.

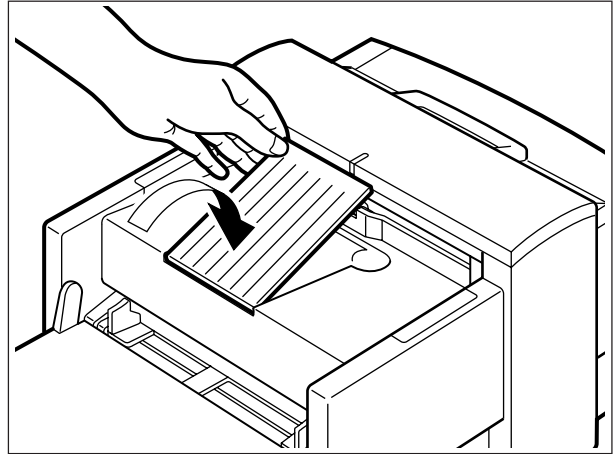


### CAUTION

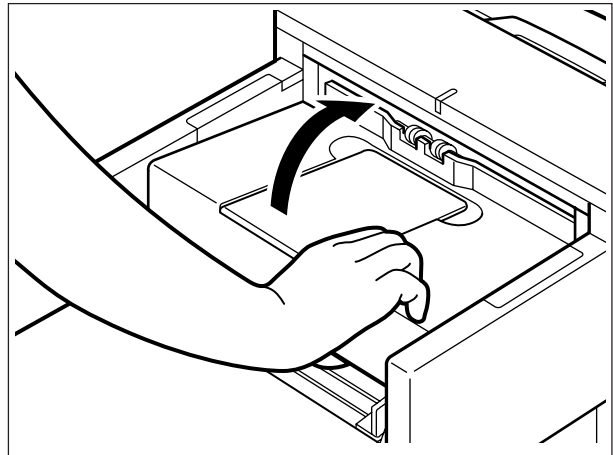
- Handle paper carefully when you remove jammed paper. Otherwise, you may suffer an unexpected injury such as cutting your hand on the edge of the paper.

**1** Remove the originals on the original eject tray.

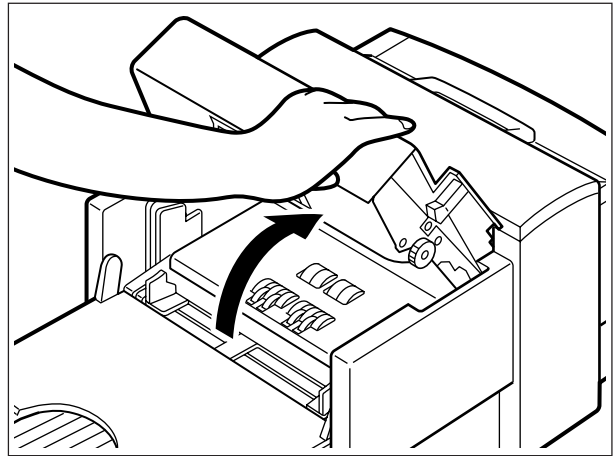
**2** Close the original eject tray extension.  
If the original eject guide is installed, remove this guide and then close the original eject tray extension.



**3** Grasp the top of the original feeder as shown in the illustration and pull it up.



- 4** Raise the top of the original feeder up until it locks in the open position.

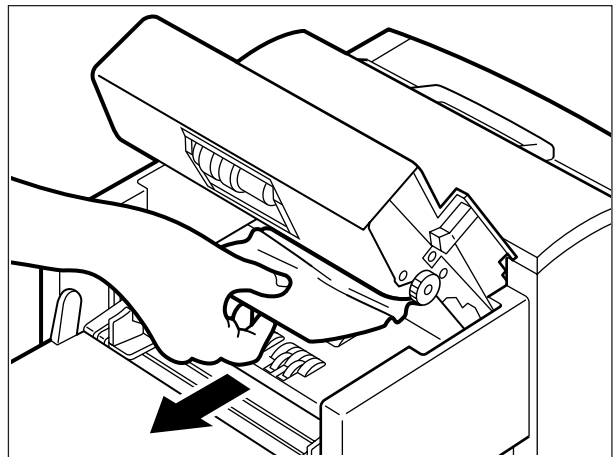


- 5** Remove the jammed paper from inside the unit.

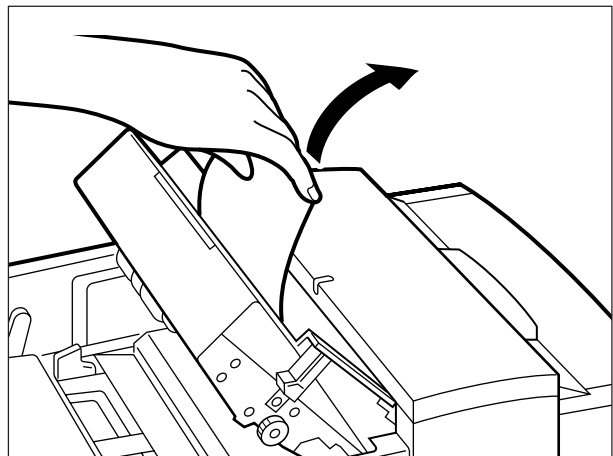
**► NOTE**

- Do not unnecessarily tug the jammed paper. Remove it carefully. If the paper becomes ripped, be sure to remove any remaining paper scraps in the unit.

- If a paper jam occurs at the beginning of scanning:

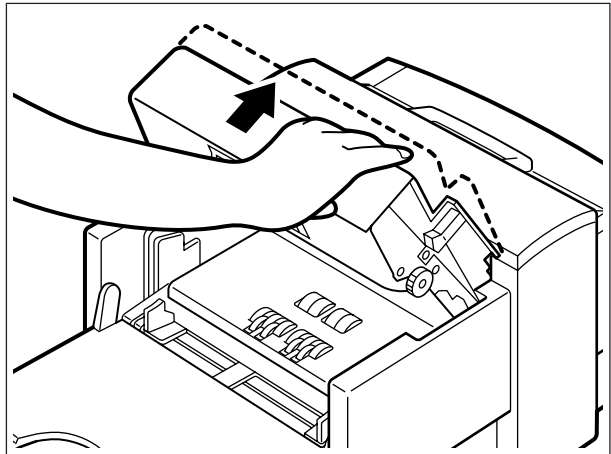


- If a paper jam occurs at the end of scanning:



CONTINUE PAGE

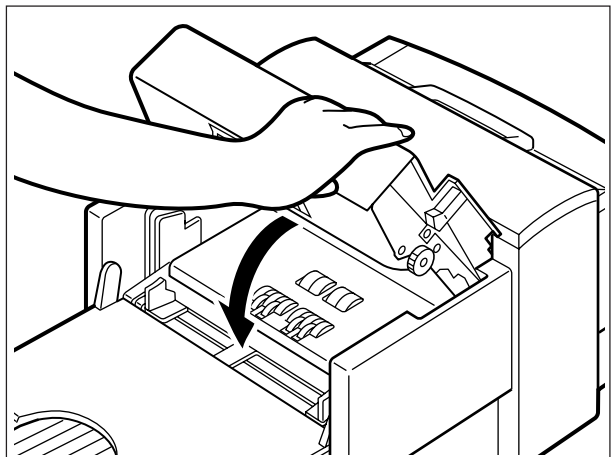
- 6** To release the top of the original feeder from the open position, pull it up slightly.



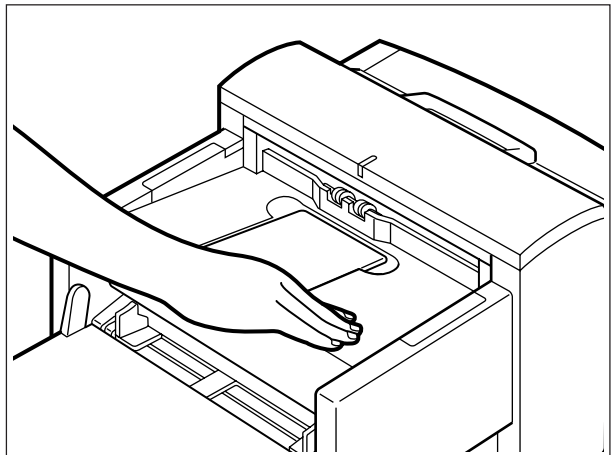
- 7** Grasp the top of the original feeder and pull it down gently into the original position.

**⚠ CAUTION**

- Pulling the original feeder down with force will cause shock and vibration, which may damage the main unit or disc.



- 8** Push down on top of the original feeder until you hear it lock into the closed position.



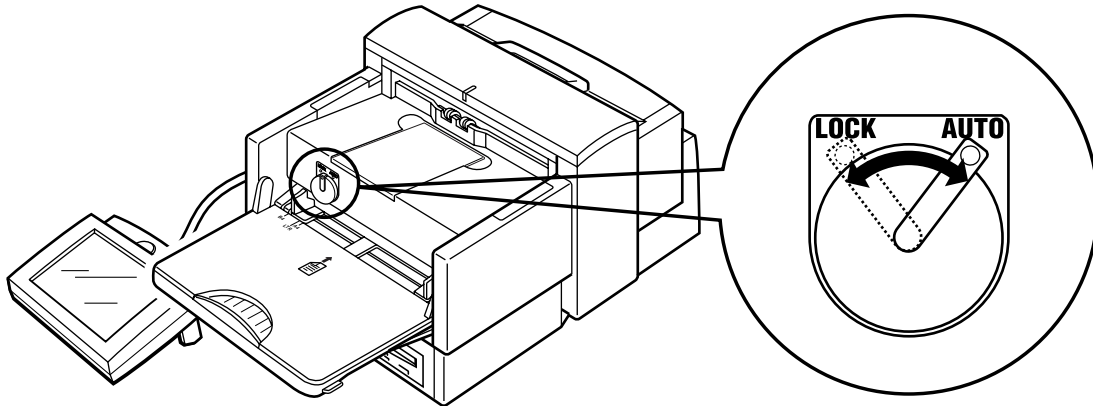
**▶ NOTE**

- When you have finished clearing the paper jam, check the recorded page before continuing scanning.

## Switching the setting lever (CD-4050N only)

On the CD-4050N, you can scan NCR paper (non-carbon-backed paper) by switching the paper thickness setting.

Switch the setting lever to either AUTO or LOCK depending on the type of original to be scanned.



**AUTO:** This setting is used when you scan plain paper. At this setting, the CD-4050N automatically detects the paper thickness of the original to be scanned.

**LOCK:** This setting is used when you scan NCR paper (non-carbon-backed paper). At this setting, the paper thickness of the original to be scanned is fixed.

### ► NOTE

- Scanning NCR paper with the setting lever set to AUTO or with CD-4050 may result in simultaneous feeding of two or more sheets of paper.

## ■ Switching the setting lever to LOCK

- 1 Turn the CD-4050N's power switch OFF and then ON again. (→ p.19 "Turning the power ON/OFF")
- 2 Make sure that you can no longer hear any sound of the CD-4050N operating, then switch the setting lever to LOCK.

## ■ Switching the setting lever to AUTO

- 1 Make sure that you can no longer hear any sound of the CD-4050N operating, then switch the setting lever to AUTO.

### ► NOTE

- When you switch the setting lever from LOCK to AUTO, you need not turn the power switch OFF and then ON again.

# CLEANING

To ensure high-quality image scanning, regularly clean your CD-4050/4050N as described below.

## ⚠ CAUTION

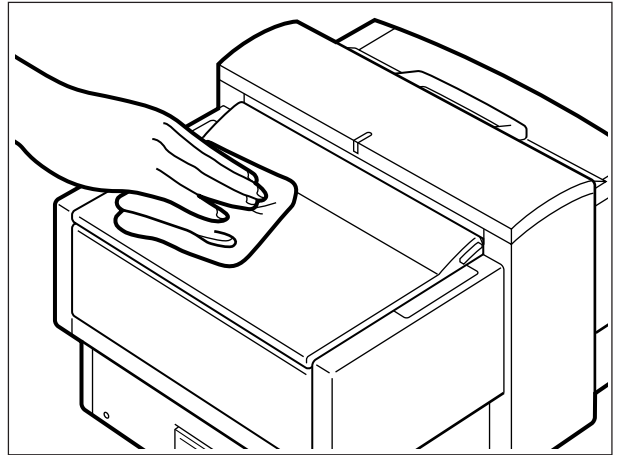
- Before you clean the unit, be sure to turn the power OFF for safety's sake and disconnect the power cord from the power outlet.
- Even if the unit is not used for a long time after you have finished cleaning, be sure to leave the power plug inserted in the power outlet to charge the built-in battery.

## Cleaning the exterior

Clean off any dirt on the unit exterior using a firmly wrung soft cloth moistened with water or neutral detergent, and wipe dry with a clean, dry cloth.

## ⚠ CAUTION

- Never clean the unit with any kind of organic solvent such as paint thinner or alcohol. Otherwise, the unit exterior may be deformed, discolored or melt. This may also cause fire or electric shock.

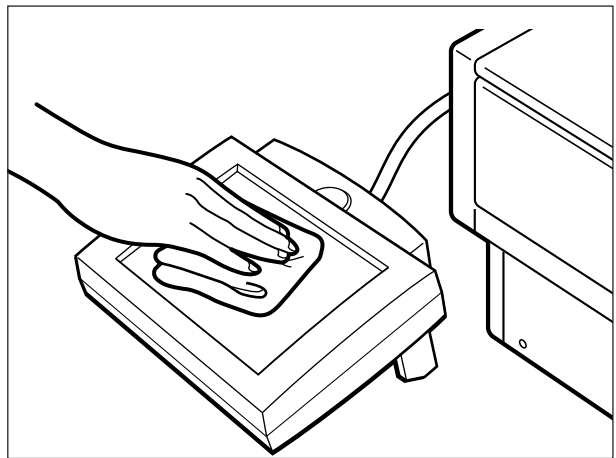


## Cleaning the touch panel

Clean off any dirt on the touch panel using a firmly wrung soft cloth moistened with water. Wipe lightly taking care not to apply pressure to the surface of the touch panel.

## ⚠ CAUTION

- Never clean the unit with any kind of organic solvent such as paint thinner or alcohol. Otherwise, the touch panel may be deformed, discolored or melt.



## Cleaning the scanning glasses and rollers

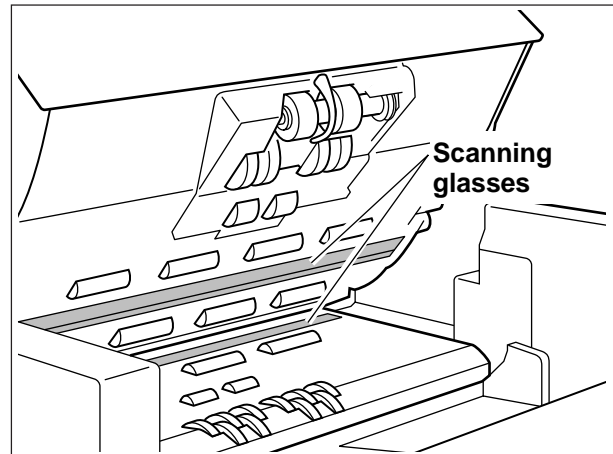
- 1 Turn the unit OFF, and unplug the power cord from the wall outlet.
- 2 Close the original eject extension if it is open.
- 3 Raise the top of the original feeder until it locks in the open position.

- 4 Use a clean, dry, soft cloth to wipe the scanning glasses.

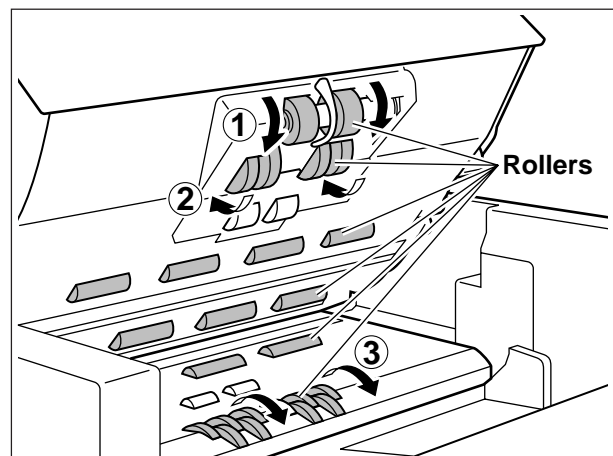


### CAUTION

- Be sure to clean both scanning glasses, the one below and the one above.
- Never spray cleaning agents or water directly on the scanning glasses. Otherwise, precision equipment such as the light source may become damaged.



- 5 Wipe the rollers with a cloth moistened with water. Turn all the rollers in the directions shown in the illustration at 1, 2 and 3 as you wipe them clean. Then use a clean, dry, soft cloth to wipe off the water.



# HAVING PROBLEMS?

If a problem occurs, follow the instructions in the “CD-4050/4050N Instructions (Software Version), P.161 “Troubleshooting” to remedy the problem. If this does not remedy the problem, call for service.

► **NOTE**

- **If the unit freezes as a result of a system error, push a long, thin object such as the tip of 1.0 to 1.5 mm dia. gage wire into the hole of the reset switch to turn the power OFF. Wait at least 10 seconds before pressing the POWER switch again. Check the recorded original before you start scanning again.**
- **Never press the reset switch. Doing so might prevent this unit from starting up normally.**
- **Never press the reset switch on the front panel to reset this unit. Doing so might prevent this unit from starting up normally. Wait for a while. This unit will start up automatically.**



# SPECIFICATIONS

<b>Type</b>	Desktop black-and-white image scanner
<b>Original Size</b>	Width : 55 to 257 mm (2.2 to 10.1 in.) Length : 70 to 364 mm (2.8 to 14.3 in.) Thickness : 0.06 to 0.15 mm (auto feeding) 0.05 to 0.2 mm (manual feeding)
<b>Original feeding</b>	Automatic/Manual
<b>Scanning method</b>	Contact sensor
<b>Light Source</b>	LED
<b>Scanning mode</b>	Text/Photo (error diffusion) One-sided/Two-sided
<b>Scanning resolution</b> (primary x secondary scanning directions)	300 x 300 dpi, 300 x 150 dpi, 200 x 200 dpi
<b>Scanning speed (A4 size)</b>	One-sided 300 x 300 dpi 19 ppm 300 x 150 dpi 37 ppm 200 x 200 dpi 30 ppm Two-sided 300 x 300 dpi 10 ppm 300 x 150 dpi 20 ppm 200 x 200 dpi 19 ppm
<b>Data compression</b>	MMR
<b>Automatic feed capacity</b>	Max. 10 mm (0.4 in.)
<b>Other Functions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Automatic paper size selection</li> <li>• Automatic paper thickness adjustment</li> <li>• Automatic mode setting by scanner control sheet</li> </ul>
<b>Dimensions (body)</b>  <b>(display)</b>	Tray closed: 244 (H) x 365 (W) x 456 (D) mm 9.6 (H) x 14.4 (W) x 18 (D) in. Tray open: 287 (H) x 365 (W) x 715 (D) mm 11.3 (H) x 14.4 (W) x 28.1 (D) in. Stand closed: 57 (H) x 196 (W) x 168.5(D) mm 2.2 (H) x 7.7 (W) x 6.6(D) in. Stand open: 112 (H) x 196(W) x 168.5 (D) mm 4.4 (H) x 7.7 (W) x 6.6(D) in.
<b>Weight</b>	Approx. 21 kg
<b>Power requirements</b>	AC220 - 240V (50/60 Hz), 1A
<b>Power consumption</b>	AC120V (60 Hz) , 2.5A
<b>Noise</b>	Less than 70 dB
<b>Operating environment</b>	Temperature: 15°C to 27.5°C (59°F to 81.5°F) Ambient humidity: 25% to 75%RH

\* Specifications are subject to change without notice.

# INDEX

- A** Air vent
  - Positioning ..... 15
  
- C** CD-4050/4050N
  - Carrying this unit ..... 7
  - Cleaning ..... 42
  - Functions ..... 12
  
- CD-4050N only
  - Setting lever ..... 41
  
- CD-R
  - Handling ..... 10
  
- CD tray
  - Ejecting discs ..... 24
  - Inserting discs ..... 22
  
- Cleaning
  - Exterior ..... 42
  - Rollers ..... 43
  - Scanning glasses ..... 43
  - Touch panel ..... 42
  
- Connecting
  - Network cable ..... 19
  - Peripheral devices ..... 19
  - Power cord ..... 18
  
- F** Ferrite core
  - Attachment ..... 18
  
- Function sheets
  - How to use ..... 36
  
- N** Network cable
  - Connecting ..... 19
  
- O** Original
  - Load limit mark ..... 32
  - Paper jams ..... 38
  - Placing originals ..... 31
  
- Original eject guide
  - Mounting ..... 30
  
- Original eject tray extension
  - Opening ..... 14
  - Setting ..... 29
  
- Original positioning mark
  - Adjusting ..... 32
  - Position ..... 14
  
- P** Paper feed tray
  - Opening ..... 28
  - Position ..... 14
  
- Paper guide
  - Adjusting ..... 31, 34
  - Position ..... 14
  
- Paper jams
  - Clearing ..... 38
  
- Peripheral devices
  - Connecting ..... 19
  
- Power cord
  - Connecting ..... 18
  
- Power cord connector
  - Position ..... 15
  
- Power indicator
  - Position ..... 14
  
- Preparing a location
  - Location ..... 5
  
- Power ON
  - Procedure ..... 20
  
- Power source
  - ON ..... 20
  - OFF ..... 21
  
- Power switch
  - Position ..... 14, 20
  
- R** Reset switch
  - How to use ..... 21
  - Position ..... 14
  
- Rollers
  - Cleaning ..... 43
  
- S** Scanning glasses
  - Cleaning ..... 43
  
- T** Tie wrap
  - Attachment ..... 18
  
- Touch panel
  - Cleaning ..... 42
  - How to use ..... 17

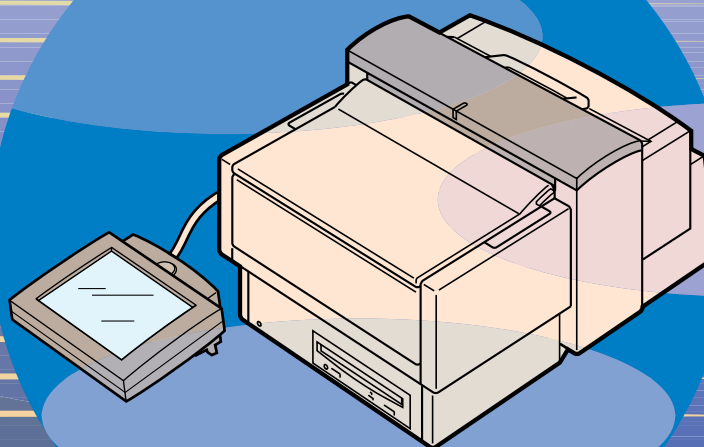
# Version matériel

---

## Mode d'emploi

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil, et rangez-le en lieu sûr après l'avoir consulté.

FRANÇAIS



## **NOTICE**

- ① Copyright© 2000 par CANON ELECTRONICS INC. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, transmise, transcrite, stockée dans une banque de données ou traduite dans une langue quelconque ou dans une langue informatique sous quelque forme que ce soit ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, magnétique, optique, chimique, manuel ou autre, sans le consentement de CANON ELECTRONICS INC.
- ② Le copyright du logiciel de numérisation par codes barres est attribué à Pixel Translations et à ses concédants.
- ③ MAILOCX 1.81(C)COPYRIGHT 1998 WILL
- ④ Le contenu de ce mode d'emploi pourra être changé sans préavis.
- ⑤ Tous les efforts possibles ont été faits pour assurer la précision des informations contenues dans ce manuel. Néanmoins, Canon Electronic Inc. et les succursales citées au dos de la couverture rejettent toute responsabilité pour toute erreur ou les conséquences possibles de cette erreur.
- ⑥ Nous rejetons toute responsabilité pour les dommages résultant du fonctionnement, quels que soient les termes de l'article ⑤.

## **Marques de fabrique et marques déposées**

- Microsoft Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays du monde.
- "Imaging pour Windows" et "Imaging pour Windows Professional Edition" sont des produits Eastman Software.
- Ce produit utilise le logiciel Direct CD conçu par Adaptec Inc. pour écrire sur un disque CD-R. Direct CD est une marque déposée de Adaptec Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de produits mentionnés ci-après servent à identifier uniquement les produits et peuvent être des marques de fabrique ou des marques déposées de leurs fabricants respectifs.

# Bienvenue !

Nous vous remercions d'avoir choisi le Canon CD-4050/4050N.

Ce mode d'emploi (version matériel) explique comment utiliser le CD-4050/4050N. Pour tirer au mieux parti des fonctions et utiliser plus efficacement le CD-4046, n'oubliez pas de lire et utiliser ce mode d'emploi (version matériel).

Deux modes d'emploi sont fournis pour le CD-4050/4050N. En plus du présent mode d'emploi (version matériel), un mode d'emploi (version logiciel) est aussi disponible. Pour des détails sur les opérations telles que le formatage des disques, l'enregistrement, la recherche, et le changement des réglages de base, veuillez vous reporter au mode d'emploi (version logiciel). Nous vous recommandons de vous reporter aux deux modes d'emploi (version logiciel et version matériel) avant d'utiliser le CD-4050/4050N.

## ATTENTION

- Nous attirons votre attention sur les points suivants lorsque vous utilisez cet appareil pour faire des numérisations:
  - La reproduction de billets de banque, pièces de monnaie et obligations d'État est illégale et punissable par la loi.
  - La reproduction de passeports délivrés par le gouvernement, de permis délivrés par les autorités ou des organismes privés, de documents officiels ou privés est aussi punissable par la loi.
  - Les oeuvres telles que les livres, les morceaux de musique, les tableaux, les estampes, les cartes, les dessins, les films et les photographies sont destinées à une utilisation individuelle à domicile et dans d'autres lieux équivalents. Pour cette raison, une utilisation autre que pour la reproduction est interdite.
- Cette machine utilise des éléments accumulateurs au plomb. Pour protéger l'environnement et les ressources naturelles, veuillez contacter le revendeur chez lequel vous avez acheté les éléments accumulateurs et lui demander de s'occuper de leur mise au rebut.
- Cette machine utilise des éléments accumulateurs au plomb et au lithium. Pour protéger l'environnement et les ressources naturelles, veuillez contacter le revendeur chez lequel vous avez acheté cette machine au moment de sa mise au rebut.

---

# Lisez-moi

## Pour assurer une gestion sûre des données enregistrées

### 1. Ne pas soumettre les disques à des chocs.

Quand vous soumettez un disque CD-R à un choc pendant l'enregistrement de données à sa surface, les données en cours d'écriture y compris les données précédentes sont parfois perdues, et d'autres erreurs peuvent survenir. Dans ce cas, les données perdues ne pourront pas être récupérées. Canon rejette toute responsabilité en cas de perte de données. Vous êtes donc priés de faire particulièrement attention à ne pas soumettre l'appareil à des chocs pendant son fonctionnement et, en particulier, pendant l'écriture.

### 2. Ne pas rayer les disques ni laisser la saleté s'accumuler à leur surface.

Si un disque CD-R est sale ou rayé, les données y compris celles enregistrées précédemment risquent d'être perdues. Si cela se produit, les données perdues ne pourront pas être récupérées. Faites donc particulièrement attention lors de la manipulation des disques.

### 3. Fermez toujours les sessions.

La fermeture fréquente des sessions\* est efficace pour éviter la perte de données. Même si des problèmes du type décrit dans les articles 1 et 2 surviennent, le risque de perte des données est plus faible avec un disque dont la session est fermée qu'avec un disque dont la session n'a pas été fermée.

\* Que veut dire "fermer une session" ?

Sur cet appareil, "fermer une session" renvoie au processus consistant à rendre un disque formaté lisible sur le lecteur CD d'un ordinateur personnel.

Les données ne peuvent plus être écrites sur un disque dont la session est fermée. Pour rendre de nouveau un disque inscriptible, ouvrez une nouvelle session. (→ Version logiciel, p.25 "Commencement d'une nouvelle session")

Chaque fois que vous fermez une session, environ 14 Mo sont utilisés sur le disque.

### 4. Sauvegardez.

Les disques CD-R peuvent stocker un volume d'informations important. Pour cette raison, une éraflure à la surface du disque peut entraîner la perte d'une quantité importante de données. Nous vous conseillons fortement de sauvegarder fréquemment vos données en utilisant la fonction de copie de disque.

### 5. Utilisez uniquement des disques appropriés.

Utilisez uniquement des disques appropriés de haute qualité qui soient compatibles avec le lecteur CD-R. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre revendeur.

### 6. Veillez à fermer la session du disque CD-R enregistré avec le CD-4050, avant de l'insérer dans un lecteur CD-Rom pour sa visualisation sur un ordinateur personnel. Veuillez éviter de charger le disque CD-R sur un lecteur CD-R autre que le CD-4050 pour éviter toute éraflure ou dommage accidentels.

### 7. N'oubliez pas d'insérer le cordon d'alimentation dans la prise secteur pour recharger la batterie interne.

### 8. Attendez toujours au moins 10 secondes après avoir mis l'appareil hors tension avant de le remettre sous tension.

# Table des matières

Bienvenue ! .....	1
Lisez-moi .....	2
Conventions .....	4

## AVANT D'UTILISER CE SCANNER

Pour utiliser ce scanner en toute sécurité .....	5
Préparation de l'emplacement .....	5
A propos de l'alimentation .....	6
Transport du scanner .....	7
A propos de l'utilisation quotidienne de ce scanner .....	8
A propos des disques .....	10

## A PROPOS DU CD-4050/4050N

Caractéristiques .....	12
Contenu de l'emballage .....	14
Nomenclature et fonctions .....	15
Écran tactile .....	18
A propos de la batterie incorporée .....	18

## COMMENT UTILISER LE CD-4050/4050N

Raccordement du cordon d'alimentation .....	19
Mise en place des tores de ferrite .....	19
Connexion du câble réseau .....	20
Connexion des unités périphériques .....	20
Mise sous et hors tension .....	21
Mise sous tension .....	21
Mise hors tension .....	22
Comment insérer/éjecter les disques .....	23
Insertion des disques .....	23
Éjection des disques .....	25
A propos des originaux .....	28
Préparation des bacs d'alimentation de papier/éjection des originaux .....	29
Réglage du guide d'éjection des originaux .....	31
Mise en place des originaux .....	32
Alimentation automatique .....	32
Alimentation manuelle .....	35
Feuilles de fonction .....	37
Dégagement des bourrages de papier .....	39
Basculement du commutateur .....	42

## NETTOYAGE

Nettoyage de l'extérieur .....	43
Nettoyage de l'écran tactile .....	43
Nettoyage des glaces d'exposition et des rouleaux du scanner .....	44

## EN CAS DE PROBLÈMES .....

## FICHE TECHNIQUE .....

## INDEX .....

---

## Conventions .....

Ce chapitre décrit les symboles et conventions utilisés dans ce mode d'emploi. Avant de lire ce mode d'emploi, assurez-vous que vous avez bien lu et compris ces symboles et conventions ainsi que leur signification.

### DANGER

Avertissement concernant des opérations qui pourraient entraîner la mort ou des blessures corporelles si elles n'étaient pas effectuées correctement. De manière à utiliser ce scanner en toute sécurité, soyez toujours attentif à ces avertissements.

### ATTENTION

Avertissement concernant des opérations qui pourraient entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels si elles n'étaient pas effectuées correctement. De manière à utiliser ce scanner en toute sécurité, soyez toujours attentif à ces avertissements.

### ► PROTECTION DES DISQUES

Avertissement concernant une précaution à prendre pour assurer la bonne gestion des données enregistrées sur le disque.

### ► REMARQUE

- Remarques introduisant des éléments importants ou des actions interdites qui devraient toujours être pris en compte lors du fonctionnement du scanner. Indique aussi la présence de remarques concernant le fonctionnement ou des explications supplémentaires. Ces remarques devraient toujours être lues pour éviter d'endommager le scanner ou blesser des personnes.

---

### (→ p.00 "xxxx")

Indique à quelle page et quel passage nous vous recommandons de vous reporter pour obtenir des précisions sur une opération particulière. Un numéro de page précédé de "Version logiciel" indique une page et un passage auxquels se reporter dans le "Mode d'emploi du CD-4050/4050N (version logiciel)"

### **VOIR PAGE SUIVANTE**

Cette phrase indique que la description d'une procédure opérationnelle se poursuit à la page suivante.

### [ ]

Les crochets encadrent le nom d'une touche affichée à l'écran.

---



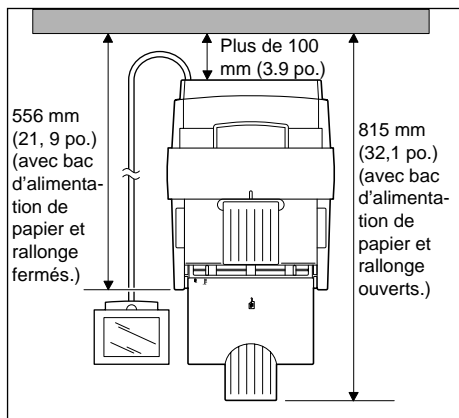
# AVANT D'UTILISER CE SCANNER

## Pour utiliser ce scanner en toute sécurité

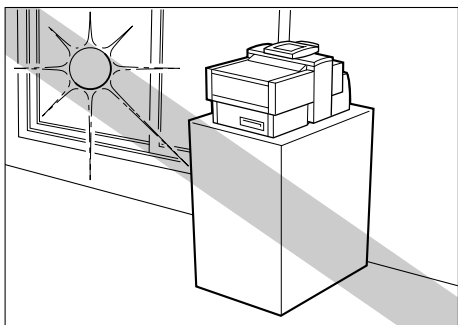
Veillez à lire et suivre les consignes de sécurité ci-dessous pour pouvoir utiliser ce scanner en toute sécurité et éviter que des données importantes soient endommagées.

### Préparation de l'emplacement .....

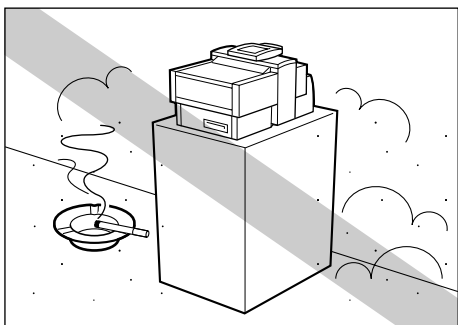
Le rendement et le bon fonctionnement de ce scanner sont parfois affectés par l'emplacement choisi. Veillez à ce que cet emplacement réponde aux conditions d'environnement suivantes :



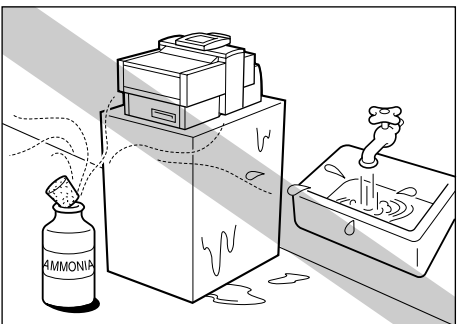
- Prévoyez suffisamment d'espace autour du scanner pour le fonctionnement, l'entretien et la ventilation comme indiqué sur l'illustration ci-contre.



- Ne pas exposer le scanner à la lumière directe du soleil. Si vous ne pouvez pas faire autrement, installez des rideaux épais aux fenêtres.

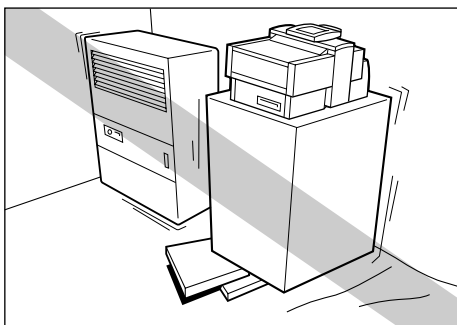


- L'emplacement autour du scanner doit être dépourvu de poussière et loin de la fumée des cigarettes. La poussière ou la fumée qui pénétrerait à l'intérieur du scanner pourrait porter atteinte aux composants intérieurs.

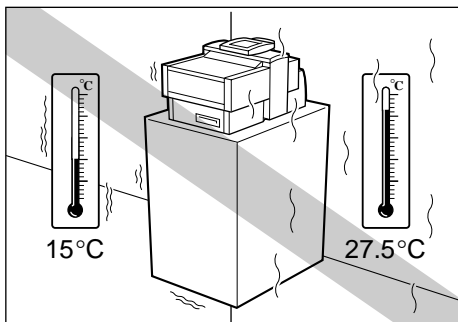


- Ne pas placer le scanner dans un endroit soumis à des températures et à une humidité élevées (par exemple, près d'un robinet, d'un chauffe-eau, d'un humidificateur), ou dans un endroit exposé à des émanations d'ammoniac, d'autres gaz corrosifs ou de diluant pour la peinture.

## AVANT D'UTILISER CE SCANNER

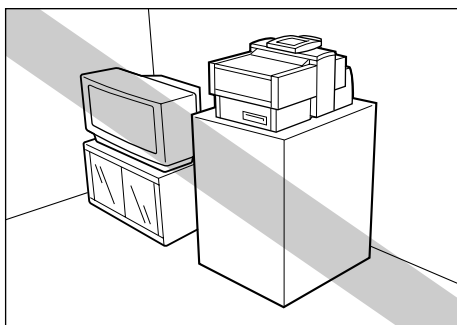


- Choisissez un endroit sans vibrations ni chocs violents.



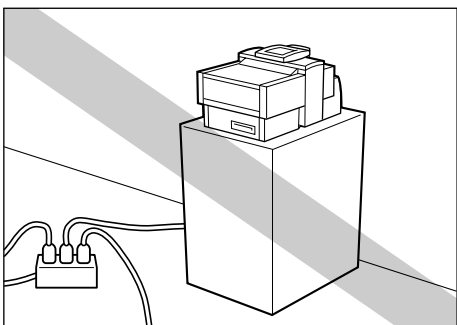
- Ne pas placer le scanner dans un endroit soumis à de brusques variations de température. La condensation se formant à l'intérieur du scanner pourrait détériorer la qualité des numérisations. Utilisez le scanner dans les conditions d'environnement suivantes :

Température ambiante 15°C à 27,5°C  
Humidité relative 25% à 75%

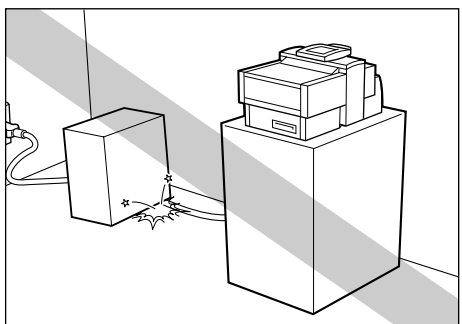


- Ne jamais placer le scanner près d'un appareil tel qu'un haut-parleur, un téléviseur ou une radio produisant un champ magnétique.

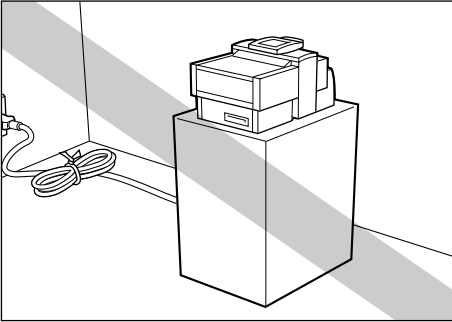
## A propos de l'alimentation .....



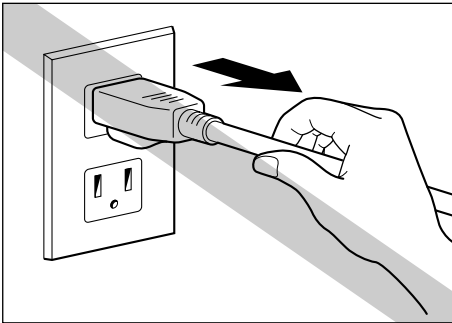
- Veillez à alimenter le scanner seulement à partir d'une source d'alimentation nominale.
- Ne pas brancher le scanner sur une prise déjà utilisée pour un autre appareil. Quand vous utilisez une rallonge, faites attention à l'intensité de courant de la rallonge.
- Si certains détails concernant l'alimentation ne sont pas clairs pour vous, veuillez consulter votre revendeur ou compagnie d'électricité.



- Ne jamais poser d'objet sur le cordon d'alimentation ni marcher dessus.

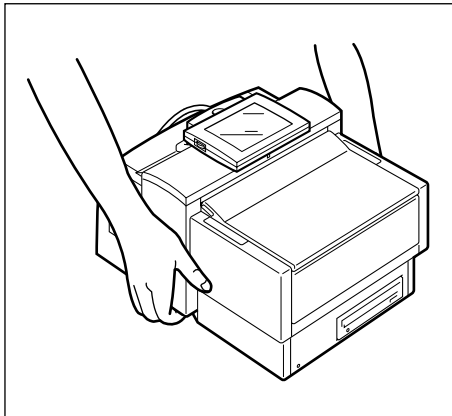


- Ne jamais plier le cordon d'alimentation ni l'enrouler autour d'un objet tel qu'un pied de table.



- Ne jamais tirer en forçant sur le cordon d'alimentation. Quand vous débranchez le cordon d'alimentation, veillez à le tenir fermement par sa fiche et à ne pas tirer en le tenant par le fil raccordé à la fiche.
- Ne pas obstruer l'espace libre autour de la prise murale.

## Transport du scanner .....



Pour transporter le CD-4050, placez l'écran tactile sur le scanner, et tenez l'ensemble à deux mains comme indiqué sur l'illustration ci-contre, en faisant attention de ne pas le laisser tomber. Le scanner pèse environ 21 kg.

## **⚠ A propos de l'utilisation quotidienne de ce scanner .....**

### **⚠ DANGER**

Si vous travaillez près de cet appareil, prenez les précautions suivantes pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution :

- Ne jamais placer ni faire fonctionner l'appareil à proximité de produits inflammables comme de l'alcool ou du diluant.
- Ne jamais endommager, briser ou modifier le cordon d'alimentation et ne jamais placer d'objet lourd sur ce cordon ni tirer ce dernier ou le plier sans raison.
- Ne jamais saisir la fiche avec les mains mouillées.
- Ne pas brancher cet appareil sur une prise murale sur laquelle sont déjà branchés un ou plusieurs cordons.
- Ne jamais plier ni nouer le cordon d'alimentation. Branchez fermement la fiche sur la source d'alimentation.
- Utilisez seulement le cordon d'alimentation fourni avec cet appareil.
- Ne jamais essayer de démonter ni modifier l'appareil.
- Ne jamais utiliser d'aérosols inflammables à proximité de l'appareil.
- Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux, imbibé uniquement de détergent neutre. Ne jamais utiliser de produits inflammables comme l'alcool, les diluants ou le benzène.
- Si l'appareil émet un bruit, de la fumée, de la chaleur ou une odeur inhabituels, ou si l'appareil ne fonctionne pas, même quand il est sous tension, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise murale. Puis, contactez immédiatement un service après-vente.
- Ne pas laisser tomber l'appareil, ne pas le heurter ni le soumettre à des chocs violents. Si vous pensez que l'appareil a été endommagé par mégarde, mettez-le immédiatement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, et contactez immédiatement un service après-vente.
- Avant de déplacer l'appareil, mettez-le toujours hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

**⚠ ATTENTION**

- Ne pas placer l'appareil sur une surface instable comme un établi déséquilibré ou toute autre surface inclinée, ou dans un endroit soumis à des vibrations. Autrement, une chute pourrait se produire et entraîner des blessures ou endommager les données.
- Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation pour éviter la surchauffe à l'intérieur de l'appareil ou les risques d'incendie.
- Ne pas placer de tasses, de vases, d'autres récipients remplis d'eau, de pinces, d'agrafes, de colliers ou d'autres objets métalliques sur l'appareil. Si ces objets se renversent ou pénètrent à l'intérieur de l'appareil, il pourrait y avoir risque d'incendie ou d'électrocution. Si vous renversez par mégarde quelque chose dans l'appareil, mettez-le immédiatement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, et contactez un service après-vente.
- Ne pas placer l'appareil dans un endroit humide ou poussiéreux.
- Ne jamais placer d'objet lourd sur l'appareil. Autrement, il pourrait tomber et entraîner des blessures.
- Utilisez seulement une source d'alimentation avec la tension nominale requise. Ne pas utiliser d'alimentation dont la tension est différente. Autrement, il pourrait y avoir risque d'incendie ou d'électrocution.
- Quand vous débranchez le cordon d'alimentation, tenez-le fermement par sa fiche. Ne jamais essayer de débrancher le cordon de la prise murale en tirant sur le cordon. Autrement, le cordon pourrait être endommagé et le conducteur ou des fils brisés être exposés, ce qui pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.
- Évitez de placer des objets autour de la prise murale pour pouvoir facilement débrancher le cordon à tout moment.
- Ne pas renverser d'eau ni de produits inflammables (alcool, benzène, diluant, etc.) à l'intérieur de l'appareil. Autrement, il pourrait y avoir risque d'incendie ou d'électrocution.
- Même si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, veillez à laisser la fiche d'alimentation insérée dans la prise murale pour recharger la batterie incorporée.
- Évitez de porter des vêtements lâches ou larges quand vous utilisez l'appareil, ainsi que des bijoux qui pourraient être pris dans l'appareil pendant son fonctionnement. Les vêtements et bijoux peuvent se coincer dans l'appareil et être à l'origine de blessures. Faites particulièrement attention aux cravates et cheveux longs. Si des vêtements ou bijoux étaient pris dans l'appareil, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation pour arrêter l'appareil.
- Manipulez soigneusement le papier quand vous mettez les originaux en place ou remédiez à un bourrage de papier. Autrement, vous pourriez vous blesser, en vous coupant la main sur un des bords du papier, par exemple.
- Attendez toujours au moins 10 secondes après avoir mis l'appareil hors tension avant de le remettre sous tension.

## A propos des disques .....

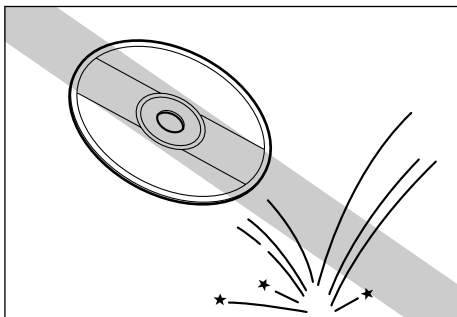
Le lecteur CD sur ce scanner est aussi un graveur de disque CD-R. Utilisez uniquement des disques CD-R répondant aux normes Recordable Compact Disk System Part II Standard (Orange Book).

Ce mode d'emploi désigne simplement les disques CD-R comme "disques".

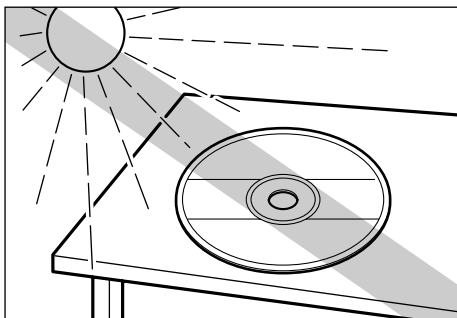
### ► PROTECTION DES DISQUES

- Les disques endommagés dont les données ne peuvent plus être lues ne peuvent pas être réparés. Canon rejette toute responsabilité concernant les disques endommagés.

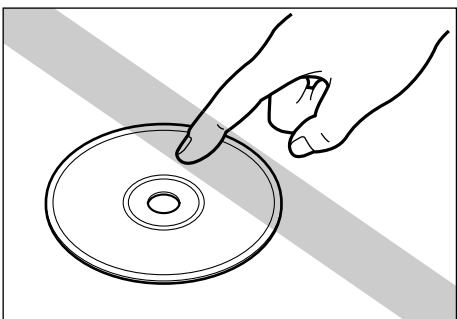
### Précautions de manipulation



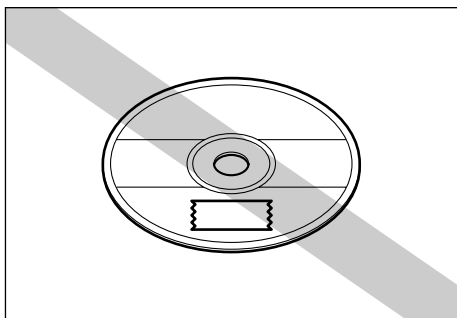
- Ne pas laisser tomber les disques ni les soumettre à des chocs.



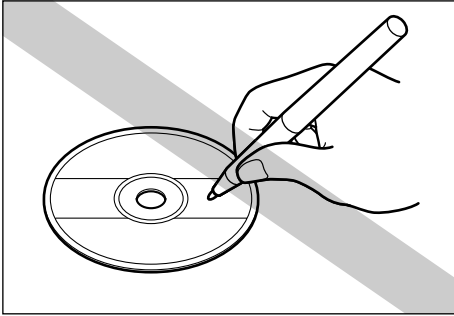
- Ne pas laisser les disques en plein soleil.



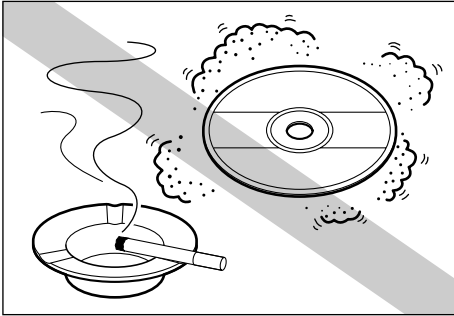
- Tenez les disques en faisant attention à ne pas toucher leur surface d'enregistrement.



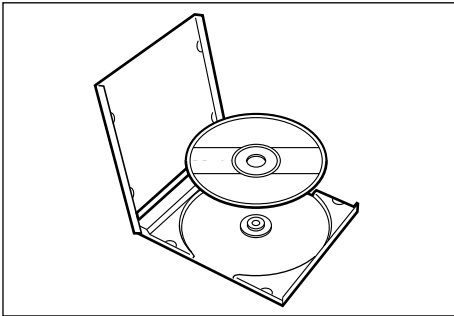
- Ne pas coller de papier ni de ruban adhésif sur la surface d'enregistrement ou la surface portant une étiquette.



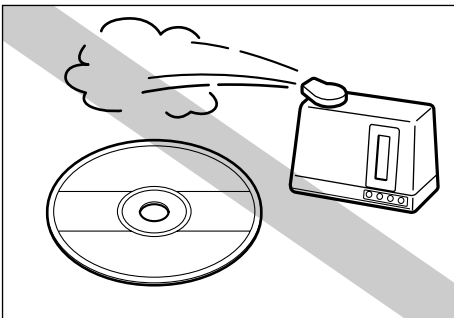
- Pour écrire sur la surface du disque recouverte d'une étiquette, utilisez un crayon feutre à pointe douce. Ne pas utiliser de stylo à pointe dure comme un stylo bille.



- Ne pas ranger les disques dans un endroit poussiéreux ou exposé à la fumée des cigarettes.




- Quand vous rangez un disque, insérez-le dans son étui, puis rangez le disque en lieu sûr.



- Ne pas utiliser ni ranger de disques dans un endroit où fonctionne un humidificateur.

- Si la surface du disque est couverte de traces de doigts, essuyez-la avec un chiffon doux et sec du centre à la périphérie du disque.
- Quand vous avez fini d'utiliser un disque, éjectez-le et insérez-le dans son étui, puis rangez le disque en lieu sûr.

**Précautions avant utilisation**

- Ne jamais utiliser de disque rayé ou écaillé. Vous pourriez endommager le scanner ou créer une panne.
- Utilisez seulement des disques portant le logo  sur cet appareil.
- Avant d'utiliser un disque, veillez à l'insérer d'abord dans son caddie.

## Caractéristiques

---

Le CD-4050/4050N est un scanner de documents à grande vitesse qui comprend le scanner lui-même, une unité de commande et une unité d'enregistrement. Microsoft Windows95 est utilisé comme système d'exploitation. La numérisation est facilitée par l'utilisation d'un logiciel de gestion de documents préinstallé combiné à un écran tactile pour l'unité de commande. Les disques CD-R répondant aux normes Recordable Compact Disk System Part II Standard (Orange Book) sont utilisés par ce scanner comme supports d'enregistrement. Vous pouvez ainsi rechercher et afficher les données qui ont été enregistrées sur le CD-4050/4050N grâce aux lecteurs CD compatibles ISO9660 Niveau 3 d'ordinateurs personnels.

Voici un résumé des caractéristiques exceptionnelles du CD-4050/4050N.

### ■ Avance de papier rapide

En dépit de ses faibles dimensions, ce scanner peut numériser des originaux du format carte de visite au format B4 à grande vitesse (jusqu'à 37 ppm au format A4 en mode recto). Ce scanner peut aussi détecter et régler l'épaisseur du papier automatiquement, ce qui évite d'avoir à régler auparavant l'épaisseur du papier.

### ■ Nombreux modes de numérisation supportés

Les modes de numérisation suivant sont disponibles pour différents types d'originaux :

- Recto/recto-verso
- Alimentation automatique/manuelle
- Texte/photo

### ■ Feuilles de fonction

Vous pouvez utiliser les feuilles de fonction (fournies) pour régler automatiquement et simultanément l'alimentation du papier et le mode de numérisation, et séparer les dossiers.

### ■ Sélection automatique du format du papier

Le scanner détecte automatiquement le format de l'original, et les zones non souhaitées sont supprimées des originaux sortant de la norme. La taille de l'original est ainsi réduite, ce qui permet d'économiser l'espace de stockage. (La largeur de l'original est déterminée par la position des guides papier.)

### ■ Opérations frontales

Le papier est chargé et éjecté par l'avant du scanner pour faciliter le fonctionnement et réduire l'espace requis pour l'installation.

### ■ Recherche des données sur un ordinateur personnel

Les données des disques CD-R qui ont été enregistrées sur le CD-4050/4050N peuvent être recherchées et affichées avec le lecteur CD d'un ordinateur personnel si le disque est un disque CD-R dont la session est fermée.

### ■ Batterie incorporée

L'alimentation passe automatiquement à la batterie incorporée et le système est automatiquement arrêté en cas de coupure de l'alimentation principale.

N'oubliez pas d'insérer le cordon d'alimentation dans la prise secteur pour recharger la batterie incorporée.



**■ Fonctions de prise en charge de saisie incorporée utilisant des codes barres, les logiciels MICR et OCR**

Vous pouvez numériser les codes barres, les polices E13-B ou les informations textuelles dans des zones spécifiques des images numérisées et enregistrer ces informations dans un champ. Il est également possible d'enregistrer au format texte ou HTML des informations textuelles numérisées par le logiciel OCR.

**■ Fonctions réseau incorporées**

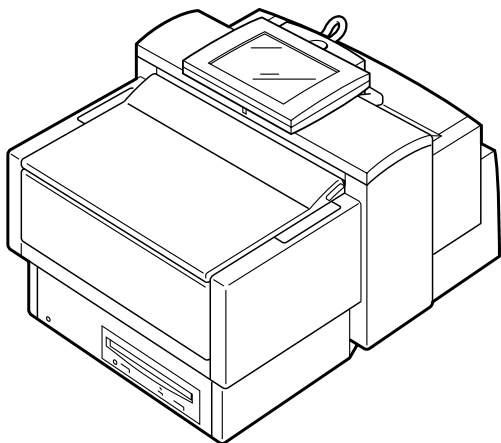
Vous pouvez connecter le CD-4050/4050N à un réseau en insérant la carte Ether. Une fois le CD-4050/4050N installé sur réseau, vous pouvez enregistrer les fichiers dans un dossier partagé par d'autres périphériques sur le même réseau. Cela vous permet de visualiser les fichiers sur un ordinateur personnel sur le même réseau sans accéder au disque CD-R. Vous pouvez également envoyer des images ou du texte enregistré par messagerie électronique via le réseau.

**► REMARQUE**

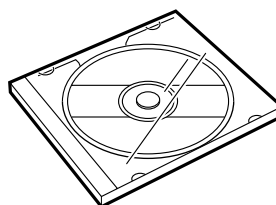
- Les données enregistrées sur le CD-4050/4050N le sont dans le format d'image TIFF-multipage. Aussi, quand vous recherchez des données sur un ordinateur personnel, utilisez un logiciel supportant ce format. Si vous n'êtes pas sûr des logiciels supportants ce format de fichier, contactez votre revendeur.

## Contenu de l'emballage

Assurez-vous que tous les éléments décrits dans l'illustration ci-dessous sont contenus dans l'emballage. Si un élément est absent, contactez votre revendeur.



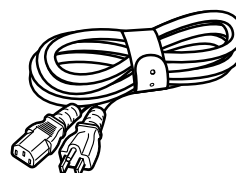
CD-4050/4050N



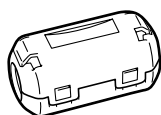
CD-R  
(Disque vierge)



Guide d'éjection des originaux



Cordon d'alimentation\*1



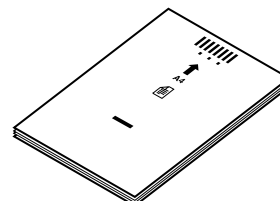
Tore de ferrite  
(3 pièces)



Collier de serrage  
(6 pièces)



2 Modes d'emploi  
(version matériel, version logiciel)



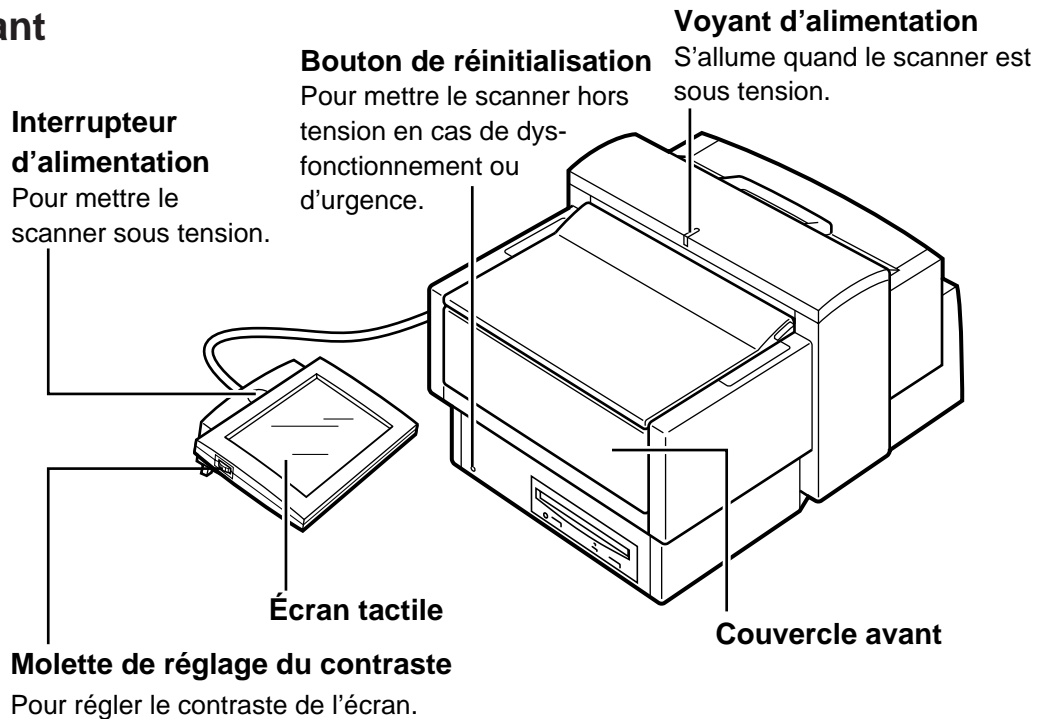
Feuilles de fonction  
(A4/Letter)

\*1 Le cordon d'alimentation varie selon le pays d'achat.

## Nomenclature et fonctions

Ce chapitre décrit les fonctions de chacune des pièces. Avant d'utiliser le scanner, prenez le temps de vous familiariser avec les principales pièces décrites ci-dessous.

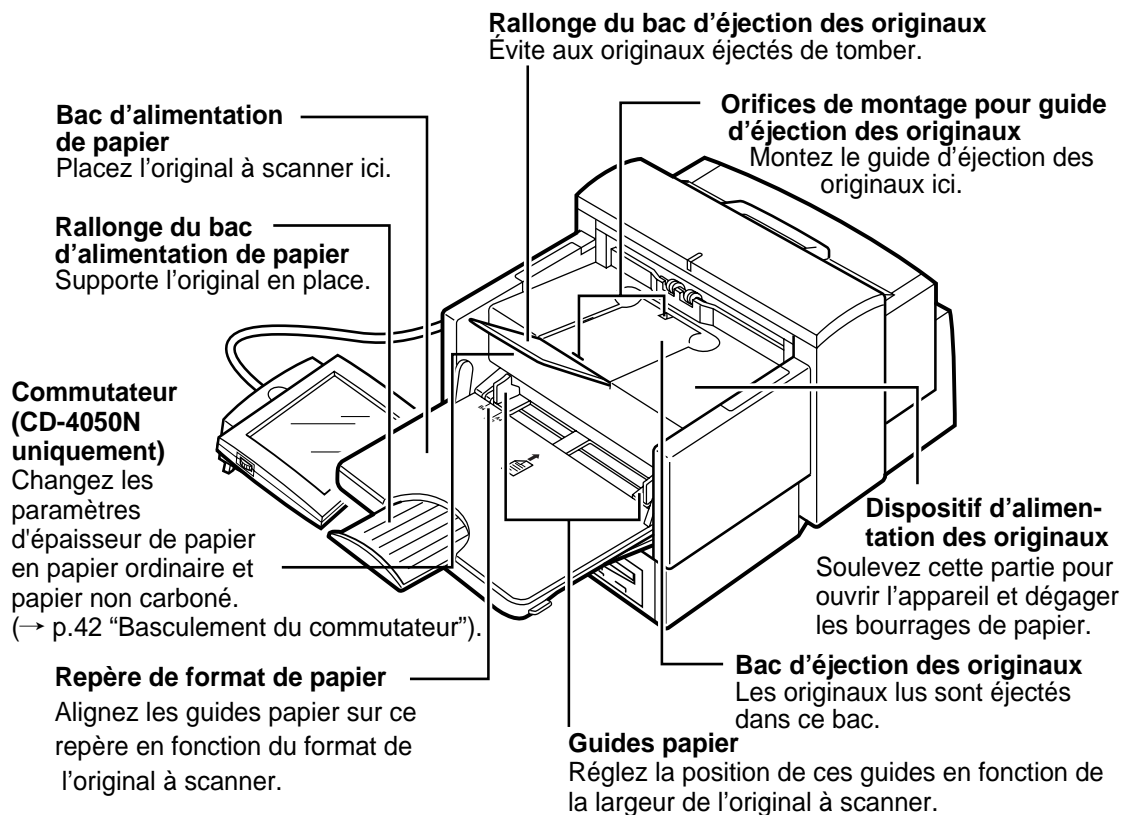
### ■ Vue avant



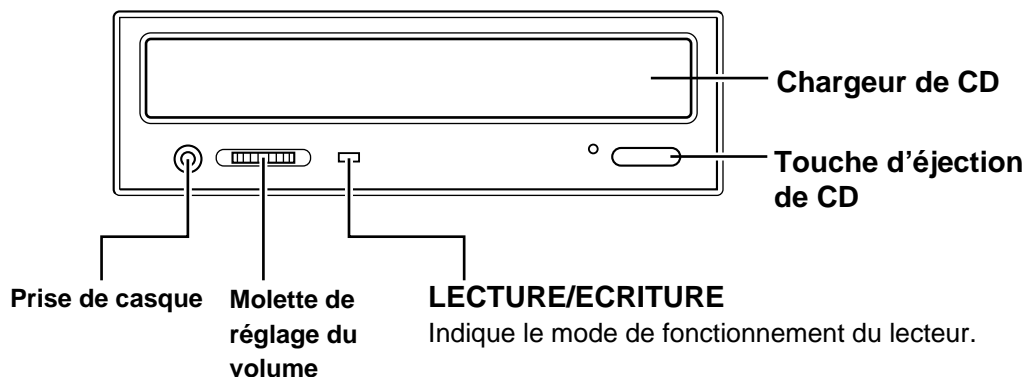
### ⚠ ATTENTION

- Appuyez sur le bouton de réinitialisation seulement en cas d'urgence.

### ■ Vue avant (avec bac d'alimentation de papier ouvert)



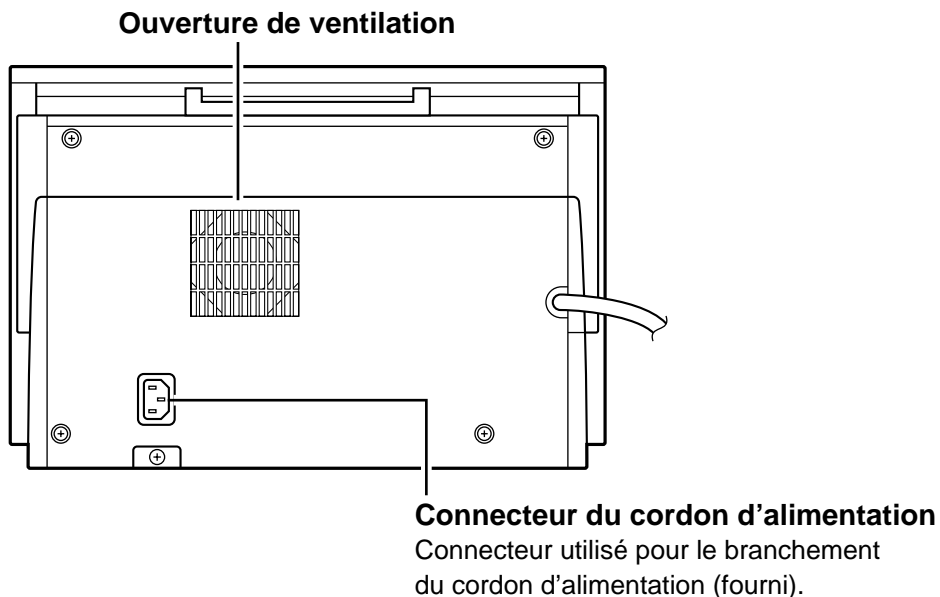
## ■ Lecteur CD



### ► REMARQUES

- Vous ne pouvez pas utiliser la prise de casque et la molette de réglage du volume.
- Normalement, n'utilisez pas la touche d'éjection de CD. (Utilisez cette touche seulement quand le disque ne peut pas être éjecté en suivant la procédure décrite à la page 25 "Ejection des disques").

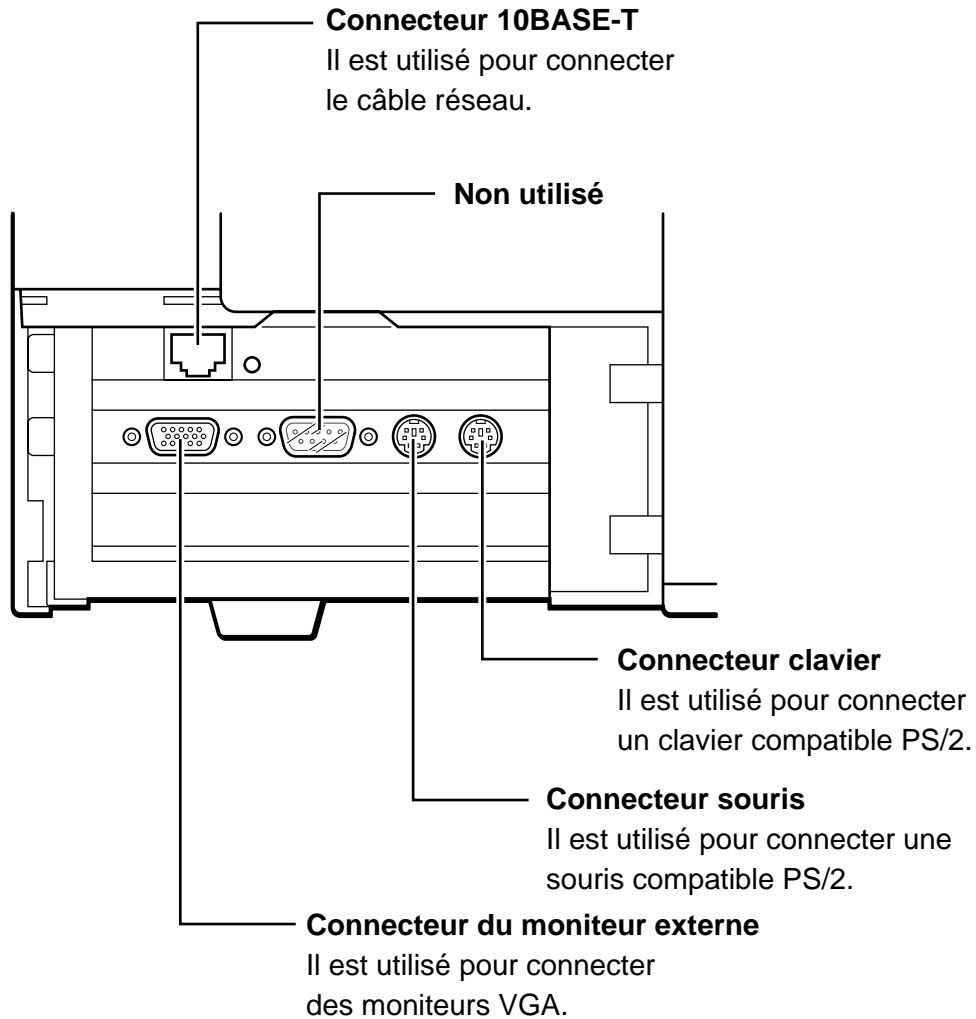
## ■ Vue arrière



### ⚠ ATTENTION

- Ne jamais obstruer les ouvertures de ventilation pour éviter la surchauffe à l'intérieur du scanner et les risques d'incendie.

## ■ Vue latérale (vue de remplacement du couvercle latéral)



### ⚠ ATTENTION

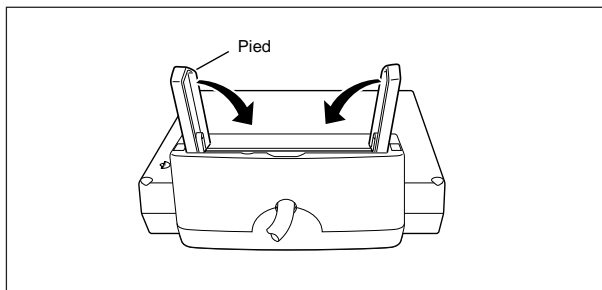
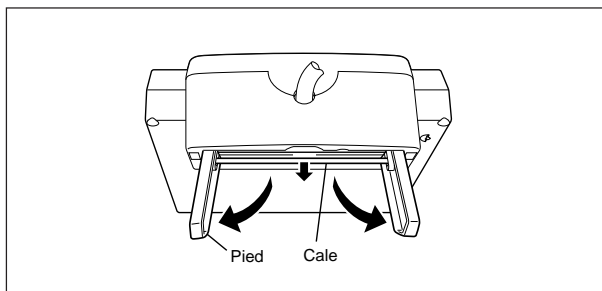
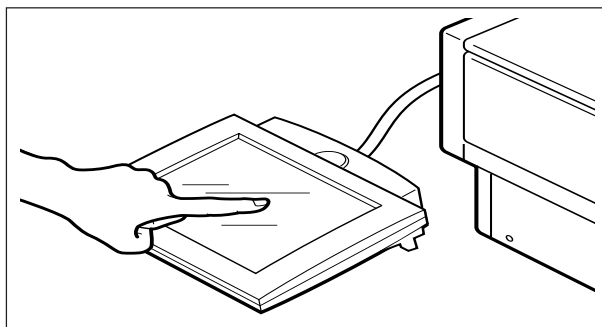
•Les connexions réseau et les paramètres doivent être contrôlés par l'administrateur système du réseau.

## Écran tactile

Ce scanner est commandé par l'intermédiaire d'un écran tactile. Cet écran peut être utilisé avec une légère pression sur les touches affichées. Les touches grisées ne peuvent pas être sélectionnées.

### ► REMARQUES

- Veillez à effleurer l'écran tactile du bout du doigt seulement. Ne pas le toucher avec un objet pointu comme un ongle ou un stylo bille. Vous risqueriez d'égratigner la surface de l'écran et de provoquer un dysfonctionnement de l'écran.
- Quand vous effleurez les touches, faites attention à toucher uniquement la zone requise. Une pression sur d'autres zones de l'écran pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Vous pouvez incliner l'écran à l'aide des pieds.
- Si vous n'utilisez pas les pieds, retournez complètement l'écran tactile, replacez la cale et repliez les pieds.



## A propos de la batterie incorporée

La batterie incorporée peut commencer à être utilisée dans les 15 mois suivant la date de production du scanner. 15 mois après cette date, la batterie ne pourra plus être rechargée, et l'écran "Vérifier la batterie" sera affiché. Téléphonnez immédiatement à un centre de service après-vente, et remplacez la batterie par une neuve. La durée de vie de la nouvelle batterie est de deux ans.



Écran de vérification de la batterie

### ► REMARQUE

- Pour les détails sur la procédure de vérification de la durée de vie de la batterie, voir "Vérification de la durée de vie de la batterie incorporée" à la page 147 de la version logiciel.

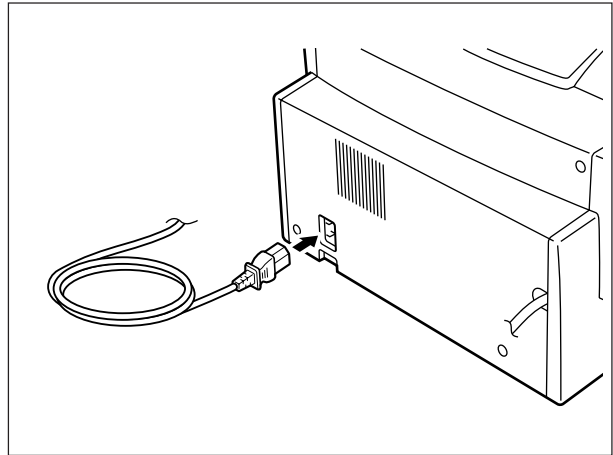
# COMMENT UTILISER LE CD-4050/4050N

## Raccordement du cordon d'alimentation

Raccordez le cordon d'alimentation fourni avec le scanner au connecteur du cordon d'alimentation à l'arrière du scanner et insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise murale.

### ► REMARQUE

- Utilisez seulement le cordon d'alimentation fourni avec le scanner.



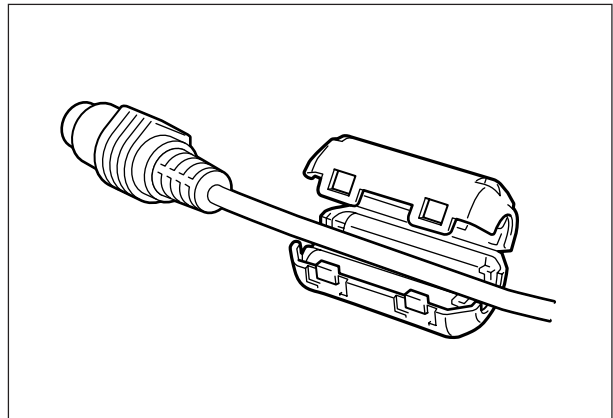
## Mise en place des tores de ferrite

Lorsque vous branchez un câble réseau, une souris et un clavier au scanner, veillez à fixer sur ces câbles les tores de ferrite qui sont fournis.

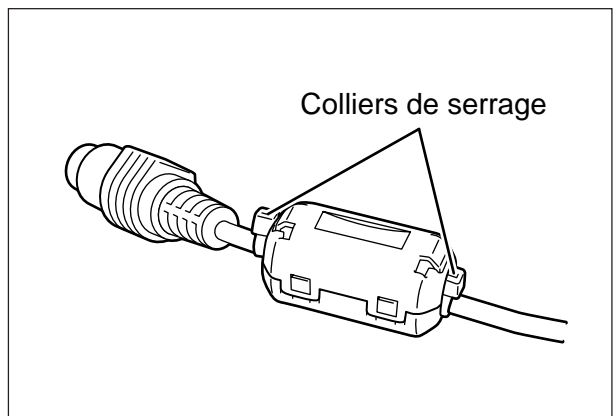
- 1 Ouvrez le tore de ferrite, insérez un câble et refermez-le.

### ► REMARQUE

- Placez le tore de ferrite le plus près possible du scanner.



- 2 Bloquez solidement le tore de ferrite avec les colliers de serrage qui sont fournis.



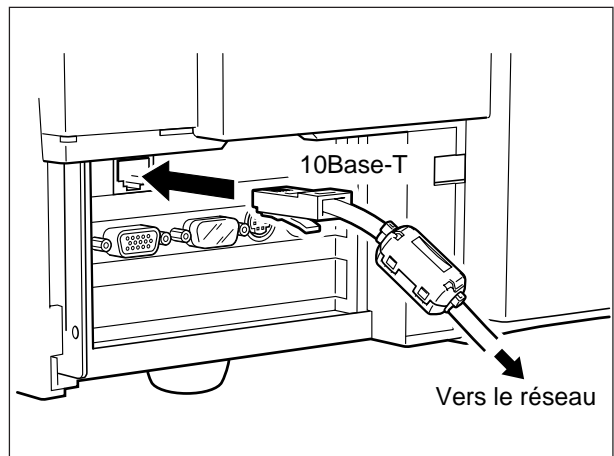
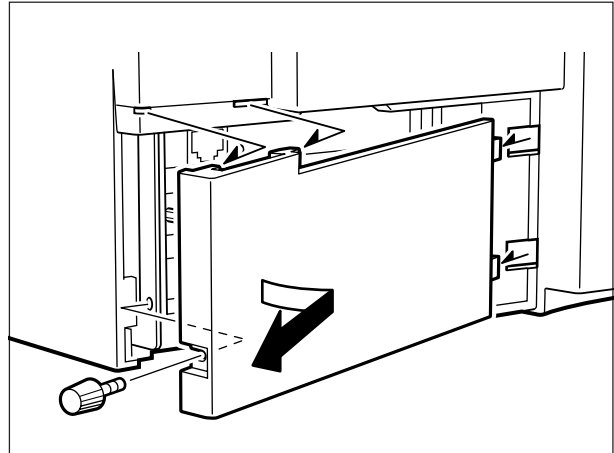
## Connexion du câble réseau

Retirez le couvercle latéral et connectez le câble réseau au connecteur 10BASE-T.

Pour retirer le couvercle latéral, ôtez les vis et faites-le glisser.

### ⚠ ATTENTION

- Les connexions réseau doivent être contrôlées par l'administrateur système en réseau.



## Connexion des unités périphériques

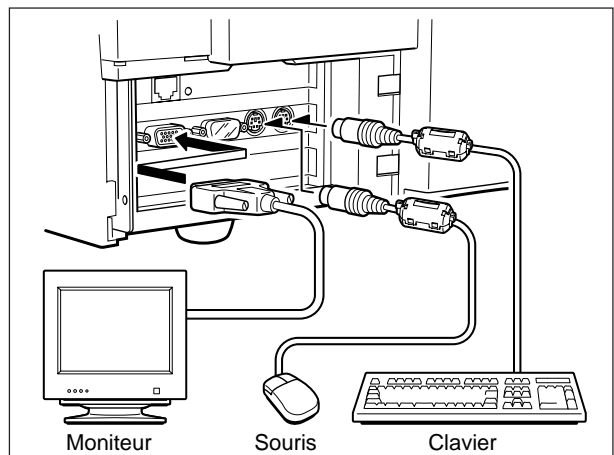
Les unités périphériques, telles qu'un moniteur externe, une souris et un clavier peuvent être branchées. Connectez l'unité périphérique requise au connecteur correspondant.

Les unités périphériques doivent être conformes aux spécifications suivantes :

Moniteur externe : Moniteur VGA  
(Affichage par points 640 x 480)

Souris : Souris compatible PS2

Clavier : Clavier compatible PS2



### ► REMARQUE

- Les connecteurs sont recouverts d'une calotte pare-poussière. Avant de les raccorder, retirez la calotte. Après l'avoir enlevé, stockez les connecteurs en lieu sûr.



## Mise sous et hors tension

Ce chapitre décrit la procédure de mise sous et hors tension.

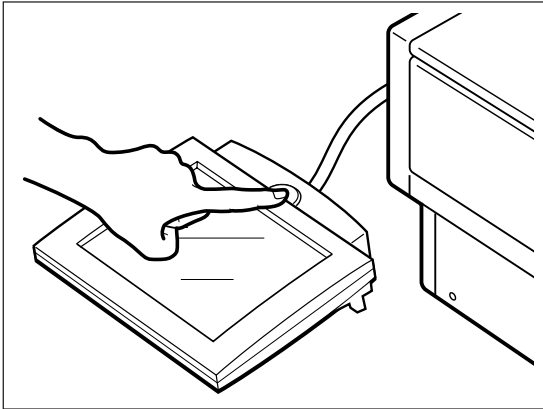
### Mise sous tension .....

Quand le scanner est mis sous tension, le programme est lancé automatiquement.

#### ► REMARQUE

- Lorsque le CD-4050/4050N est installé en réseau, une boîte de dialogue de connexion à l'application peut s'afficher lorsque l'application démarre. Si cette boîte de dialogue s'affiche, vous devez entrer un mot de passe. Ainsi, assurez-vous que le clavier est connecté avant de mettre sous tension l'alimentation. (→ p.20 "Connexion des unités périphériques", → Mode d'emploi (Version logiciel), p.98 "Ecran Saisie du mot de passe réseau")

- 1 Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.  
Le voyant d'alimentation situé au centre du scanner s'allume en vert, et le scanner est mis sous tension.



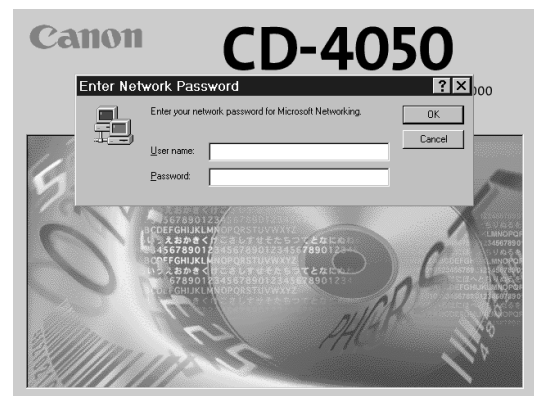
Tout d'abord, l'écran de démarrage est affiché, suivi de l'écran principal.

#### ► REMARQUE

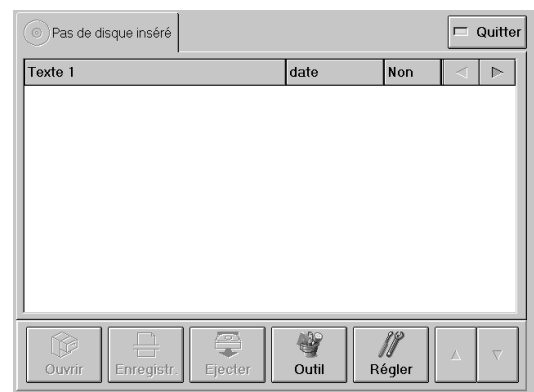
- Il faut environ 90 secondes pour que l'écran principal soit affiché après la mise sous tension.



Écran de démarrage



Écran de démarrage



Écran principal

**VOIR PAGE SUIVANTE**

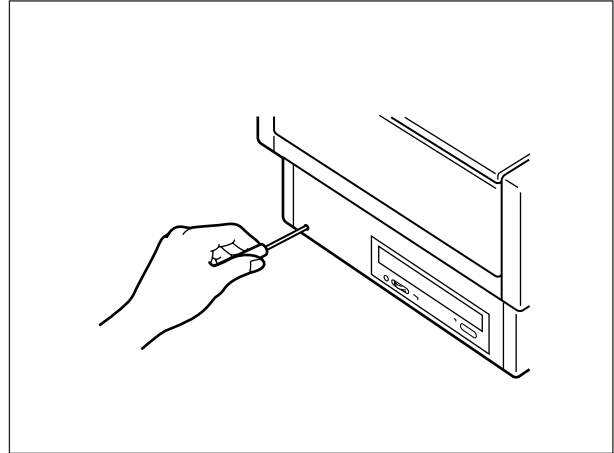
## COMMENT UTILISER LE CD-4050/4050N

### ► REMARQUE

- Si un écran n'est pas affiché après la mise sous tension, ou s'il n'y a pas de réponse quand vous touchez l'écran tactile, introduisez un objet long et fin comme l'extrémité d'un fil de fer de 1 à 1,5 mm de diamètre dans l'orifice du bouton de réinitialisation pour mettre le scanner hors tension. Attendez au moins 10 secondes avant d'appuyer de nouveau sur l'interrupteur d'alimentation.

### ⚠ ATTENTION

- Appuyez sur le bouton de réinitialisation seulement en cas d'urgence. En appuyant sur ce bouton, vous risquez d'endommager le système ou les données.



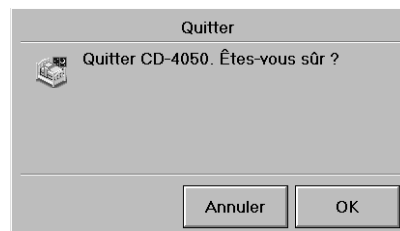
### ⚠ DANGER

- Si le scanner émet un bruit, de la fumée, de la chaleur ou une odeur inhabituels, ou si le scanner ne fonctionne pas, même quand il est sous tension, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise murale. Puis, contactez votre revendeur ou un représentant.

## Mise hors tension .....

Quand vous arrêtez le programme, le scanner est mis automatiquement hors tension. N'oubliez pas d'éjecter le disque avant d'arrêter le programme.

- 1 Effleurez la touche [Quitter] en haut à droite de l'écran principal.  
Le message "Quitter CD-4050. Êtes-vous sûr ?" sera affiché.



Écran d'arrêt de programme

- 2 Effleurez la touche [OK].

### ⚠ ATTENTION

- Lorsqu'un disque se trouve dans le scanner, veillez à l'éjecter avant de fermer la session. (→ p.25 "Ejection des disques")

### ► PROTECTION DU DISQUE

- Quand vous soumettez un disque CD-R à un choc pendant l'enregistrement de données à sa surface, les données en cours d'écriture y compris les données précédentes sont parfois perdues, et d'autres erreurs peuvent survenir. Dans ce cas, les données perdues ne pourront pas être récupérées. Canon rejette toute responsabilité en cas de perte de données. Vous êtes donc priés de faire particulièrement attention à ne pas soumettre l'appareil à des chocs pendant son fonctionnement et, en particulier, pendant l'écriture.

### ► REMARQUE

- Attendez toujours au moins 10 secondes après avoir mis le scanner hors tension pour le remettre sous tension.

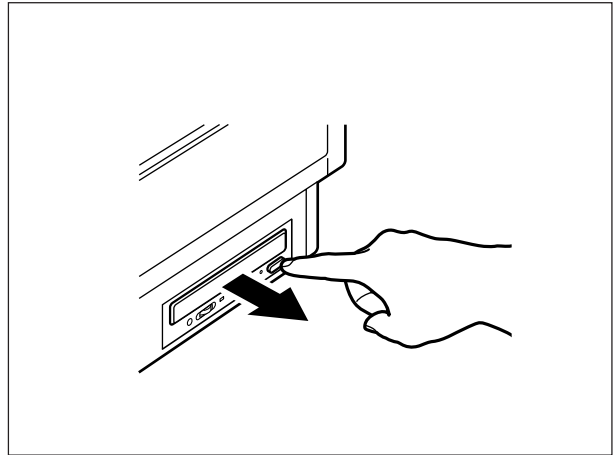
## Comment insérer/éjecter les disques

### Insertion des disques .....

Ce chapitre décrit la procédure d'insertion des disques.

**1** Appuyez sur POWER. (→ p. 21 “Mise sous tension”.)

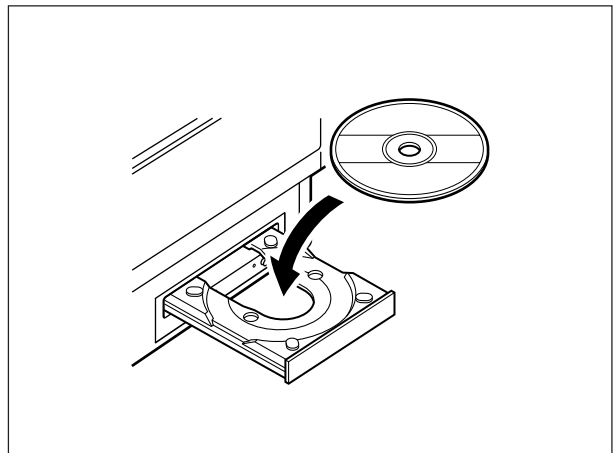
**2** Appuyez sur la touche d'éjection pour ouvrir le lecteur CD.



**3** Placez le disque sur le chargeur.

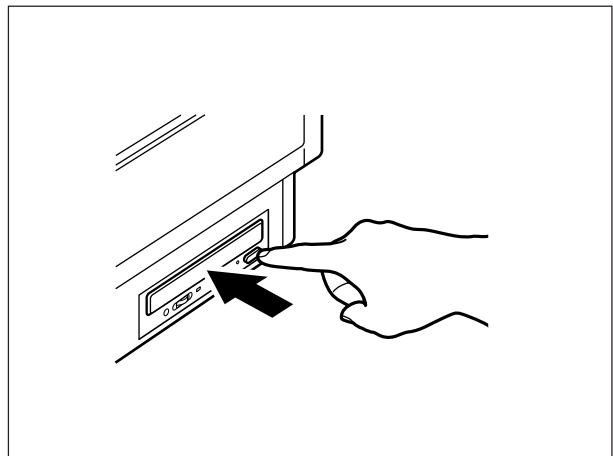
#### ► PROTECTION DES DISQUES

- Placez le disque sur le chargeur, étiquette tournée vers le haut.
- Ne jamais toucher la surface d'enregistrement des disques pendant leur manipulation.
- Si un disque est sale ou rayé, les données enregistrées risquent d'être perdues. Dans ce cas, les données perdues ne pourront pas être récupérées. Faites donc attention pendant la manipulation des disques.



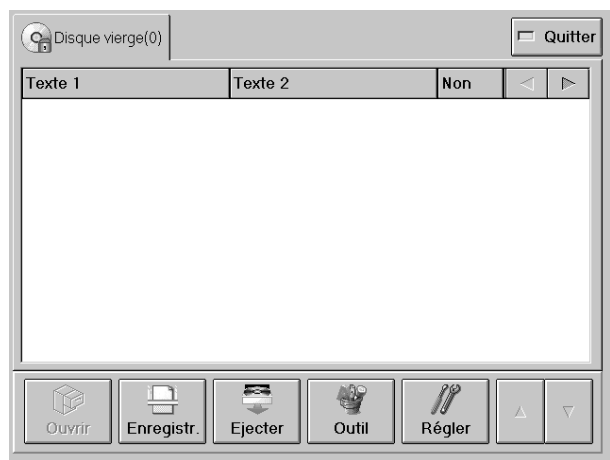
**VOIR PAGE SUIVANTE**


- 4** Appuyez sur le bouton d'éjection pour refermer le lecteur CD.

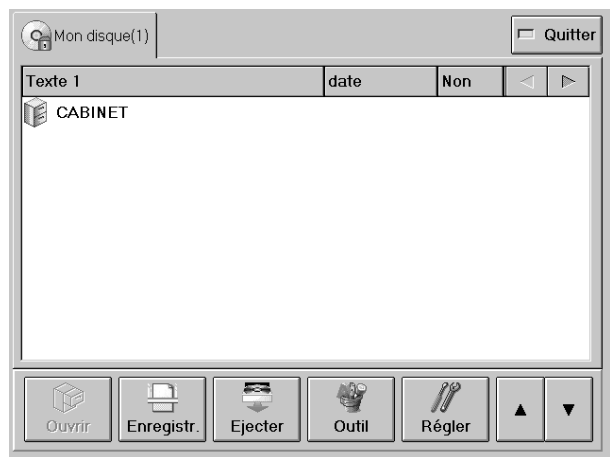


**REMARQUE**

- L'écran à droite est affiché quand vous insérez un disque vierge.  
 Formatez le disque avant utilisation. (→ Version logiciel, p. 17 "Initialisation des disques".)  
 Si vous ne souhaitez pas formater le disque, effleurez la touche [Ejecter] pour éjecter le disque.



- L'affichage du symbole  indique qu'un disque dont la session est fermée est inséré.  
 Les données ne peuvent pas être écrites sur ce disque.  
 Pour ajouter des données sur un disque, commencez une nouvelle session. (→ Version logiciel, p. 25 "Commencement d'une nouvelle session".)  
 Si vous ne voulez pas commencer une nouvelle session, effleurez la touche [Ejecter] pour éjecter le disque.



## Éjection des disques .....

Vous ne pouvez pas éjecter un disque en appuyant sur la touche d'éjection.

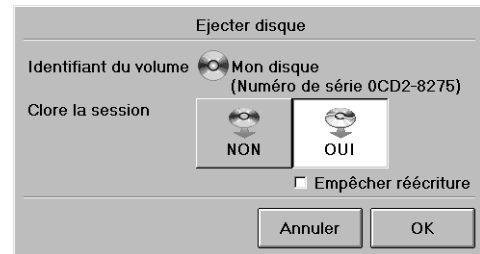
### ⚠ ATTENTION

- Ne pas utiliser la touche d'éjection de CD du lecteur CD. Normalement, les disques ne peuvent pas être éjectés en utilisant cette touche. Si vous appuyez sur cette touche, une erreur risque de se produire.

- 1 Effleurez la touche [Ejecter].  
L'écran "Ejecter disque" est affiché.

#### ► REMARQUE

- Dans le cas des disques dont la session est fermée, l'écran "Ejecter disque" n'est pas affiché, et le caddy est éjecté.



Écran d'éjection de disque

- 2 Sélectionnez la façon d'éjecter le disque.  
OUI : Fermeture de la session et éjection du disque.  
NON : Éjection immédiate du disque sans fermeture de session.

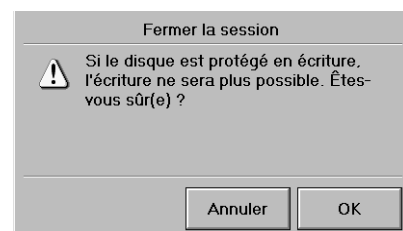
#### ► REMARQUE

- Les données ne peuvent plus être écrites sur un disque dont la session est fermée. Pour rendre de nouveau un disque inscriptible, ouvrez une nouvelle session. (→ Version logiciel, p.25 "Commencement d'une nouvelle session")

#### ► PROTECTION DU DISQUE

- La fermeture fréquente des sessions est efficace pour éviter la perte de données. Le risque de perte des données est plus faible avec des disques dont la session est fermée qu'avec des disques dont la session n'a pas été fermée.

- 3 Effleurez la touche [OK].
  - **Quand vous avez sélectionné "OUI"**  
Si vous avez coché "Empêcher réécriture", un écran de confirmation sera affiché. Effleurez [OK] pour commencer la fermeture de la session. Si vous effleurez [Annuler], l'écran principal sera affiché de nouveau.



Écran de fermeture de session

#### ► REMARQUE

- Quand vous avez fermé une session après avoir effleuré la touche de protection à l'écriture, de nouvelles sessions ne pourront plus être ouvertes sur ce disque.

**VOIR PAGE SUIVANTE**

## COMMENT UTILISER LE CD-4050/4050N

Recueillez les informations sur le disque avant de commencer la fermeture de la session.

### ► REMARQUE

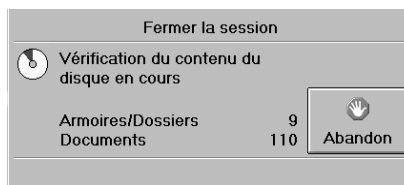
- Quand vous effleurez la touche [Abandon], l'éjection du disque est annulée.
- Plusieurs minutes peuvent être nécessaires avant l'éjection du disque, en fonction du nombre de documents contenus sur le disque.

Les données pour la fermeture de session sont écrites.

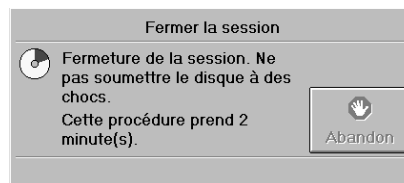
### ► REMARQUE

- Plusieurs minutes sont nécessaires avant l'éjection du disque.

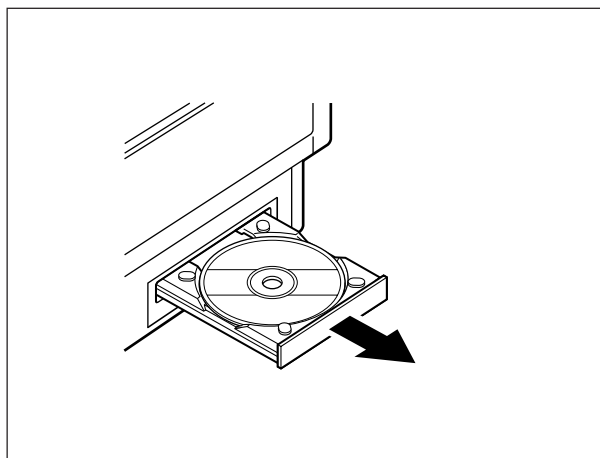
Le chargeur de CD s'ouvre.



Écran de fermeture de session

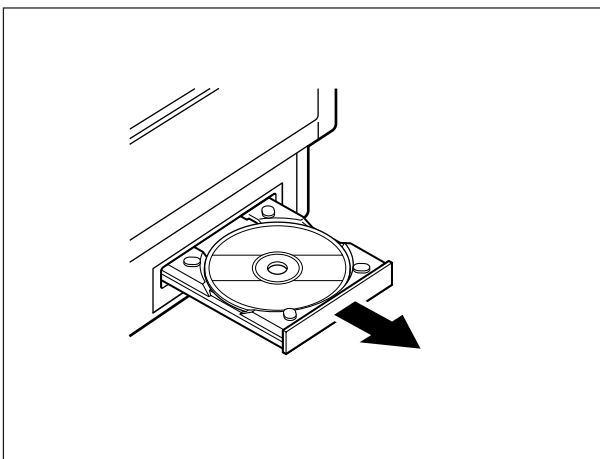


Écran de fermeture de session



### ● Si vous avez sélectionné "Non"

Le chargeur de CD s'ouvre.



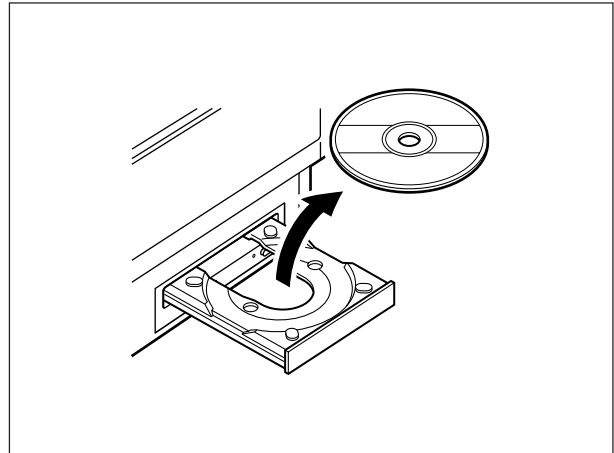
**4** Retirez le disque.

► **REMARQUE**

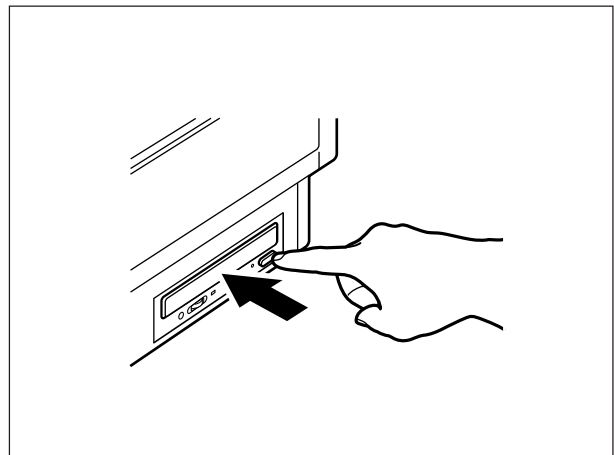
- Après avoir enlevé le disque, insérez-le dans son étui et rangez-le en lieu sûr.

► **PROTECTION DU DISQUE**

- Les disques endommagés dont les données ne peuvent plus être lues ne peuvent pas être réparés. Canon rejette toute responsabilité concernant les disques endommagés.



**5** Appuyez sur le bouton d'éjection pour refermer le lecteur CD.



## A propos des originaux

Le CD-4050/4050N peut être utilisé avec une grande variété de documents de différents formats, cartes de visite, chèques ou pages de format Legal. Les plages de largeur et de longueur d'un original sont indiquées ci-dessous:

Largeur : 55 à 257 mm  
Longueur : 70 à 364 mm  
Épaisseur : 0,06 à 0,15 mm (alimentation automatique)  
0,05 à 0,2 mm (alimentation manuelle)

Observez les recommandations suivantes lors de la préparation d'un original pour la numérisation.

- Pour éviter les bourrages de papier, tous les originaux d'une pile doivent avoir le même format, la même largeur et la même épaisseur de papier.
- Les originaux dont l'encre n'est pas encore sèche peuvent être à l'origine d'un dysfonctionnement. Assurez-vous que l'encre est sèche avant d'introduire l'original dans le scanner.
- Le graphite à la surface d'un original écrit au crayon peut salir les rouleaux d'entraînement. Après la numérisation d'un original écrit au crayon ou à l'aide d'un instrument d'écriture équivalent, n'oubliez pas de nettoyer les rouleaux d'entraînement.
- Quand vous effectuez des numérisations recto-verso à partir d'un original en papier mince, le verso de l'original peut parfois être visible à travers le papier. Dans ce cas, réglez la densité de numérisation.
- Pour éviter les bourrages de papier, ne pas charger les types de papier suivants dans le scanner. Faites au préalable une copie de ce type d'original qui sera destinée à la numérisation.



Papier plié ou froissé



Papier ondulé



Papier déchiré



Papier agrafé ou relié par des trombones



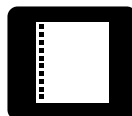
Papier carbone ou non carboné



Papier couché



Papier pelure ou autre papier fin



Papier avec perforations carrées

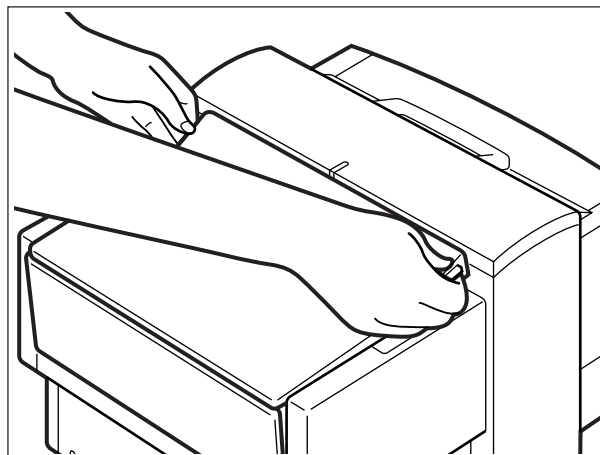
### ATTENTION

- Lorsque vous utilisez le CD-4050N, vous devez définir la sélection de papier ordinaire ou papier non carboné. (→ p.42 "Basculement du commutateur")



## Préparation des bacs d'alimentation de papier/éjection des originaux

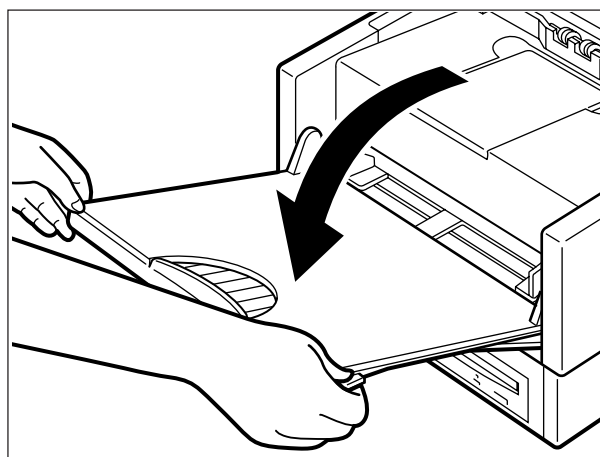
- 1** Soulevez les bords droit et gauche du bac d'alimentation de papier.



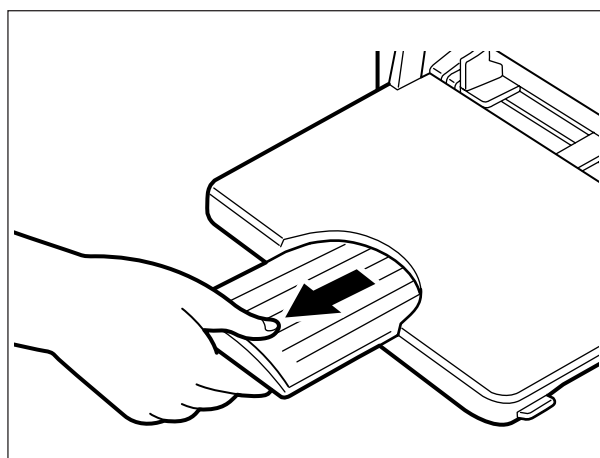
- 2** Ouvrez délicatement le bac d'alimentation de papier vers vous.

**⚠ ATTENTION**

- Placez uniquement du papier sur le bac d'alimentation de papier. Ne pas placer d'objet lourd sur le bac d'alimentation de papier qui pourrait tomber et entraîner des blessures, ou détériorer la qualité de numérisation.

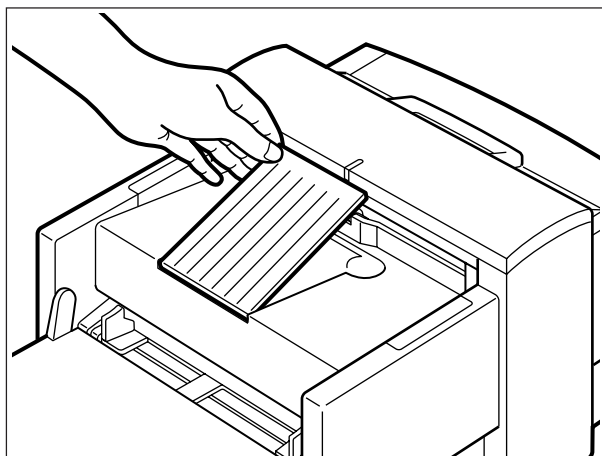


- 3** Si vous avez l'intention de numériser des originaux longs, tirez la rallonge du bac d'alimentation de papier.



**VOIR PAGE SUIVANTE**

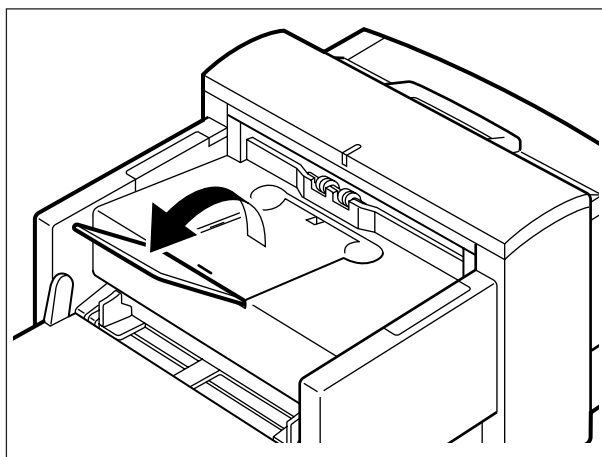
- 4** Soulevez les bords droit et gauche de la rallonge du bac d'éjection des originaux.



- 5** Ouvrez délicatement le bac d'éjection des originaux vers vous.

**► REMARQUES**

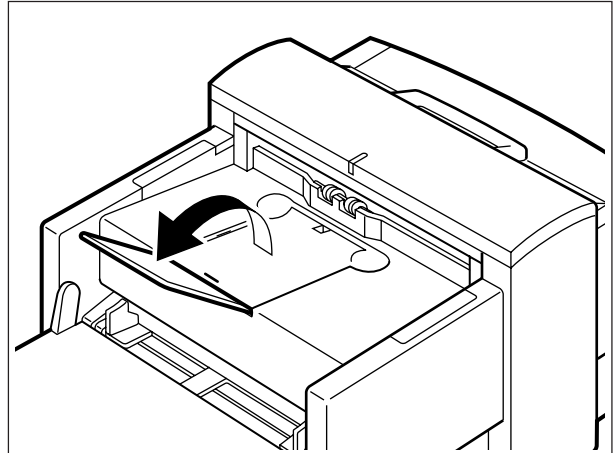
- Veillez à ouvrir la rallonge du bac d'éjection des originaux. Autrement, les originaux éjectés risquent de tomber et provoquer des bourrages de papier.
- Suivez la procédure inverse pour refermer le bac d'alimentation de papier et les autres parties du scanner.



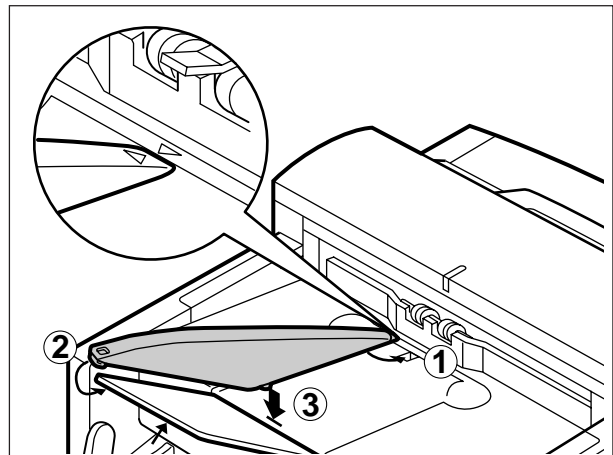
## Réglage du guide d'éjection des originaux

Pour éviter les bourrages de papier lors de la numérisation de documents minces ou longs, réglez le guide d'éjection des originaux fourni avec le scanner.

- 1 Ouvrez délicatement le bac d'éjection des originaux vers vous.



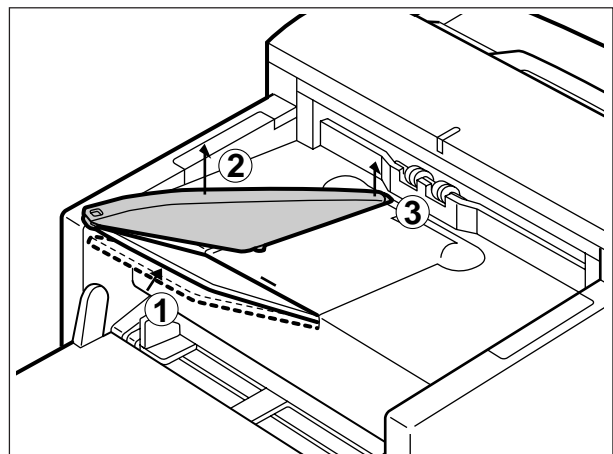
- 2 Installez le guide d'éjection des originaux sur le bac d'éjection comme indiqué sur l'illustration. Installez-le de telle façon que le repère (▽) sur le guide soit aligné sur le repère (△) du coffret.



- 3 Pour enlever le guide d'éjection des originaux, suivez la procédure inverse.

### ► REMARQUES

- Après l'installation du guide d'éjection des originaux, la méthode de numérisation sera la même que pour la numérisation normale. Néanmoins, nous devons signaler que les résultats de l'empilage seront inférieurs si vous scannez des originaux particulièrement épais. Nous vous recommandons par conséquent d'enlever le guide d'éjection des originaux.
- Avant de fermer la rallonge du bac d'éjection des originaux ou le bac d'alimentation de papier, n'oubliez pas d'enlever le guide d'éjection des originaux.



## Mise en place des originaux

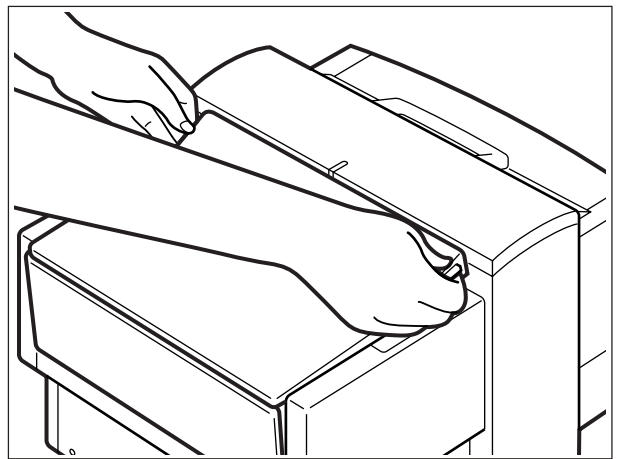
Ce scanner peut charger les originaux automatiquement ou manuellement. Ce chapitre décrit la façon de mettre en place les originaux en fonction de la méthode d'alimentation.

### ► REMARQUE

- Pour éviter de déchirer l'original, de provoquer un bourrage de papier ou d'endommager le scanner, retirez les trombones, épingles, agrafes ou tout autre type d'attache des pages originales avant de placer ces dernières dans le scanner.

## Alimentation automatique .....

- 1 Choisissez le mode de numérisation d'originaux, et réglez l'alimentation sur le mode d'alimentation automatique. (→ Version logiciel, p. 46 "Enregistrement".)



- 2 Éventez les feuilles pour vous assurer que les bords des originaux sont correctement alignés.

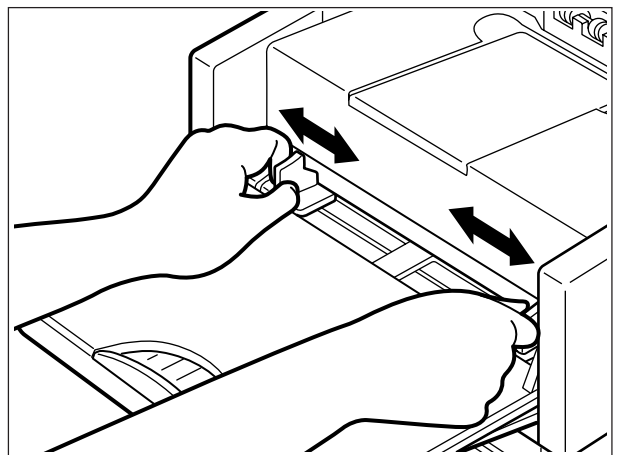
### ▲ ATTENTION

- Manipulez soigneusement le papier quand vous mettez les originaux en place ou remédiez à un bourrage de papier. Autrement, vous pourriez vous blesser, en vous coupant la main sur un des bords du papier, par exemple.

### ► PROTECTION DES DISQUES

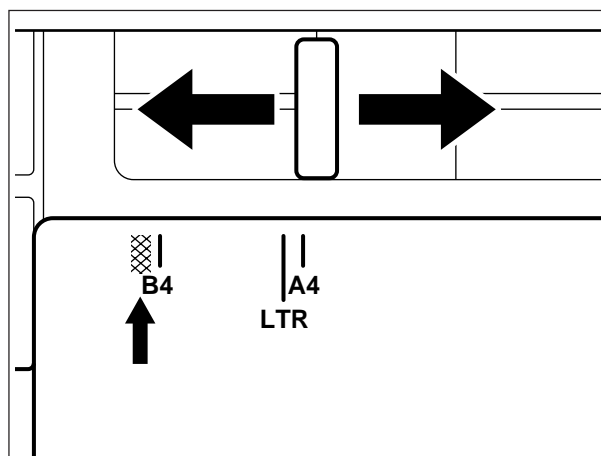
- Quand vous alignez les bords des originaux, faites-le sur une table à l'écart du scanner. Si vous alignez les bords sur le scanner, vous risquez de provoquer des chocs ou des vibrations qui pourraient être à l'origine d'une perte de données.

- 3 Réglez les guides papier sur la largeur de l'original que vous avez l'intention de scanner. Si vous avez l'intention de scanner des originaux de format standard, alignez l'original sur le repère de positionnement correspondant au format de l'original.

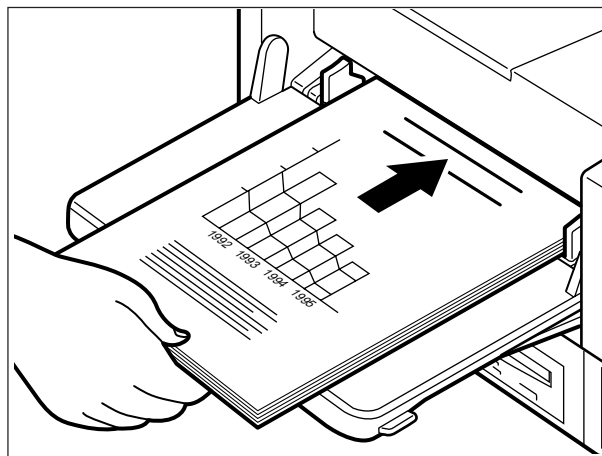


► **REMARQUE**

- Pour éviter les bourrages de papier, ne pas positionner le bord de l'original dans la zone (⊗) indiquée sur l'illustration.

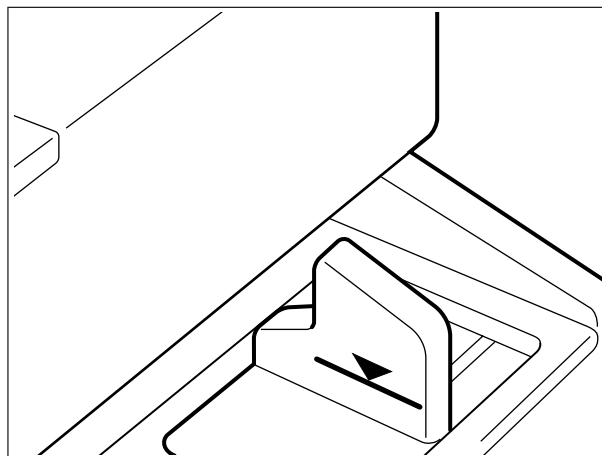


- 4** Mettez les originaux en place face imprimée vers le haut en introduisant en premier la partie supérieure dans le scanner.



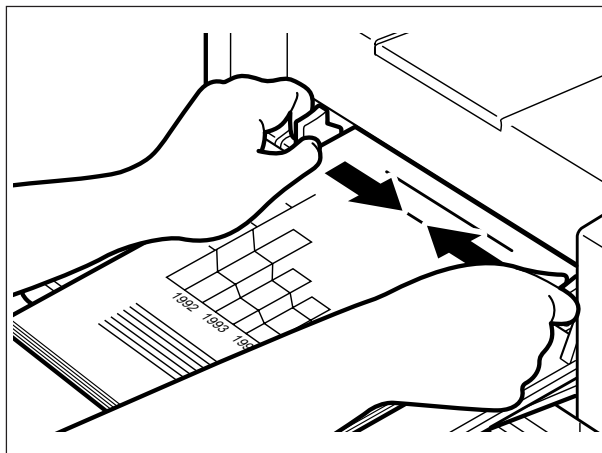
► **REMARQUE**

- Le bac d'alimentation de papier est muni d'un repère indiquant la charge maximale (▼). Ce repère indique l'épaisseur totale d'environ 100 feuilles de papier brut pour photocopie (80 g/m<sup>2</sup>). Ne pas disposer d'originaux au-dessus de ce repère pour éviter les bourrages de papier.



**VOIR PAGE SUIVANTE**

- 5** Réglez les guides papier sur la largeur de l'original.



- 6** Suivez les procédures décrites dans le mode d'emploi du logiciel pour commencer la numérisation. (→ Version logiciel, p. 46 "Enregistrement".)

**► REMARQUE**

- Si le chargement du papier s'arrête pendant la numérisation en raison d'une erreur système ou d'un bourrage de papier, veillez à ce que la dernière page de l'original qui avait été chargée ait été enregistrée correctement avant de continuer la numérisation.

- 7** Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le scanner après la numérisation, enlevez la rallonge du bac d'éjection des originaux si elle est en place, et refermez le bac d'alimentation de papier ainsi que le bac d'éjection des originaux.

**▲ ATTENTION**

- Évitez de porter des vêtements lâches ou larges quand vous utilisez ce scanner, ainsi que des bijoux qui pourraient être pris dans le scanner pendant son fonctionnement. Les vêtements et bijoux peuvent se coincer dans le scanner et être à l'origine de blessures. Faites particulièrement attention aux cravates et cheveux longs. Si des vêtements ou bijoux étaient pris dans le scanner, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation pour arrêter le scanner.

**► PROTECTION DES DISQUES**

- Quand vous soumettez un disque CD-R à un choc pendant l'enregistrement de données à sa surface, les données en cours d'écriture y compris les données précédentes sont parfois perdues, et d'autres erreurs peuvent survenir. Dans ce cas, les données perdues ne pourront pas être récupérées. Canon rejette toute responsabilité en cas de perte de données. Vous êtes donc priés de faire particulièrement attention à ne pas soumettre l'appareil à des chocs pendant son fonctionnement et, en particulier, pendant l'écriture.

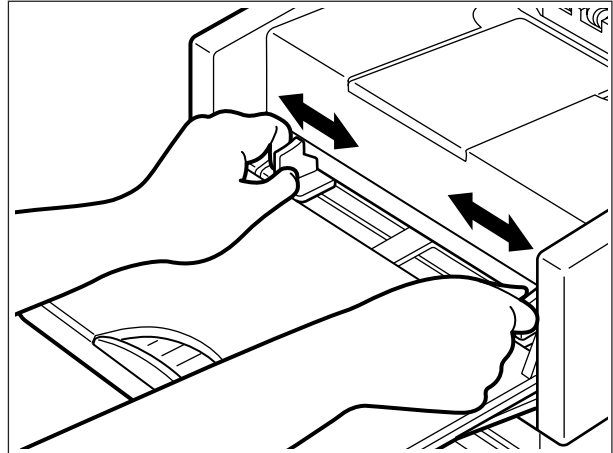
## Alimentation manuelle .....

- 1 Réglez le logiciel sur le mode d'alimentation manuelle. (→ Version logiciel, p. 46 "Enregistrement".)

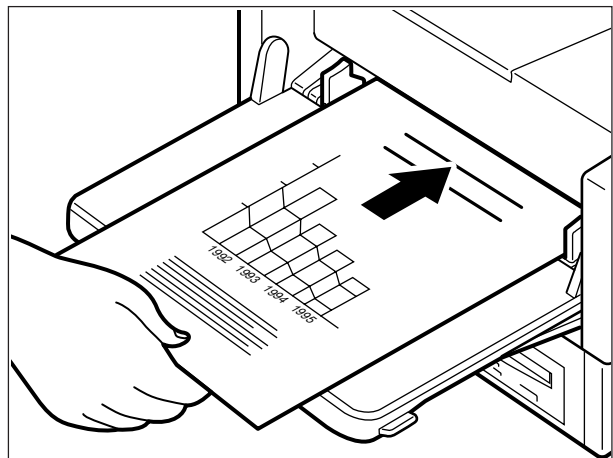
### ► REMARQUE

- Quand vous choisissez l'alimentation manuelle, l'entrée du bac d'alimentation de papier est soulevée, et le scanner est prêt pour l'alimentation manuelle. Si vous passez du mode d'alimentation manuel au mode d'alimentation automatique avec le bac d'alimentation de papier en position haute, l'entrée s'abaissera.

- 2 Réglez les guides papier sur la largeur de l'original que vous avez l'intention de scanner. Si vous avez l'intention de scanner des originaux de format standard, alignez l'original sur le repère de positionnement correspondant au format de l'original.



- 3 Mettez une feuille en place face imprimée vers le haut en introduisant tout d'abord la partie supérieure dans le scanner. La feuille commencera à être chargée immédiatement.



### ► PROTECTION DES DISQUES

- Quand vous soumettez un disque CD-R à un choc pendant l'enregistrement de données à sa surface, les données en cours d'écriture y compris les données précédentes sont parfois perdues, et d'autres erreurs peuvent survenir. Dans ce cas, les données perdues ne pourront pas être récupérées. Canon rejette toute responsabilité en cas de perte de données. Vous êtes donc priés de faire particulièrement attention à ne pas soumettre l'appareil à des chocs pendant son fonctionnement et, en particulier, pendant l'écriture.

**VOIR PAGE SUIVANTE**

### ► REMARQUE

- Un original particulièrement mince ou recourbé risque parfois de ne pas être chargé avec succès. Dans ce cas, aplatissez le bord supérieur de l'original à l'aide de la main pendant le chargement dans le scanner, ou bien faites une copie à l'aide d'un photocopieur et chargez la copie dans le scanner.

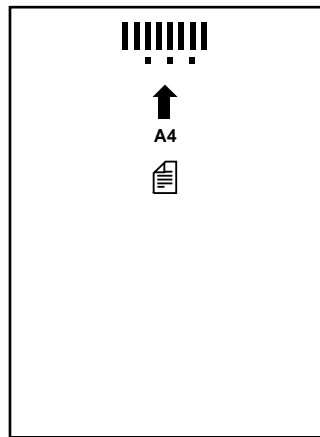


- 4 Suivez les procédures indiquées dans le mode d'emploi version logiciel pour continuer le chargement manuel.

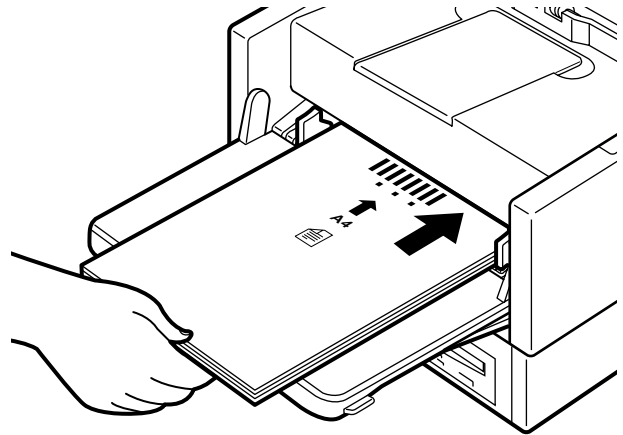


## Feuilles de fonction

Votre CD-4050/4050N est fourni avec des “feuilles de fonction”. Les feuilles de fonction contiennent des informations pour le contrôle du mode de numérisation. Si vous chargez une feuille de fonction avec un original, le CD-4050/4050N détectera les informations de la feuille de fonction pour régler automatiquement le mode de numérisation. Par exemple, si vous avez chargé la feuille de fonction appropriée avant de charger différents types d’originaux (par exemple, originaux recto ou recto-verso), les deux types d’originaux pourront être lus au scanner à la suite sans interruption.



Feuille de fonction



Insérez les feuilles de fonction sur ou entre les originaux.

Ce scanner est fourni avec les cinq types de feuilles de fonction suivantes (4 feuilles de contrôle du scanner, 1 feuille de séparation des tâches) :

### Feuilles de contrôle du scanner

#### ■ Mode recto-verso

Cette feuille est utilisée pour la numérisation des deux faces d’un original. Placez cette feuille de fonction avant les originaux à scanner, et commencez l’enregistrement.

#### ■ Mode recto

Cette feuille est utilisée pour la numérisation d’une face d’un original. Placez cette feuille de fonction avant les originaux à scanner, et commencez l’enregistrement.

#### ■ Mode photo

Cette feuille est utilisée pour la numérisation d’originaux contenant des demi-tons comme des photographies, ou d’originaux contenant à la fois du texte et des photographies. Placez cette feuille de fonction avant les originaux à scanner, et commencez l’enregistrement.

#### ■ Mode texte

Cette feuille est utilisée pour la numérisation d’originaux contenant uniquement du texte. Placez cette feuille de fonction avant les originaux à scanner, et commencez l’enregistrement.

### Feuille de séparation des tâches

Placez cette feuille avant les originaux à inclure dans un nouveau fichier, et commencez l’enregistrement.

Avant de commencer à utiliser les feuilles de fonction, assurez-vous qu’elles sont compatibles avec le logiciel.

**VOIR PAGE SUIVANTE**

### Précautions d'emploi

- Faites des copies des feuilles de fonction originales et gardez les originaux dans un endroit où elles ne risquent pas d'être salies.
- Si vous copiez les feuilles de fonction, assurez-vous que le format et la densité des copies sont identiques à ceux de l'original, que les copies sont nettes, ni trop claires ni trop sombres. Ne pas agrandir ni réduire le format des copies. Les copies qui sont trop sombres trop claires, ou d'un format différent, risquent de provoquer des erreurs de numérisation.
- Quand vous faites des copies de feuilles de fonction qui ne sont pas au format A4, ajustez la position de la feuille de fonction de telle sorte que le motif soit copié à 10 mm du bord du papier. Assurez-vous que le motif est copié au centre, entre les bords gauche et droit du papier.
- Gardez propres les feuilles de fonction, en particulier la zone de 51 mm à partir du bord. Faites aussi attention à ne pas plier, tordre ou froisser les feuilles.
- Les feuilles de fonctions scannées avec un réglage de densité trop sombre ou trop clair, ou de format différent, risquent de provoquer des erreurs de numérisation.

Pour les détails sur les feuilles de fonction, reportez-vous au "Mode d'emploi des feuilles de fonctions" accompagnant les feuilles de fonction.

## Dégagement des bourrages de papier

Dégagez les bourrages de papier survenant lors du fonctionnement en suivant la procédure ci-dessous.

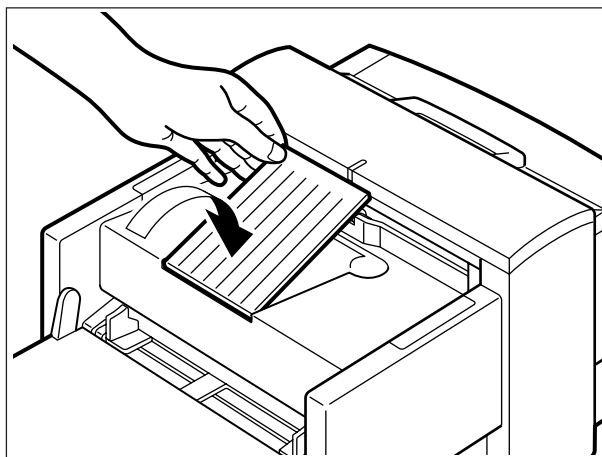
### **⚠ ATTENTION**

- Manipulez soigneusement le papier quand vous mettez les originaux en place ou remédiez à un bourrage de papier. Autrement, vous pourriez vous blesser, en vous coupant la main sur un des bords du papier, par exemple.

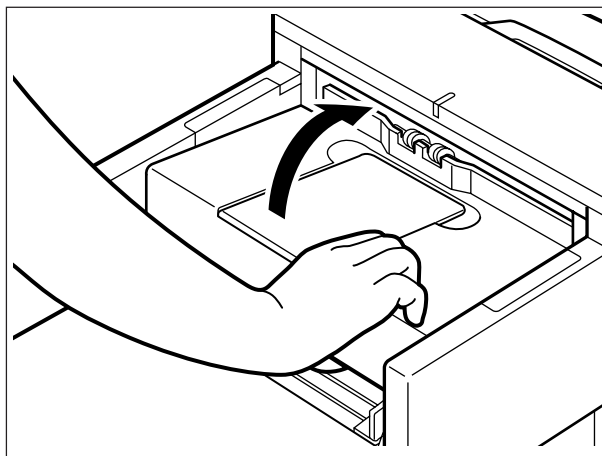
**1** Enlevez les originaux du bac d'éjection des originaux.

**2** Fermez la rallonge du bac d'éjection des originaux.

Si le guide d'éjection des originaux est installé, enlevez ce guide, puis refermez la rallonge du bac d'éjection des originaux.

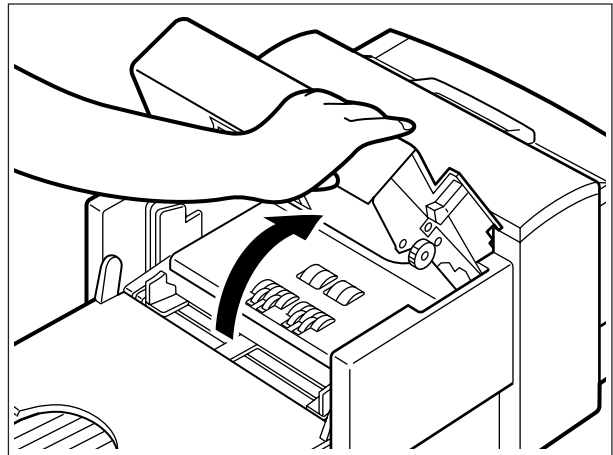


**3** Saisissez la partie supérieure du chargeur d'originaux de la façon indiquée sur l'illustration et tirez-la vers le haut.



**VOIR PAGE SUIVANTE**

- 4** Soulevez la partie supérieure du chargeur d'originaux jusqu'à ce que le chargeur se bloque en position ouverte.

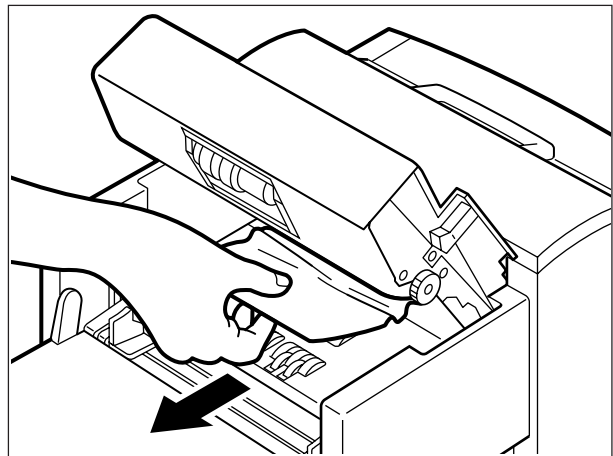


- 5** Retirez le papier coincé à l'intérieur du scanner.

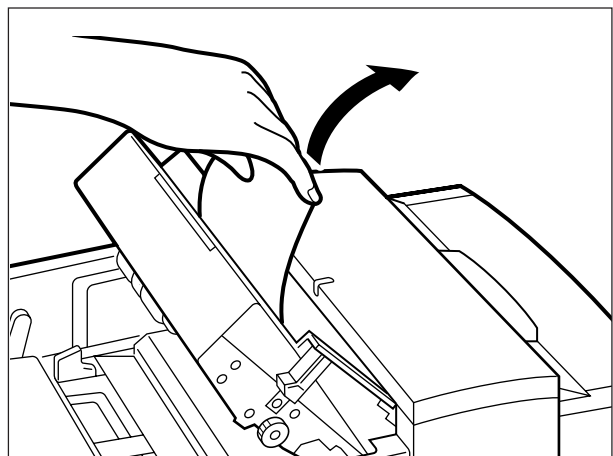
► **REMARQUE**

- Ne pas tirer brutalement sur le papier coincé. Enlevez-le doucement. Si le papier se déchire, n'oubliez pas d'enlever tous les résidus de papier restant dans le scanner.

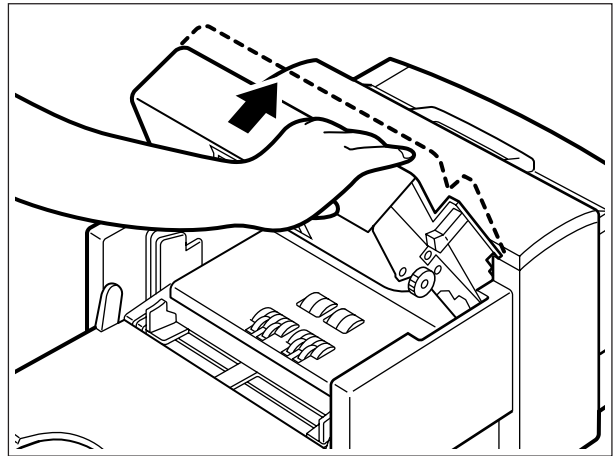
- Si un bouchage de papier se produit au début de la numérisation :



- Si un bouchage de papier se produit en fin de numérisation :



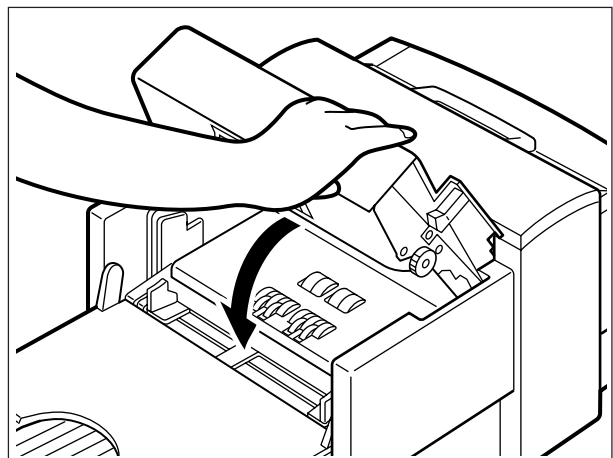
- 6** Pour libérer la partie supérieure du chargeur d'originaux de sa position d'ouverture, tirez le chargeur légèrement vers le haut.



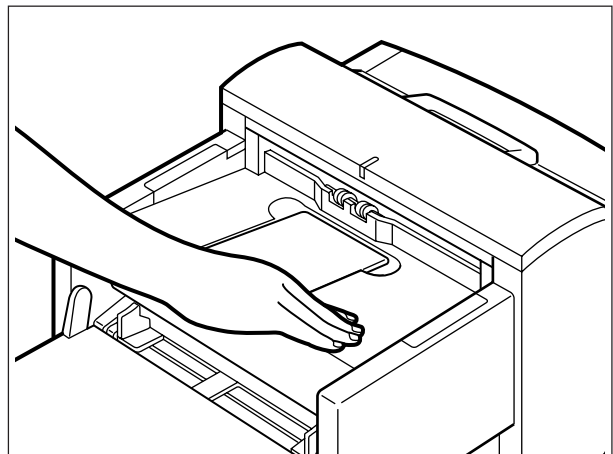
- 7** Saisissez la partie supérieure du chargeur d'originaux et tirez le chargeur légèrement vers le bas pour le remettre dans sa position initiale.

**⚠ ATTENTION**

- Si vous abaissez le chargeur d'originaux en forçant, vous provoquerez des chocs ou des vibrations qui risquent d'endommager le scanner ou le disque.



- 8** Appuyez sur le haut du chargeur d'originaux jusqu'à ce qu'il s'encliquette en position fermée.

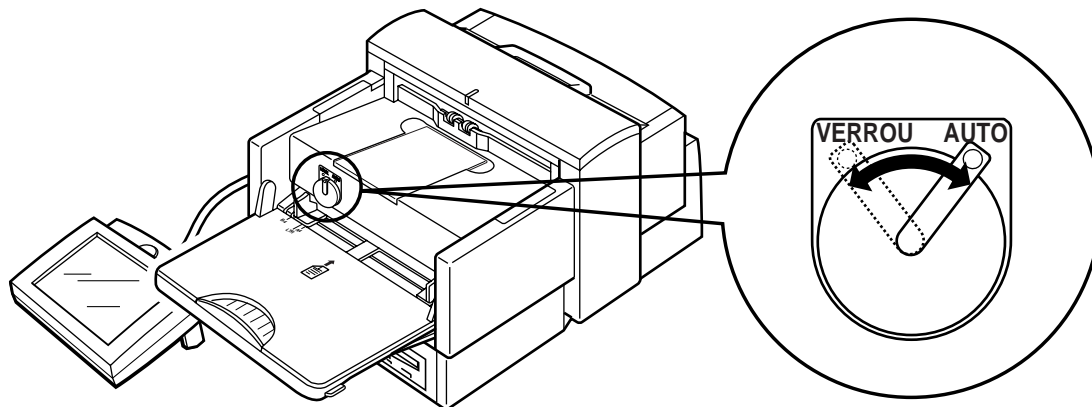


**► REMARQUE**

- Quand vous avez fini de dégager le papier coincé, vérifiez la page enregistrée avant de continuer la numérisation.

## Basculement du commutateur (modèle CD-4050N uniquement)

Sur le CD-4050N, vous pouvez numériser le papier non carboné en permutant le paramètre d'épaisseur du papier. Basculez le commutateur sur le mode AUTO ou VERROU en fonction du type d'original à numériser.



**AUTO :** Ce mode est utilisé lorsque vous numérisez du papier ordinaire. Sous ce mode, le CD-4050N détecte automatiquement l'épaisseur du papier de l'original à numériser.

**VERROU :** Ce mode est utilisé lorsque vous numérisez du papier non carboné. Sous ce mode, l'épaisseur du papier de l'original à numériser est fixe.

► **REMARQUE**

- Numériser le papier papier non carboné avec le commutateur placé en mode AUTO ou avec le CD-4050 peut entraîner deux ou plusieurs feuilles de papier.

### ■ Basculement du commutateur en mode VERROU

- 1 Mettez hors tension le CD-4050N puis rallumez-le. (→ p.21 "Mise sous et hors tension")
- 2 Vérifiez que le CD-4050N n'est plus en fonctionnement et n'émet plus aucun son, puis passez au mode VERROU.

### ■ Basculement du commutateur en mode AUTO

- 1 Vérifiez que le CD-4050N n'émet pas de son, puis passez au mode AUTO.

► **REMARQUE**

- Lorsque vous passez le commutateur du mode VERROU au mode AUTO, vous n'avez pas besoin de mettre l'alimentation HORS tension puis SOUS tension de nouveau.

# NETTOYAGE

Afin d'assurer une numérisation de l'image de haute qualité, nettoyez régulièrement votre CD-4050/4050N de la façon décrite ci-dessous.

## **⚠ ATTENTION**

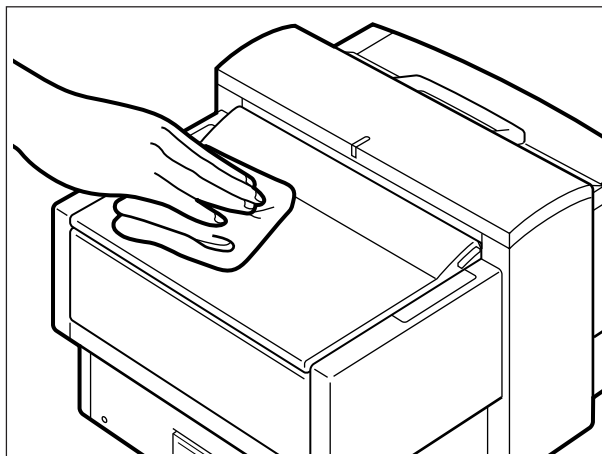
- Avant de nettoyer le scanner, n'oubliez pas de mettre le scanner hors tension pour des raisons de sécurité et de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Même si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le scanner pendant un certain temps après l'avoir nettoyé, veillez à laisser la fiche du cordon d'alimentation branchée sur la prise murale pour recharger la batterie incorporée.

## Nettoyage de l'extérieur

Nettoyez toutes les saletés à la surface du scanner à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'eau ou d'un détergent neutre et soigneusement essoré, puis essuyez le scanner avec un chiffon propre et sec.

### **⚠ ATTENTION**

- Ne jamais nettoyer le scanner avec un solvant organique comme de l'alcool ou un diluant. Autrement, l'extérieur du scanner risque d'être déformé, décoloré ou fondu. Il y a aussi risque d'incendie ou d'électrocution.



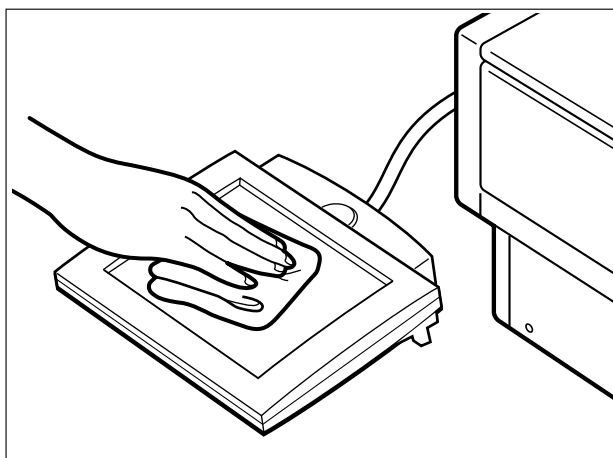
FRANÇAIS

## Nettoyage de l'écran tactile

Nettoyez toutes les saletés à la surface de l'écran tactile à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'eau et soigneusement essoré, puis essuyez légèrement l'écran tactile en faisant attention à ne pas exercer de pression à la surface de l'écran tactile.

### **⚠ ATTENTION**

- Ne jamais nettoyer l'écran tactile avec un solvant organique comme de l'alcool ou un diluant. Autrement, l'écran tactile risque d'être déformé, décoloré ou fondu.



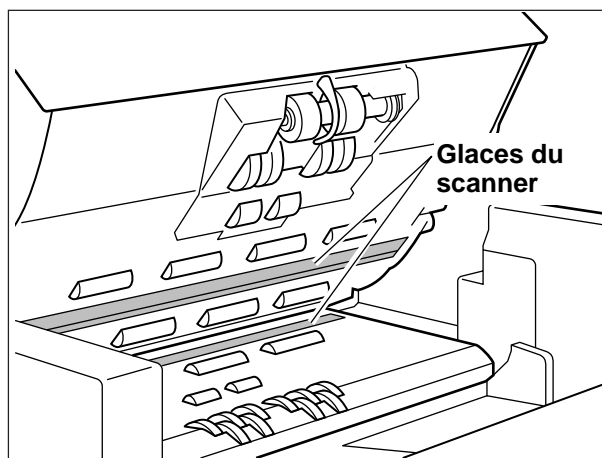
## Nettoyage des glaces d'exposition et des rouleaux du scanner

- 1 Mettez le scanner hors tension, et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- 2 Refermez la rallonge du bac d'éjection des originaux si elle est ouverte.
- 3 Soulevez la partie supérieure du chargeur d'originaux jusqu'à ce que le chargeur se bloque en position ouverte.

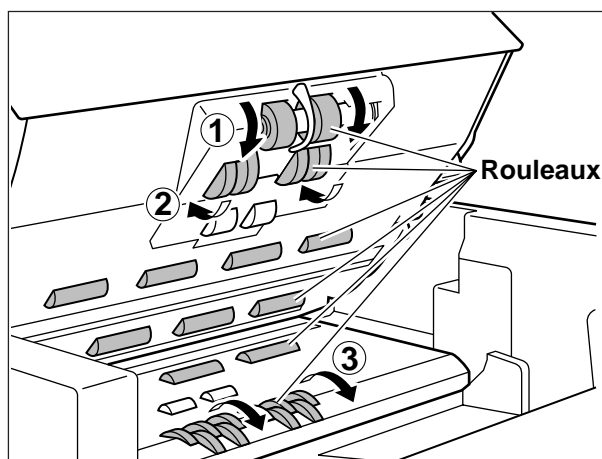
- 4 Utilisez un chiffon propre, doux et sec pour essuyer les glaces du scanner.

### ⚠ ATTENTION

- Veillez à nettoyer les deux glaces du scanner, celle du dessous et celle du dessus.
- Ne jamais projeter directement des produits de nettoyage ou de l'eau sur les glaces du scanner. Autrement, les dispositifs de précision comme la source lumineuse risquent d'être endommagés.**



- 5 Essuyez les rouleaux avec un chiffon imbibé d'eau. Faites tourner tous les rouleaux dans le sens indiqué sur l'illustration pour chaque série de rouleaux, 1, 2 et 3 en les essuyant. Utilisez ensuite un chiffon propre, doux et sec pour essuyer l'eau.





# EN CAS DE PROBLÈMES

Si un problème survient, suivez les instructions du “Mode d’emploi du CD-4050/4050N (version logiciel), page 161 “Dépannage” pour résoudre le problème. Si le problème ne peut pas être résolu ainsi, adressez-vous au service après-vente.

## ► REMARQUE

- Si le scanner se bloque à la suite d’une erreur système, introduisez un objet long et fin comme l’extrémité d’un fil de fer de 1 à 1,5 mm de diamètre dans l’orifice du bouton de réinitialisation pour mettre le scanner hors tension. Attendez au moins 10 secondes avant d’appuyer de nouveau sur l’interrupteur d’alimentation. Vérifiez l’original enregistré avant de recommencer la numérisation.
- Ne jamais appuyer sur le bouton de réinitialisation. Le scanner pourrait ne plus être remis en marche normalement.
- Ne jamais appuyer sur le bouton de réinitialisation pour réinitialiser le scanner. Le scanner pourrait ne plus être remis en marche normalement. Attendez un moment. Le scanner se remettra en marche automatiquement.

# FICHE TECHNIQUE

<b>Type</b>	Scanner de bureau noir et blanc
<b>Format des originaux</b>	Largeur : 55 à 257 mm Longueur : 70 à 364 mm Épaisseur : 0,06 à 0,15 mm (alimentation automatique) 0,05 à 0,2 mm (alimentation manuelle)
<b>Chargement des originaux</b>	Automatique/manuel
<b>Méthode de numérisation</b>	CCD
<b>Source lumineuse</b>	DEL
<b>Mode de numérisation</b>	Texte/photo (diffusion erreur) Recto/recto-verso
<b>Résolution (sens de numérisation)</b>	300 x 300 ppp, 300 x 150 ppp, 200 x 200 ppp horizontale verticale
<b>Vitesse de numérisation (format A4)</b>	Recto 300 x 300 ppp 19 ppm 300 x 150 ppp 37 ppm 200 x 200 ppp 30 ppm Recto-verso 300 x 300 ppp 10 ppm 300 x 150 ppp 20 ppm 200 x 200 ppp 19 ppm
<b>Compression des données</b>	MMR
<b>Capacité de chargement automatique</b>	10 mm max.
<b>Autres fonctions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélection automatique du format de papier</li> <li>• Réglage automatique de l'épaisseur du papier</li> <li>• Réglage automatique du mode par feuille de fonction du scanner</li> </ul>
<b>Dimensions (coffret)  (écran tactile)</b>	Bac fermé : 244 (H) x 365 (L) x 456 (P) mm Bac ouvert : 287 (H) x 365 (L) x 715 (P) mm Pieds repliés : 57 (H) x 196 (L) x 168,5(P) mm Sur pieds : 112 (H) x 196 (L) x 168,5 (P) mm
<b>Poids</b>	Env. 21 kg
<b>Alimentation</b>	CA220 - 240 V (50/60 Hz), 0,6 A (max)
<b>Consommation</b>	AC120V (60 Hz) , 2,5A
<b>Bruit</b>	Moins de 70 dB
<b>Environnement de fonctionnement</b>	Température : 15°C à 27,5°C Humidité relative : 25% à 75%

\* Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

# INDEX

<b>B</b>	Bac d'alimentation de papier		<b>M</b>	Mise sous tension	
	Ouverture .....	29		Procédure .....	21
	Position .....	15	<b>N</b>	Nettoyage	
	Bourrages de papier			Extérieur .....	43
	Dégagement .....	39		Écran tactile .....	43
	Bouton de réinitialisation			Glace d'exposition du scanner .....	44
	Position .....	15		Rouleaux .....	44
	Utilisation .....	22	<b>O</b>	Originaux	
<b>C</b>	Câble réseau			Bourrages de papier .....	39
	Connexion .....	20		Mise en place des originaux .....	32
	CD-4050/4050N			Repère de chargement maximal .....	33
	Fonctions .....	12		Ouverture de ventilation	
	Nettoyage .....	43		Position .....	16
	Transport du scanner .....	7	<b>P</b>	Préparation de l'emplacement	
	CD-4050N uniquement			Emplacement .....	5
	Commutateur .....	42	<b>R</b>	Raccordement	
	CD-R			Câble réseau .....	20
	Manipulation .....	10		Cordon d'alimentation .....	19
	Chargeur de CD			Unités périphériques .....	20
	Éjection des disques .....	25		Rallonge du bac d'éjection des originaux	
	Insertion des disques .....	23		Ouverture .....	15
	Collier de serrage			Réglage .....	30
	Mise en place .....	19		Repère de positionnement des originaux	
	Connecteur du cordon d'alimentation			Position .....	15
	Position .....	16		Réglage .....	33
	Cordon d'alimentation			Rouleaux	
	Raccordement .....	19		Nettoyage .....	44
<b>E</b>	Écran tactile		<b>S</b>	Source d'alimentation	
	Mode d'emploi .....	18		Hors tension .....	22
	Nettoyage .....	43		Sous tension .....	21
<b>F</b>	Feuilles de fonction		<b>T</b>	Témoin d'alimentation	
	Mode d'emploi .....	37		Position .....	15
<b>G</b>	Guide d'éjection des originaux			Tore de ferrite	
	Mise en place .....	31		Mise en place .....	19
	Guide papier		<b>V</b>	Verres du scanner	
	Position .....	15		Nettoyage .....	44
	Réglage .....	32, 35	<b>U</b>	Unités périphériques	
<b>I</b>	Interrupteur d'alimentation			Connexion .....	20
	Position .....	15, 21			

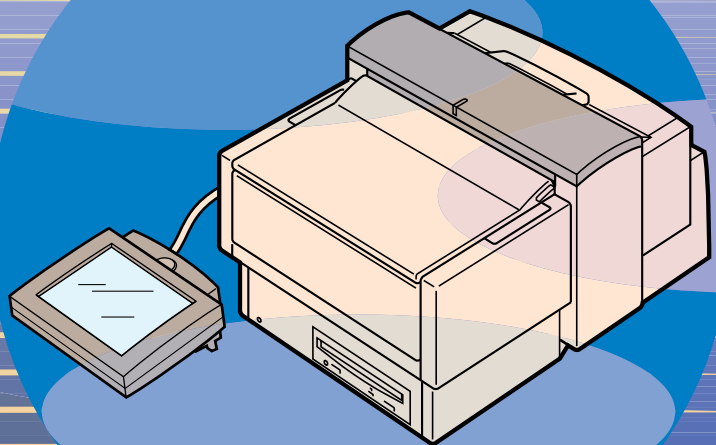


# Hardware-Version

---

## Bedienungsanleitung

Bitte diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes gründlich lesen und die Anleitung griffbereit zum Nachschlagen aufbewahren.



## **HINWEIS**

- ① Copyright© 2000 von CANON ELECTRONICS INC. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf reproduziert, übertragen, abgeschrieben, in einem Datenspeichersystem gespeichert oder in irgendeiner Form in eine Sprache oder Computersprache übersetzt werden, und zwar in keiner Form und in keiner Weise, sei es elektronisch, mechanisch, magnetisch, optisch, chemisch, manuell oder anderweitig, wenn nicht die ausdrückliche Genehmigung von CANON ELECTRONICS INC. dazu vorliegt.
- ② Das Urheberrecht der Strichcode-Scansoftware liegt bei Pixel Translations und dessen Lizenznehmern.
- ③ MAILOCX 1.81(C)COPYRIGHT 1998 WILL
- ④ Änderungen im Inhalt dieses Dokuments bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.
- ⑤ Alle Anstrengungen wurden unternommen, um den Inhalt dieses Dokuments so akkurat wie möglich zu machen. Canon Electronics, Inc. und seine Tochterfirmen können aber keine Verantwortung für möglicherweise vorhandene Irrtümer und dadurch entstehende Folgen übernehmen.
- ⑥ Wir können keine Verantwortung für etwaige Schäden übernehmen, die aus dem Betrieb des Produktes resultieren, ungeachtet Punkt ⑤.

## **Warenzeichen und eingetragene Warenzeichen**

- Microsoft Windows® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corp. in den USA und anderen Ländern.
- “Imaging for Windows” und “Imaging for Windows Professional Edition” sind Produkte von Eastman Software.
- Dieses Produkt verwendet Direct CD von Adaptec Inc. zum Schreiben auf CD-R. Direct CD ist ein eingetragenes Warenzeichen von Adaptec Inc. in den USA und in anderen Ländern.
- Etwaige bestehende Warenzeichen oder sonstige gewerbliche Schutzrechte an den in diesem Handbuch zitierten Bezeichnungen erkennen wir an.

---

# Willkommen!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Canon CD-4050/4050N.

Die Bedienungsanleitung (Hardware-Version) beschreibt die Bedienung des CD-4050/4050N. Um die Funktionen voll auszunutzen und den CD-4050/4050N optimal zu verwenden, lesen Sie diese Bedienungsanleitung (Hardware-Version) bitte gründlich und befolgen die Angaben. Für den CD-4050/4050N werden zwei Bedienungsanleitungen geliefert. Neben dieser Bedienungsanleitung (Hardware-Version) gibt es noch die Bedienungsanleitung (Software-Version). Einzelheiten über Bedienverfahren wie Initialisieren von Disks, Beschreiben, Suchen und Ändern der Grundeinrichtung ersehen Sie bitte aus der Bedienungsanleitung (Software-Version). Wir empfehlen, beide Bedienungsanleitungen (Hardware- und Software-Version) bei der Verwendung des CD-4050/4050N zur Hand zu haben.

## VORSICHT

■ Beachten Sie folgendes, wenn Sie dieses Gerät zum Kopieren einsetzen:

- Die Reproduktion von Banknoten, Münzen und Wertpapieren ist verboten und steht unter Strafe.
- Die Reproduktion von Reisepässen, anderen offiziellen Dokumenten, von offiziellen und privaten Stellen ausgestellten Bescheinigungen, Genehmigungen oder von offiziellen oder privaten Dokumenten ist ebenfalls strafbar.
- Materialien wie Bücher, Musiknotationen, Drucke, Landkarten, Filmen und Fotografien dürfen zur privaten Verwendung in begrenztem Umfang kopiert werden. Reproduktion für andere Zwecke ist nicht zulässig.

■ Dieses Gerät wird mit Bleibatterien betrieben. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung dieser Batterien und den dafür geltenden Umweltschutzbestimmungen bitte an den Fachhandel, bei dem das Gerät gekauft wurde.

■ Dieses Gerät wird mit Blei- und Lithiumbatterien betrieben. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung dieser Batterien und den dafür geltenden Umweltschutzbestimmungen bitte an den Fachhandel, bei dem das Gerät gekauft wurde.

---

# LIESMICH

## Um sichere Verwaltung aufgezeichneter Daten zu gewährleisten

### 1. Die Disks keinen Erschütterungen aussetzen.

Wenn eine CD-R-Disk Erschütterungen ausgesetzt wird, während Daten darauf geschrieben werden, können bei der Datenaufzeichnung Fehler auftreten. In diesem Fall können verlorene Daten nicht wiedergewonnen werden. Canon übernimmt keine Verantwortung für verlorene Daten. Achten Sie deshalb darauf, das Gerät beim Betrieb und besonders während der Aufzeichnung vor Erschütterungen zu schützen.

### 2. Die Disks nicht zerkratzen oder schmutzig werden lassen.

Wenn eine Disk schmutzig oder zerkratzt wird, können die aufgezeichneten Daten verlorengehen. In diesem Fall können die verlorenen Daten nicht zurückgewonnen werden. Deshalb Disks immer vorsichtig behandeln.

### 3. Sessions immer schließen.

Häufiges Schließen von Sessions\* trägt dazu bei, Datenverlust zu vermeiden. Bei Disks mit geschlossener Session gehen Daten nicht so leicht verloren wie auf Disks mit offener Session.

\* Was bedeutet "Schließen einer Session"?

Bei diesem Gerät bezieht sich "Schließen einer Session" auf den Vorgang, eine formatierte Disk in dem CD-Laufwerk eines Computers lesbar zu machen.

Auf eine Disk mit geschlossener Session können keine weiteren Daten aufgezeichnet werden.

Um zu einer solchen Disk weitere Daten hinzuzufügen, muß eine neue Session gestartet werden (→ Software-Version, S.25 "Starten einer neuen Sessions").

Bei jedem Schließen einer Session werden ca. 14 MB Speicherplatz verbraucht.

### 4. Sicherungskopien erstellen.

CD-R-Disks speichern große Datenmengen. Aus diesem Grund kann schon ein einziger Kratzer auf der Disk zu einem bedeutenden Datenverlust führen. Wir empfehlen, regelmäßig Sicherungskopien mit Hilfe der Disk-Kopieren-Funktion anzulegen.

### 5. Nur geeignete Disks verwenden.

Verwenden Sie nur geeignete Disks, die mit dem CD-R-Laufwerk kompatibel sind. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler.

### 6. Stellen Sie sicher, daß die Session auf der mit dem CD-4050 bespielten CD-R-Disk geschlossen wird, bevor Sie die bespielte Disk in ein Computerlaufwerk einlegen. Bitte legen Sie die mit diesem Gerät bespielten CD-R-Disks nicht in andere CD-R-Laufwerke als das des CD-4050 ein, da dadurch ungewünschte Löschungen und Datenverluste auftreten können.

### 7. Immer das Netzkabel in eine Steckdose einstecken, um die eingebaute Batterie aufzuladen.

### 8. Immer mindestens 10 Sekunden nach dem Ausschalten warten, bevor das Gerät erneut eingeschaltet wird.



# Inhaltsverzeichnis

Willkommen! .....	1
Liesmich .....	2
Konventionen .....	4

## VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS

Um sicheren Betrieb zu gewährleisten .....	5
Aufstellungsort .....	5
Betriebsstromversorgung .....	6
Tragen des Geräts .....	7
Täglicher Umgang mit dem Gerät .....	8
Über Disks .....	10

## ÜBER DEN CD-4050/4050N

Merkmale .....	12
Lieferumfang: Was ist im Karton? .....	14
Bezeichnungen von Teilen und Funktionen .....	15
LCD-Touch-Display .....	18
Über die eingebaute Batterie .....	18

## VERWENDUNG DES CD-4050/4050N

Anschließen des Netzkabels .....	19
Befestigen der Ferritkerne .....	19
Anschließen des Netzkabels .....	20
Anschließen von Peripheriegeräten .....	20
Ein- und Ausschalten .....	21
Einschalten .....	21
Ausschalten .....	22
Einlegen/Entnehmen von Disks .....	23
Einlegen von Disks .....	23
Entnehmen von Disks .....	25
Über Dokumente .....	28
Vorbereitung des Dokumenteneinzugs/Dokumentenausgabe .....	29
Anbringen der Dokumentenausgabeführung .....	31
Dokumentenzufuhr .....	32
Automatischer Einzug .....	32
Manuelle Zuführung .....	35
Funktionsblätter .....	37
Beseitigung von Papierstaus .....	39
Betätigen des Einstellhebels .....	42

## REINIGUNG

Reinigung des Gehäuses .....	43
Reinigung des LCD-Touch-Display .....	43
Reinigung der Scannergläser und Walzen .....	44

<b>GIBT ES PROBLEME? .....</b>	<b>45</b>
--------------------------------	-----------

<b>TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>46</b>
-------------------------------	-----------

<b>STICHWORTVERZEICHNIS .....</b>	<b>47</b>
-----------------------------------	-----------

---

## Konventionen .....

Im folgenden die Symbole und Konventionen, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden. Vor dem Lesen der Bedienungsanleitung machen Sie sich bitte mit diesen Symbolen und Konventionen und ihren Bedeutungen vertraut.

### **WARNUNG**

Kennzeichnet eine Warnung über Bedienverfahren, die zu Unfällen mit Verletzungen oder sogar Todesfolge führen können, wenn sie nicht korrekt ausgeführt werden. Um das Gerät sicher zu bedienen, müssen solche Warnungen immer beachtet werden.

### **VORSICHT**

Kennzeichnet eine Aufforderung zur Vorsicht bei Bedienverfahren, die zu Unfällen mit Verletzungen oder Sachschäden führen können, wenn sie nicht korrekt ausgeführt werden. Um das Gerät sicher zu bedienen, müssen solche Vorsichtshinweise immer beachtet werden.

### **DISK-SICHERHEIT**

Weist auf Vorsichtsmaßregeln hin, die beachtet werden müssen, um auf Disk aufgezeichnete Daten sicher zu verwalten.

### **HINWEIS**

- Kennzeichnet wichtige Informationen oder verbotene Handlungsweisen, die beim Betrieb des Gerätes beachtet werden müssen. Weist auch auf zusätzliche Informationen zur Bedienung oder ergänzende Erklärungen hin. Diese Hinweise immer beachten, um Fehlbedienung mit möglichen Sachschäden oder Unfällen zu vermeiden.

---

### (→ S.000 "xxxx")

Weist auf eine Seite und eine Stelle hin, an der Einzelheiten über bestimmte Bedienverfahren ersichtlich sind. Mit "Software-Version" gekennzeichnete Seitennummern weisen auf eine Seite und eine Stelle hin, die in der "CD-4050/4050N Bedienungsanleitung (Software-Version)" vorhanden ist.

### **FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE**

Zeigt an, daß die Beschreibung eines Bedienverfahrens auf der nächsten Seite fortgesetzt wird.

### **[ ]**

Zeigt eine Displaytaste (Schaltfläche) an.

---

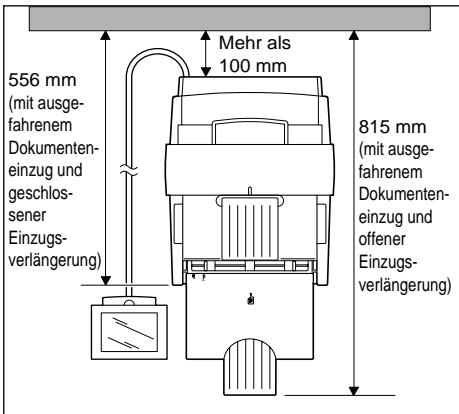
# VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS

## Um sicheren Betrieb zu gewährleisten

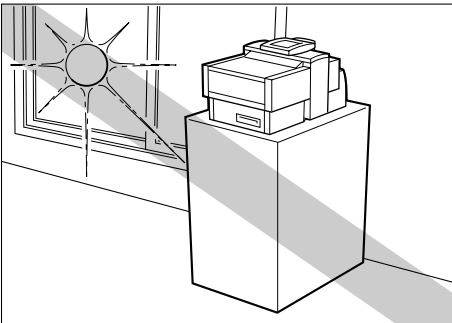
Immer die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen beachten, um sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

### Aufstellungsort.....

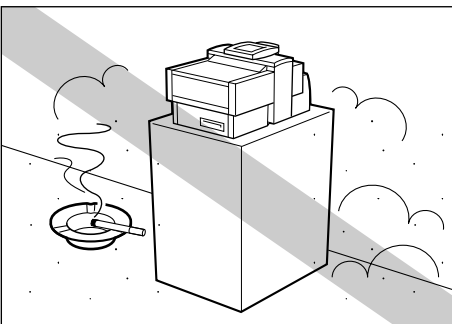
Die Leistung dieses Geräts wird vom Aufstellungsort beeinflusst. Stellen Sie sicher, daß der Aufstellungsort die folgenden Bedingungen erfüllt:



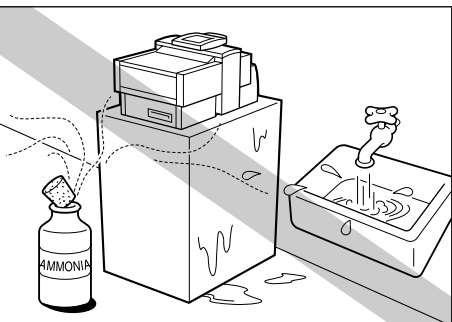
- Immer sicherstellen, daß ausreichend Platz um das Gerät herum für Betrieb, Wartung und Lüftung vorhanden ist, entsprechend der nebenstehenden Abbildung.



- Aufstellungsorte in direktem Sonnenlicht vermeiden. (Wenn nötig mit Vorhängen abdecken.)

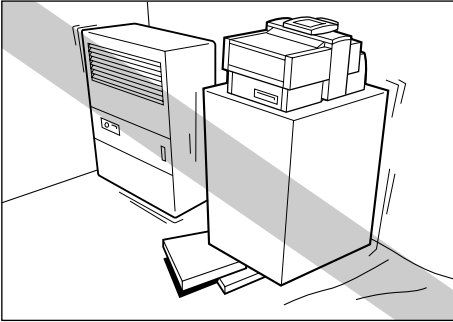


- Staubige Orte vermeiden. Wenn Staub in das Gerät eindringt, können interne Bauteile negativ beeinflusst und die Leistung beeinträchtigt werden.

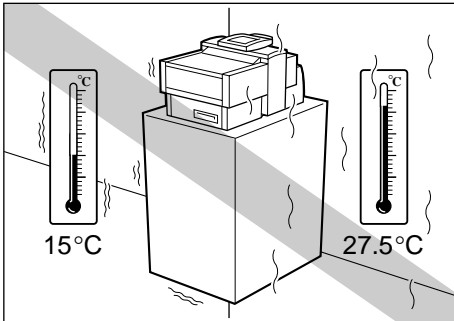


- Das Gerät nicht an Orten mit hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit (wie etwa bei Wasserhähnen, Boilern, Luftbefeuchtern) oder an Orten mit Ammoniak oder anderen ätzenden Gasen oder organischen Dünsten wie etwa Terpentin dämpfen aufstellen.

## VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS

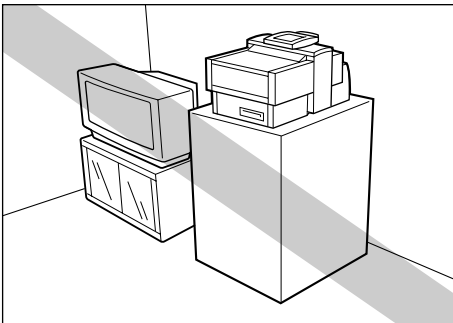


- Orte mit häufigen Vibrationen und starken Stößen vermeiden.



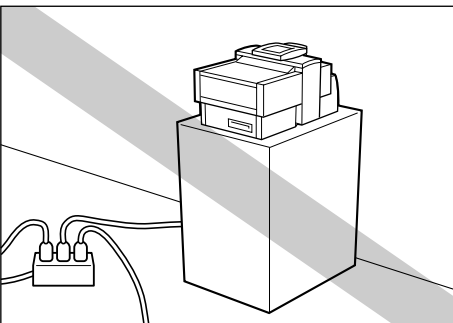
- Nicht an Orten mit abrupten Temperaturschwankungen aufstellen. Im Inneren des Geräts könnte sich Kondensation bilden und die richtige Funktion beeinträchtigen. Das Gerät immer nur unter den folgenden Umgebungsbedingungen betreiben:

Raumtemperatur 15°C bis 27,5°C  
Luftfeuchtigkeit 25% bis 75%

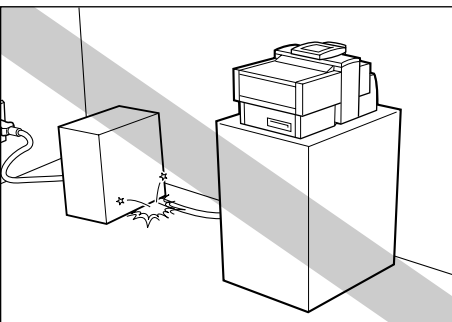


- Das Gerät niemals in der Nähe von Lautsprechern, Fernsehgeräten, Radios oder anderen Geräten aufstellen, die elektromagnetische Felder erzeugen.

## Betriebsstromversorgung .....

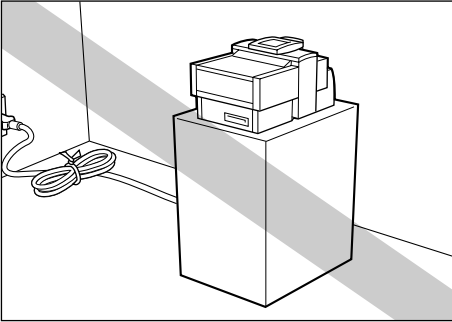


- Immer an eine Steckdose mit 220 V Wechselstrom anschließen.
- Nicht an die gleiche Steckdose mit anderen Geräten anschließen. Bei Verwendung von Verlängerungskabeln immer sicherstellen, daß die Verlängerungskabel die richtige Stärke haben.
- Wenn Fragen bezüglich der Stromversorgung bestehen, bei Ihrem Fachhändler oder bei einem Elektriker nachfragen.

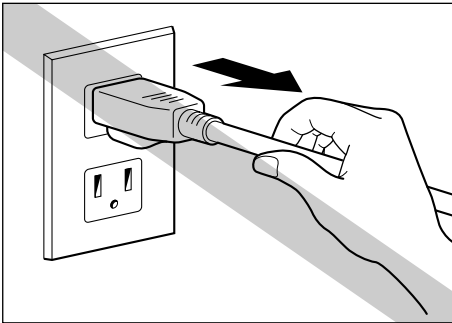


- Keine Gegenstände auf das Netzkabel stellen oder darauf treten.

## VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS

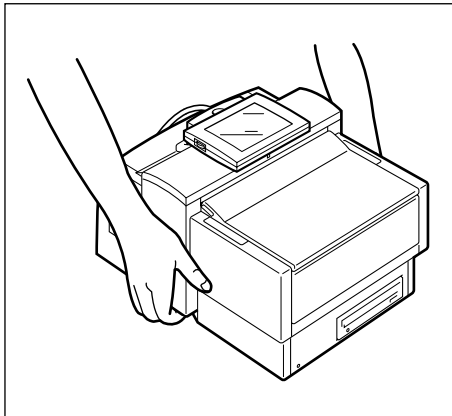


- Niemals das Netzkabel zusammenwickeln oder um Gegenstände wie etwa Tischbeine wickeln.



- Beim Abziehen des Netzsteckers immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Den Bereich um die Steckdose herum für leichten Zugang frei halten.

## Tragen des Geräts .....



Beim Tragen des CD-4050 immer das LCD-Touch-Display auf das Gerät setzen und das Gerät mit beiden Händen greifen, wie in der Abbildung gezeigt. Darauf achten, es nicht fallen zu lassen. Das Gerät wiegt ca. 21 kg.

## ⚠ Täglicher Umgang mit dem Gerät .....

### ⚠ WARNUNG

Bei Arbeiten in der Nähe des Geräts immer diese Vorsichtsmaßnahmen beachten, um Brände oder elektrische Schläge zu vermeiden.

- Das Gerät nicht in der Nähe brennbarer Substanzen wie etwa Alkohol oder Terpentin betreiben.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt oder modifiziert werden; keine schweren Gegenstände darauf stellen oder unnötig daran ziehen oder es biegen.
- Niemals mit nassen Händen den Netzstecker anfassen.
- Das Gerät nicht mit anderen Geräten zusammen an die gleiche Steckdose anschließen.
- Das Netzkabel darf nicht gebündelt, verknotet oder verdreht werden. Den Netzstecker immer fest einstecken.
- Nur das mitgelieferte Netzkabel verwenden.
- Niemals das Gerät zerlegen oder modifizieren.
- Niemals brennbare Aerosolprodukte in der Nähe des Geräts verwenden.
- Vor dem Reinigen des Geräts immer ausschalten und den Netzstecker abziehen.
- Zum Reinigen des Geräts ein weiches, nur in Wasser oder einem sehr milden Reinigungsmittel getränktes Tuch verwenden. Niemals flüchtige organische Substanzen wie Alkohol, Terpentin oder Benzol zur Reinigung verwenden.
- Wenn das Gerät anormale Geräusche, Rauch, Hitze oder Gerüche abgibt oder auch in eingeschaltetem Zustand nicht arbeitet, den Netzstecker abziehen und den Kundendienst benachrichtigen.
- Das Gerät nicht fallenlassen, gegen Gegenstände anstoßen oder starken Erschütterungen aussetzen. Wenn vermutet wird, daß das Gerät versehentlich beschädigt wurde, sofort ausschalten, den Netzstecker abziehen und den Kundendienst benachrichtigen.
- Vor dem Transport des Gerätes dieses immer unbedingt ausschalten und das Netzkabel abziehen.

**⚠ VORSICHT**

- Das Gerät nie auf einer instabilen Unterlage wie etwa auf einer wackeligen Werkbank oder einer schrägen oder vibrierenden Oberfläche aufstellen. Andernfalls könnte es herunterfallen und Unfälle verursachen.
- Blockieren Sie niemals die Lüftungsschlitze am Gerät. Wenn sie verdeckt werden, kann Überhitzung auftreten.
- Nicht Behälter mit Flüssigkeiten auf oder neben das Gerät stellen. Falls versehentlich Flüssigkeiten auf das Gerät geschüttet werden, sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Kundendienst benachrichtigen.
- Staubige oder feuchte Aufstellungsorte müssen vermieden werden.
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen. Sie könnten herunterfallen und Unfälle verursachen.
- Immer eine geeignete Stromversorgung von 220 V Wechselstrom verwenden. Bei Betrieb mit falschem Betriebsstrom besteht die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen.
- Beim Abziehen des Netzkabels immer am Netzstecker und nicht am Kabel ziehen. Andernfalls kann das Netzkabel beschädigt werden, und es besteht die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen.
- Den Bereich um die Steckdose herum immer für leichten Zugang frei halten.
- Keine Flüssigkeiten wie Wasser oder organische Lösungsmittel (Alkohol, Benzol, Terpentin etc.) in das Gerät schütten. Dabei besteht die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen.
- Auch wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, immer den Netzstecker eingesteckt lassen, damit die eingebaute Batterie ihre Ladung behält.
- Bei Arbeiten am Gerät keine locker sitzende Kleidung und keine herunterhängende Schmuckstücke tragen, die sich beim Betrieb im Gerät verfangen könnten. Wenn sich solche Gegenstände im Gerät verfangen, besteht die Gefahr von Unfällen mit Verletzungen. Besonders auch auf Krawatten und lange Haare achten. Falls sich Kleidung, Schmuck, Haare etc. im Gerät verfangen, sofort das Netzkabel abziehen, um das Gerät zu stoppen.
- Bei der Dokumentenzufuhr oder Entfernen von gestautem Papier vorsichtig arbeiten. Bei hastigem Arbeiten besteht die Gefahr von Verletzungen, wie etwa durch Schnitte an Papierkanten.
- Immer mindestens 10 Sekunden nach dem Ausschalten warten, bevor das Gerät erneut eingeschaltet wird.

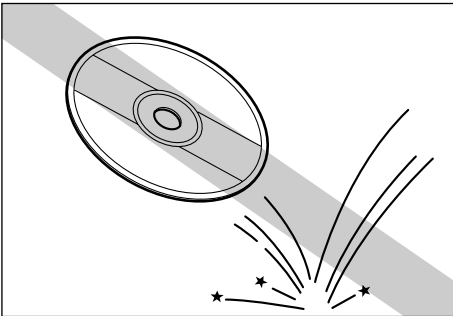
### Über Disks .....

Das CD-Laufwerk in diesem Gerät ist ein 4x CD-R-Writer. Verwenden Sie nur CD-R-Disks, die mit dem Recordable Compact Disk System Part II Standard (Orange Book) kompatibel sind. In dieser Bedienungsanleitung werden CD-R-Disks einfach als "Disks" bezeichnet.

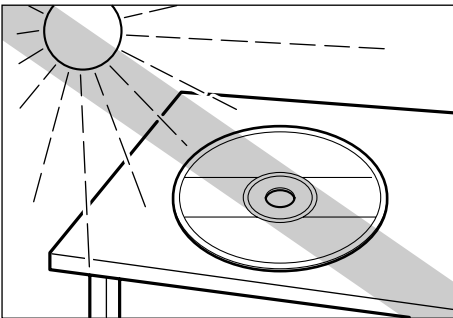
#### ► DISK-SICHERHEIT

- Beschädigte Disks, die nicht mehr gelesen werden können, können nicht repariert werden. Canon übernimmt keine Verantwortung für beschädigte Disks.

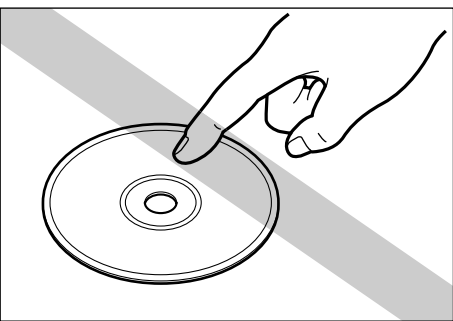
#### Vorsichtsmaßnahmen zum Umgang



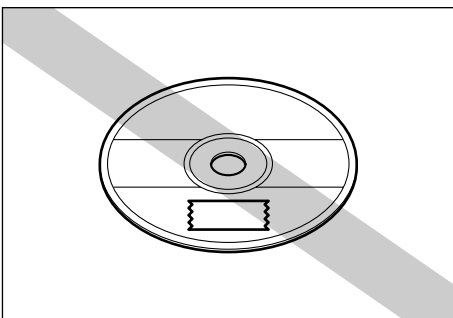
- Lassen Sie die Disks nicht fallen und setzen Sie sie keinen Stößen aus.



- Setzen Sie Disks nicht in direktem Sonnenlicht aus.



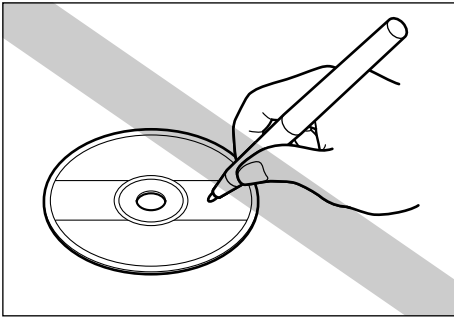
- Halten Sie die CD-R-Disks immer so, daß nicht die Signaloberfläche der Disk berührt wird.



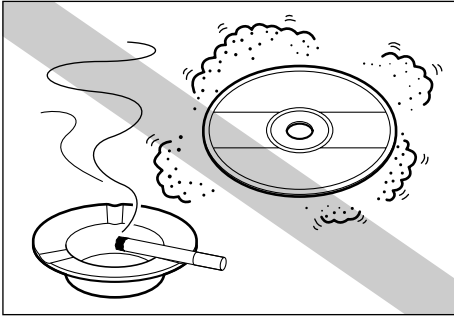
- Kein Papier oder Klebeband auf die Signaloberfläche oder Beschriftungsoberfläche aufkleben.



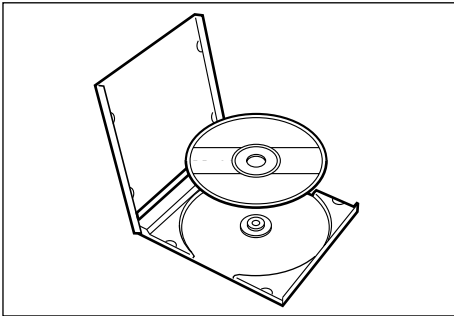
## VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS



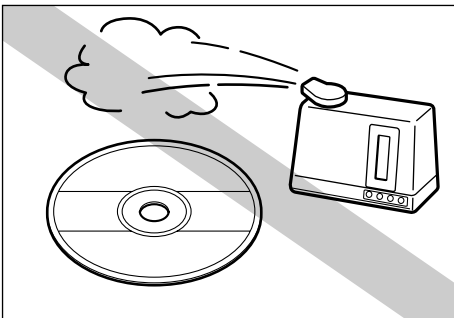
- Wenn auf der Oberfläche einer Disk geschrieben werden muß, immer einen weichen Filzstift verwenden. Keine Stifte mit harter Spitze wie etwa Kugelschreiber verwenden.



- Die Disks nicht an staubigen Orten oder Orten mit Zigarettenrauch ablegen.



- Wenn eine Disk nicht mehr benötigt wird, entnehmen und in ihrer Hülle aufbewahren.



- Die Disks nicht an Orten verwenden, wo Luftbefeuchter in Betrieb sind.

- Wenn die Disk-Oberfläche durch Fingerabdrücke verschmutzt ist, mit einem weichen, trockenen Lappen von der Mitte der Disk her nach außen abwischen.
- Wenn die Arbeit mit einer Disk beendet ist, die Disk entnehmen, in ihrer Hülle ablegen und an sicherer Stelle aufbewahren.

### Vorsichtsmaßnahmen nach dem Gebrauch

- Niemals zerkratzte oder beschädigte Disks verwenden. Dadurch können Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät verursacht werden.
- Nur Disks verwenden, die die Markierung  tragen.
- Vor der Verwendung einer Disk diese immer zuerst in ihren Caddy (Träger) einsetzen.

## Merkmale

---

Der CD-4050/4050N ist ein schneller Dokumenten-Scanner, der eine Scannereinheit, Steuereinheit und Aufzeichnungseinheit umfaßt. Microsoft Windows 95 wird als Betriebssystem verwendet. Das Scannen wurde durch die Verbindung von vorinstallierter Dokumenten-Verwaltungssoftware mit berührungsempfindlichem Bedienfeld für die Steuereinheit erleichtert. Beschreibbare Disks (CD-R), die mit dem Recordable Compact Disk System Part II (Orange Book) übereinstimmen, werden als Aufzeichnungsmedium verwendet. Dadurch können Sie Daten durchsuchen und darstellen, die mit dem CD-4050/4050N auf ISO9660 Level 3 entsprechenden CD-Laufwerken auf Personalcomputern aufgezeichnet wurden.

Hier eine kurze Zusammenfassung der besonderen Merkmale des CD-4050/4050N.

### ■ **Schneller Dokumenteneinzug**

Trotz seiner geringen Abmessungen kann das Gerät Dokumente der unterschiedlichsten Art von Visitenkarten- bis zu B4-Format scannen (bis zu 37 A4-Vorlagen pro Minute im einseitigen Modus). Das Gerät erkennt automatisch die Papierstärke und nimmt automatisch die entsprechende Einstellung vor, wodurch separate Papierstärkeneinstellung vor dem Scannen unnötig wird.

### ■ **Unterstützung mehrerer Scann-Modi**

Die folgenden Scann-Modi stehen für verschiedene Vorlagen zur Verfügung:

- Einseitig/Doppelseitig
- Automatischer/Manueller Einzug
- Text/Foto

### ■ **Funktionsblätter**

Sie können Funktionsblätter (mitgeliefert) zur automatischen Einstellung von Papiereinzug und Scann-Modus und zum Trennen von Scann-Vorgängen verwenden.

### ■ **Automatische Papierformatwahl**

Die Größe des gescannten Dokuments wird automatisch erkannt, und ungewünschte Bereiche werden abgeschnitten. Dadurch wird die Größe von Originalen verringert und Speicherplatz gespart. (Die Dokumentenbreite wird durch die Position der Papierführungen bestimmt.)

### ■ **Frontbedienung**

Dokumente werden von der Geräte Vorderseite eingegeben und hier auch wieder ausgegeben. Dadurch wird die Bedienung erleichtert und Installationsplatz gespart.

### ■ **Datensuche auf Personalcomputern**

CD-R-Disks, die auf dem CD-4050/4050N bespielt wurden, können in CD-Laufwerken in Personalcomputern gelesen und durchsucht werden, wenn die Disk eine CD-R mit geschlossener Session ist.

### ■ **Eingebaute Reservebatterie**

Die Betriebsstromversorgung wird im Falle eines Stromausfalls augenblicklich auf die eingebaute Reservebatterie umgeschaltet, so daß das System richtig heruntergefahren werden kann. Nach dem Herunterfahren schaltet es automatisch aus.

Zum Aufladen der Reservebatterie immer den Netzstecker einstecken.

■ **Integrierte Funktionen zur Eingabeunterstützung, die Strichcodes, MICR und OCR verwenden**

Sie können Strichcodes, E13-B-Schriften oder Textinformationen in bestimmten Bereichen gescannter Bilder scannen und diese gescannten Informationen in einem Feld speichern. Sie können auch Textinformationen speichern, die von der OCR-Software im Text- oder HTML-Format gescannt wurden.

■ **Integrierte Netzwerkfunktionen**

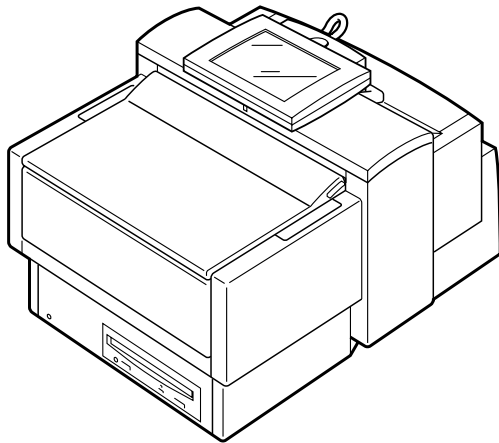
Sie können den CD-4050/4050N bei Verwendung der Ether-Karte an ein Netzwerk anschließen. Wenn der CD-4050/4050N im Netzwerk eingesetzt wird, können Sie Dateien aufzeichnen und in einem Ordner speichern, der gemeinsam mit anderen Geräten im selben Netzwerk verwendet wird. Dadurch können Sie Dateien auf einem PC im Netzwerk anzeigen, ohne auf die CD-ROM zugreifen zu müssen. Sie können auch aufgezeichnete Bilder oder Texte per E-Mail über das Netzwerk versenden.

■ ► **HINWEIS**

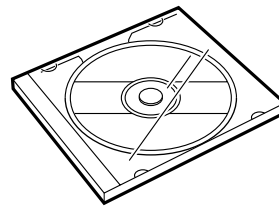
- Auf dem CD-4050/4050N werden Daten im Multi-TIFF-Format aufgezeichnet. Bei der Datensuche im Personalcomputer verwenden Sie deshalb immer Software, die das Multi-TIFF-Format unterstützt. Wenn Ihre vorhandene Software das Multi-TIFF-Format nicht unterstützt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

## Lieferumfang: Was ist im Karton?

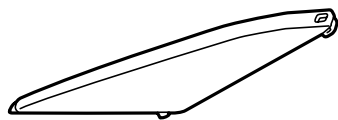
Überprüfen Sie bitte beim Auspacken des Kartons anhand der nachfolgenden Abbildung, daß alle Teile vorhanden sind. Wenn Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, bei dem das Gerät gekauft wurde.



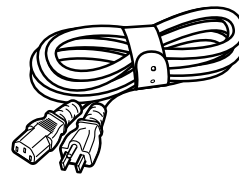
CD-4050/4050N



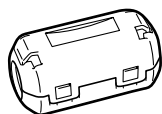
CD-R  
(leere Disk)



Dokumentenausgabeführung



Netzkabel \*1



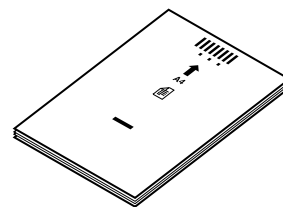
Ferritkern  
(3 Stück)



Kabelbinder  
(6 Stück)



Bedienungsanleitung  
(Hardware-Version, Software-Version)



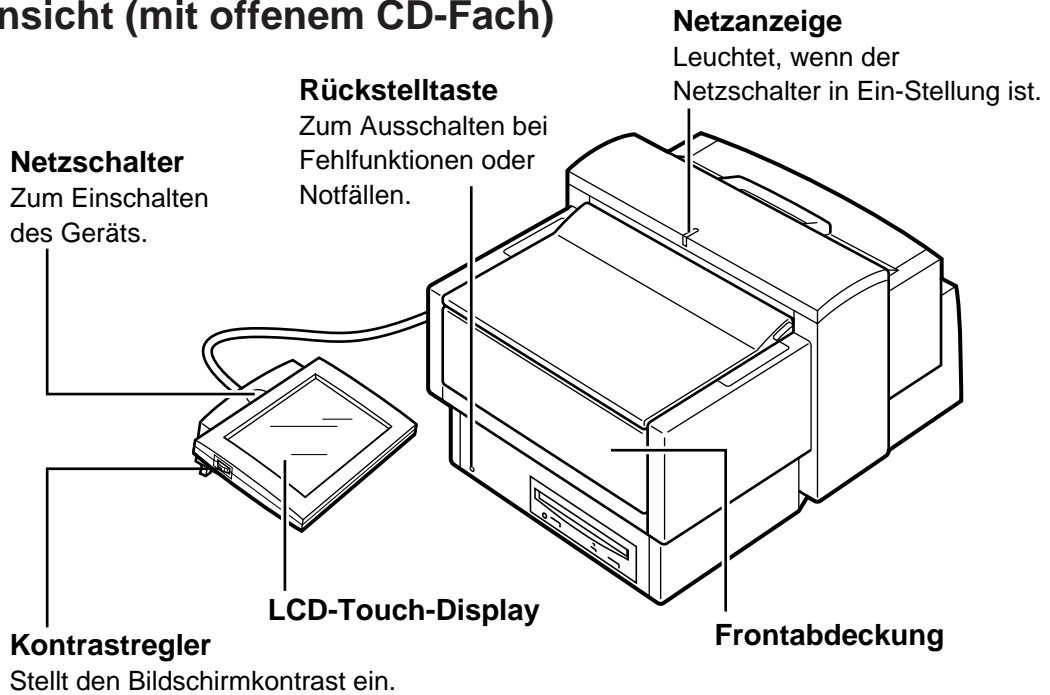
Funktionsblätter  
(A4/Letter)

\*1 Das Netzkabel ist je nach Vertriebsgebiet unterschiedlich gestaltet.

## Bezeichnungen von Teilen und Funktionen

Dieser Abschnitt beschreibt die Funktionen der einzelnen Geräteteile. Machen Sie sich bitte vor der Inbetriebnahme des Geräts mit den hier beschriebenen Teilen vertraut.

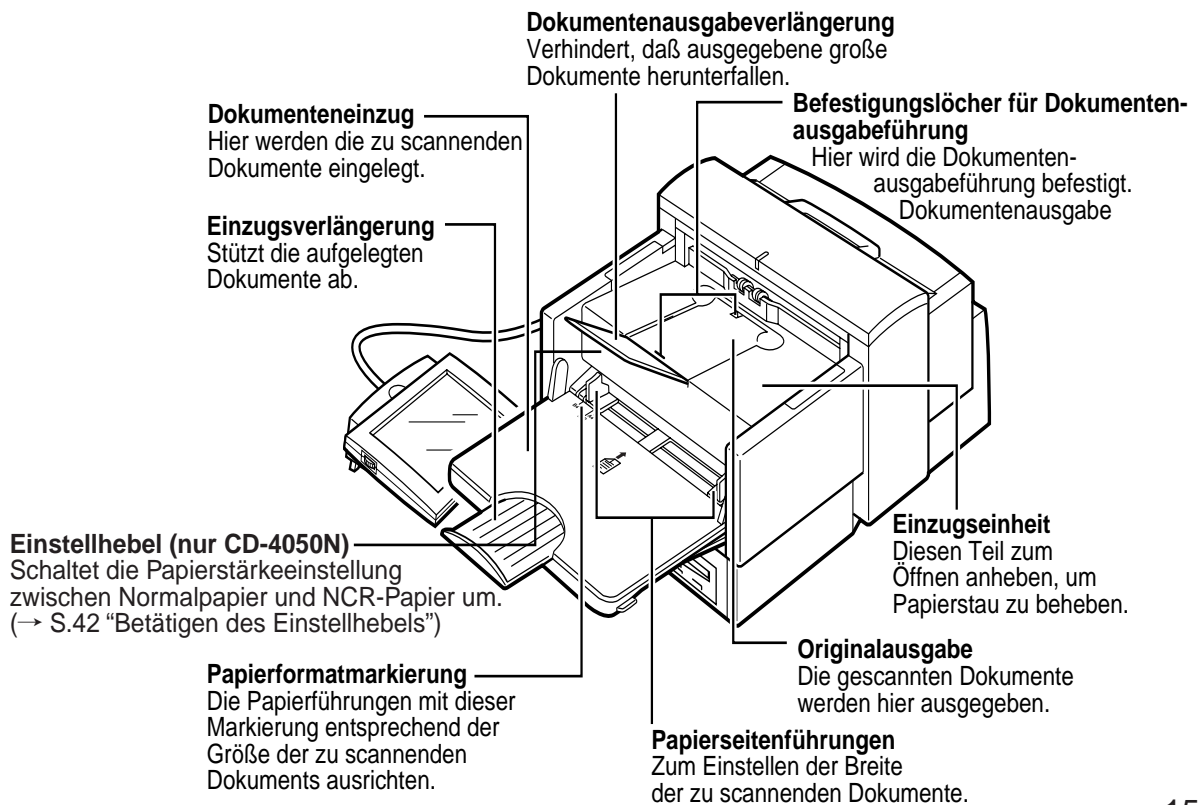
### ■ Vorderansicht (mit offenem CD-Fach)



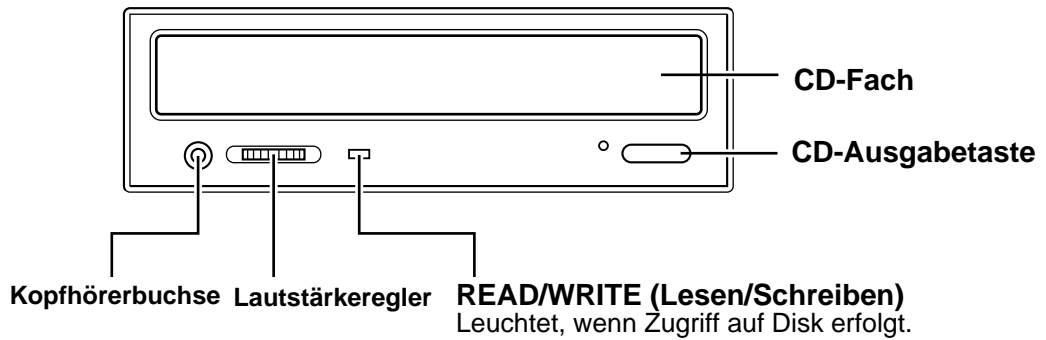
### ! VORSICHT

- Die Rückstelltaste nur im Notfall drücken.

### ■ Vorderansicht (mit offenem Papiereinzug)



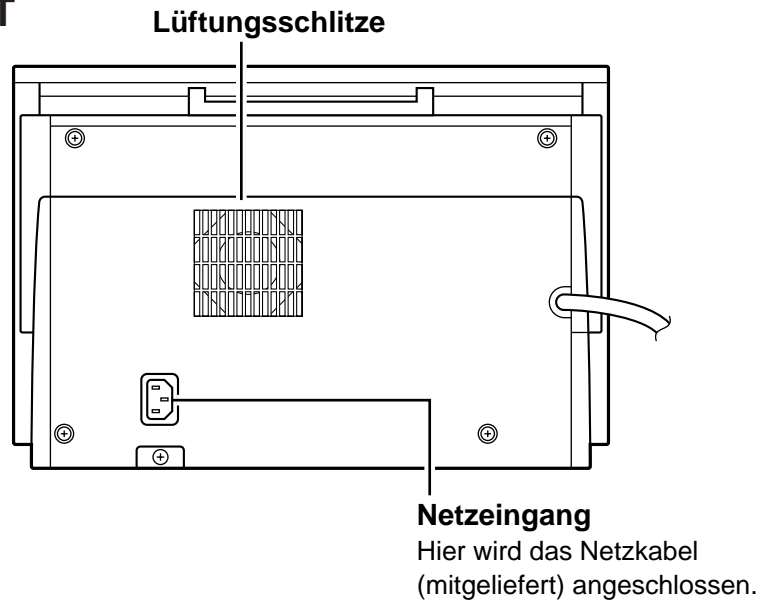
## ■ CD-Laufwerk



### ► HINWEIS

- Sie können die Kopfhörerbuchse und den Lautstärkeregler nicht verwenden.
- Normalerweise sollte die Ausgabe nicht betätigt werden. (Nur verwenden, wenn sich die Disk nicht auf normale Weise ausgeben läßt, wie unter "Entnehmen von Disks" auf Seite 25 beschrieben.)

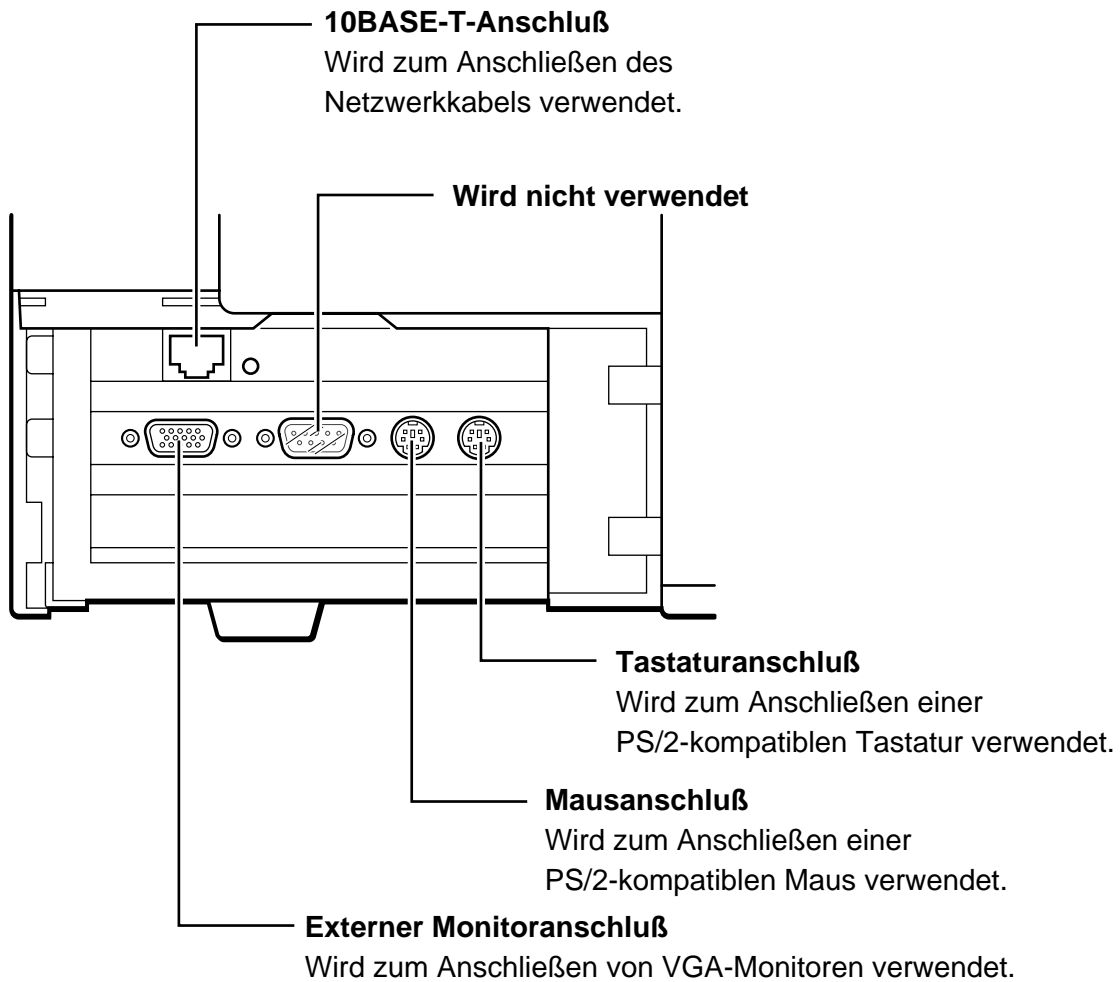
## ■ RÜCKANSICHT



### ⚠ VORSICHT

- Nie die Lüftungsöffnungen blockieren. Dabei besteht die Gefahr von Hitzestau im Gerät.

## ■ Seitenansicht (Ansicht des Austauschs der Seitenabdeckung)



### ⚠ VORSICHT

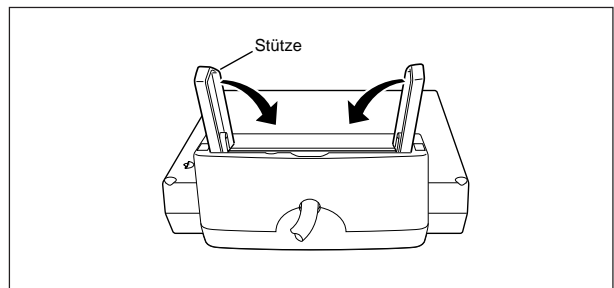
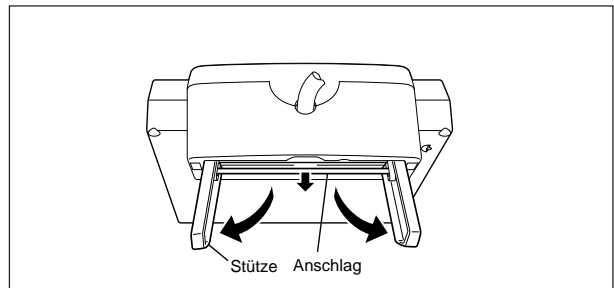
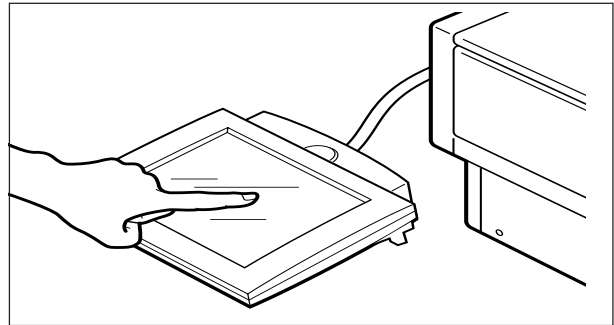
- Die Netzwerkverbindungen und -einstellungen sollten vom Netzwerksystemadministrator überwacht werden.

## LCD-Touch-Display

Das Gerät wird über ein Berührungsfeld bedient. Dieses Berührungsfeld spricht auf leichtes Berühren der auf dem Bildschirm dargestellten Schaltflächen (“Tasten”) an. Schraffierte Tasten können nicht betätigt werden.

### ► HINWEIS

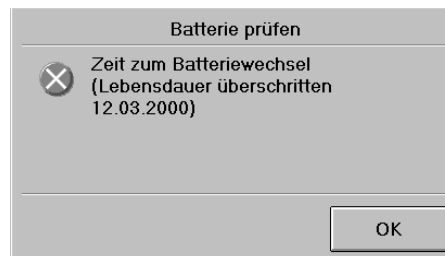
- Immer das Berührungsfeld nur mit dem Finger berühren. Nicht mit spitzen Gegenständen wie etwa Fingernägeln oder Kugelschreibern berühren. Dadurch könnte die Displayoberfläche beschädigt und Betriebsstörungen hervorgerufen werden.
- Beim Berühren von Tasten immer nur den erforderlichen Bereich berühren. Wenn mehrere Bereiche auf dem Display gleichzeitig berührt werden, können Betriebsstörungen hervorgerufen werden.
- Sie können die Bildschirmposition mit Hilfe der Stützen verändern.
- Wenn Sie die Stützen nicht verwenden wollen, legen Sie das Berührungstastenfeld mit der Rückseite nach oben auf den Tisch, entfernen Sie den Anschlag, und klappen Sie die Stützen zusammen.



## Über die eingebaute Batterie

Die eingebaute Batterie kann innerhalb von 15 Monaten nach Produktionsdatum dieser Einheit verwendet werden. Nach Ablauf von 15 Monaten kann die Batterie nicht länger geladen werden, und die Meldung “Check Batterie Screen” erscheint. In diesem Fall sofort den Kundendienst benachrichtigen und eine neue Batterie einbauen lassen.

Die Lebensdauer einer neuen Batterie beträgt zwei Jahre.



Batterieprüfung-Display

### ► HINWEIS

- Einzelheiten zur Prüfung der Batterielebensdauer siehe “Überprüfen der Batterielebensdauer” auf Seite 147 der Software-Version.

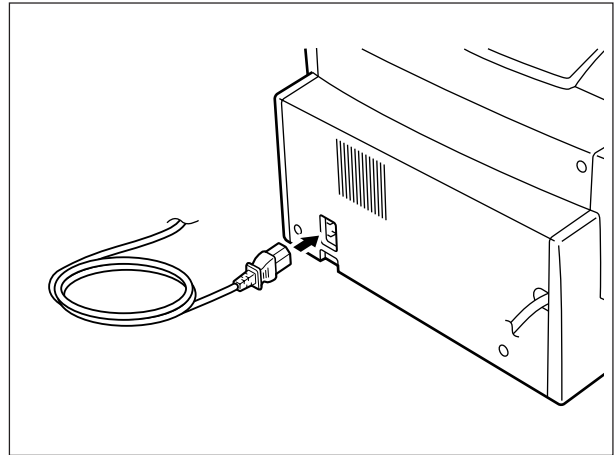


## Anschließen des Netzkabels

Das mitgelieferte Netzkabel in die Netzeingangsbuchse an der Rückseite des Geräts und an eine Netzsteckdose anschließen.

► **HINWEIS**

- Nur das mitgelieferte Netzkabel verwenden.



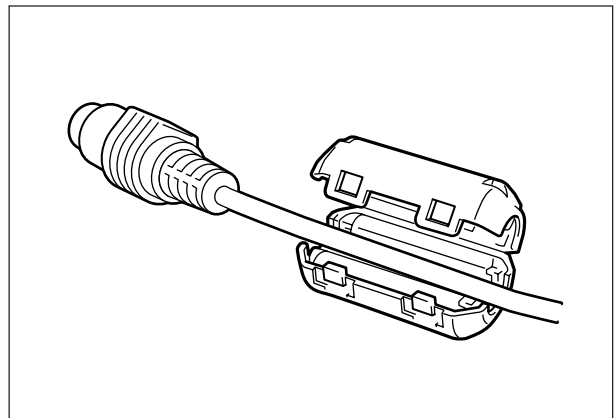
## Befestigen der Ferritkerne

Bei Anschluß eines Netzkabels, einer Maus oder einer Tastatur am Gerät muß dieses mit einem der mitgelieferten Ferritkernen verbunden werden.

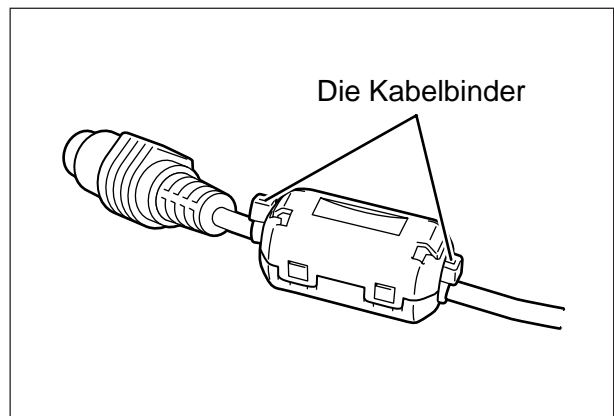
- 1 Öffnen Sie den Ferritkern, führen Sie das Kabel hindurch, und schließen Sie den Kern wieder.

► **HINWEIS**

- Befestigen Sie den Ferritkern möglichst nahe am Gerät.



- 2 Binden Sie den Ferritkern mit einem der mitgelieferten Kabelbinder fest.



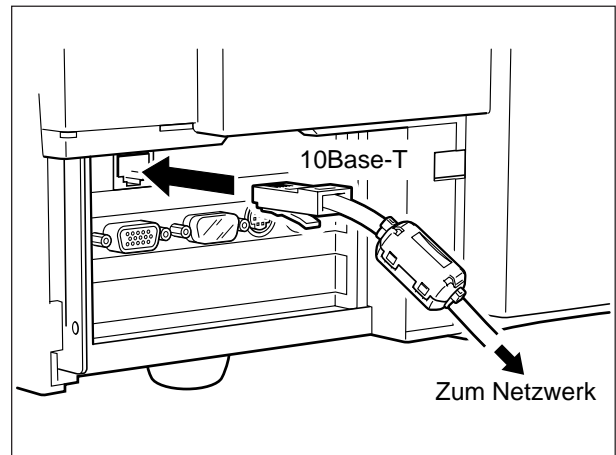
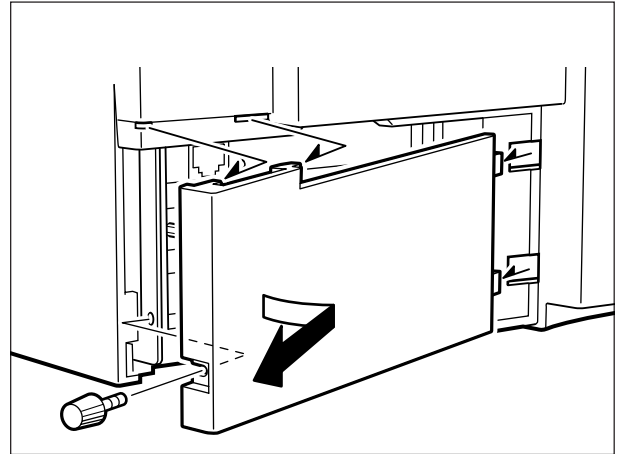
## Anschließen des Netzkabels

Nehmen Sie die Seitenabdeckung ab, und schließen Sie das Netzkabel an den 10BASE-T-Anschluß an.

Zum Abnehmen der Seitenabdeckung, entfernen Sie die Schraube, und ziehen Sie die Abdeckung ab.

### ⚠ VORSICHT

- Die Netzwerkverbindungen sollten vom Netzwerksystemadministrator überwacht werden.



## Anschließen von Peripheriegeräten

Peripheriegeräte wie ein externer Monitor, Maus und Tastatur können angeschlossen werden. Schließen Sie die benötigten Peripheriegeräte an die entsprechenden Anschlüsse an. Die Peripheriegeräte müssen den folgenden Spezifikationen entsprechen:

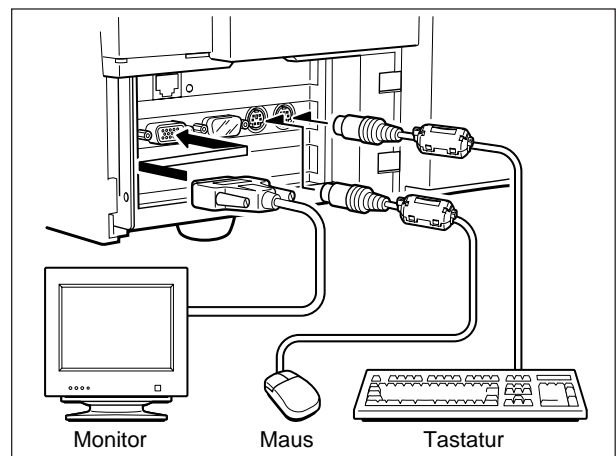
Externer Monitor: V G A - M o n i t o r  
(Auflösung 640 x 480)

Maus: P S 2 - k o m p a t i b l e  
Maus

Tastatur: P S 2 - k o m p a t i b l e  
Tastatur

### ► HINWEIS

- Die Anschlüsse sind mit staubdichten Abdeckungen versehen. Bevor Sie die entsprechenden Kabel anschließen, müssen Sie die Abdeckungen entfernen und an einem sicheren Ort aufbewahren.



# Ein- und Ausschalten

In diesem Kapitel wird das Ein- und Ausschalten des Geräts beschrieben.

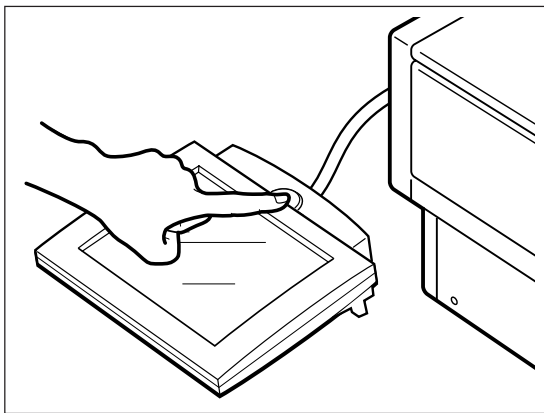
## Einschalten .....

Beim Einschalten wird die Applikationssoftware automatisch gestartet.

► **HINWEIS**

- Wenn der CD-4050/4050N in einem Netzwerk angeschlossen wird, kann beim Starten der Anwendung ein Dialogfeld zur Anmeldung bei der Anwendung angezeigt werden. Wenn dieses Dialogfeld angezeigt wird, müssen Sie das Kennwort eingeben. Stellen Sie deshalb sicher, daß die Tastatur angeschlossen ist, bevor Sie den Netzschalter betätigen. (→ S.20, “Anschließen von Peripheriegeräten”, → Anweisungen (Software-Version), S.98, “Bildschirm “Netzwerkennwort eingeben””)

- 1 Drücken Sie den Netzschalter POWER.  
Die grüne Anzeige in der Mitte des Geräts leuchtet auf, und das Gerät ist eingeschaltet.



Zuerst erscheint das “Start-Display”, gefolgt vom “Hauptbildschirm”.

► **HINWEIS**

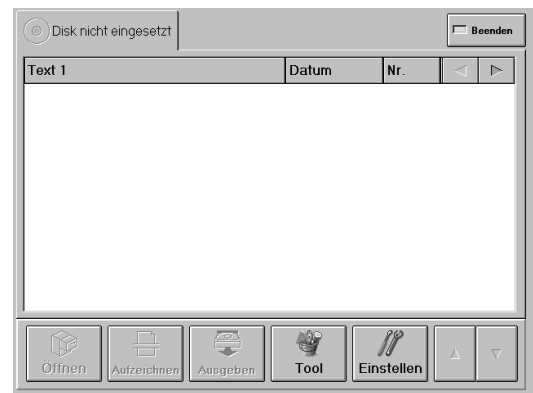
- Es dauert ca. 90 Sekunden, bevor der “Hauptbildschirm” nach dem Einschalten des Geräts erscheint.



Start-Display



Start-Display



Hauptbildschirm

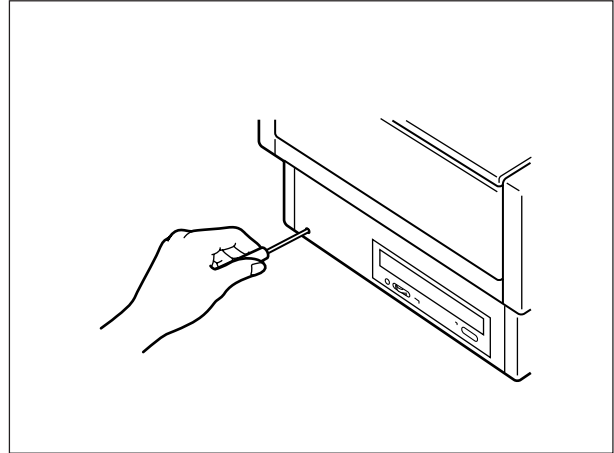
**FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE**

### ► HINWEIS

- Wenn das Display nach dem Einschalten nicht erscheint, oder wenn das Gerät nicht auf Berührung des Berührungsfelds reagiert, einen langen, dünnen Gegenstand wie etwa die Spitze eines 1,0 bis 1,5 mm dicken Drahtes in die Vertiefung mit der Rückstelltaste schieben, um das Gerät auszuschalten. Mindestens 10 Sekunden warten, und dann das Gerät wieder einschalten.

### ⚠ VORSICHT

- Die Rückstelltaste soll nur im Notfall verwendet werden. Durch Drücken dieser Taste können das System oder Daten beschädigt werden.



### ⚠ WARNUNG

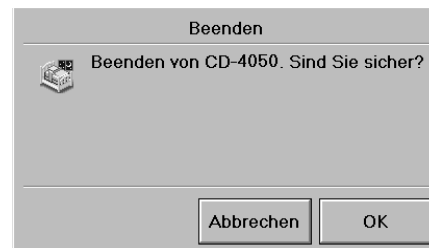
- Wenn das Gerät anormale Geräusche, Rauch, Hitze oder Gerüche abgibt oder auch in eingeschaltetem Zustand nicht arbeitet, den Netzstecker abziehen und den Kundendienst benachrichtigen.

## Ausschalten .....

Wenn die Applikation beendet wird, wird die Betriebsstromversorgung automatisch ausgeschaltet.

Vor dem Beenden der Applikation immer die Disks entnehmen.

- 1 Die Taste [Beenden] oben rechts im "Hauptbildschirm" berühren.  
Die Meldung "Beenden CD-4050. Sind Sie sicher?" erscheint.



Beenden-Display

- 2 Die Taste [OK] berühren.

### ⚠ VORSICHT

- Wenn sich eine Disk im Gerät befindet, muß diese vor dem Beenden entnommen werden. (→ S.25 "Entnehmen von Disks")

### ► DISK-SICHERHEIT

- Wenn eine CD-R-Disk Erschütterungen ausgesetzt wird, während Daten darauf geschrieben werden, können bei der Datenaufzeichnung Fehler auftreten. In diesem Fall können verlorene Daten nicht wiedergewonnen werden. CANON übernimmt keine Verantwortung für verlorene Daten. Achten Sie deshalb darauf, das Gerät beim Betrieb und besonders während der Aufzeichnung vor Erschütterungen zu schützen.

### ► HINWEIS

- Immer mindestens 10 Sekunden warten, bevor das Gerät wieder eingeschaltet wird.

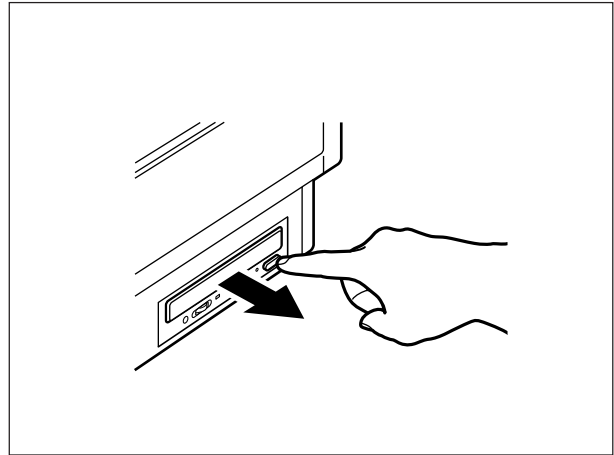
## Einlegen/Entnehmen von Disks

### Einlegen von Disks .....

In diesem Abschnitt wird das Einlegen von Disks beschrieben.

**1** Den Netzschalter POWER drücken (→ S.21 “Einschalten”).

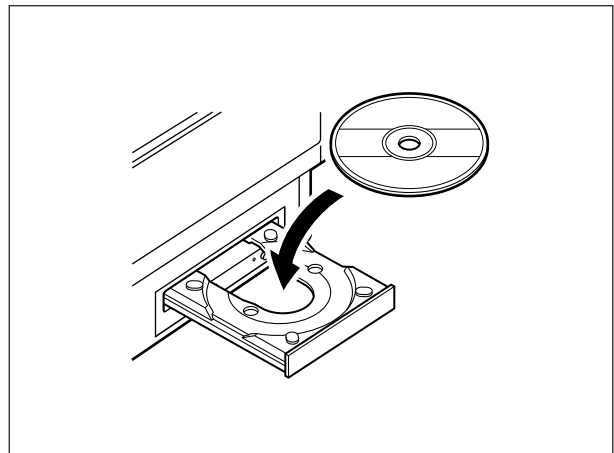
**2** Drücken Sie die Ausgabetaste, um das CD-Laufwerk zu öffnen.



**3** Legen Sie die Disk in das CD-Fach.

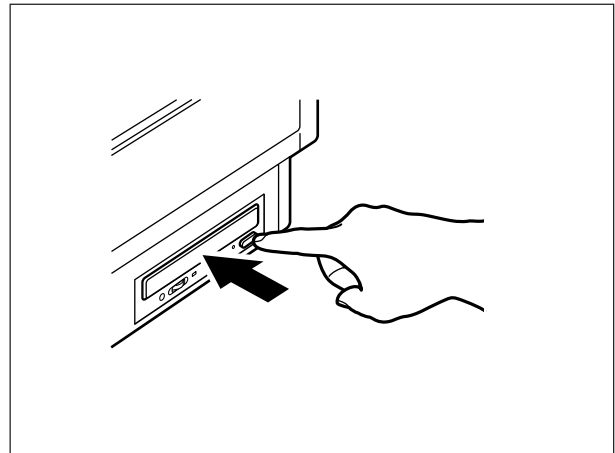
#### ► DISK-SICHERHEIT

- Legen Sie die Disks mit dem Etikett nach in das CD-Fach.
- Beim Umgang mit Disks niemals die Datenträgerfläche berühren.
- Wenn eine Disk schmutzig oder zerkratzt wird, können die aufgezeichneten Daten verlorengehen. In diesem Fall können die verlorenen Daten nicht zurückgewonnen werden. Deshalb Disks immer vorsichtig behandeln.



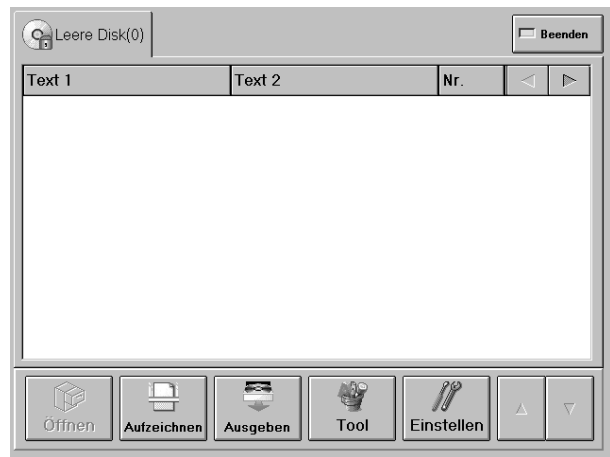
**FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE**


- 4** Drücken Sie die Ausgabetaste, um das CD-Laufwerk zu schließen.

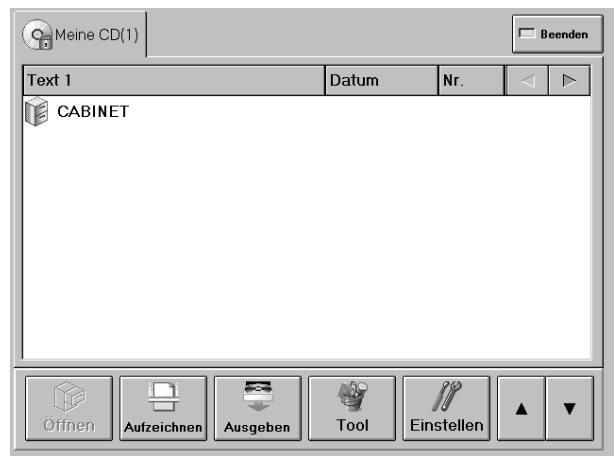


**► HINWEIS**

- Das Display rechts erscheint, wenn eine neu gekaufte Disk ohne Inhalt eingelegt ist (Leer-Disk). Die Disk muß zunächst für den Gebrauch formatiert werden (→ Software-Version, S.17 “Initialisieren von Disks”)  
Wenn die Disk nicht formatiert werden soll, die Taste [Ausgeben] berühren, um die Disk auszugeben.



- Wenn die Markierung  erscheint, bedeutet das, daß eine Disk mit geschlossener Session eingesetzt ist. Auf eine derartige Disk können keine Daten aufgezeichnet werden. Um zu einer Disk Daten hinzuzufügen, muß eine neue Session gestartet werden (→ Software-Version, S.25 “Starten von neuen Sessions”). Wenn keine neue Session gestartet werden soll, die Taste [Ausgeben] berühren, um die Disk auszugeben.



## Entnehmen von Disks .....

Disks können nicht durch Drücken der Ausgabetaste entnommen werden.

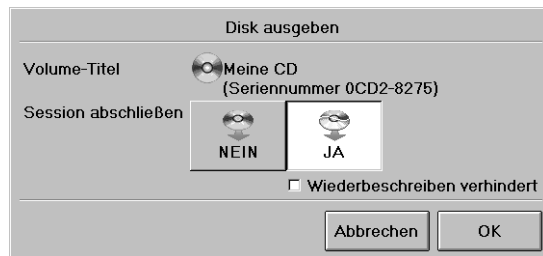
### **⚠ VORSICHT**

- Nicht die CD-Ausgabetaste am CD-Laufwerk drücken. Normalerweise können Disks nicht über diese Taste entnommen werden. Betätigung dieser Taste kann zu Fehlbetrieb führen.

- 1** Die Taste [Ausgeben] berühren.  
Das "Disk-Ausgeben-Display" erscheint.

#### ► HINWEIS

- Bei Disks mit geschlossener Session erscheint das "Disk-Ausgeben-Display" nicht und der Caddy wird wieder ausgegeben.



Disk-Ausgeben-Display

- 2** Wählen Sie, wie die Disk ausgegeben werden soll.  
JA: Die Session schließen und die Disk ausgeben.  
NEIN: Sofort die Disk ausgeben, ohne die Session zu schließen.

#### ► HINWEIS

- Auf eine Disk mit geschlossener Session können keine Daten aufgezeichnet werden. Um eine solche Disk mit geschlossener Session wieder beschreibbar zu machen, muß eine neue Session gestartet werden (→ Software-Version, S.25 "Starten von neuen Sessions").

#### ► DISK-SICHERHEIT

- Häufiges Schließen von Sessions trägt dazu bei, Datenverlust zu vermeiden. Bei Disks mit geschlossener Session gehen Daten nicht so leicht verloren wie auf Disks mit offener Session.

- 3** Die Taste [OK] berühren.
- Wenn Sie "JA" gewählt haben  
Wenn Sie "Wiederbeschreiben verhindert" gewählt haben, erscheint ein Bestätigungs-Display.  
Berühren Sie [OK], um die Session zu schließen. Wenn [Abbrechen] berührt wird, erscheint der "Hauptbildschirm" erneut.



Session-Schließen-Display

#### ► HINWEIS

- Wenn Sie eine Session geschlossen haben, nachdem die Schreibschutz-Taste gedrückt wurde, können keine neuen Sessions auf der Disk gestartet werden.

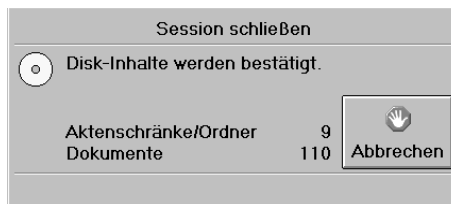
**FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE**

## VERWENDUNG DES CD-4050/4050N

Die Information auf der Disk wird gesammelt, so daß die Session geschlossen werden kann.

### ► HINWEIS

- Wenn die Taste [Abbrechen] gedrückt wird, wird die CD-Ausgabe abgebrochen.
- Es kann mehrere Minuten dauern, bis eine Disk ausgegeben wird, je nach Anzahl der auf der Disk gespeicherten Dokumente.

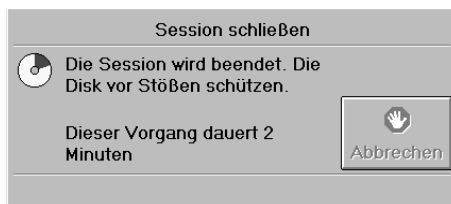


Session-Schließen-Display

Die Daten zum Schließen der Session werden geschrieben.

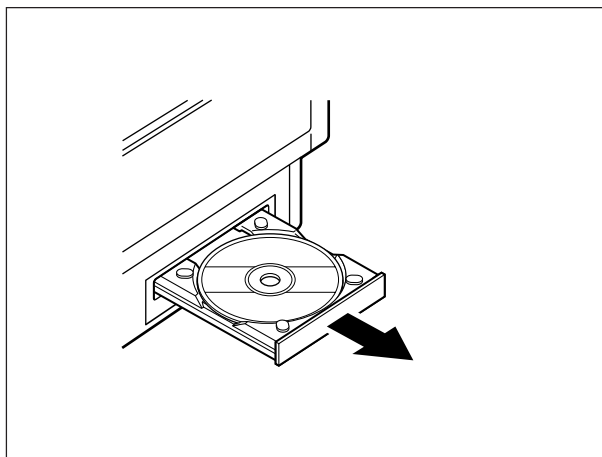
### ► HINWEIS

- Es dauert mehrere Minuten, bis die Disk ausgegeben wird.



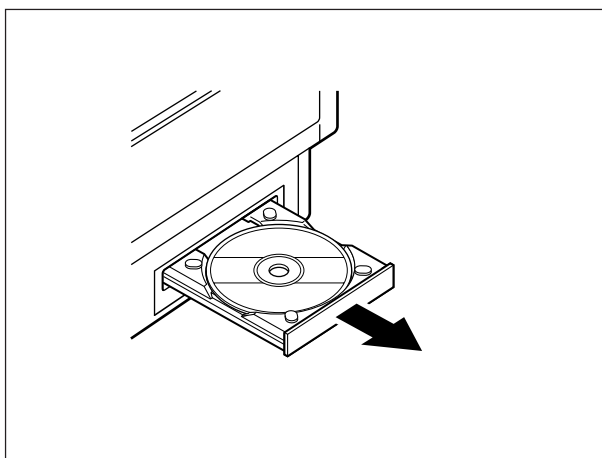
Session-Schließen-Display

Das CD-Fach wird herausgefahren.



### ● Wenn Sie "NEIN" gewählt haben

Das CD-Fach wird herausgefahren.





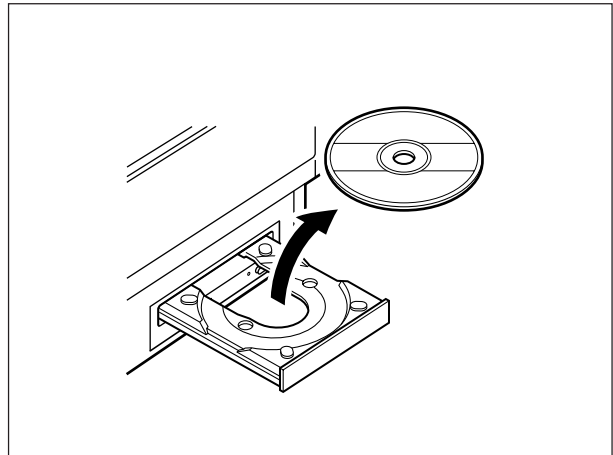
**4** Entnehmen Sie die Disk.

► **HINWEIS**

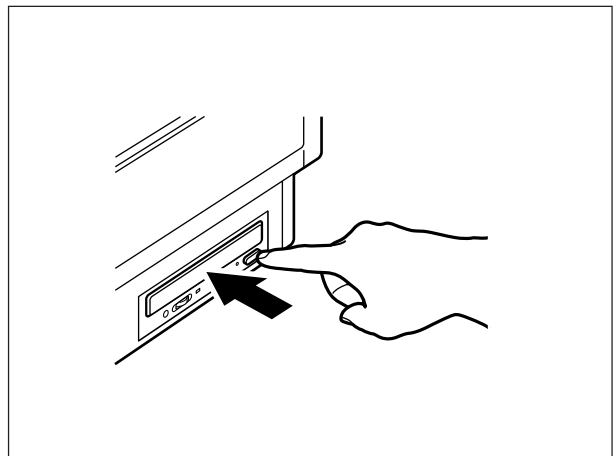
- Nach dem Herausnehmen der Disk setzen Sie diese in ihre Hülle und bewahren Sie sie an sicherer Stelle auf.

► **DISK-SICHERHEIT**

- Beschädigte Disks, die nicht mehr gelesen werden können, können nicht repariert werden. Canon übernimmt keine Verantwortung für beschädigte Disks.



**5** Drücken Sie die Ausgabetaste, um das CD-Laufwerk zu schließen.



## Über Dokumente

Der CD-4050/4050N akzeptiert eine Reihe von Dokumentenformaten, von Visitenkarten und Schecks bis zum Format B4. Die nachfolgende Tabelle zeigt den zulässigen Breiten- und Längenbereich für Dokumente.

Breite	: 55 bis 257 mm
Länge	: 70 bis 364 mm
Stärke	: 0,06 bis 0,15 mm (automatischer Einzug) 0,05 bis 0,2 mm (manueller Einzug)

Halten Sie sich bei der Vorbereitung von Dokumenten zum Scannen an diese Richtlinien.

- Um Papierstau zu vermeiden, müssen alle Dokumente in einem Stapel von gleicher Größe, Breite und Stärke sein.
- Dokumente, deren Druckfarbe oder Tinte noch nicht getrocknet ist, können Betriebsstörungen verursachen. Vor dem Scannen von Dokumenten sicherstellen, daß diese vollständig trocken sind.
- Graphit von der Oberfläche eines mit Bleistift beschriebenen Dokuments kann die Scanner-Walzen beschmutzen. Nach dem Scannen eines mit Bleistift oder einem anderen weichen Schreibmaterial beschriebenen Dokuments sollten die Scanner-Walzen gereinigt werden.
- Wenn doppelseitige Kopien von Dokumenten auf sehr dünnem Papier gemacht werden sollen, scheint die Rückseite des Dokuments manchmal zur Vorderseite durch. In diesem Fall die Scandichte der Applikation justieren.
- Um Papierstau zu vermeiden, nicht die folgenden Papiertypen dem Gerät zuführen, sondern stattdessen diese erst kopieren und dann die Kopie scannen.



Geknittertes oder gefaltetes Papier



Welliges Papier



Zerrissenes Papier



Papier mit Heft- oder Büroklammern



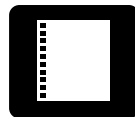
Kohlepapier oder Karbon-/Durchschreibepapier



Beschichtetes Papier



Florpost- oder anderes dünnes Papier



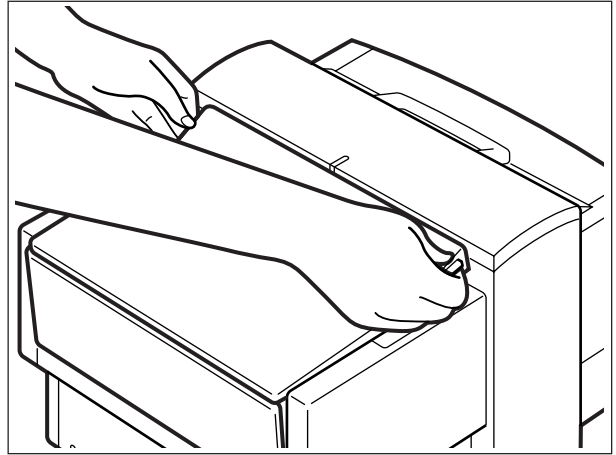
Mit rechteckigen Löchern gestanztes Papier

### VORSICHT

- Wenn Sie den CD-4050N verwenden, müssen Sie Normalpapier oder NCR-Papier (Non-Carbon-Backed) einstellen. (→ S.42 “Betätigen des Einstellhebels”)

## Vorbereitung des Dokumenteneinzugs/Dokumentenausgabe

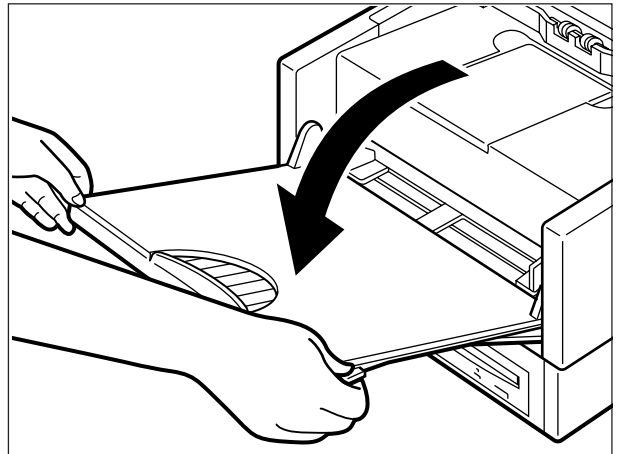
- 1** Die linke und rechte Kante des Dokumenteneinzugsfach anheben.



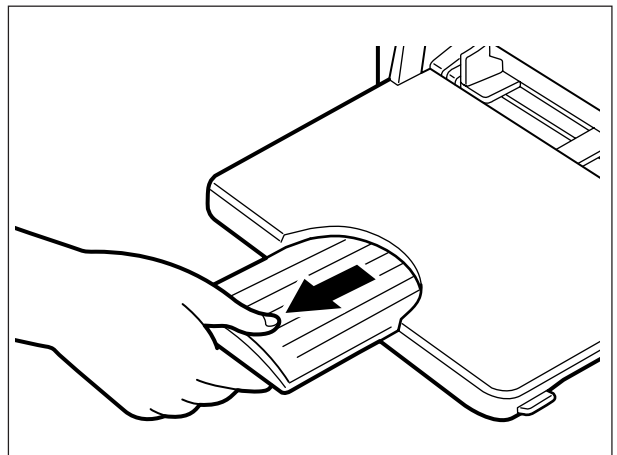
- 2** Vorsichtig das Dokumenteneinzugsfach nach vorne ziehen.

**⚠ VORSICHT**

- Nur Papier auf den Dokumenteneinzug legen. Keine schweren Gegenstände darauf legen. Diese könnten herunterfallen und zu Unfällen führen oder die Scannqualität beeinträchtigen.

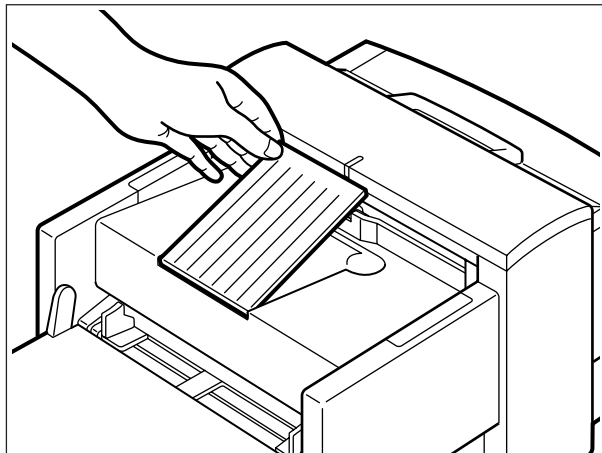


- 3** Wenn lange Dokumente gescannt werden sollen, die Einzugsverlängerung herausziehen.



**FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE**

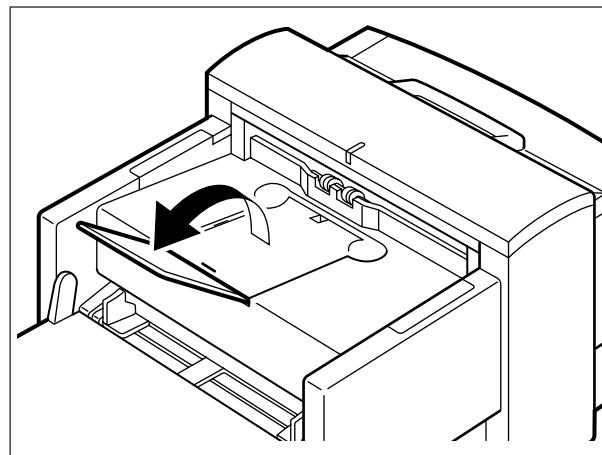
- 4** Die linke und rechte Kante der Dokumentenausgabe anheben.



- 5** Vorsichtig das Dokumentenausgabefach nach vorne ziehen.

► **VORSICHT**

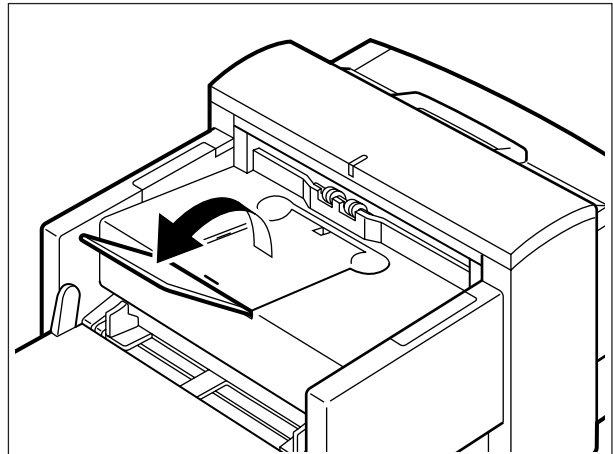
- Immer die Dokumentenausgabe-Verlängerung herausziehen. Andernfalls könnten gescannte Dokumente herunterfallen und Papierstau verursachen.
- Zum Schließen von Dokumentenausgabefach und Dokumentenausgabe die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.



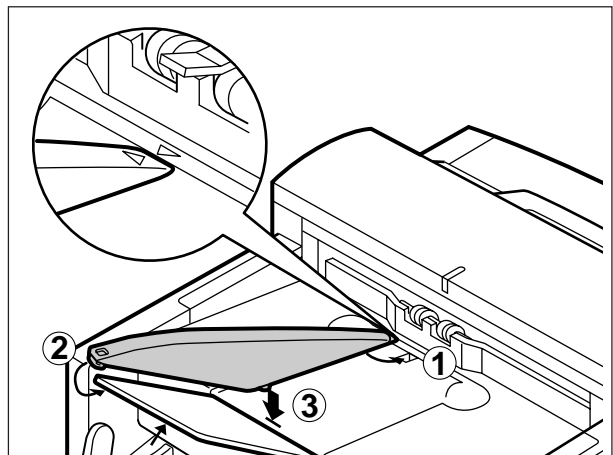
## Anbringen der Dokumentenausgabeführung

Um Papierstau beim Scannen von dünnen oder langen Vorlagen zu vermeiden, immer die mitgelieferte Dokumentenausgabeführung anbringen.

- 1 Vorsichtig die Dokumentenausgabefachverlängerung nach vorne ziehen.



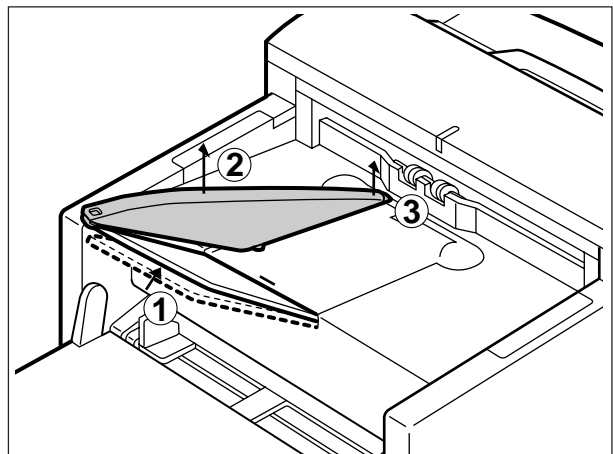
- 2 Die Dokumentenausgabeführung auf dem Auslauffach anbringen, wie in der Abbildung gezeigt. So anbringen, daß die Markierung (▽) auf der Führung mit der Markierung (△) auf dem Gehäuse ausgerichtet ist.



- 3 Zum Entfernen der Dokumentenausgabeführung die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

### ► HINWEIS

- Wenn die Dokumentenausgabeführung angebracht ist, läuft der Scannvorgang genauso ab wie beim normalen Scannen. Die Stapel Eigenschaften können sich aber verschlechtern, wenn besonders dickes Papier gescannt wird. In diesem Fall empfehlen wir deshalb, die Dokumentenausgabeführung wieder abzunehmen.
- Vor dem Schließen der Dokumentenausgabefachverlängerung oder des Dokumenteneinzugs immer die Dokumentenausgabeführung abnehmen.



## Dokumentenzufuhr

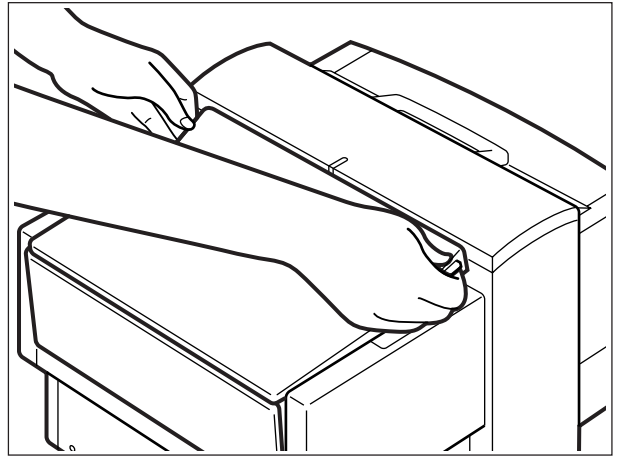
Dieses Gerät kann Dokumente automatisch oder manuell einziehen. In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie die Dokumente entsprechend dem Einzugverfahren zugeführt werden.

### ► HINWEIS

- Um Reißen der Vorlage, Papierstau oder Schäden am Gerät zu verhindern, immer alle Heftklammern, Büroklammern, und ähnliche Papierbefestigungen von den Dokumenten entfernen, bevor diese zugeführt werden.

## Automatischer Einzug .....

- 1 In der Applikation den Scannvorgang vorbereiten, und auf automatischen Einzug stellen.  
(→ Software-Version S.46, "Aufzeichnung").



- 2 Die Originale gut durchfächern und sicherstellen, daß die Papierkanten sauber ausgerichtet sind.

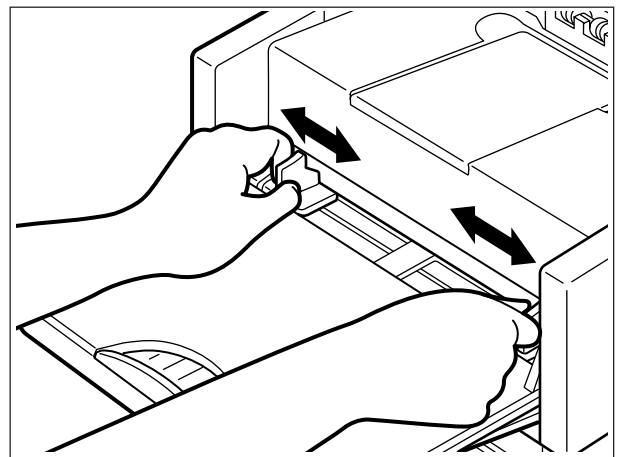
### ▲ VORSICHT

- Beim Zuführen von Dokumenten und Entfernen von gestautem Papier vorsichtig arbeiten. Bei hastigem Arbeiten besteht die Gefahr von Verletzungen, wie etwa durch Schnitte an Papierkanten.

### ► DISK-SICHERHEIT

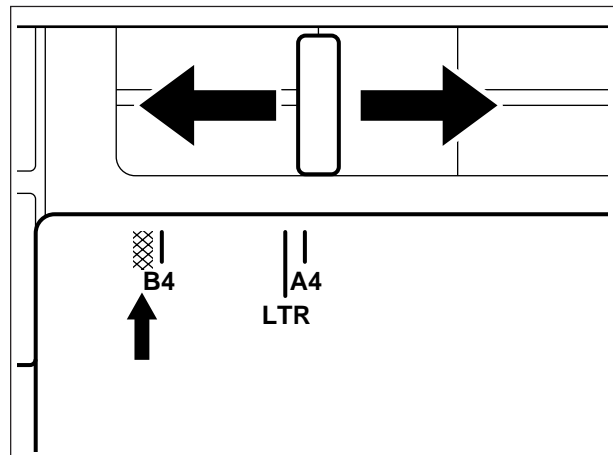
- Zum Ausrichten des Papierstapels eine Tischfläche nehmen, die vom Hauptgerät entfernt ist. Wenn das Papier nahe am Gerät glattgeklopft wird, können Erschütterungen verursacht werden, die zu Datenverlust führen können.

- 3 Die Papierführungen auf die Dokumentenbreite einstellen. Wenn Dokumente im Standardformat gescannt werden, die Dokumente an der Dokumenten-Ausrichtmarkierung anlegen.

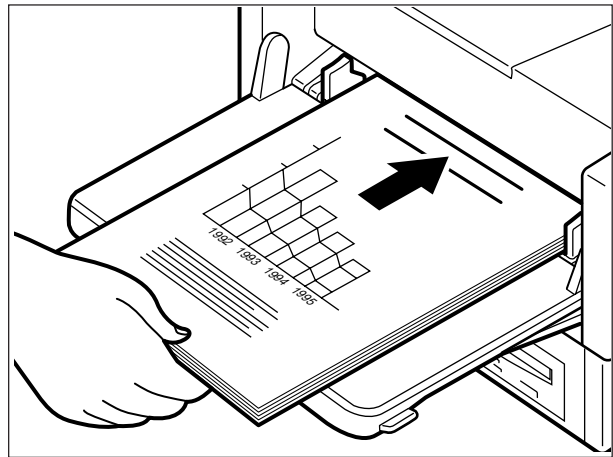


► **HINWEIS**

- Zum Vermeiden von Papierstaus nicht die Kante des Dokuments in dem in der Abbildung mit (⊗) gekennzeichneten Bereich plazieren.

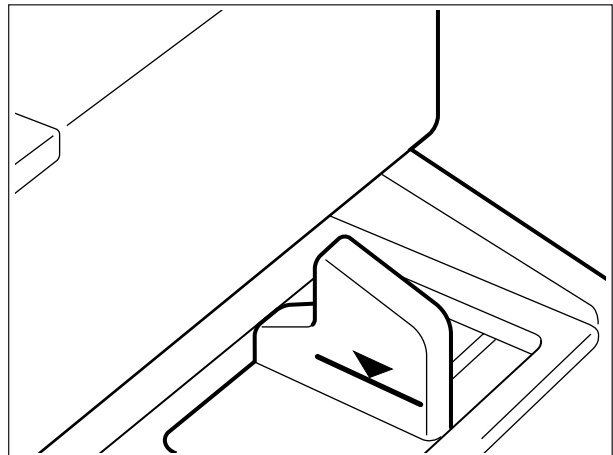


- 4** Die Dokumente mit der Vorderseite nach oben weisend in das Gerät einlegen.



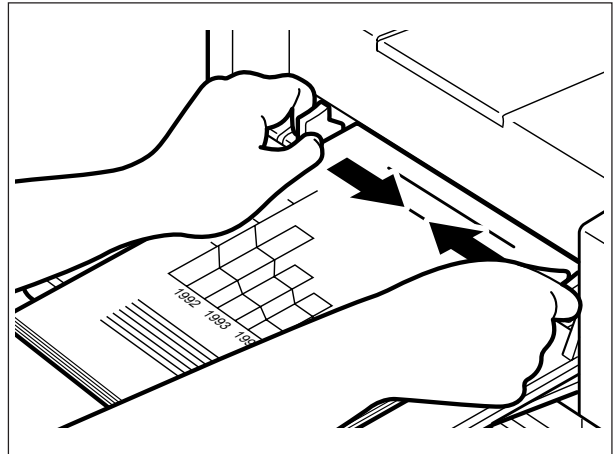
► **HINWEIS**

- Der Dokumenteneinzug ist mit einer Belastungsgrenzmarkierung (▼) versehen. Diese Markierung zeigt die gesamte Dicke eines Stapels von etwa 100 Blatt Normal-Kopierpapier (80g/m<sup>2</sup>) an. Keine Papierstapel auflegen, die diese Markierung überschreiten. Andernfalls kann Papierstau verursacht werden.



**FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE**

- 5** Die Papier-Seitenführungen auf die Breite der Dokumente einstellen.



- 6** Den in der Bedienungsanleitung der Software-Version beschriebenen Verfahren zum Scannen der Vorlage folgen. (→ Software-Version, S.46 “Aufzeichnung”)

► **HINWEIS**

- Wenn das Dokument beim Scannvorgang aufgrund eines Systemfehlers oder Papierstaus stoppt, sicherstellen daß die letzte Seite des eingegebenen Dokuments richtig aufgezeichnet wurde, bevor der Scannvorgang fortgesetzt wird.

- 7** Wenn Sie den Scanner nach dem Beenden des Scannens nicht weiter verwenden wollen, die Dokumentenausgabeverlängerung entfernen (falls angebracht), und den Dokumentenausgabe schließen.

▲ **VORSICHT**

- Bei Arbeiten am Gerät keine locker sitzende Kleidung und keine herunterhängende Schmuckstücke tragen, die sich beim Betrieb im Gerät verfangen könnten. Wenn sich solche Gegenstände im Gerät verfangen, besteht die Gefahr von Unfällen mit Verletzungen. Besonders auch auf Krawatten und lange Haare achten. Falls sich Kleidung, Schmuck, Haare etc. im Gerät verfangen, sofort das Netzkabel abziehen, um das Gerät zu stoppen.

► **DISK-SICHERHEIT**

- Wenn eine CD-R-Disk Erschütterungen ausgesetzt wird, während Daten darauf geschrieben werden, können bei der Datenaufzeichnung Fehler auftreten. In diesem Fall können verlorene Daten nicht wiedergewonnen werden. Canon übernimmt keine Verantwortung für verlorene Daten. Achten Sie deshalb darauf, das Gerät beim Betrieb und besonders während der Aufzeichnung vor Erschütterungen zu schützen.



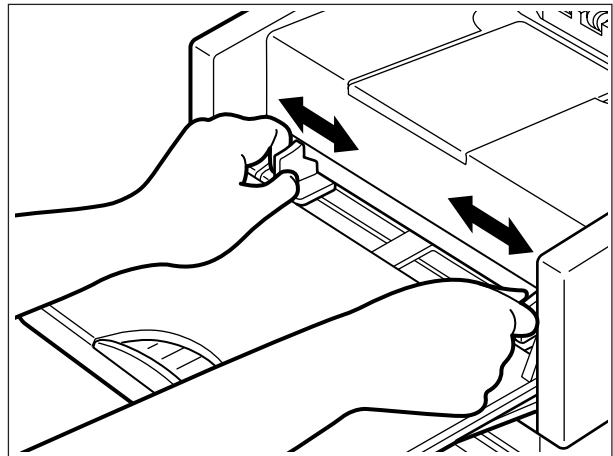
## Manuelle Zuführung .....

- 1 Die Applikationssoftware auf manuellen Einzug einstellen. (→ Software-Version S.46 “Aufzeichnung”)

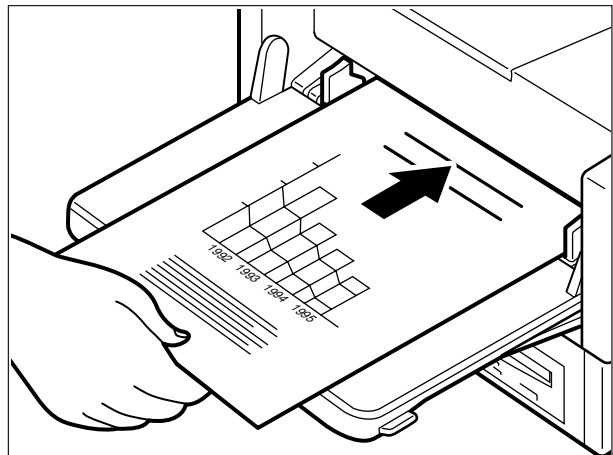
► **HINWEIS**

- Ist auf manuellen Einzug gestellt, wird die Öffnung des Dokumenteneinzugs angehoben, und das Gerät ist bereit zur manuellen Dokumentenzufuhr. Wenn vom manuellen Betrieb auf Automatikbetrieb gestellt wird, wird die Öffnung des Dokumenteneinzugs abgesenkt.

- 2 Die Papierführungen auf die Breite der zu scannenden Dokumente einstellen. Wenn Dokumente im Standardformat gescannt werden sollen, die Dokumente mit der Positionsmarkierung ausrichten.



- 3 Ein Blatt mit der Vorderseite nach obenweisend in das Gerät einlegen. Der Papiereinzug beginnt sofort.



► **DISK-SICHERHEIT**

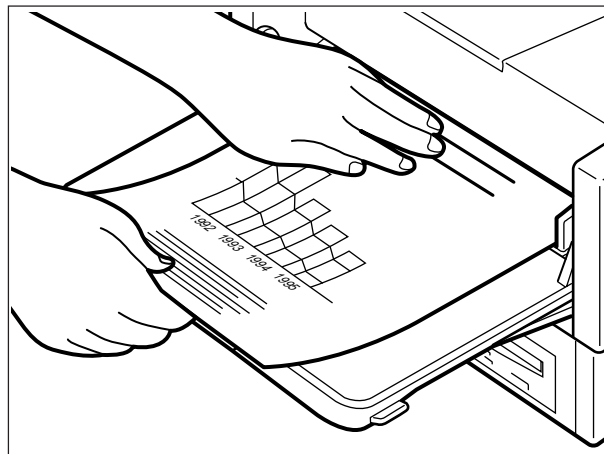
- Wenn eine CD-R-Disk Erschütterungen ausgesetzt wird, während Daten darauf geschrieben werden, können bei der Datenaufzeichnung Fehler auftreten. In diesem Fall können verlorene Daten nicht wiedergewonnen werden. Canon übernimmt keine Verantwortung für verlorene Daten. Achten Sie deshalb darauf, das Gerät beim Betrieb und besonders während der Aufzeichnung vor Erschütterungen zu schützen.

**FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE**

DEUTSCH

### ► HINWEIS

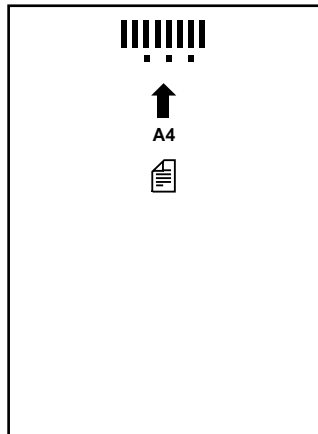
- Besonders dünne oder gewellte Dokumente werden manchmal nicht richtig eingezogen. In diesem Fall die Vorderkante des Papiers beim Auflegen mit der Hand vorsichtig nach unten drücken, oder zuerst die Dokumente kopieren und dann die Kopien scannen.



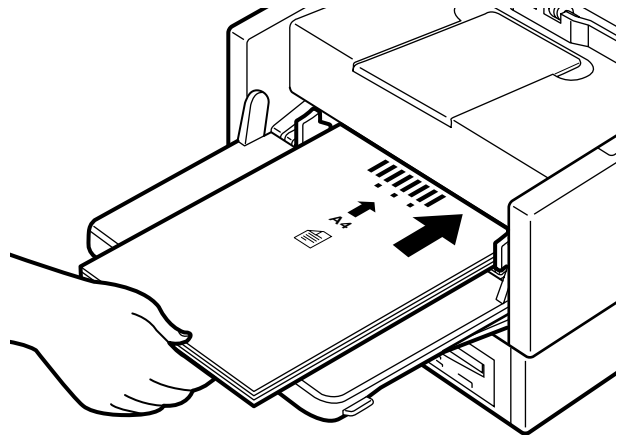
**4** Zum Fortsetzen des manuellen Einzugs den weiteren Schritten in der Applikation folgen.

## Funktionsblätter

Ihr CD-4050/4050N wird mit "Funktionsblättern" geliefert. Diese Funktionsblätter enthalten Informationen zur Einstellung eines Scann-Modus. Wenn Sie ein Funktionsblatt zusammen mit einem Original eingeben, erkennt der CD-4050/4050N die Information auf dem Funktionsblatt und stellt automatisch den betreffenden Scann-Modus ein. Wenn Sie z.B. ein relevantes Funktionsblatt vor verschiedenen Sorten von Dokumenten eingeben (z.B. einseitige oder doppelseitige Dokumente), können beide Arten von Dokumenten ohne Unterbrechung in einem Durchgang richtig gescannt werden.



Funktionsblatt



Funktionsblätter auf oder zwischen Originalen einlegen.

Das Gerät wird mit den folgenden fünf Funktionsblättern geliefert (vier Scanner-Steuerblätter und ein Datei-Trennblatt):

### Scanner-Steuerblätter

#### ■ Duplex-Modus

Weist den Scanner an, die Vorder- und Rückseite des Dokuments zu scannen und zu speichern.

#### ■ Simplex-Modus

Weist den Scanner an, nur die Vorderseite des Dokuments zu scannen und zu speichern.

#### ■ Foto-Modus

Wird beim Scannen von Dokumenten mit Graustufen wie Fotos oder Dokumenten, die sowohl Text als auch Fotos enthalten, verwendet. Das Funktionsblatt vor die zu scannenden Dokumente legen und die Aufzeichnung beginnen.

#### ■ Text-Modus

Wird beim Scannen von Dokumenten, die nur Text enthalten, verwendet. Das Funktionsblatt vor die zu scannenden Dokumente legen und die Aufzeichnung beginnen.

### Datei-Trennblatt

Dieses Blatt vor Dokumente legen, die in einer separaten Datei abgelegt werden sollen, und die Aufzeichnung beginnen.

Bevor Sie dieses Funktionsblatt verwenden, prüfen Sie bitte, ob diese Funktion von der verwendeten Software unterstützt wird.

**FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE**

### **Vorsichtsmaßnahmen zum Betrieb**

- Fertigen Sie Kopien von den originalen Funktionsblättern an, und bewahren Sie die Originale an einem sicheren Ort auf.
- Stellen Sie beim Kopieren von Funktionsblättern sicher, daß die Kopien das gleiche Format und die gleiche Qualität haben wie die Originale, klar und scharf und weder zu hell noch zu dunkel sind. Die Kopien dürfen nicht größer oder kleiner als die Originale sein. Kopien, die zu hell oder zu dunkel sind oder ein anderes Format haben, können Fehler beim Scannen verursachen.
- Wenn Sie Kopien von Funktionsblättern erstellen, die nicht im Format A4 sind, justieren Sie das Funktionsblatt so, daß das Strichmuster 10 mm von der Vorderkante des Papiers kopiert wird. Stellen Sie sicher, daß das Muster genau in der Mitte zwischen linkem und rechtem Papierrand kopiert wird.
- Behandeln Sie die Funktionsblätter mit Sorgfalt. Die Blätter dürfen nicht gebogen, gefaltet, markiert oder beschmutzt werden.
- Funktionsblätter, die zu dunkel oder zu hell sind oder eine falsche Größe haben, können Fehler beim Scannen verursachen.

Einzelheiten über Funktionsblätter siehe den Funktionsblättern beigelegte "Gebrauchshinweise für Funktionsblätter".

## Beseitigung von Papierstaus

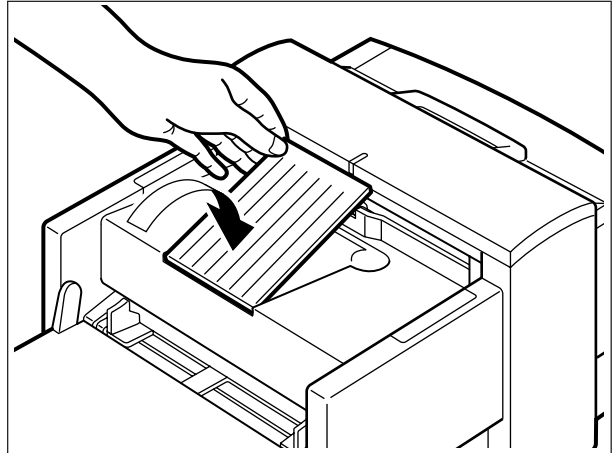
Gehen Sie zum Beseitigen von Papierstaus im Inneren des Gerätes wie folgt vor.

### **⚠ VORSICHT**

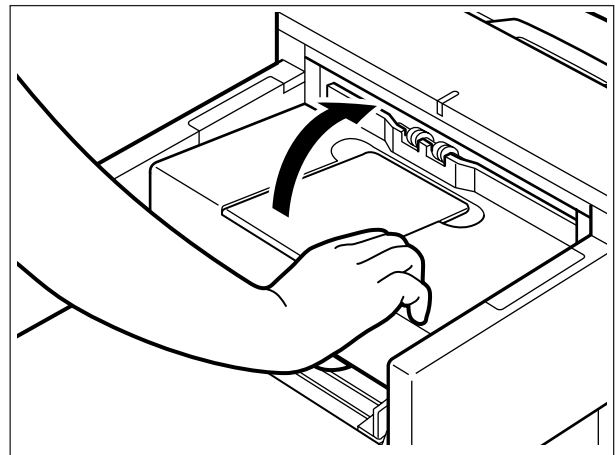
- Beim Entfernen von gestautem Papier vorsichtig arbeiten. Bei hastigem Arbeiten besteht die Gefahr von Verletzungen, wie etwa durch Schnitte an Papierkanten.

**1** Die Dokumente aus dem Dokumenteneinzug entfernen.

**2** Die Dokumenteneinzugsverlängerung schließen.  
Wenn die Dokumentenausgabeverlängerung installiert ist, braucht sie nicht entfernt zu werden, um das Dokumentenausgabefach zu schließen.  
Zum nächsten Schritt weitergehen.

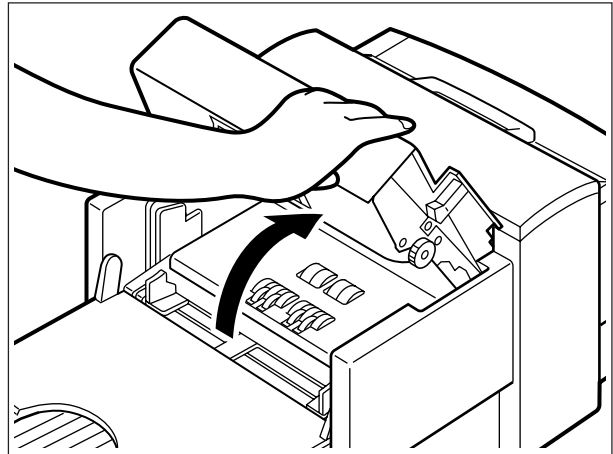


**3** Den Oberteil der Einzugseinheit greifen, wie in der Abbildung gezeigt, und nach oben ziehen.



**FORTSETZUNG NÄCHSTE SEITE**

- 4** Das Oberteil der Einzugsseinheit anheben, bis es in Offenstellung einrastet.

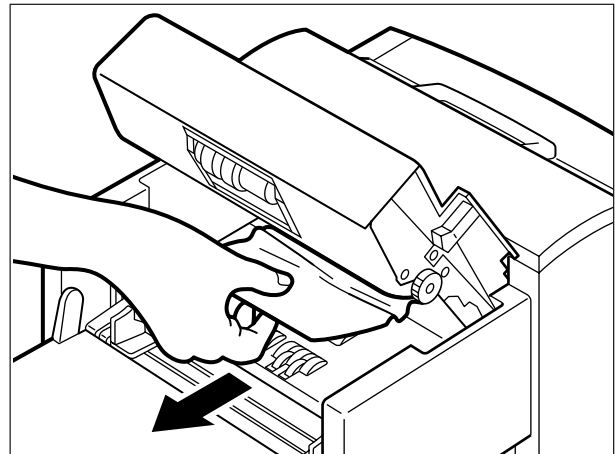


- 5** Das gestaute Papier aus dem Inneren des Geräts ziehen.

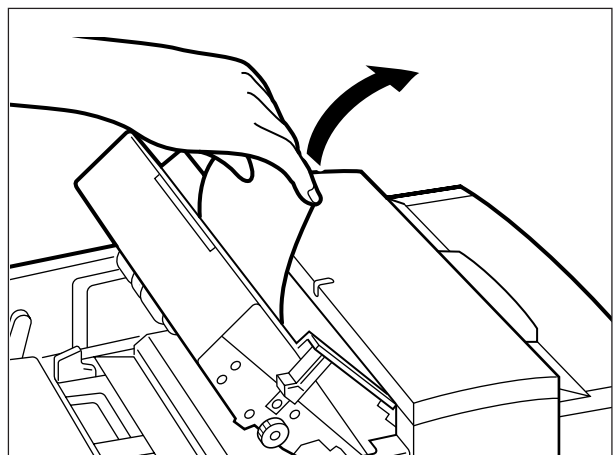
► **HINWEIS**

- Nicht unnötig am gestauten Papier ziehen, sondern das Papier vorsichtig entfernen. Wenn das Papier reißt, immer alle noch vorhandenen Papierreste aus dem Gerät entfernen.

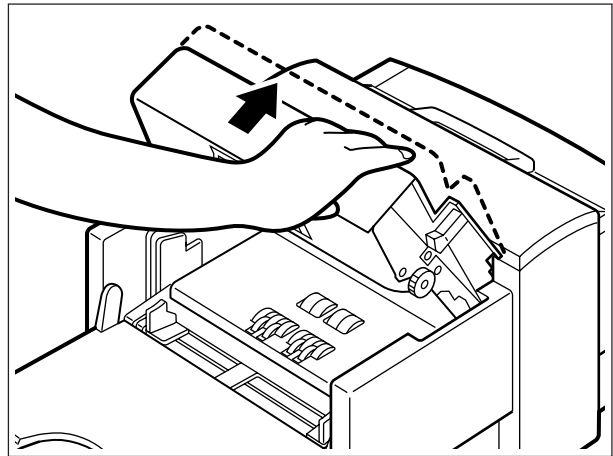
■ Wenn ein Papierstau bei Beginn des Scannens auftritt:



■ Wenn ein Papierstau am Ende des Scannens auftritt:



- 6** Zum Freigeben die Oberseite der Einzugsinheit aus der Offenstellung diese leicht nach oben ziehen.

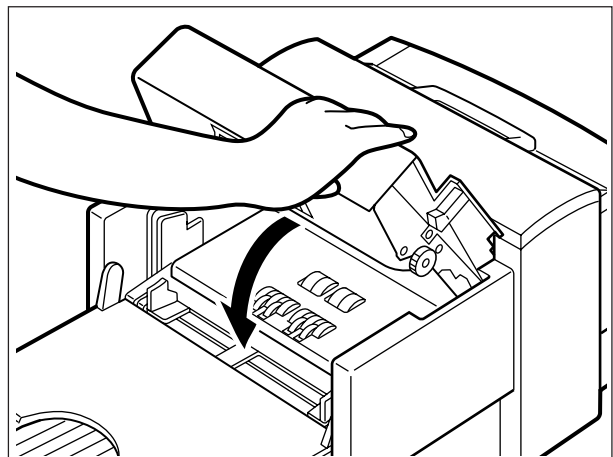


- 7** Die Oberseite der Einzugsinheit greifen und sanft nach unten in die Ausgangsstellung zurück drücken.

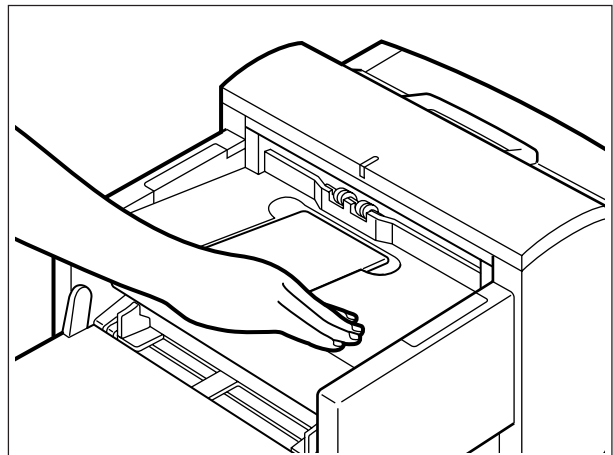


**VORSICHT**

- Durch gewaltsames Abwärtsdrücken der Einzugsinheit werden Stöße und Vibrationen erzeugt, die das Gerät oder die Disk beschädigen könnten.



- 8** Leicht von oben auf den Dokumenteneinzug drücken, bis er hörbar einrastet.



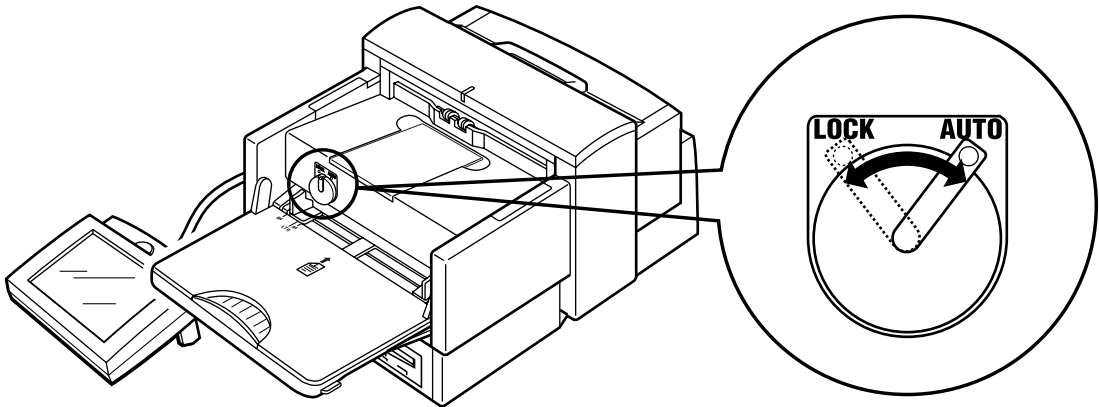
► **HINWEIS**

- Nach dem Beseitigen des Papierstaus immer die aufgezeichnete Seite prüfen, bevor der Scannvorgang fortgesetzt wird.

## Betätigen des Einstellhebels (nur CD-4050N)

Am CD-4050N können Sie NCR-Papier (Non-Carbon-Backed) scannen, indem Sie die Papierstärkeeinstellung ändern.

Stellen Sie den Hebel je nach zu scannendem Originaltyp auf AUTO oder LOCK.



**AUTO:** Diese Einstellung wird zum Scannen von Normalpapier verwendet. Mit dieser Einstellung erkennt der CD-4050N automatisch die Papierstärke des zu scannenden Originals.

**LOCK:** Diese Einstellung wird beim Scannen von NCR-Papier (Non-Carbon-Backed) verwendet. Mit dieser Einstellung wird die Papierstärke des zu scannenden Originals auf einen bestimmten Wert festgelegt.

### ► HINWEIS

- Zwei oder mehr Blätter Papier können gleichzeitig eingescannt werden, wenn Sie zum Scannen von NCR-Papier den Einstellhebel auf AUTO setzen oder mit dem CD-4050 scannen.

## ■ Stellen des Einstellhebels auf LOCK

- 1 Schalten Sie den Netzschalter des CD-4050N AUS und dann wieder EIN. (→ S.21 "Ein- und Ausschalten")
- 2 Stellen Sie sicher, daß Sie keine Betriebsgeräusche des CD-4050N mehr hören, und stellen Sie dann den Einstellhebel auf LOCK.

## ■ Stellen des Einstellhebels auf AUTO

- 1 Stellen Sie sicher, daß Sie keine Betriebsgeräusche des CD-4050N mehr hören, und stellen Sie dann den Einstellhebel auf AUTO.

### ► HINWEIS

- Wenn Sie den Einstellhebel von LOCK auf AUTO setzen, müssen Sie den Netzschalter nicht AUS- und wieder EINSchalten.



# REINIGUNG

Um eine Bilderfassung von hoher Qualität zu gewährleisten, sollten Sie den CD-4050/4050N regelmäßig reinigen, wie im folgenden beschrieben.

## ⚠ VORSICHT

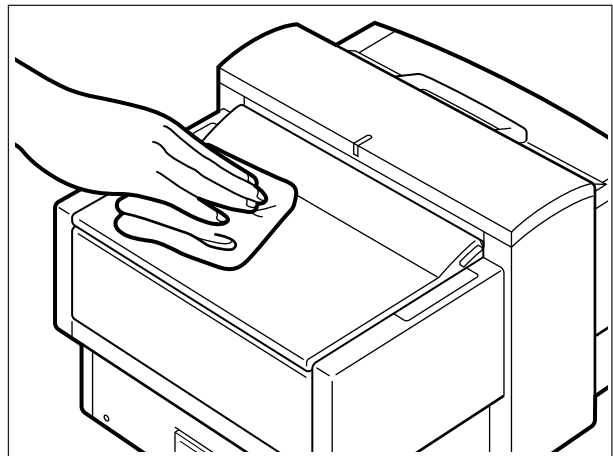
- Vor dem Reinigen des Geräts immer den Netzschalter in Aus-Stellung stellen und den Netzstecker abziehen.
- Auch wenn das Gerät längere Zeit nach der Reinigung nicht verwendet wird, immer den Netzstecker eingesteckt lassen, damit die eingebaute Batterie ihre Ladung behält.

## Reinigung des Gehäuses

Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab, das leicht mit einer schwachen Lösung von Wasser oder neutralem Reinigungsmittel befeuchtet wurde, und wischen Sie es dann mit einem sauberen, trockenen Tuch trocken.

## ⚠ VORSICHT

- Verwenden Sie zum Reinigen niemals organische flüchtige Lösungsmittel wie Terpentin oder Alkohol. Derartige Mittel können Verformung, Verfärbung oder Auflösung des Gehäuses bewirken. Außerdem können Brände oder elektrische Schläge verursacht werden.

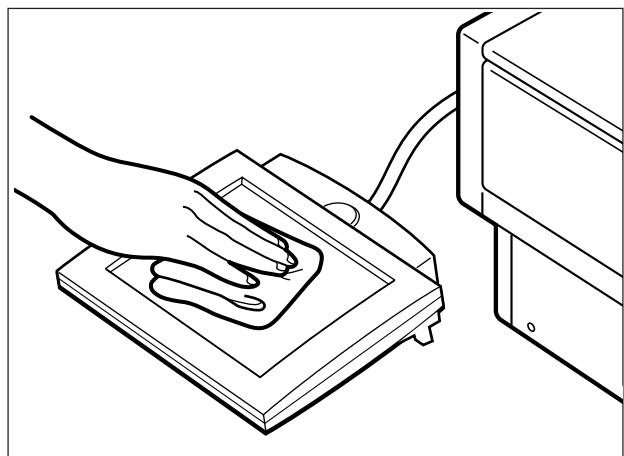


## Reinigung des LCD-Touch-Display

Wischen Sie das Displayfeld mit einem weichen Tuch ab, das leicht mit einer schwachen Lösung von Wasser oder neutralem Reinigungsmittel befeuchtet wurde, und wischen Sie es dann mit einem sauberen, trockenen Tuch trocken.

## ⚠ VORSICHT

- Verwenden Sie zum Reinigen niemals organische flüchtige Lösungsmittel wie Terpentin oder Alkohol. Derartige Mittel können Verformung, Verfärbung oder Auflösung des Gehäuses bewirken. Außerdem können Brände oder elektrische Schläge verursacht werden.



## Reinigung der Scannergläser und Walzen

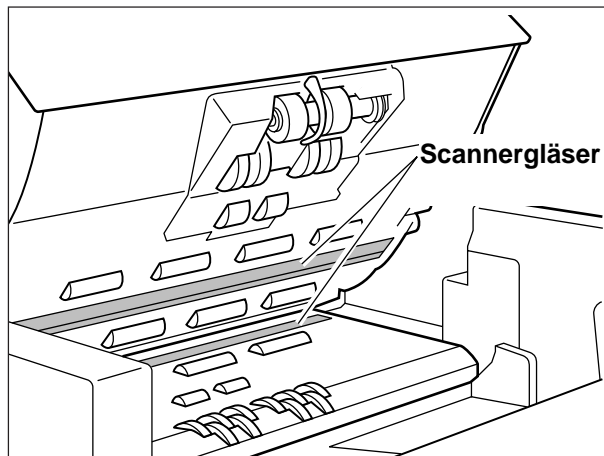
- 1 Den Netzschalter in Aus-Stellung stellen und den Netzstecker abziehen.
- 2 Die Dokumentenausgabeverlängerung schließen, falls sie offen ist.
- 3 Das Oberteil des Dokumenteneinzugs anheben, bis es offen einrastet.

- 4 Die Scannergläser mit einem sauberen, trockenen, weichen Tuch abwischen.

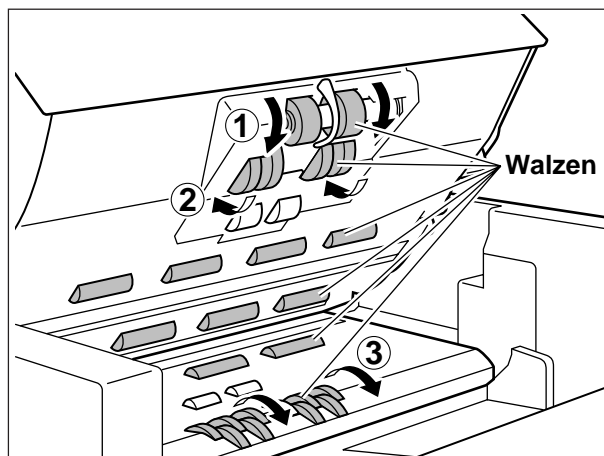


### VORSICHT

- Immer beide Scannergläser, das untere und das obere, reinigen.
- Niemals Reinigungsmittel oder Wasser direkt auf die Scannergläser sprühen. Die Flüssigkeit könnte unter das Glas eindringen und Präzisionsteile wie die Lichtquelle beschädigen.



- 5 Die Walzen mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch abwischen. Die Walzen beim Abwischen in die Richtungen drehen, wie in Abbildung 1, 2 und 3 gezeigt. Anschließend mit einem trockenen, weichen Tuch trockenwischen.



# GIBT ES PROBLEME?

Wenn Probleme auftreten, die Anweisungen in der CD-4050/4050N Bedienungsanleitung (Software-Version), S. 161 "Fehlerbehebung" befolgen, um die Störung zu beheben. Wenn sich die Störung damit nicht beheben läßt, benachrichtigen Sie den Kundendienst.

## ► HINWEIS

- Wenn das Gerät aufgrund eines Systemfehlers "einfriert" und nicht mehr auf Tastenbedienungen reagiert, einen langen, dünnen Gegenstand wie etwa die Spitze eines 1,0 bis 1,5 mm dicken Drahtes in die Vertiefung mit der Rückstelltaste schieben, um das Gerät auszuschalten. Mindestens 10 Sekunden warten, und dann das Gerät wieder einschalten.
- Die Rückstelltaste soll nur im Notfall verwendet werden. Durch Drücken dieses Schalters können das System oder Daten beschädigt werden.
- Nicht das Gerät mit der Rückstelltaste an der Vorderseite zurückstellen. Dadurch kann ein normaler Start verhindert werden. Stattdessen einfach eine kurze Zeit lang warten. Das Gerät startet automatisch.

# TECHNISCHE DATEN

<b>Typ</b>	Schwarzweiß-Tischscanner
<b>Dokumentenformat</b>	Breite : 55 bis 257 mm Länge : 70 bis 364 mm Stärke : 0,06 bis 0,15 mm (autom. Einzug) 0,05 bis 0,2 mm (manueller Einzug)
<b>Dokumentenzuführung</b>	Automatisch/Manuell
<b>Scannmethode</b>	Kontaktsensor
<b>Lichtquelle</b>	LED
<b>Scann-Modus</b>	Text/Foto (Fehlerstreuung) Simplex/Duplex
<b>Scannauflösung (primäre x sekundäre Richtung)</b>	300 x 300 dpi, 300 x 150 dpi, 200 x 200 dpi
<b>Scanngeschwindigkeit (A4)</b>	Einseitig 300 x 300 dpi, 19 Seiten/Minute 300 x 150 dpi, 37 Seiten/Minute 200 x 200 dpi, 30 Seiten/Minute Doppelseitig 300 x 300 dpi, 10 Seiten/Minute 300 x 150 dpi, 20 Seiten/Minute 200 x 200 dpi, 19 Seiten/Minute
<b>Datenkompression</b>	MMR
<b>Automatischer Einzug</b>	Max. Stapelhöhe 10 mm
<b>Sonstige Funktionen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Automatische Wahl des Papierformats</li> <li>• Automatische Wahl der Papierstärke</li> <li>• Automatische Moduseinstellung mit Scanner-Steuerblatt</li> </ul>
<b>Abmessungen (Gehäuse)  (Display)</b>	Fach geschlossen: 244 (H) x 365 (B) x 456 (T) mm Fach geöffnet: 287 (H) x 365 (B) x 715 (T) mm Eingeklappte Stützen: 57 (H) x 196 (B) x 168,5 (T) mm Ausgeklappte Stützen: 112 (H) x 196 (B) x 168,5 (T) mm
<b>Gewicht</b>	Ca. 21 kg
<b>Spannungsversorgung</b>	220-240 V AC (50/60 Hz)
<b>Leistungsaufnahme</b>	0,6 A (max)
<b>Betriebsgeräusch</b>	Weniger als 70 dB
<b>Betriebsumgebung</b>	Temperatur: 15°C bis 27,5°C Luftfeuchtigkeit: 25% bis 75%

\* Technische Änderungen bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

# STICHWORTVERZEICHNIS

<b>A</b>	Anschluß		<b>L</b>	LCD-Touch-Display	
	Netzkabel .....	19		Reinigung .....	43
				Verwendung .....	18
	Aufstellungsort			Lüftungsschlitze	
	Plazierung .....	5		Position .....	16
<b>B</b>	Betriebsstrom		<b>N</b>	Netzanzeige	
	Aus .....	22		Position .....	15
	Ein .....	21		Netzeingangsbuchse	
<b>C</b>	CD-4050/4050N			Position .....	16
	Tragen des Geräts .....	7		Netzkabel	
	Reinigung .....	43		Anschließen .....	19
	Funktionen .....	12		Netzschalter	
	CD-Fach			Position .....	15, 21
	Einlegen von Disks .....	23		Netzwerkkabel	
	Entnehmen von Disks .....	25		Anschließen .....	20
	CD-R			Nur CD-4050N	
	Umgang .....	8		Einstellhebel .....	44
<b>D</b>	Dokumente		<b>P</b>	Papierführung	
	Belastungsgrenze .....	33		Einstellen .....	32, 35
	Papierstau .....	39		Position .....	15
	Auflegen von Dokumenten .....	32		Papierstau	
	Dokumenten-Auflagemarkierung			Beseitigen .....	39
	Einstellen .....	33		Peripheriegeräte	
	Position .....	15		Anschließen .....	20
	Dokumentenausgabefachverlängerung		<b>R</b>	Reinigung	
	Öffnen .....	15		Gehäuse .....	43
	Position .....	30		LCD-Touch-Display .....	43
	Dokumentenausgabeführung			Walzen .....	44
	Anbringen .....	31		Scannergläser .....	44
	Dokumenteneinzug			Rückstelltaste	
	Öffnen .....	29		Verwendung .....	22
	Position .....	15		Position .....	15
<b>E</b>	Einschalten		<b>S</b>	Scannergläser	
	Verfahren .....	21		Reinigung .....	44
<b>F</b>	Ferritkern		<b>W</b>	Walzen	
	Befestigung .....	19		Reinigung .....	44
	Funktionsblätter				
	Verwendung .....	37			
<b>K</b>	Kabelbinder				
	Befestigung .....	19			

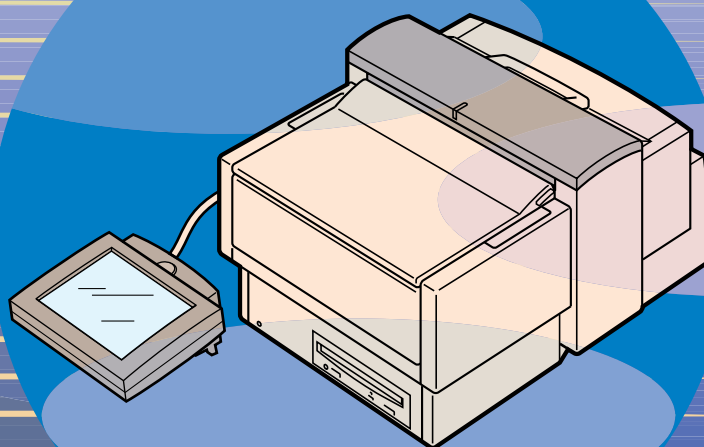


# Versión del hardware

---

## Manual de instrucciones

Antes de utilizar esta unidad, cerciórese de leer detenidamente este manual, y después guárdelo en un lugar seguro.



ESPAÑOL

## **AVISO**

- ① Copyright© 2000 por CANON ELECTRONICS INC. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación se podrá reproducir, transmitir ni almacenar se en un sistema de recuperación, ni traducirse a ningún idioma ni lenguaje de PC de ninguna forma y con ningún medio, electrónico, mecánico, magnético, óptico, químico, manual, ni ningún otro, sin el previo permiso de CANON ELECTRONICS INC.
- ② El copyright del software de exploración Barcode es propiedad de Pixel Translations y sus distribuidores de licencia.
- ③ MAILOCX 1.81(C)COPYRIGHT 1998 WILL
- ④ El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso.
- ⑤ Se han hecho todos los esfuerzos posibles para asegurar la precisión de la información presentada en este manual. Sin embargo, CANON ELECTRONICS INC. y las subsidiarias de la contraportada no son responsables por ningún error ni por sus consecuencias.
- ⑥ CANON ELECTRONICS INC. no es responsable por ningún daño resultante de cualquier operación aparte de las especificadas en el punto ⑤.

## **Marcas comerciales y registradas**

- Microsoft Windows® es una marca registrada de Microsoft Corporation en EE.UU. y en otros países.
- “Imaging para Windows” e “Imaging para Windows Professional Edition” son productos de Eastman Software.
- Este producto utiliza discos compactos Direct CD, fabricados por Adaptec Inc. para escribir en CD-R. Direct CD es una marca registrada de Adaptec Inc. en EE.UU. y en otros países.
- Los nombres de los productos mencionados aquí son para fines de identificación solamente y pueden ser marcas comerciales y/o registradas de sus respectivas compañías.



---

# ¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición del CD-4050/4050N Canon.

En este Manual de instrucciones (versión del hardware) se describe cómo utilizar el hardware del CD-4050/4050N. Para sacar el máximo partido de las funciones y utilizar de forma efectiva el CD-4050/4050N, lea y utilice este Manual de instrucciones (versión del hardware).

Con el CD-4050/4050N se suministran dos manuales de instrucciones. Además de este manual (versión del hardware), se suministra otro (versión del software). Con respecto a los detalles sobre la operación, tales como inicialización de discos, grabación, búsqueda, y cambio de la configuración básica, consulte el Manual de instrucciones (versión del software). Le recomendamos que, cuando utilice el CD-4050/4050N, consulte ambos manuales de instrucciones (versión del hardware y versión del software).

## PRECAUCIÓN

- Preste atención a los puntos siguientes cuando utilice esta máquina para realizar copias:
  - La reproducción de billetes, moneda y acciones y bonos emitidos por el gobierno es ilegal y punible.
  - La reproducción de pasaportes emitidos por el gobierno, licencias emitidas por autoridades públicas y corporaciones privadas, permisos y documentos oficiales y privados también es punible.
  - Los trabajos como libros, música, pinturas, impresiones de grabados en madera, mapas, planos, películas y fotografías son para utilizarse individualmente, dentro de la propia casa o en otros entornos equivalentes. Por esta razón, la utilización que no sea para reproducción está prohibida.
- Esta máquina utiliza celdas de almacenamiento que son de plomo y litio. Para proteger el medio ambiente y los recursos naturales, cuando tenga que tirarlas, póngase en contacto con el distribuidor al que se las compró.
- Esta máquina utiliza celdas de almacenamiento que son de plomo y pilas de litio. Para proteger el medio ambiente y los recursos naturales, cuando tenga que tirarlas, consulte al distribuidor al que le compró esta máquina.

---

# Lea esto

## Para garantizar la administración segura de los datos grabados

### 1. No someta los discos a golpes.

Si sometiese un disco CD-R a golpes mientras estén escribiéndose datos en él, los datos que estén escribiéndose, incluyendo a veces los ya escritos, podrían perderse, o podrían producirse otros errores. Cuando suceda esto, los datos perdidos no podrán recuperarse. CANON no asumirá ninguna responsabilidad por la pérdida de datos. Por lo tanto, tenga mucho cuidado de no someter la unidad a golpes durante la operación y en especial, durante la escritura.

### 2. No raye los discos ni permita que se ensucien.

Si un disco CD-R se ensucia o raya, los datos, incluyendo los ya grabados pueden perderse. Cuando suceda esto, los datos perdidos no podrán recuperarse. Por lo tanto, tenga mucho cuidado cuando maneje los discos.

### 3. Cierre siempre las sesiones.

El cierre frecuente de sesiones\* será muy efectivo para evitar la pérdida de datos. Aunque se produzca un problema del tipo indicado en los puntos 1 y 2 durante la escritura, es menos probable que los datos se pierdan en discos con sesión cerrada que en discos con sesión abierta.

\* ¿Qué es “cierre de una sesión”?

En esta unidad, “cierre de una sesión” se refiere al proceso de hacer legible un disco formateado en la unidad de CD de un PC.

En discos de sesión cerrada no podrá escribirse. Para volver a hacer escribible un disco de sesión cerrada, abra una nueva sesión. (→ Versión del software, pág. 25 “Inicio de nuevas sesiones”)

Cada vez que cierre una sesión, se utilizarán aproximadamente 14 Mbytes de espacio de disco.

### 4. Haga copias de seguridad.

Los discos CD-R pueden almacenar un gran volumen de información. Por esta razón, una rascadura en el disco puede resultar en la pérdida de gran cantidad de datos. Le recomendamos que realice frecuentemente copias de seguridad utilizando la función de copia de disco.

### 5. Utilice solamente discos adecuados.

Utilice solamente discos adecuados de alta calidad que sean compatibles con la unidad de discos CD-R. Con respecto a los detalles, consulte al establecimiento de adquisición de los discos.

### 6. Cerciórese de cerrar la sesión del disco CD-R grabado con el CD-4050 antes de insertarlo en la unidad de CD-ROM para verlo en su PC. Evite cargar el disco CD-R en unidades de CD-R que no sean la del CD-4050 a fin de evitar el borrado accidental y daños.

### 7. Cerciórese de insertar el cable de alimentación en un enchufe de CA para cargar la batería.

### 8. Espere siempre 10 segundos por lo menos después de haber desconectado la alimentación antes de volver a conectarla.

# Índice

¡Bienvenido! .....	1
Lea esto .....	2
Convencionalismos .....	4

## ANTES DE UTILIZAR ESTA UNIDAD

Para utilizar esta unidad de forma segura .....	5
Preparación del lugar .....	5
Acerca de la fuente de alimentación .....	6
Transporte de esta unidad .....	7
Acerca del manejo diario de esta unidad .....	8
Acerca de los discos .....	10

## ACERCA DEL CD-4050/4050N

Características .....	12
Embalaje: ¿Qué hay en la caja? .....	14
Nomenclatura y funciones .....	15
Panel sensible al tacto .....	18
Acerca de la batería incorporada .....	18

## CÓMO UTILIZAR EL CD-4050/4050N

Conexión del cable de alimentación .....	19
Colocación del núcleo de ferrita .....	19
Conexión del cable de red .....	20
Conexión de dispositivos periféricos .....	20
Conexión/desconexión de la alimentación .....	21
Conexión de la alimentación .....	21
Desconexión de la alimentación .....	22
Cómo insertar/extraer discos .....	23
Inserción de discos .....	23
Extracción de discos .....	25
Acerca de los originales .....	28
Preparación de la bandeja de alimentación de papel/bandeja de salida de originales .....	29
Ajuste de la guía de salida de originales .....	31
Colocación de los originales .....	32
Alimentación automática .....	32
Alimentación manual .....	35
Hojas de función .....	37
Extracción de papel atascado .....	39
Utilización de la palanca de ajuste .....	42

## LIMPIEZA

Limpieza del exterior .....	43
Limpieza del panel sensible al tacto .....	43
Limpieza de vidrios y rodillos de exploración .....	44

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....

## ESPECIFICACIONES .....

## ÍNDICE ALFABÉTICO .....

---

## Convencionalismos .....

A continuación se describen los símbolos y convencionalismos utilizados en este Manual de instrucciones. Antes de leer este Manual de instrucciones, cerciórese de leer y comprender estos símbolos y convencionalismos, y su significado.

### **ADVERTENCIA**

Indica una advertencia relacionada con operaciones que pueden conducir a lesiones o la muerte si no se realizan correctamente. Para utilizar esta máquina con seguridad, preste siempre atención a estas advertencias.

### **PRECAUCIÓN**

Indica una precaución relacionada con operaciones que pueden conducir a lesiones o daños de la propiedad si no se realizan correctamente. Para utilizar esta máquina con seguridad, preste siempre atención a estas precauciones.

### **SEGURIDAD DEL DISCO**

Indica una precaución que habrá que tener en cuenta para asegurar el manejo seguro de los datos grabados en un disco.

### **NOTA**

• Indica elementos importantes o acciones prohibidas que deberán tenerse en cuenta al utilizar la máquina. Indica también notas para operación o explicaciones adicionales. Las notas deberán leerse siempre para evitar dañar la máquina y lesiones personales.

---

### (→ pág. 00 “xxxx”)

Indica una página y un artículo a los que recomendamos que se refiera para enterarse de los detalles de cierta operación. Los números de página precedidos por “Versión del software” indican una página y un artículo que habrá que consultar en el “Manual de instrucciones del CD-4050/4050N (Versión del software)”.

### **CONTINÚA**

Indica que una descripción del procedimiento operacional continúa en la página siguiente.

### **[ ]**

Indica un botón de la pantalla.

---

# ANTES DE UTILIZAR ESTA UNIDAD

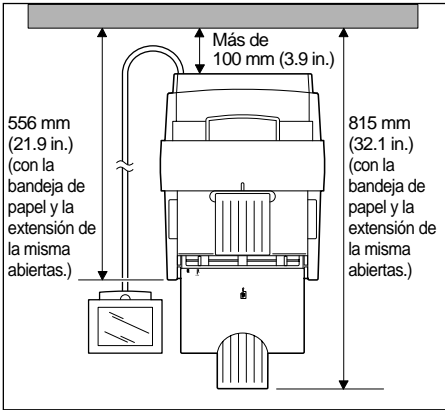
## Para utilizar esta unidad de forma segura

Lea las precauciones siguientes para utilizar la unidad de forma segura y evitar que se dañen datos importantes.

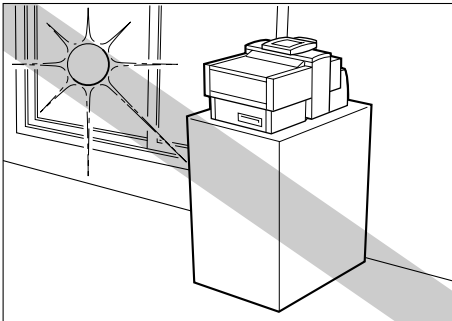
### Preparación del lugar .....

El rendimiento de esta unidad se verá afectado por su ubicación.

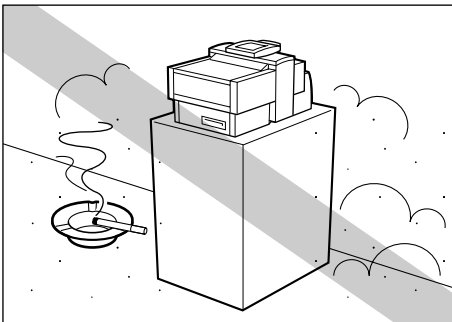
Cerciórese de que su lugar de instalación satisfaga las condiciones ambientales siguientes:



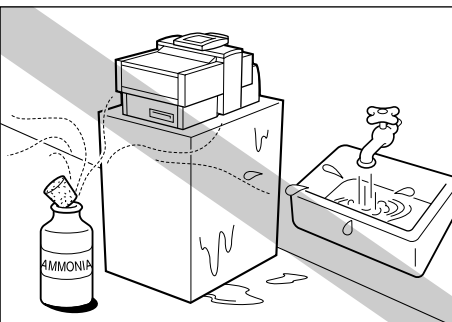
- Cerciórese de que haya espacio suficiente alrededor de la unidad por motivos de operación, mantenimiento y ventilación, como se muestra en la ilustración de la izquierda.



- La unidad no deberá exponerse a la luz solar directa. Cuando esto sea inevitable, instale cortinas gruesas en las ventanas.

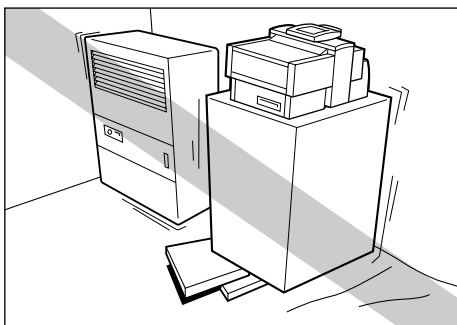


- El área alrededor de la unidad deberá estar exenta de polvo. Si entrase polvo en la unidad, podría dañar los componentes internos y provocar el mal funcionamiento.

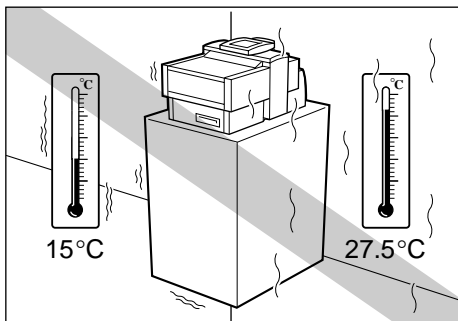


- No coloque la unidad cerca de lugares sometidos a altas temperaturas ni humedad (p. ej., grifos, calentadores de agua, humidificadores), ni cerca de lugares con amoníaco ni otros gases corrosivos, ni diluidor de pintura.

## ANTES DE UTILIZAR ESTA UNIDAD

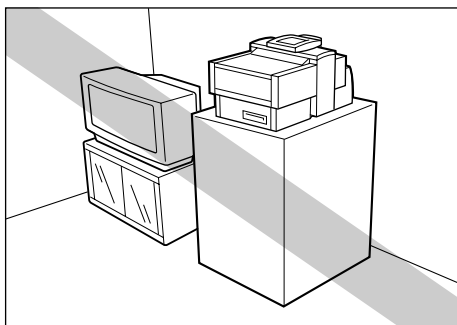


- Elija un lugar exento de vibraciones y donde no pueda recibir golpes.



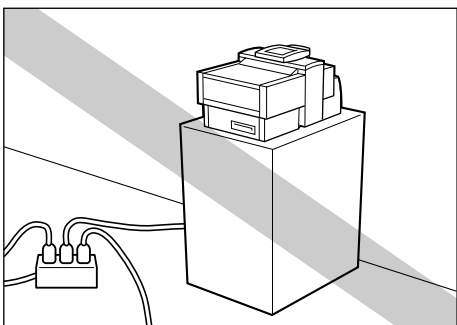
- No coloque la unidad en un lugar sometido a cambios repentinos de temperatura. La condensación de humedad en el interior de la unidad podría mermar la calidad de exploración. Utilice la unidad en las condiciones ambientales siguientes:

Temperatura de la sala	15 a 27,5°C
Humedad relativa	25 a 75%

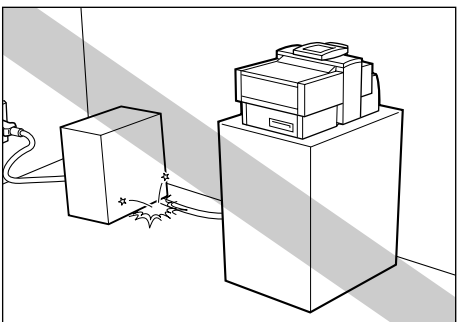


- No coloque nunca la unidad cerca de equipos que generen campos magnéticos, tales como altavoces, televisores, o aparatos de radio.

## Acerca de la fuente de alimentación .....

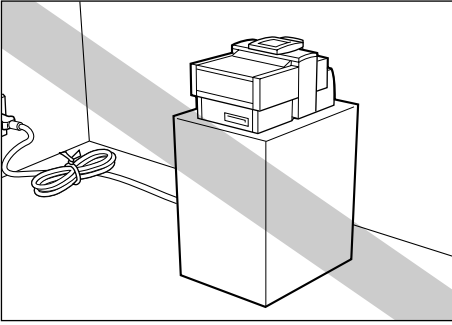


- Cerciórese de alimentar la unidad desde una fuente de alimentación con la tensión indicada.
- No conecte la unidad a un enchufe compartido con otro dispositivo.  
Cuando utilice un cable prolongador, tenga en cuenta el amperaje del mismo.
- Si no está seguro de algo relacionado con la fuente de alimentación, póngase en contacto con su proveedor o con la compañía eléctrica.

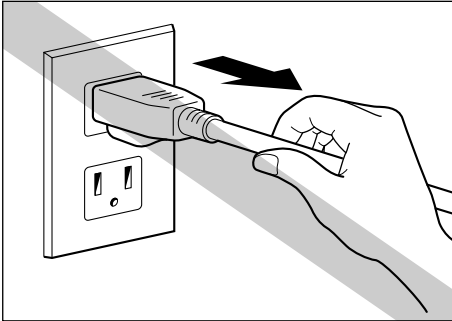


- No coloque ningún objeto sobre el cable de alimentación, ni enrolle éste

## ANTES DE UTILIZAR ESTA UNIDAD

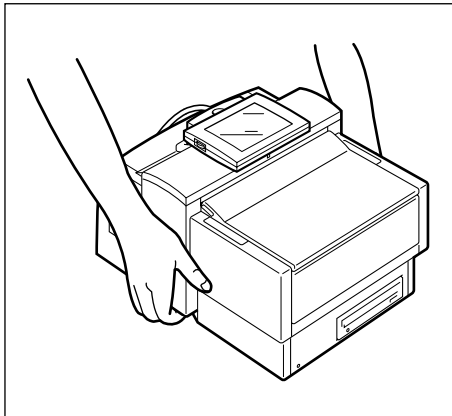


- No enrolle el cable de alimentación ni lo envuelva alrededor de un objeto como la pata de una mesa.



- No tire del cable de alimentación. Para desconectarlo, cerciórese de sujetar firmemente su enchufe y tire de él.
- Mantenga el área alrededor del enchufe de CA libre de obstrucciones.

## Transporte de esta unidad .....



Antes de transportar el CD-4050, coloque el panel sensible al tacto sobre la unidad principal y sujételo con ambas manos como se muestra en la ilustración de la izquierda, teniendo cuidado de no dejarlo caer. La unidad pesa aproximadamente 21 kg.

**⚠ Acerca del manejo diario de esta unidad .....**

**⚠ ADVERTENCIA**

Cuando está trabajando alrededor de la unidad, tome estas precauciones para evitar el riesgo de incendios y de descargas eléctricas.

- No instale nunca la unidad cerca de sustancias inflamables, tales como alcohol y diluidor de pintura.
- No dañe, rompa, ni modifique nunca el cable de alimentación, no coloque nunca objetos pesados sobre el mismo, no tire de él, ni lo doble innecesariamente.
- No toque nunca el enchufe con las manos húmedas.
- No conecte esta unidad a un enchufe ya ocupado por uno o más cables adicionales.
- No enrolle ni ate nunca el cable de alimentación. Conéctelo correctamente al enchufe.
- Utilice solamente el cable de alimentación suministrado con esta unidad.
- No intente desarmar ni modificar la unidad.
- No utilice nunca aerosoles inflamables cerca de la unidad.
- Antes de limpiar la unidad, desconecte su alimentación y desconecte el cable de alimentación del enchufe.
- Para limpiar la unidad, utilice un paño suave ligeramente humedecido en una solución de detergente neutro. No utilice nunca sustancias inflamables tales como alcohol, diluidor de pintura, o bencina.
- Si la unidad emite ruidos, humo, calor, u olor anormales, o si no trabaja después de haber conectado su alimentación, desconecte inmediatamente la alimentación, desenchufe el cable de alimentación y llame inmediatamente al centro de servicio.
- No deje caer ni someta la unidad a golpes fuertes. Si sospecha que la unidad se ha dañado accidentalmente, desconecte inmediatamente la alimentación, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente y llame inmediatamente al centro de servicio.
- Antes de trasladar la unidad, desconecte su alimentación y desenchufe el cable de alimentación.



**⚠ PRECAUCIÓN**

- No coloque la unidad sobre una superficie inestable, como una mesa que se bambolee ni sobre una superficie inclinada, ni en lugares sometidos a vibraciones. De lo contrario, la unidad podría caerse y causar lesiones inesperadas o daños en los datos.
- No bloquee los orificios de ventilación. Si lo hiciese, podría causar el recalentamiento interno de la unidad o un incendio.
- No coloque tazas, vasos, ni demás contenedores con líquidos, ni presillas, grapas, collares, ni otros objetos metálicos sobre la unidad. Si estos objetos se derramasen o entrasen en el interior de la unidad, podrían causar descargas eléctricas o un incendio. Si derrama accidentalmente algo en la unidad, desconecte inmediatamente la alimentación, desenchufe el cable de alimentación y llame inmediatamente al servicio de reparaciones.
- No coloque la unidad en lugares húmedos ni polvorientos.
- No coloque nunca objetos pesados sobre la unidad. De lo contrario, podría caerse y causar lesiones inesperadas.
- Utilice solamente una fuente de alimentación que posea la tensión nominal. No utilice ninguna otra fuente de alimentación con tensión diferente. De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas o un incendio.
- Para desenchufar el cable de alimentación, sujételo por el enchufe. No intente desenchufarlo nunca tirando del cable. De lo contrario, el cable podría dañarse, quedando sus conductores al descubierto o rotos y provocar descargas eléctricas o causar un incendio.
- Mantenga el área alrededor del enchufe libre de obstáculos a fin de poder desconectar fácilmente el cable de alimentación en cualquier momento.
- No derrame agua ni sustancias inflamables (alcohol, bencina, diluidor de pintura, etc.) en el interior de la unidad. De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas o un incendio.
- Aunque no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, cerciórese de dejar el cable de alimentación enchufado para que pueda cargarse la batería incorporada.
- Evite utilizar ropa floja cuando utilice la unidad y accesorios que puedan quedar enganchados en la misma durante la operación. La ropa o los accesorios podrían engancharse en la unidad y provocar lesiones. Preste especial atención a las corbatas y el pelo largo. Si la ropa o accesorios se enganchan en el interior de la unidad, desenchufe inmediatamente su cable de alimentación para pararla.
- Maneje el papel con cuidado cuando coloque originales o extraiga el papel atascado. De lo contrario, podría sufrir heridas inesperadas, tales como el corte de sus manos con los bordes del papel.
- Espere siempre 10 segundos después de haber desconectado la alimentación antes de volver a conectarla.

## Acerca de los discos .....

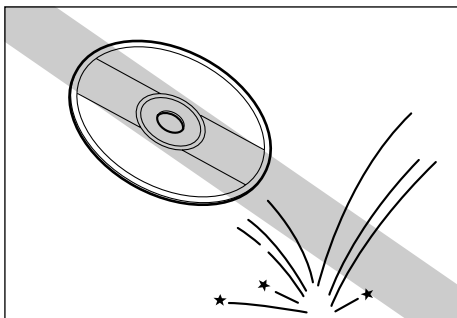
La unidad de disco compacto de esta unidad utiliza discos CD-R. Utilice solamente discos compatibles con las normas de la Parte II del Sistema de Discos Compactos Grabables (Libro naranja).

En este Manual de instrucciones los discos CD-R se denominan simplemente “discos”.

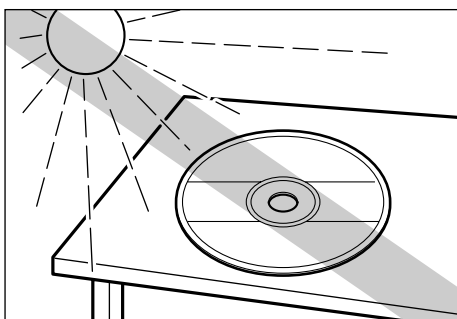
### ► SEGURIDAD DE LOS DISCOS

- Los discos dañados cuyos datos ya no puedan leerse, no podrán repararse. Canon no se hará responsable por discos dañados.

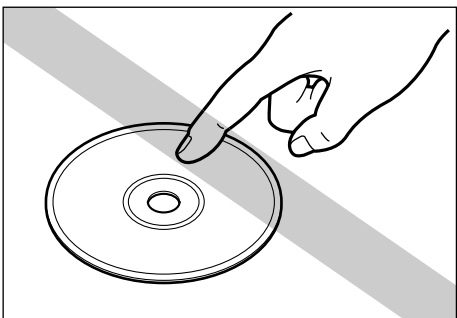
### Precauciones de manejo



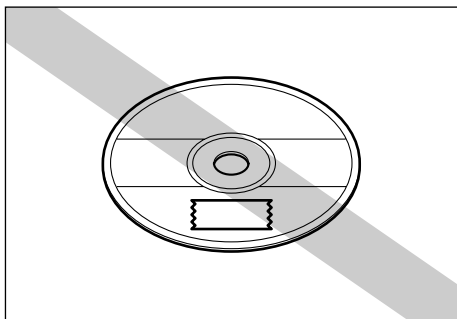
- No deje caer ni golpee los discos.



- No someta los discos a la luz solar directa.

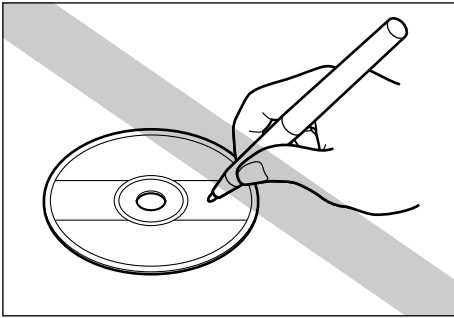


- Sujete los discos CD-R teniendo cuidado de no tocar la superficie de grabación de los mismos.

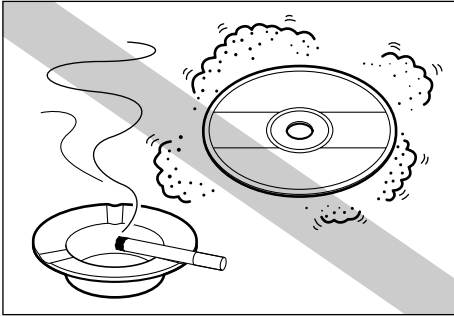


- No pegue papeles ni cintas adhesivas en la superficie de grabación ni en la de la etiqueta.

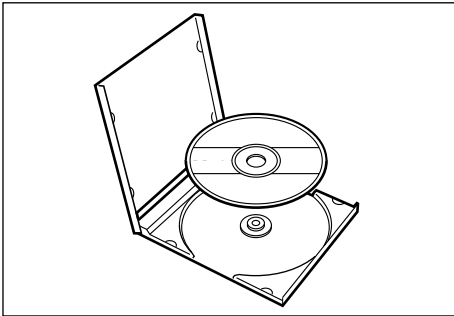
## ANTES DE UTILIZAR ESTA UNIDAD



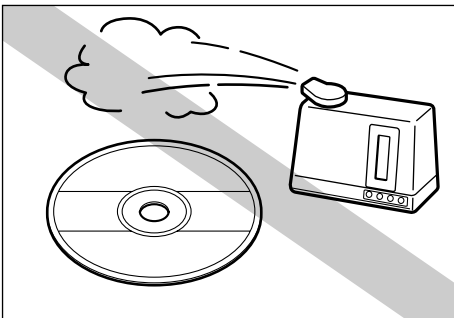
- Para escribir en la superficie de un disco, utilice un rotulador de punta suave. No use bolígrafos de punta dura.



- No guarde los discos en lugares polvorientos ni donde puedan quedar sometidos al humo de tabaco.




- Para guardar un disco, métalo en su caja y colóquelo en un lugar seguro.



- No utilice ni guarde los discos en lugares en los que esté utilizándose un humidificador.

- Si la superficie de un disco se ensucia con huellas dactilares, límpiela con un paño suave y seco desde el centro hacia los bordes.
- Cuando haya terminado de utilizar un disco, extráigalo e insértelo en su caja y guárdelo en un lugar seguro.

### Precauciones sobre la utilización

- No utilice nunca discos rayados ni rotos. Si lo hiciese, podría dañar la unidad o causar su mal funcionamiento.
- Con esta unidad, utilice solamente discos que posean la marca .
- Antes de utilizar un disco, cerciúrese de insertarlo antes en su portadisco.

## Características

---

El CD-4050/4050N es un escáner de documentos de gran velocidad que integra una unidad escáner (explorador), una unidad de control y una unidad de grabación. Como sistema operativo utiliza Microsoft Windows95. La exploración se realiza fácilmente combinando el software de administración de documentos preinstalado con un panel sensible al tacto como su unidad de control. Como medio de grabación de este escáner se utilizan discos CD-R compatibles con las normas de la Parte II del Sistema de Discos Compactos Grabables (Libro naranja). Esto le permitirá buscar y visualizar datos grabados en el CD-4050/4050N con unidades de discos CD que estén de acuerdo con el nivel 3 de ISO9660 de un PC.

A continuación se ofrece un resumen de las principales características del CD-4050/4050N.

### ■ Alimentación de papel a gran velocidad

A pesar del pequeño tamaño de la unidad, ésta puede explorar originales desde el tamaño de tarjeta de visita a tamaño legal a alta velocidad (hasta 37 originales de tamaño A4 por minuto en el de una sola cara). Esta unidad también detecta y ajusta automáticamente el grosor de la pila, lo que elimina la necesidad de ajustar con antelación el grosor del papel.

### ■ Soporte de muchos modos de exploración

Para los diferentes tipos de originales existen los modos de exploración siguientes:

- Exploración de una cara/doble cara
- Alimentación automática/manual
- Texto/foto

### ■ Hojas de función

Podrá utilizar las hojas de función (suministradas) para ajustar automática y simultáneamente la alimentación del papel y el modo de exploración y para separar las tareas de exploración.

### ■ Selección automática del tamaño del papel

El tamaño del original explorado se detectará automáticamente y las áreas no deseadas se cortarán de los originales no estándar. Esto reduce el tamaño de los originales y ahorra espacio de almacenamiento. (La anchura de los originales se determina mediante la posición de las guías laterales del papel.)

### ■ Operación frontal

El papel se alimenta y sale a través de la parte frontal de la unidad. Esto facilita la operación y reduce el espacio requerido para la instalación.

### ■ Búsqueda de datos en PC

Los datos de los discos CD-R grabados con el CD-4050/4050N se podrán buscar y visualizar desde unidades de discos CD en PC, si el disco CD-R es de sesión cerrada.

### ■ Batería de alimentación de precaución incorporada

El suministro de alimentación cambiará automáticamente a la batería incorporada y el sistema se desconectará automáticamente cuando se interrumpa el suministro normal de alimentación. Cerciórese de insertar el cable de alimentación en el enchufe para que pueda cargarse la batería incorporada.

**■ Funciones de entrada incorporadas que utilizan códigos de barras, MICR**

**(reconocimiento magnético de caracteres) y OCR (reconocimiento óptico de caracteres)**

Es posible explorar códigos de barras, fuentes E13-B o información textual de áreas concretas de las imágenes exploradas y guardar esa información en un campo. También se puede guardar la información de texto explorada por la aplicación OCR en formato de texto o HTML.

**■ Funciones de red incorporadas**

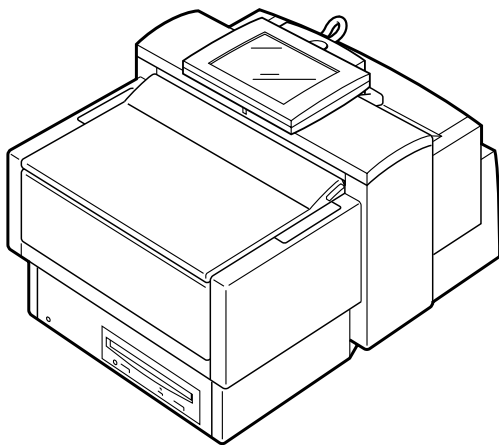
Es posible conectar el dispositivo CD-4050/4050N a una red mediante una tarjeta Ethernet. Cuando el dispositivo CD-4050/4050N se encuentra conectado a la red, se pueden registrar y guardar archivos en carpetas compartidas con otros dispositivos conectados a la misma red. De este modo es posible ver los archivos de un PC que esté conectado a dicha red sin tener que usar el disco CD-R. Además, también se pueden enviar imágenes o textos registrados por correo electrónico a través de la red.

**► NOTA**

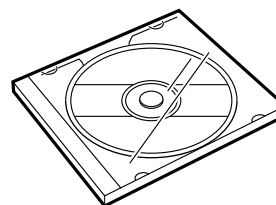
- Los datos grabados en el CD-4050/4050N se registrarán como imágenes de formato TIFF múltiple. Por lo tanto, para buscar tales datos en un PC, utilice software que soporte imágenes de formato TIFF múltiple. Si no está seguro de qué software soporta archivos de formato TIFF múltiple, póngase en contacto con su proveedor.

## Embalaje: ¿Qué hay en la caja?

Compruebe si el paquete contiene todos los componentes mostrados en la ilustración siguiente. Si falta cualquier componente, póngase en contacto con su proveedor.



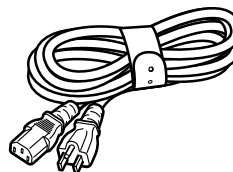
CD-4050/4050N



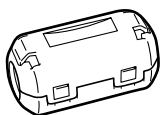
CD-R  
(Disco en blanco)



Guía de salida de originales



Cable de alimentación\*1



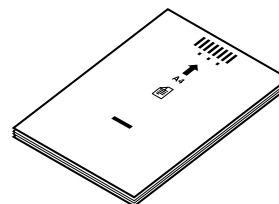
Núcleo de ferrita  
(3 piezas)



Cinta de sujeción  
(6 piezas)



Manuales de instrucciones  
(Versión del hardware,  
Versión del software)



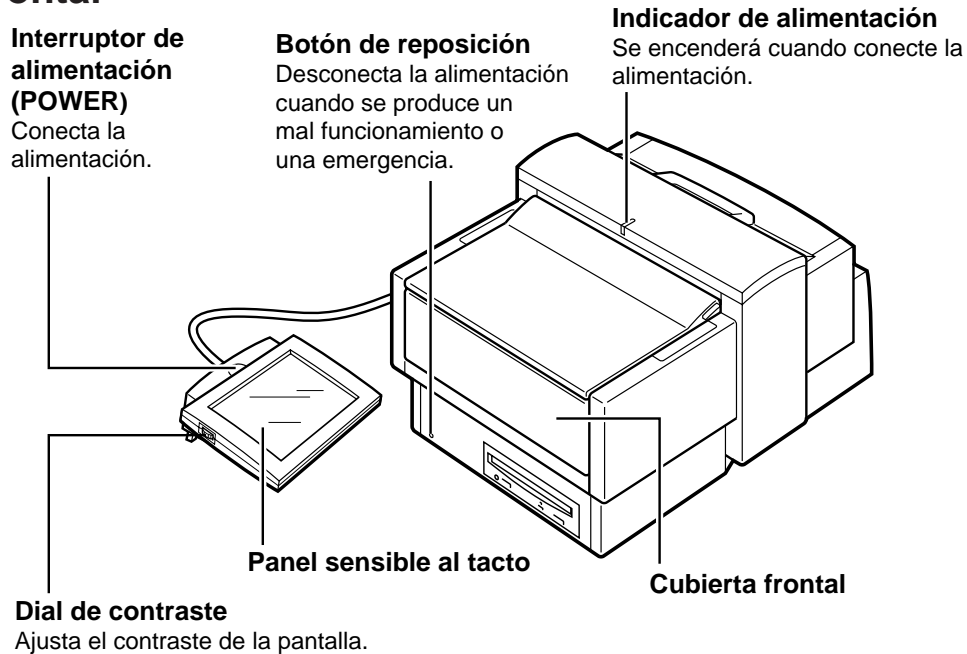
Hojas de función  
(A4/Carta)

\*1 El cable de alimentación varía de acuerdo con el país de adquisición.

## Nomenclatura y funciones

En esta sección se describen acuerdo. Antes de utilizar la unidad, familiarícese con las piezas principales descritas aquí.

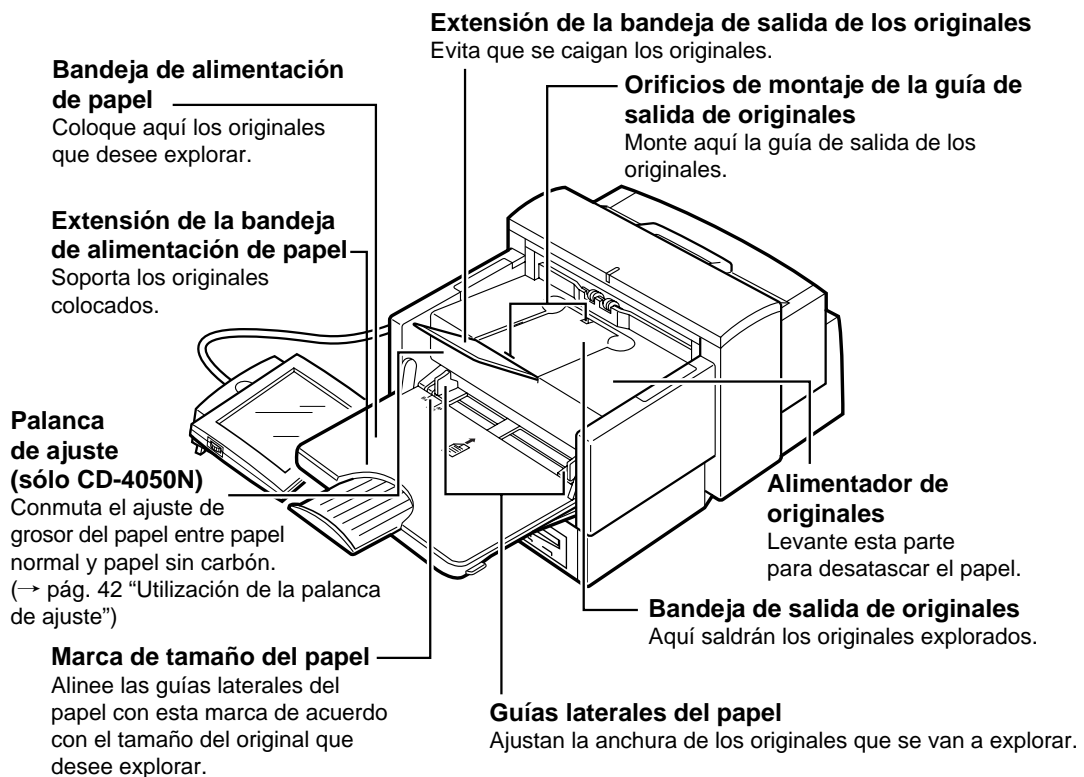
### ■ Vista frontal



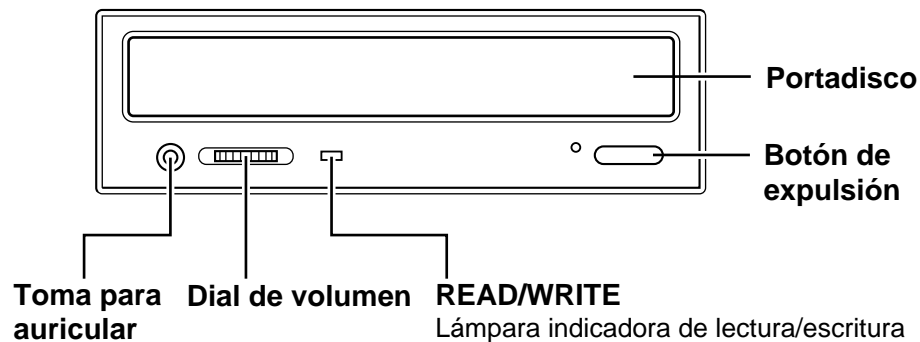
### ⚠ PRECAUCIÓN

- Presione el botón de reposición solamente en caso de emergencia.

### ■ Vista frontal (con la cubierta abierta)



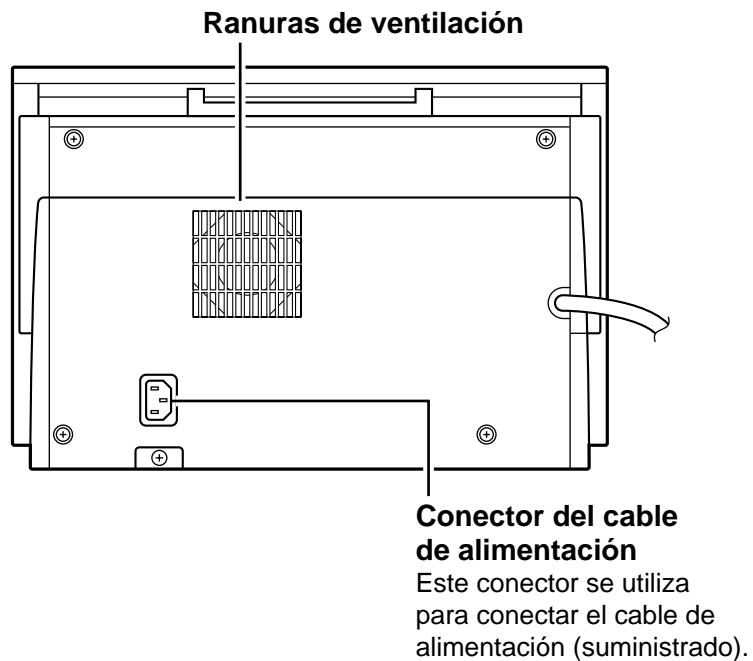
## ■ Unidad de disco compacto



### ► NOTAS

- No podrá utilizar la toma para auricular y el dial de volumen.
- Normalmente, no utilice el botón de expulsión. (Utilice este botón solamente cuando el disco no salga expulsado con el procedimiento descrito en “2.3 Extracción de discos” (página 25).

## ■ Vista posterior

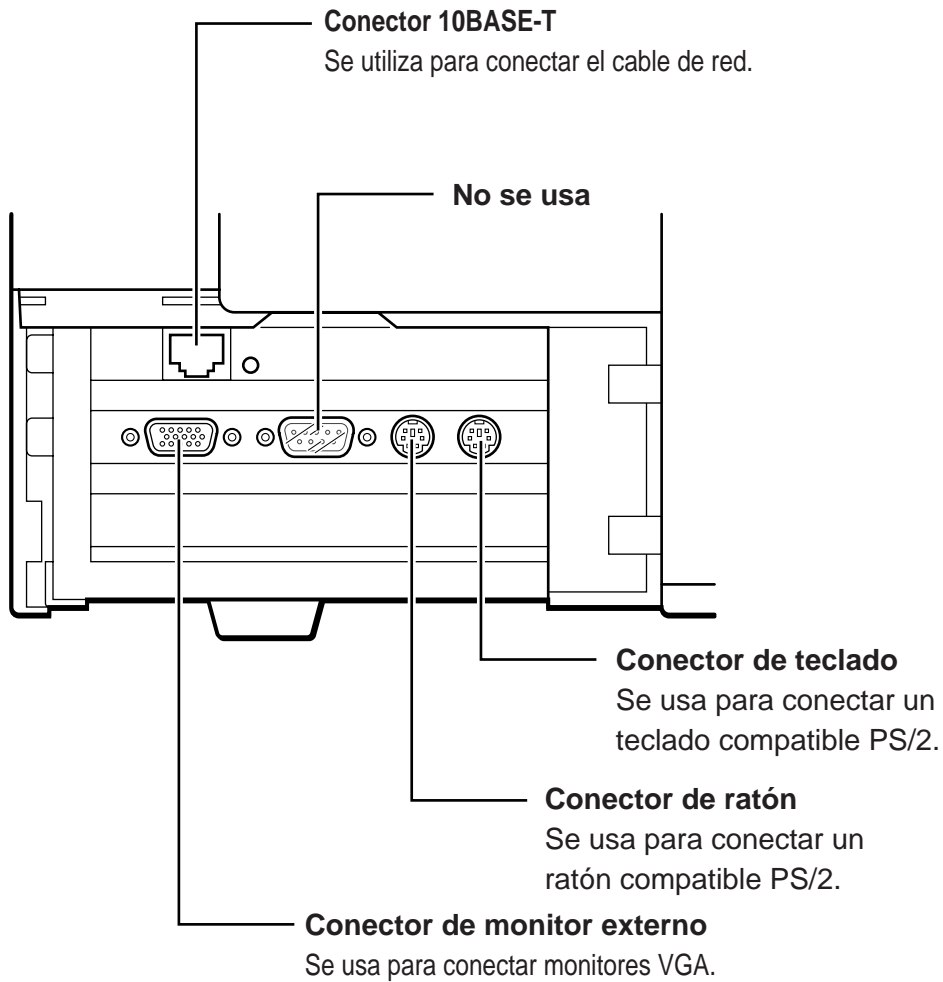


### ⚠ PRECAUCIÓN

- No bloquee nunca las ranuras de ventilación. Si lo hiciese, la unidad podría recalentarse o provocar un incendio.



## ■ Vista lateral (vista de la sustitución de la cubierta lateral)



### ⚠ PRECAUCIÓN

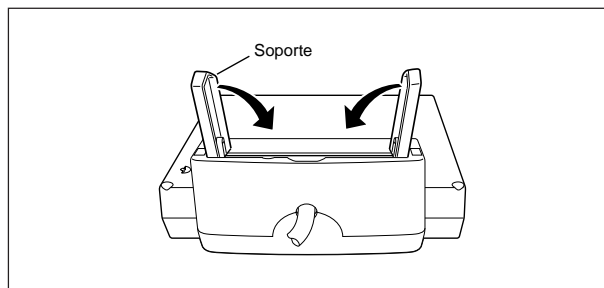
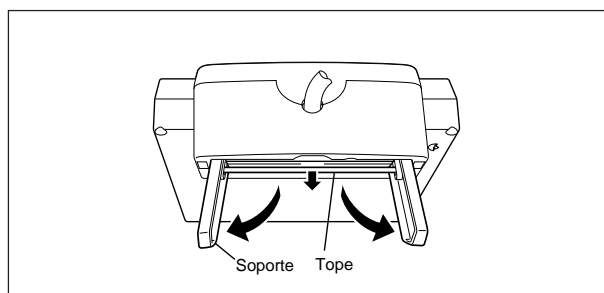
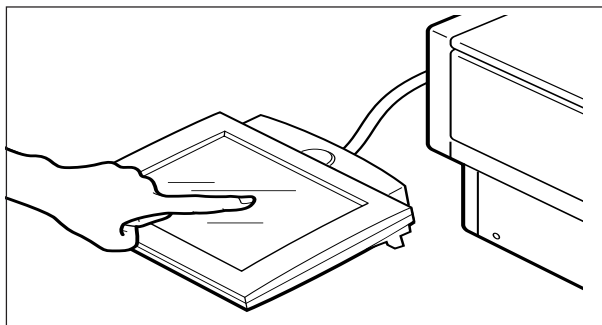
- Tanto las conexiones a la red como sus configuraciones deben ser supervisadas por el administrador del sistema de red.

## Panel sensible al tacto

Esta unidad se controla con un panel sensible al tacto. Esta pantalla se utiliza tocando ligeramente los botones visualizados en la misma. Los botones grises no podrán utilizarse.

### ► NOTAS

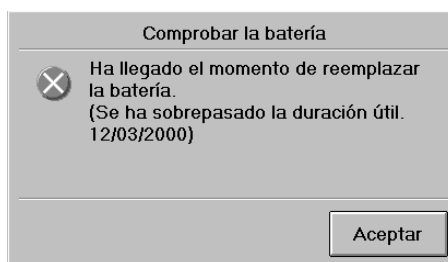
- Cerciórese de tocar el panel sensible al tacto solamente con la punta de su dedo. No lo toque con objetos puntiagudos, como una uña o un bolígrafo. Si lo hiciese, podría rayar la superficie de la pantalla y provocar su mal funcionamiento.
- Cuando toque los botones, tenga cuidado de tocar solamente el área requerida. Si tocase otras áreas de la pantalla, podría causar su mal funcionamiento.
- La pantalla se puede inclinar usando los soportes.
- Si no desea utilizar los soportes, coloque el panel de contacto con la parte posterior hacia arriba, vuelva a colocar el tope y pliegue los soportes.



## Acerca de la batería incorporada

La batería incorporada podrá utilizarse durante 15 meses contados a partir de la fecha de producción de esta unidad. Después de 15 meses, la batería ya no podrá cargarse y en la pantalla se visualizará “Comprobar la batería”. Llame inmediatamente al servicio de reparaciones para que se la reemplacen por otra nueva.

La duración de la batería recién reemplazada es de dos años.



Pantalla de comprobación de la batería

### ► NOTA

- Con respecto a los detalles sobre el procedimiento de comprobación de la duración útil de la batería, consulte “Comprobación de la duración de la batería incorporada” de la página 147 del Manual de instrucciones (versión del software).

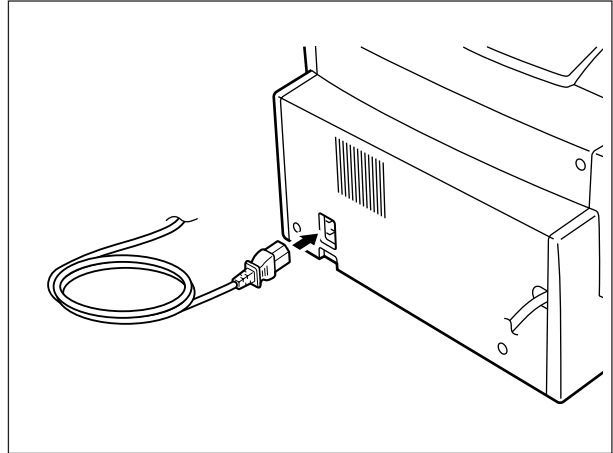
# CÓMO UTILIZAR EL CD-4050/4050N

## Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación suministrado con la unidad al conector de alimentación de la parte posterior de la unidad y enchúfelo a la toma de corriente.

► **NOTA**

- Utilice solamente el cable de alimentación suministrado con la unidad.



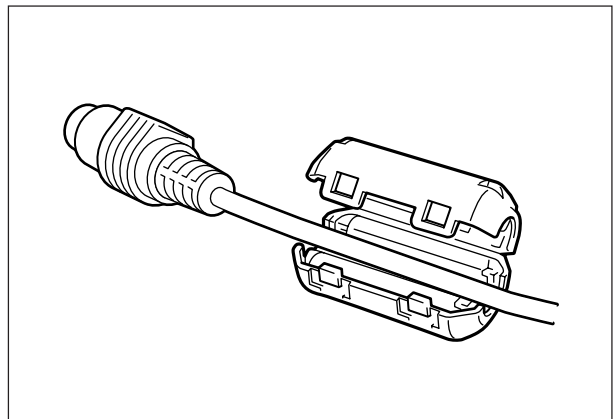
## Colocación del núcleo de ferrita

Cuando conecte un cable de red, del ratón y del teclado a la unidad, no se olvide de colocar los núcleos de ferrita en sus cables.

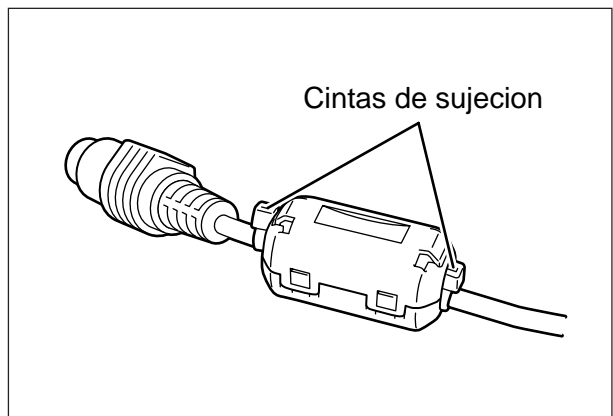
- 1 Abra el núcleo de ferrita y pase el cable por el centro, y entonces ciérrelo.

► **NOTA**

- Coloque el núcleo de ferrita en la posición más cercana a la unidad que sea posible.



- 2 Fije el núcleo de ferrita con una cinta de sujeción que se suministra con la unidad.

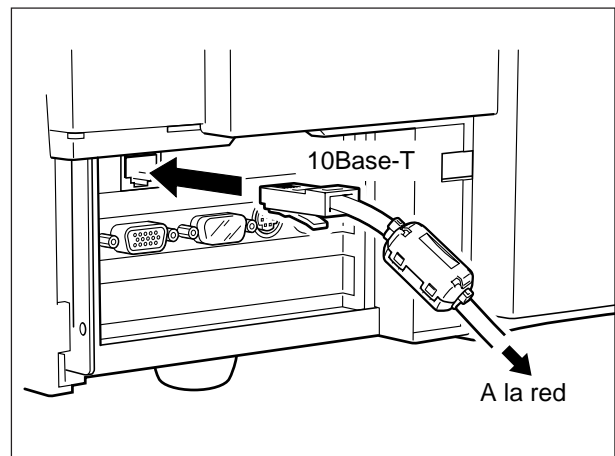
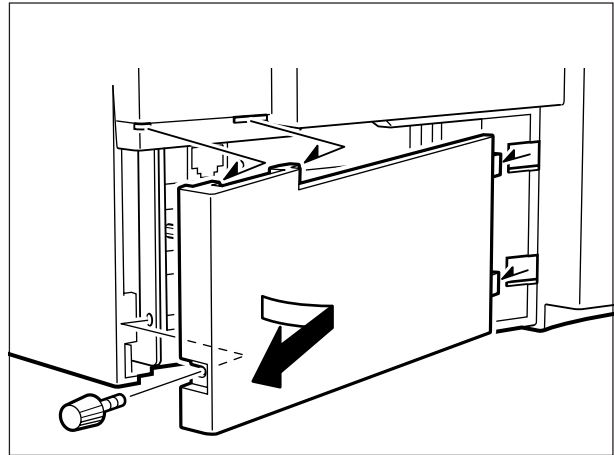


## Conexión del cable de red

Retire la cubierta lateral y conecte el cable de red al conector 10BASE-T. Para retirar la cubierta lateral, extraiga el tornillo y deslice la cubierta.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Las conexiones a la red deben ser supervisadas por el administrador del sistema de red.

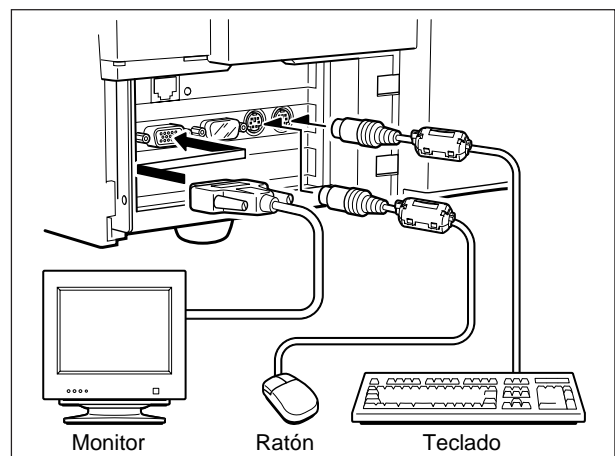


## Conexión de dispositivos periféricos

Es posible conectar dispositivos periféricos, como un monitor externo, un ratón y un teclado. Sólo hay que conectar cada dispositivo periférico al conector correspondiente.

Los dispositivos periféricos deben corresponder a las siguientes especificaciones:

- |                  |   |
|------------------|---|
| Monitor externo: | Monitor VGA<br>(pantalla de 640 x 480 puntos) |
| Ratón:           | Ratón compatible<br>PS2                       |
| Teclado:         | Teclado compatible<br>PS2                     |



### ► NOTE

- Los conectores están tapados por unas cubiertas que los protegen de la suciedad. Antes de conectarlos, retire estas cubiertas y guárdelas en lugar seguro.

## Conexión/desconexión de la alimentación

En esta sección se describe el procedimiento de conexión y desconexión de la alimentación.

### Conexión de la alimentación .....

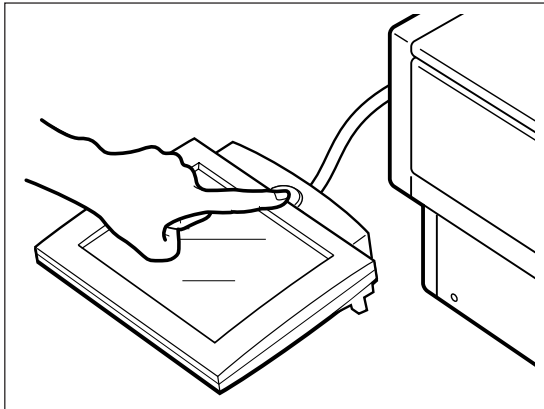
Cuando conecte la alimentación, se iniciará automáticamente el programa de aplicación.

► **NOTA**

- Cuando el dispositivo CD-4050/4050N está conectado a la red, es posible que aparezca un cuadro de diálogo para conectarse a la aplicación cuando ésta se inicie. En caso de que esto ocurra, habrá que escribir la contraseña. Asegúrese, por tanto, de que el teclado esté conectado antes de encender el equipo. (→ pág. 20, “Conexión de dispositivos periféricos”, → Instrucciones (versión software), pág. 98, “Pantalla Escriba la contraseña de red”)

**1** Presione el interruptor POWER.

El indicador de alimentación del centro de la unidad principal se encenderá en verde y la alimentación se conectará.



En primer lugar se visualizará la “pantalla de inicio” y después aparecerá la “pantalla principal”.

► **NOTA**

- La “pantalla principal” tardará unos 90 segundos en aparecer después de haber conectado la alimentación.



Pantalla de inicio



Pantalla de inicio



Pantalla principal

ESPAÑOL

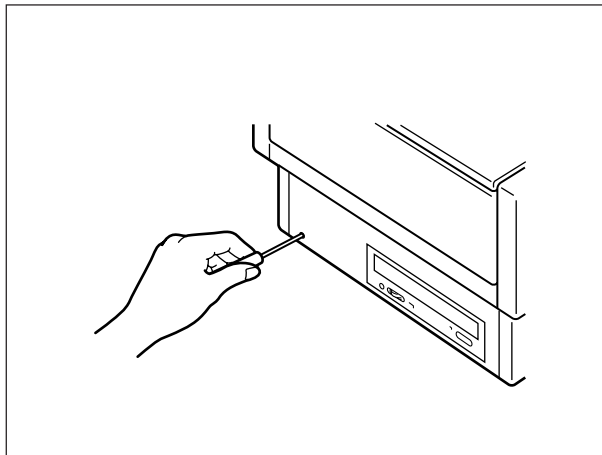
### ► NOTA

- Si no se visualiza la pantalla al conectar la alimentación, o si no hay respuesta al tocar el panel sensible al tacto, inserte un objeto largo y fino (como un alambre de 1 o 1,5 mm de diámetro) en el orificio del botón de reposición para desconectar la alimentación.

Espera 10 segundos por lo menos antes de volver a presionar el interruptor de alimentación.

### ▲ PRECAUCIÓN

- Utilice el interruptor de reposición solamente en caso de emergencia.  
Al presionar este interruptor puede dañar el sistema o los datos.



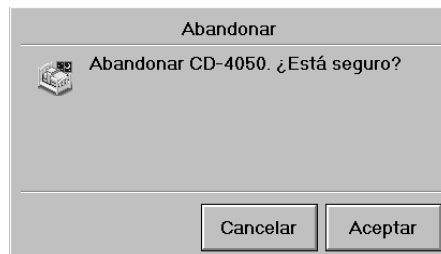
### ▲ ADVERTENCIA

- Si la unidad emite sonido, humo, calor, u olor anormal, o si no trabaja aunque la alimentación esté conectada, apáguela y desconecte inmediatamente el enchufe del cable de alimentación. Después, póngase en contacto con su proveedor.

## Desconexión de la alimentación .....

Cuando abandone el programa de aplicación, la alimentación se desconectará automáticamente. Cerciórese de extraer el disco antes de abandonar la aplicación.

- 1 Toque el botón [Abandonar] de la parte superior de la “pantalla principal”.  
Se visualizará el mensaje “Abandonar CD-4050/4050N. ¿Está seguro?”



Pantalla de abandono

- 2 Toque el botón [Aceptar].

### ▲ PRECAUCIÓN

- Cuando haya un disco en el aparato, no se olvide de expulsarlo antes de desconectar la alimentación. (→ pág. 25 “Extracción de discos”)

### ► SEGURIDAD DEL DISCO

- Si somete un disco CD-R a golpes mientras estén escribiéndose datos en el mismo, los datos actualmente en escritura, e incluso los datos pasados, pueden perderse, o pueden producirse otros errores. Cuando suceda esto, los datos no podrán recuperarse. CANON no se hará responsable en ningún caso por la pérdida de datos. Por lo tanto, tenga cuidado de no golpear la unidad durante la operación y en particular, durante la escritura.

### ► NOTA

- Después de haber desconectado la alimentación, espere siempre 10 segundos por lo menos antes de volver a conectarla.

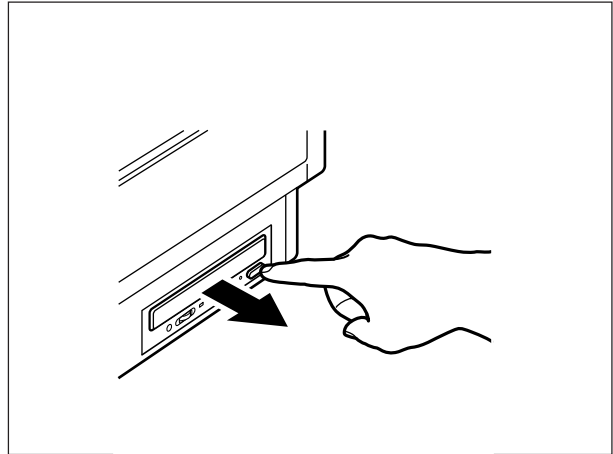
## Cómo insertar/extraer discos

### Inserción de discos .....

En esta sección se describe el procedimiento para insertar discos.

**1** Presione el botón POWER. (→ pág. 21 “Conexión de la alimentación”)

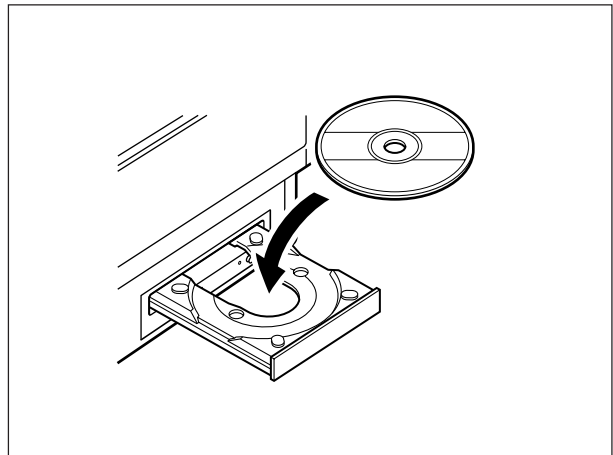
**2** Presione el botón de expulsión para abrir la unidad de CD.



**3** Ponga el disco en el portadisco.

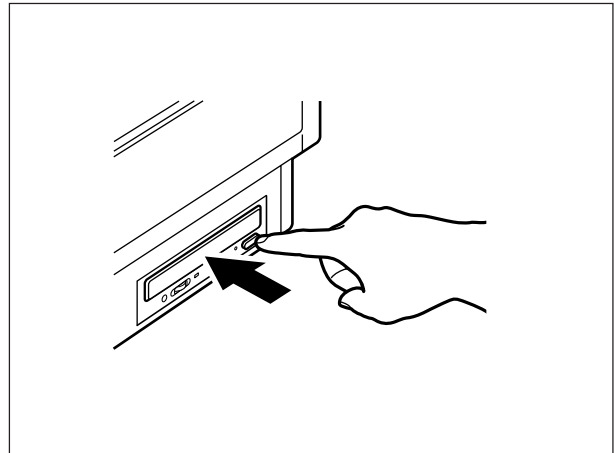
#### ► SEGURIDAD DEL DISCO

- Ponga los discos en el portadisco con la etiqueta arriba.
- No toque nunca la superficie de grabación cuando maneje los discos.
- Si un disco se ensucia o raya, los datos grabados pueden perderse.  
Cuando suceda esto, los datos perdidos no podrán recuperarse.  
Por lo tanto, tenga cuidado cuando maneje los discos.



CONTINÚA

- 4** Presione el botón de expulsión para cerrar la unidad de CD.




### ► NOTAS

- Cuando haya insertado un disco recién adquirido sin nada escrito en él (disco en blanco), se visualizará la pantalla de la derecha.

Para utilizar el disco, formáteelo. (→ Versión del software, pág. 17, “Inicialización de discos”)

Si no desea formatear el disco, toque el botón [Expulsar] para extraerlo.



- Cuando se visualice la marca , significará que ha insertado un disco de sesión cerrada.

En este disco no podrá escribirse.

Para añadir datos a un disco, inicie una nueva sesión (→ Versión del software, pág. 25 “Inicio de nuevas sesiones”)

Si no desea iniciar una nueva sesión, toque el botón [Expulsar] para expulsar el disco.





## Extracción de discos .....

Podrá extraer el disco presionando el botón de expulsión.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- No utilice el botón de expulsión del disco de la unidad de disco CD. Normalmente, los discos CD no se podrán expulsar utilizando este botón. Si presionase este botón podría causar un error.

- 1 Toque el botón [Expulsar].  
Se visualizará la “pantalla de expulsión del disco”.

#### ► **NOTA**

- En el caso de discos de sesión cerrada, no se visualizará la “pantalla de expulsión del disco” y el portadisco saldrá expulsado.



Pantalla de expulsión del disco

- 2 Seleccione la forma de extraer el disco.  
SÍ: Cierra la sesión y expulsa el disco.  
NO: Expulsa inmediatamente el disco sin cerrar la sesión.

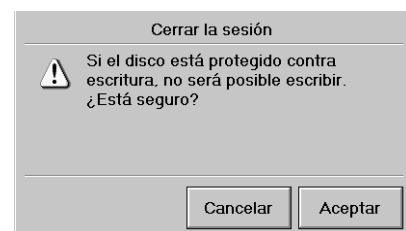
#### ► **NOTA**

- En un disco de sesión cerrada no podrán escribirse datos. Para volver a hacer que un disco de sesión cerrada sea un disco de escritura, abra una nueva sesión. (→ Versión del software, pág. 25 “Inicio de nuevas sesiones”)

#### ► **SEGURIDAD DEL DISCO**

- El cierre frecuente de sesiones será efectivo para evitar la pérdida de datos. Es menos probable que los datos se pierdan en discos de sesión cerrada que en otros de sesión sin cerrar.

- 3 Toque el botón [Aceptar].
  - **Cuando haya seleccionado “SÍ”**  
Si ha marcado “Reescritura inhibida”, se visualizará una pantalla de confirmación. Toque el botón [Aceptar] para iniciar el cierre de la sesión. Si toca [Cancelar], volverá a visualizarse la “pantalla principal”.



Pantalla de cierre de sesión

#### ► **NOTA**

- Cuando haya cerrado una sesión después de haber marcado el botón de protección contra escritura, ya no podrá iniciar nuevas sesiones en ese disco.

**CONTINÚA**

## CÓMO UTILIZAR EL CD-4050/4050N

Recolecte la información sobre el disco para iniciar el cierre de la sesión.

### ► NOTAS

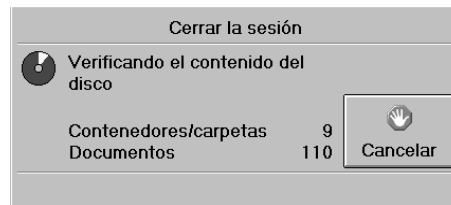
- Cuando toque el botón [Cancelar], se cancelará la expulsión del disco.
- Es posible que se tarden varios minutos hasta que el disco salga expulsado dependiendo del número de documentos del interior del mismo.

Los datos para el cierre de la sesión se escribirán.

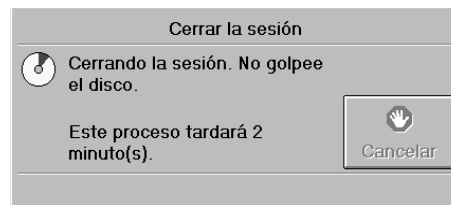
### ► NOTA

- El disco tardará algunos minutos en salir expulsado.

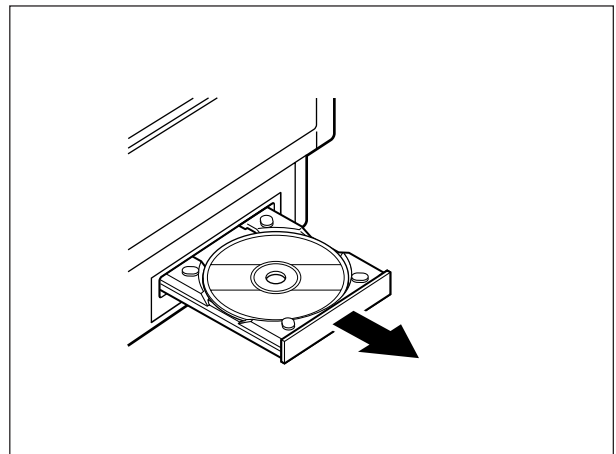
Se abrirá el portadisco.



Pantalla de cierre de sesión

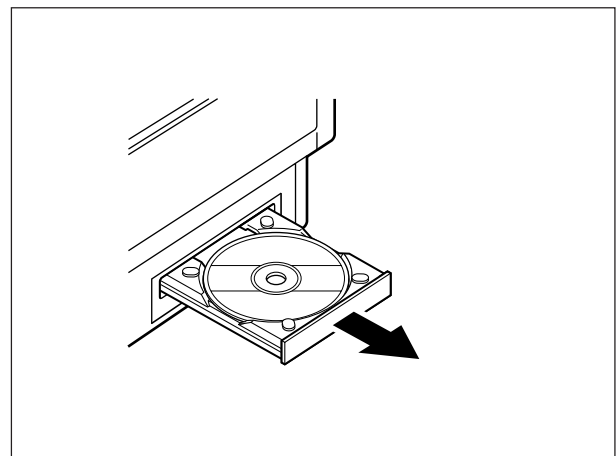


Pantalla de cierre de sesión



### ● Cuando haya seleccionado “No”

Se abrirá el portadisco.



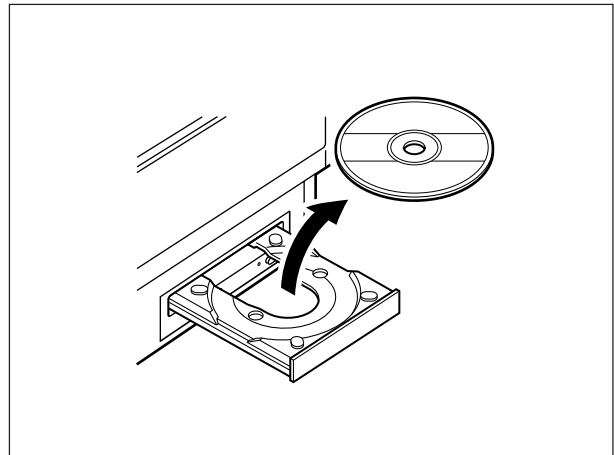
**4** Extraiga el disco.

► **NOTA**

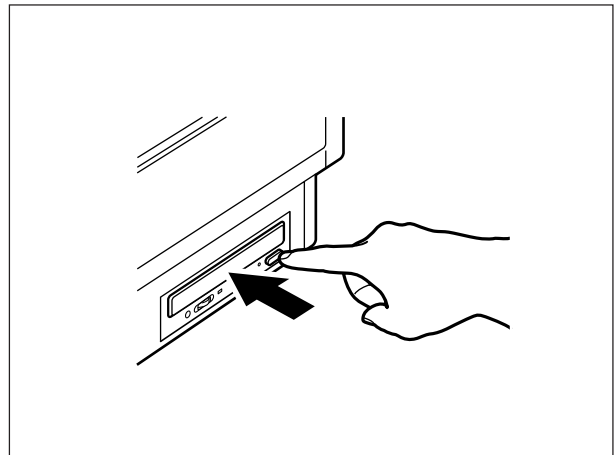
- Después de haber extraído el disco, insértelo en su caja y guárdelo en un lugar seguro.

► **SEGURIDAD DEL DISCO**

- Los datos de discos dañados que no puedan leerse, no podrán recuperarse. Canon no se hará responsable por los discos dañados.



**5** Presione el botón de expulsión para cerrar la unidad de CD.



## Acerca de los originales

El CD-4050/4050N puede aceptar gran variedad de tamaños de originales, desde tarjetas de visita y cheques personales hasta tamaño legal. A continuación se indican los márgenes de anchura y longitud de los originales.

Anchura : 55 a 257 mm

Longitud : 70 a 364 mm

Grosor : 0,06 a 0,15 mm, alimentación automática

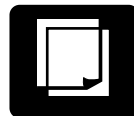
0,05 a 0,2 mm, alimentación manual

Cuando prepare un original para exploración, tenga en cuenta las sugerencias siguientes.

- Para evitar atascos de papel, todos los originales deberán estar en un lote del mismo tamaño, anchura y grosor de papel.
- Los originales cuya tinta no se haya secado, pueden causar un mal funcionamiento. Antes de explorar un original, cerciúrese de que la tinta se haya secado.
- El grafito de la superficie de un original escrito con lápiz puede ensuciar los rodillos de exploración. Después de haber explorado un original escrito a lápiz o con otros materiales de escritura, limpie los rodillos de exploración.
- Cuando realice copias de doble cara de originales de papel fino, es posible que la cara posterior del original se vea a través de la frontal. En este caso, ajuste la densidad de exploración en el programa de aplicación.
- Para evitar atascos de papel, no intente alimentar los tipos siguientes de papel en la unidad. Para explorar estos originales, haga una copia de los mismos.



Papel arrugado o doblado



Papel de carbón o con carbón al dorso



Papel curvado



Papel recubierto



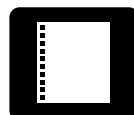
Papel rasgado



Papel cebolla u otros papeles finos



Papel con grapas o clips



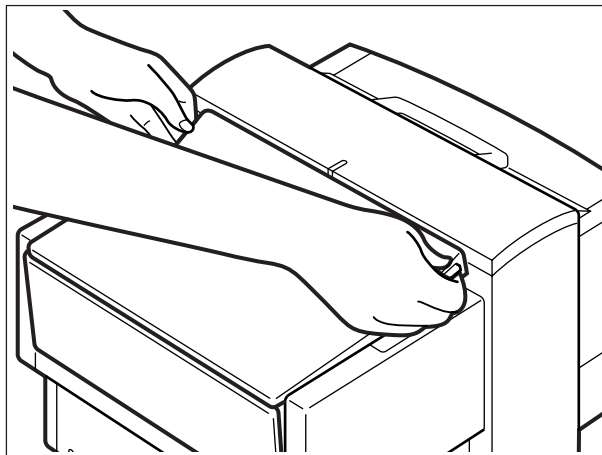
Papel perforado con orificios cuadrados

### PRECAUCIÓN

- Si se está usando el dispositivo CD-4050N, hay que seleccionar papel normal o papel sin carbón. (→ pág. 42 “Utilización de la palanca de ajuste”)

## Preparación de la bandeja de alimentación de papel/bandeja de salida de originales

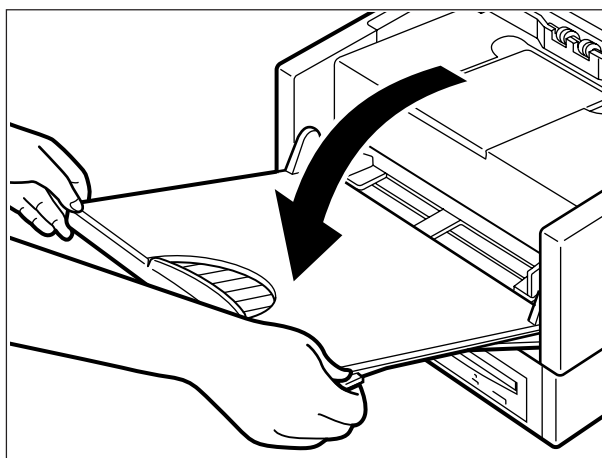
- 1** Tome la bandeja de alimentación de papel por sus bordes izquierdo y derecho.



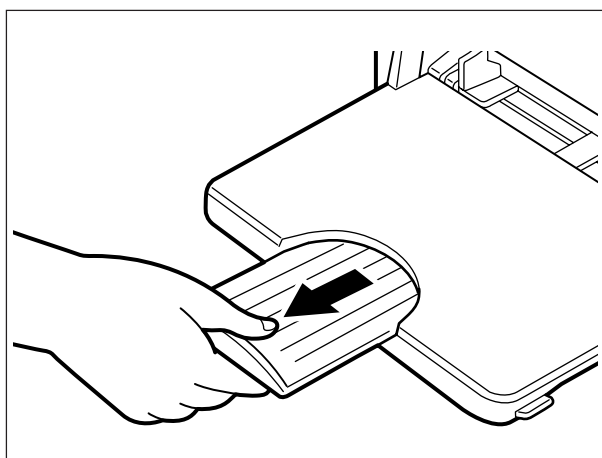
- 2** Abra suavemente la bandeja de alimentación de papel hacia usted.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- En la bandeja de papel, coloque solamente papel. No coloque objetos pesados sobre la misma. De lo contrario, podría caerse y causar lesiones o la merma de la calidad de exploración.

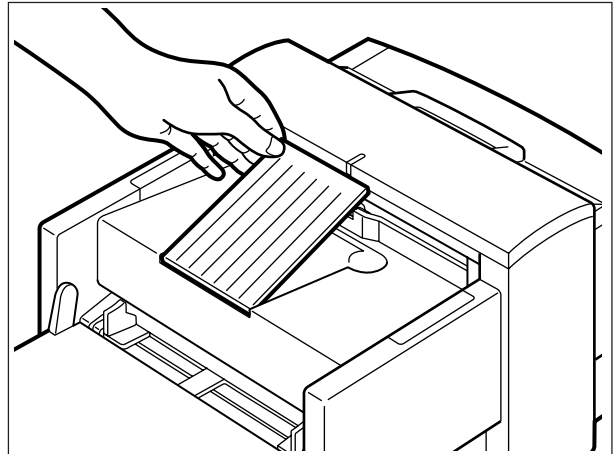


- 3** Si va a explorar originales largos, extraiga la extensión de la bandeja de alimentación de papel.



CONTINÚA

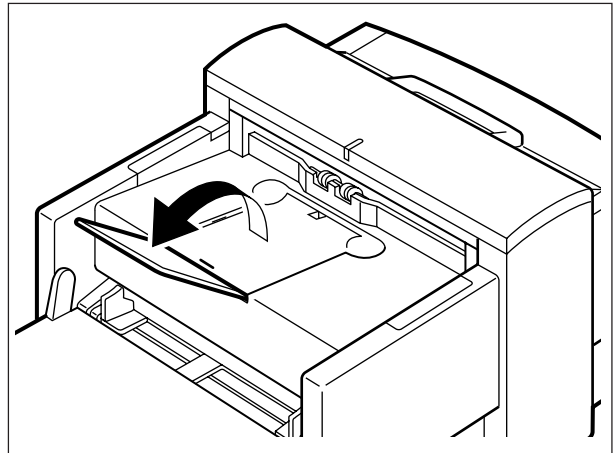
- 4** Tome la extensión de la bandeja de salida de originales por sus bordes izquierdo y derecho.



- 5** Tire suavemente de la extensión de la bandeja de salida de originales hacia usted.

► **NOTAS**

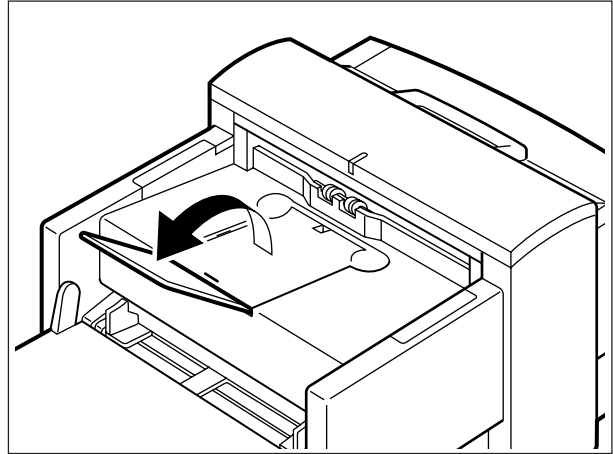
- Cerciórese de abrir la extensión de la bandeja de salida de originales. De lo contrario, los originales de salida podrían caerse y causar atascos del papel.
- Para cerrar la bandeja de alimentación de papel y otras partes, siga el procedimiento inverso.



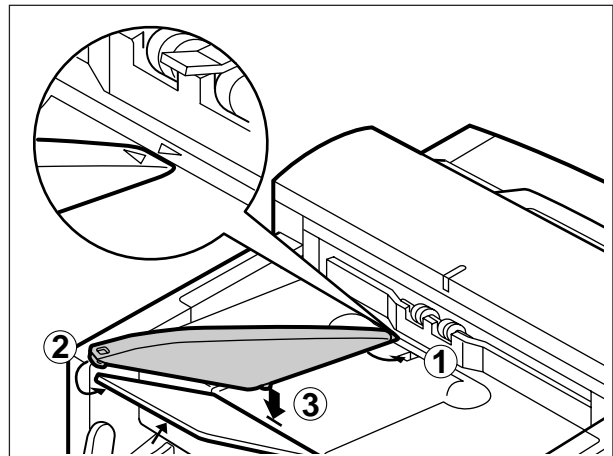
## Ajuste de la guía de salida de originales

Para evitar atascos de papel al explorar originales finos o largos, ajuste la guía de salida de originales suministrada con la unidad.

- 1 Abra suavemente la extensión de la bandeja de salida de originales hacia usted.



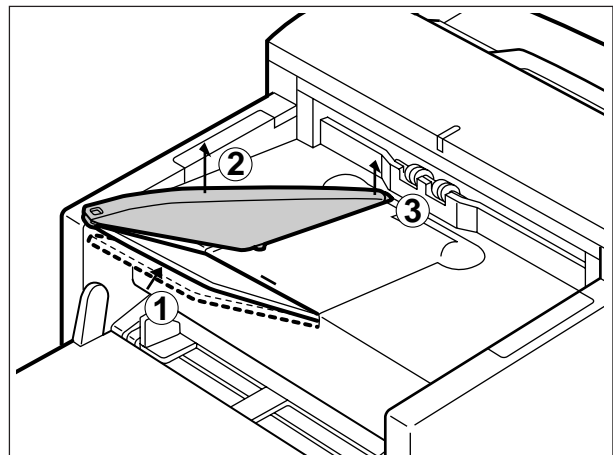
- 2 Instale la guía de salida de originales en la bandeja de salida de originales, como se muestra en la ilustración. Instálela de forma que la marca (▽) de la guía quede alineada con la marca (△) del cuerpo.



- 3 Para extraer la guía de salida de originales, realice el procedimiento anterior en orden inverso.

### ► NOTAS

- Después de haber instalado la guía de salida de originales en su lugar, el método de exploración será igual que el normal. Sin embargo, tenga en cuenta que el rendimiento de apilamiento empeorará cuando explore originales particularmente pesados. Por lo tanto, le recomendamos que extraiga la guía de salida de originales.
- Antes de cerrar la extensión de la bandeja de salida de originales o la bandeja de alimentación de papel, cerciórese de extraer la guía de salida de originales.



## Colocación de los originales

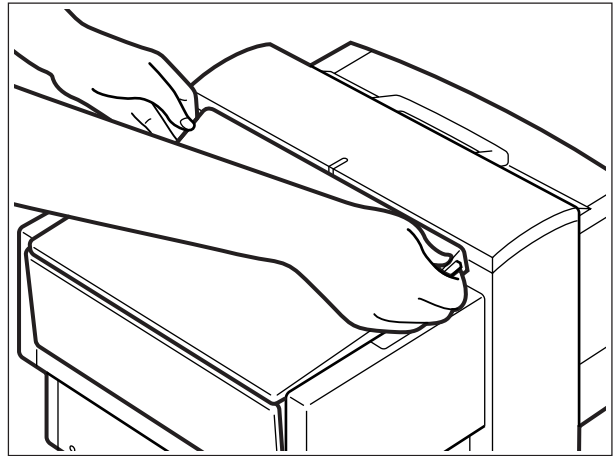
Esta unidad puede alimentar originales automática o manualmente. En esta sección se describe cómo colocar originales de acuerdo con la forma que vayan a alimentarse.

► **NOTA**

- Para evitar romper los originales, que se atasquen, o dañar la unidad, quíteles todos los clips, alfileres, grapas y demás sujetapapeles antes de colocarlos en la unidad.

### Alimentación automática .....

- 1 Prepare la exploración en el programa de aplicación y ajuste el modo de alimentación a automática. (→ Versión del software pág. 46, “Grabación”)



- 2 Separe los originales para asegurarse de que sus bordes queden adecuadamente alineados.

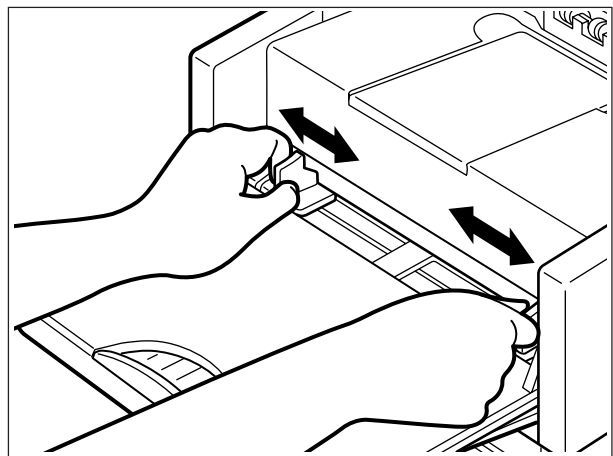
▲ **PRECAUCIÓN**

- Maneje el papel con cuidado cuando coloque los originales o extraiga el papel atascado. De lo contrario, podría sufrir lesiones, como el corte de su mano con el borde del papel.

► **SEGURIDAD DEL DISCO**

- Cuando alinee los bordes de los originales, hágalo en una superficie que no sea la unidad principal. Si lo hiciese en la unidad principal, podría provocar vibraciones en la misma y causar su mal funcionamiento.

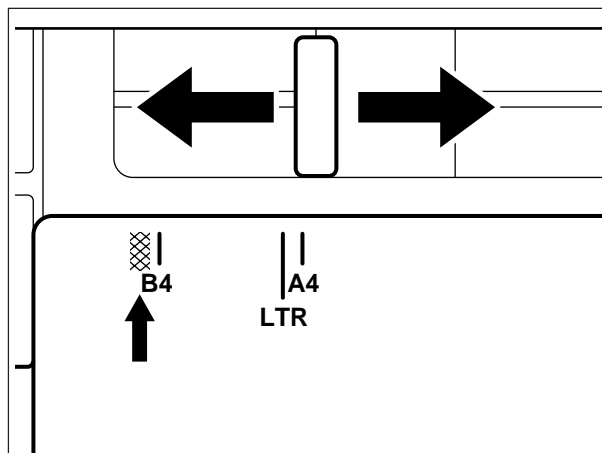
- 3 Ajuste las guías del papel de acuerdo con la anchura de los originales que vaya a explorar. Cuando vaya a explorar originales de tamaño estándar, alinéelos con la marca de ubicación de originales.



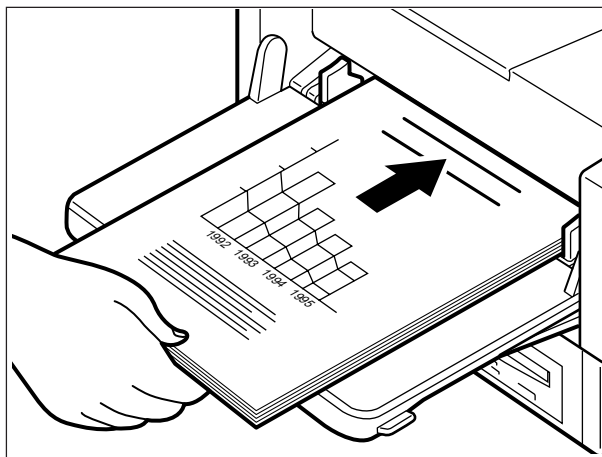


► **NOTA**

- Para evitar atascos de papel, no coloque el borde de los originales en el área (▨) mostrada en la ilustración.

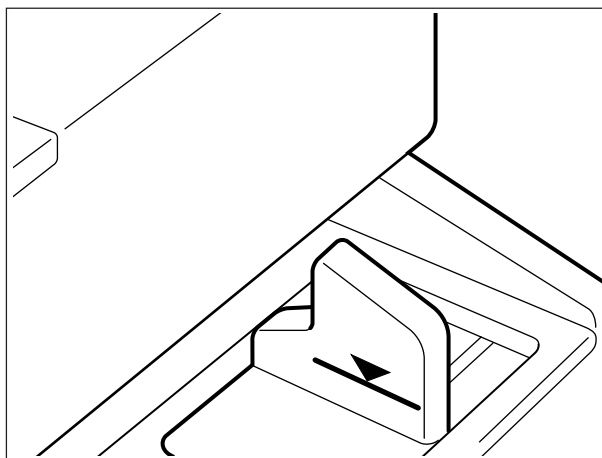


- 4** Coloque el original encarado hacia arriba con la parte superior del mismo insertada en la unidad.



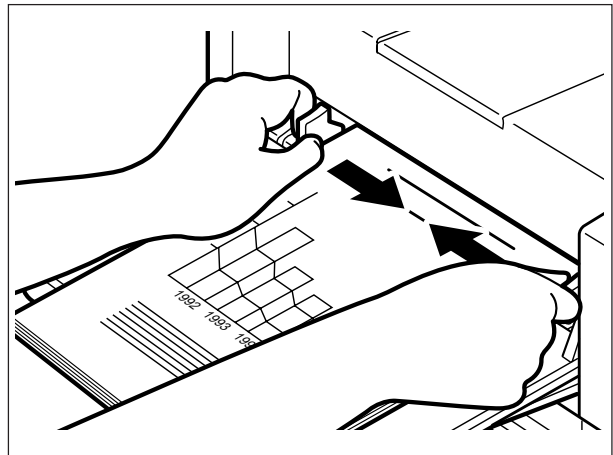
► **NOTA**

- La bandeja de alimentación de papel tiene inscrita una marca de límite (▼). Esta marca indica el grosor total de aproximadamente 100 hojas de papel normal para copias (80 g/m<sup>2</sup>). No coloque originales por encima de esta marca. De lo contrario, el papel podría atascarse.



CONTINÚA

- 5** Ajuste las guías del papel de acuerdo con la anchura del original.



- 6** Siga los procedimientos del manual del programa de aplicación para iniciar la exploración del original. (→ Versión del software pág. 46, “Grabación”)

**► NOTA**

- Si el papel se para durante la exploración debido a un error del sistema o al atasco del papel, cerciórese de que la última página del original se haya grabado adecuadamente antes de continuar la exploración.

- 7** Cuando vaya a utilizar el escáner después de haber finalizado la exploración, cierre la extensión de la bandeja de salida de originales, si está abierta y cierre la bandeja de alimentación de papel y la bandeja de salida de originales.

**▲ PRECAUCIÓN**

- Evite utilizar ropa floja cuando utilice la unidad y accesorios que puedan quedar enganchados en la misma durante la operación. La ropa o los accesorios podrían engancharse en la unidad y provocar lesiones. Preste especial atención a las corbatas y el pelo largo. Si la ropa o accesorios se enganchan en el interior de la unidad, desenchufe inmediatamente su cable de alimentación para pararla.

**► SEGURIDAD DEL DISCO**

- Si somete un disco CD-R a golpes mientras estén escribiéndose datos en él, los datos que estén escribiéndose, incluyendo a veces los ya escritos, pueden perderse, o pueden producirse otros errores. Cuando suceda esto, los datos perdidos no podrán recuperarse. CANON no asumirá ninguna responsabilidad por la pérdida de datos. Por lo tanto, tenga mucho cuidado de no someter la unidad a golpes durante la operación y en especial, durante la escritura.

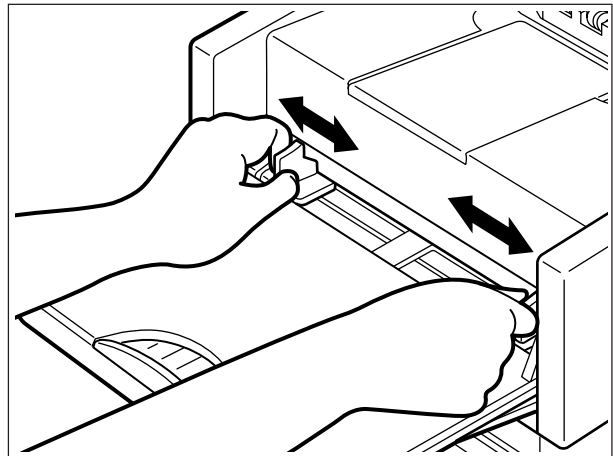
## Alimentación manual .....

- 1 Configure el programa de aplicación para alimentación manual. (→ Versión del software pág. 46, “Grabación”)

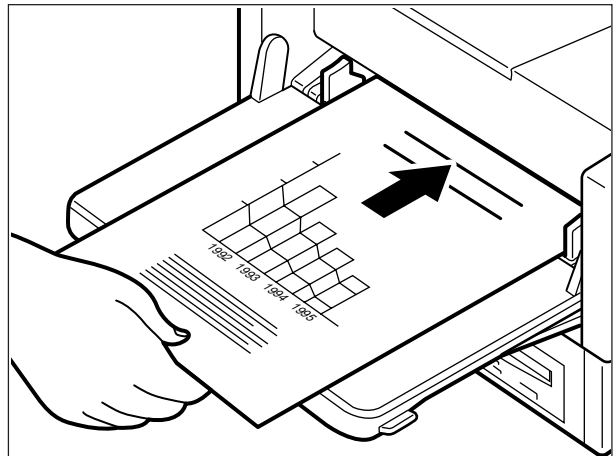
► **NOTA**

- Cuando haya ajustado alimentación manual, la entrada de la bandeja de alimentación se elevará y la unidad quedará lista para la alimentación manual. Si ajusta alimentación automática estando en el modo de alimentación manual con la entrada de alimentación elevada, ésta descenderá.

- 2 Ajuste las guías del papel de acuerdo con la anchura del original que vaya a explorar. Cuando vaya a explorar originales de tamaño estándar, alinee los originales con las marcas de ubicación de los mismos.



- 3 Coloque una hoja encarada hacia arriba con la parte superior insertada en la unidad. La hoja comenzará a alimentarse inmediatamente.



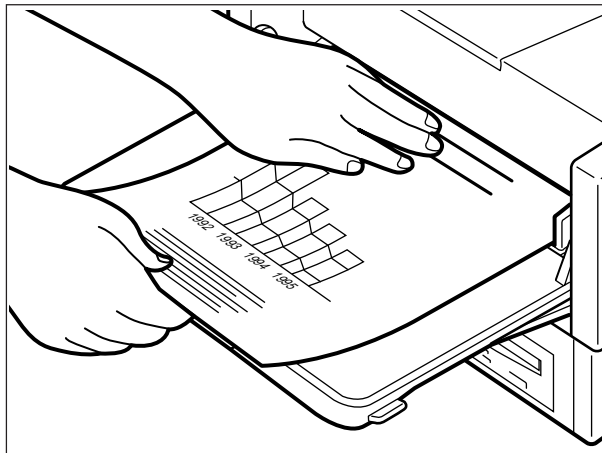
► **SEGURIDAD DEL DISCO**

- Si somete un disco CD-R a golpes mientras estén escribiéndose datos en él, los datos que estén escribiéndose, incluyendo a veces los ya escritos, pueden perderse, o pueden producirse otros errores. Cuando suceda esto, los datos perdidos no podrán recuperarse. CANON no asumirá ninguna responsabilidad por la pérdida de datos. Por lo tanto, tenga mucho cuidado de no someter la unidad a golpes durante la operación y en especial, durante la escritura.

CONTINÚA

### ► NOTA

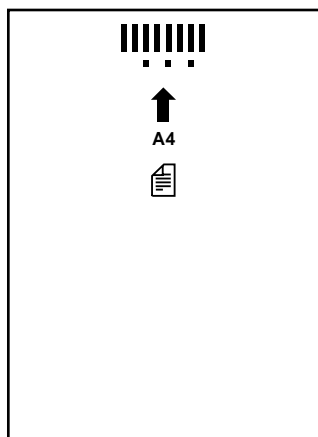
- En particular, los originales finos o arrugados es posible que no se alimenten satisfactoriamente. Cuando suceda esto, presione con la mano el borde anterior del original cuando lo coloque para exploración, o haga copias del mismo e insértelas en la unidad principal.



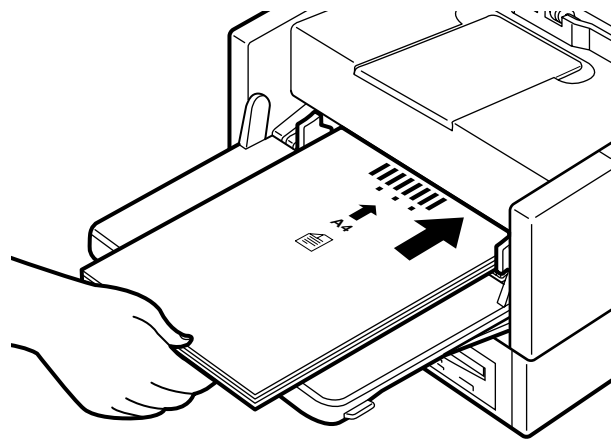
- 4 Para continuar la alimentación manual, siga las instrucciones del programa de aplicación.

## Hojas de función

El CD-4050/4050N se suministra con “hojas de función”. Las hojas de función contienen información para determinar un modo de exploración. Si usted introduce una hoja de función junto con un original, el CD-4050/4050N detectará la información de dicha hoja para establecer automáticamente el modo de exploración correspondiente. Por ejemplo, si inserta la hoja de función pertinente antes de diferentes tipos de originales (p.ej., originales de una cara y de doble cara), ambos tipos de originales se explorarán inmediatamente sin interrupción.



Hoja de función



Inserte las hojas de función en la parte superior o entre los originales.

Esta unidad posee las cinco hojas de función siguientes (4 hojas de control del escáner y 1 hoja de separación de tareas):

### Hojas de control del escáner

#### ■ Modo dúplex

Esta hoja se utiliza para explorar ambas caras de un original. Coloque esta hoja de función antes de los originales que desee explorar, e inicie la grabación.

#### ■ Modo símplex

Esta hoja de función se utiliza para explorar una cara del original. Coloque esta hoja de función antes de los originales que desee explorar, e inicie la grabación.

#### ■ Modo de foto

Esta hoja se utiliza para explorar originales que contengan semitonos, tales como fotografías, u originales que contengan texto y fotografías. Coloque esta hoja de función antes de los originales que desee explorar, e inicie la grabación.

#### ■ Modo de texto

Esta hoja se utiliza para explorar originales que solamente contengan texto. Coloque esta hoja de función antes de los originales que desee explorar, e inicie la grabación.

### Hoja de separación de tareas

Coloque esta hoja antes de documentos que desee enviar a archivos separados, e inicie la grabación.

Antes de utilizar las hojas de función, compruebe mano con el borde del papel.

### Precauciones de operación

- Haga copias de las hojas de función y guarde los originales en un lugar seguro.
- Cuando copie las hojas de función, cerciórese de que sean del mismo tamaño y densidad que los originales y de que sean claras y nítidas, ni demasiado brillantes ni oscuras. No amplíe ni reduzca el tamaño de las copias. Si las copias fuesen demasiado oscuras o brillantes, o de tamaño diferente, podrían producirse errores de exploración.
- Cuando haga copias de hojas de función que no sean de tamaño A4, ajústelas de forma que el patrón se copie 10 mm a partir del borde anterior del papel. Cerciórese de que el patrón se copie en el centro entre los lados izquierdo y derecho del papel.
- Evite que las hojas de función se ensucien, especialmente en el área de 51 mm a partir del borde anterior. Además, evite que las hojas de función se doblen y arruguen.
- Las hojas de función exploradas con densidad demasiado alta o baja, o con un tamaño diferente, pueden causar errores de exploración.

Con respecto a los detalles sobre las hojas de función, consulte las “Instrucciones para las hojas de función” que se incluyen con las mismas.

## Extracción de papel atascado

Extraiga el papel que pueda haberse atascado durante la operación utilizando el procedimiento siguiente.

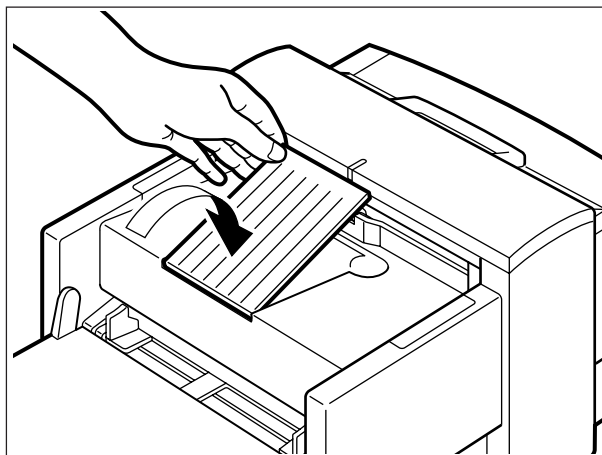
### PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado cuando extraiga el papel atascado. De lo contrario, podría cortarse su mano con el borde del papel.

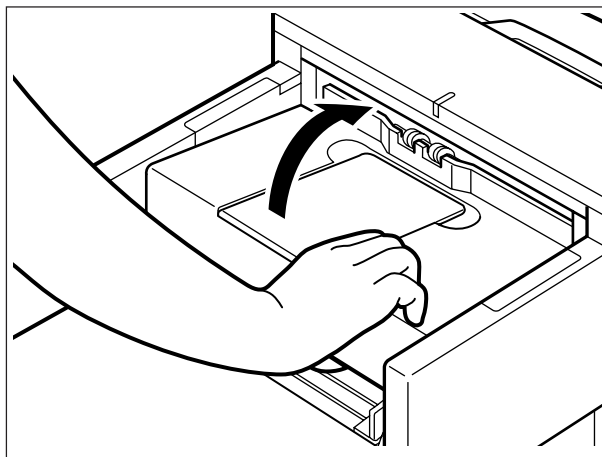
**1** Quite los documentos de la bandeja de salida de originales.

**2** Cierre la extensión de la bandeja de salida de originales.

Si la extensión de la bandeja de salida de originales está instalada, extráigala y después cierre la extensión de la bandeja de salida de originales.

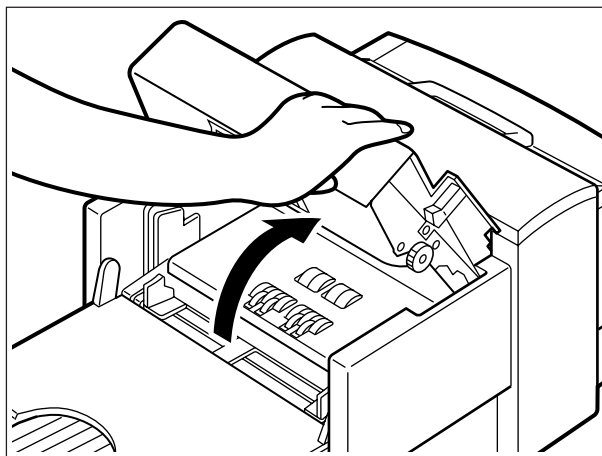


**3** Sujete la parte superior del alimentador de originales como se muestra en la ilustración y tire de él hacia arriba.



CONTINÚA

- 4** Levante la parte superior del alimentador de originales hasta que quede bloqueado en posición de abierto.

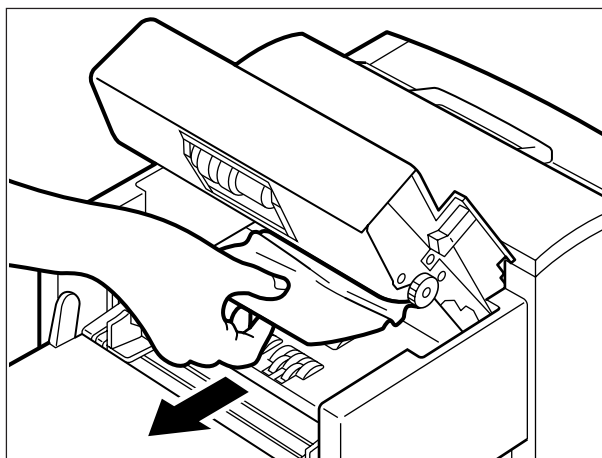


- 5** Extraiga el papel atascado del interior de la unidad.

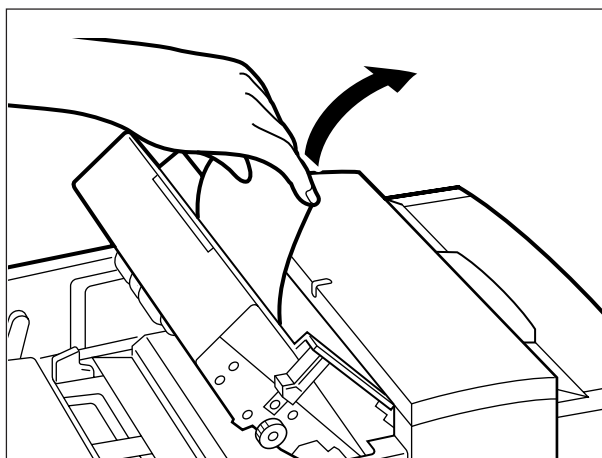
► **NOTA**

- No tire innecesariamente del papel atascado. Extráigalo cuidadosamente. Si el papel se rompe, cerciórese de extraer los restos de la unidad.

- Si el papel se ha atascado al comienzo de la exploración:

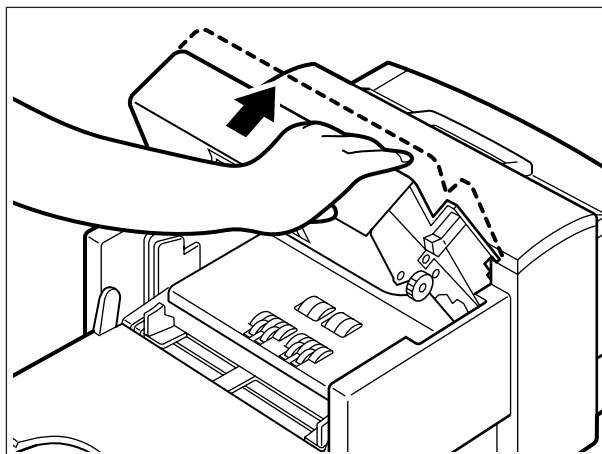


- Si el papel se ha atascado al final de la exploración:





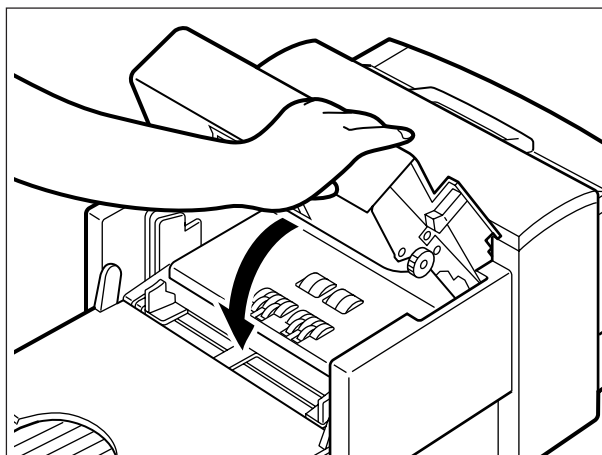
- 6** Para desenganchar la parte superior del alimentador de originales de la posición de abierto, tire ligeramente de él hacia arriba.



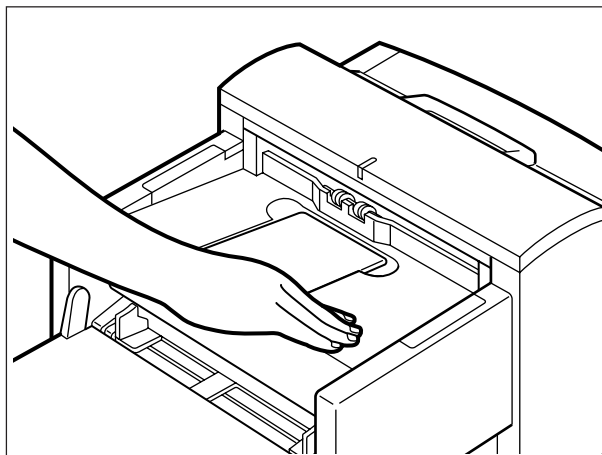
- 7** Sujete la parte superior del alimentador de originales y tire suavemente de él hasta su posición original.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Si tirase del alimentador de documentos hacia abajo a la fuerza, podría golpearlo o causar vibraciones, lo que dañaría la unidad principal o el disco.



- 8** Empuje hacia abajo la parte superior del alimentador de documentos hasta que quede bloqueado en la posición de cierre con un chasquido.

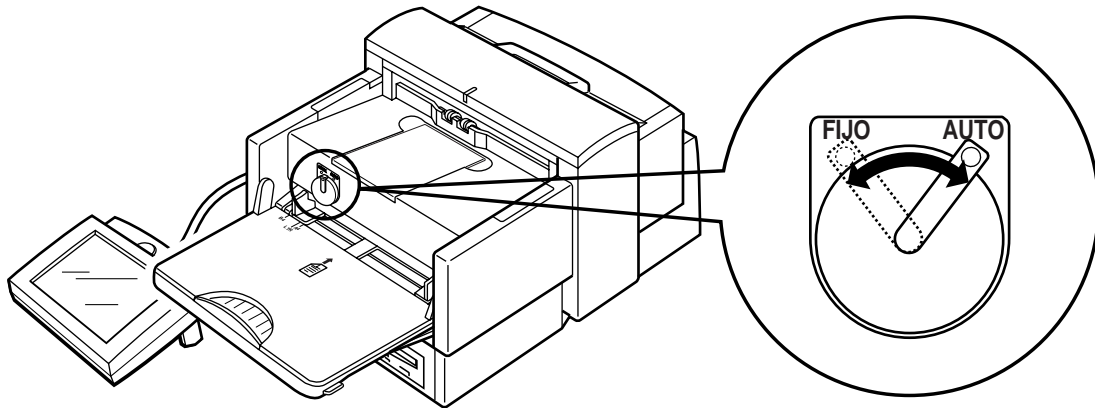


**► NOTA**

- Cuando haya terminado de extraer el papel atascado, compruebe la página grabada antes de continuar la exploración.

## Utilización de la palanca de ajuste (sólo CD-4050N)

El dispositivo CD-4050N permite explorar papel sin carbón cambiando de posición la palanca de ajuste de grosor. Cambie a AUTO o FIJO la posición de la palanca de ajuste de acuerdo con el tipo de original que vaya a explorar.



**AUTO:** Este ajuste se utiliza para explorar papel normal. Con él, el dispositivo CD-4050N detecta automáticamente el grosor del original que se vaya a explorar.

**FIJO:** Este ajuste se utiliza para explorar papel sin carbón. Con él, el grosor de papel del original que se vaya a explorar es fijo.

► **NOTA**

- Si se explora papel sin carbón con la palanca de ajuste en la posición AUTO o con el dispositivo CD-4050, puede producirse una alimentación simultánea de dos o más hojas.

## Cambio de la palanca de ajuste a la posición FIJO

- 1 Apague, mediante el interruptor, el dispositivo CD-4050N y vuelva a encenderlo. (→ pág. 21 “Conexión/desconexión de la alimentación”)
- 2 Asegúrese de que no se oye ningún sonido de funcionamiento del dispositivo CD-4050N y a continuación, accione la palanca de ajuste a la posición FIJO.

## Cambio de la palanca de ajuste a la posición AUTO

- 1 Asegúrese de que no se oye ningún sonido de funcionamiento del dispositivo CD-4050N y a continuación, accione la palanca de ajuste a la posición AUTO.

► **NOTA**

- Para cambiar la palanca de ajuste de la posición FIJO a la posición AUTO, no es necesario apagar y encender el dispositivo.

# LIMPIEZA

Para asegurar una gran calidad de exploración, limpie regularmente su CD-4050/4050N como se describe a continuación.

## **⚠ PRECAUCIONES**

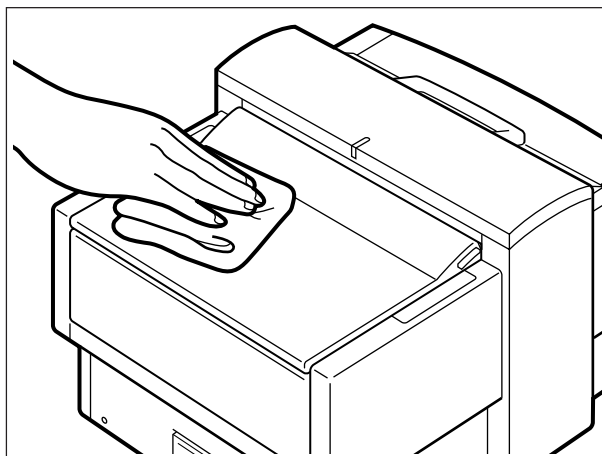
- Por motivos de seguridad, antes de limpiar la unidad, cerciórese de desconectar su alimentación y de desenchufar el cable de alimentación.
- Aunque no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, deje su cable de alimentación enchufado para que la batería permanezca cargada.

## Limpieza del exterior

Limpie el exterior de la unidad utilizando un paño suave humedecido en agua o detergente neutro y bien escurrido y después frótelas con un paño suave y seco.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- No limpie nunca la unidad con disolventes orgánicos, como diluidor de pintura o alcohol. De lo contrario, el exterior de la unidad se podría deformar, decolorar o derretir. Esto también podría causar incendios o descargas eléctricas.

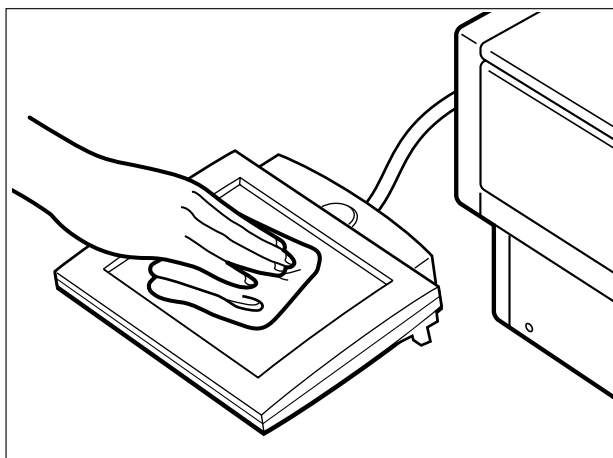


## Limpieza del panel sensible al tacto

Limpie la suciedad del panel sensible al tacto utilizando un paño suave humedecido en agua o detergente neutro y bien escurrido y después frótelos con un paño suave y seco.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- No limpie nunca la unidad con disolventes orgánicos, como diluidor de pintura o alcohol. De lo contrario, el exterior de la enchufado para que. Esto también podría causar incendios o descargas eléctricas.



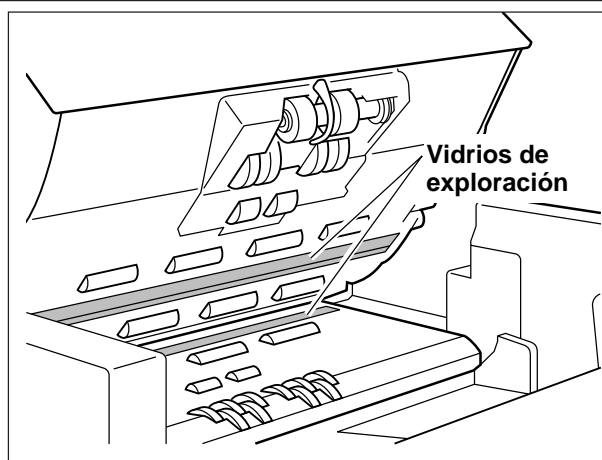
## Limpieza de vidrios y rodillos de exploración

- 1 Desconecte la alimentación de la unidad y desenchufe el cable de alimentación.
- 2 Si la extensión de la bandeja de salida de originales está abierta, ciérrela.
- 3 Levante la parte superior del alimentador de originales hasta que quede bloqueado en posición de abierto.

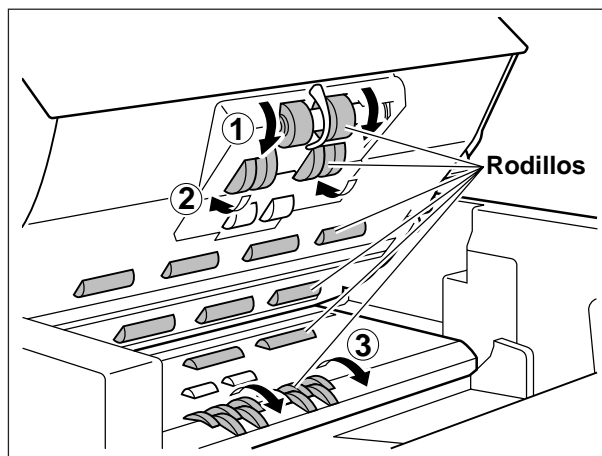
- 4 Utilice un paño suave y seco para frotar los vidrios de exploración.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cerciórese de limpiar ambos vidrios de exploración, el inferior y el superior. No rocíe agentes de limpieza ni agua directamente sobre los vidrios. De lo contrario, podrían dañarse los dispositivos de precisión, como la fuente de iluminación.



- 5 Frote los rodillos con un paño humedecido en agua. Gire todos los rodillos en el sentido mostrado en la ilustración en 1, 2 y 3 y frótelos hasta que queden limpios. Después utilice un paño suave y seco para secarlos.



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cuando ocurra algún problema, realice lo indicado en el “Manual de instrucciones del CD-4050/4050N (Versión del software), pág. 161 Solución de problemas” para solucionarlo. Si no puede solucionar el problema, llame a un centro de reparaciones.

## ► NOTAS

- Si la unidad se cuelga como resultado de un error del sistema, presione el botón de reposición con un objeto largo y fino (como un alambre de 1 o 1,5 mm de diámetro) en el orificio del botón de reposición para desconectar la alimentación. Espere 10 segundos por lo menos antes de volver a presionar el interruptor de alimentación. Antes de reiniciar la exploración, compruebe el original grabado.
- No presione nunca el interruptor de reposición. Si lo hiciese, la unidad no podría iniciarse normalmente.
- No presione nunca el botón de reposición del panel frontal para reponer la unidad.

# ESPECIFICACIONES

<b>Tipo</b>	Escáner de imágenes en blanco y negro de sobremesa
<b>Tamaño del original</b>	Anchura: 55 a 257 mm Longitud: 70 a 364 mm Grosor: 0,06 a 0,15 mm (alimentación automática) 0,05 a 0,2 mm (alimentación manual)
<b>Alimentación de originales</b>	Automática/manual
<b>Método de exploración</b>	Sensor de contacto
<b>Fuente de iluminación</b>	Diodo electroluminiscente (LED)
<b>Modo de exploración</b>	Texto/foto (difusión de errores) Una cara/ambas caras
<b>Resolución de exploración (direcciones de exploración primaria x secundaria)</b>	300 x 300 dpi, 300 x 150 dpi, y 200 x 200 dpi
<b>Velocidad de exploración (tamaño A4)</b>	Una cara 300 x 300 dpi, 19 ppm 300 x 150 dpi, 37 ppm 200 x 200 dpi, 30 ppm Dos caras 300 x 300 dpi, 10 ppm 300 x 150 dpi, 20 ppm 200 x 200 dpi, 19 ppm
<b>Compresión de datos</b>	MMR
<b>Capacidad de alimentación automática</b>	10 mm como máximo
<b>Otras funciones</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selección automática del tamaño del papel</li> <li>• Ajuste automático del grosor del papel</li> <li>• Ajuste automático del modo mediante las hojas de función del escáner</li> </ul>
<b>Dimensiones (cuerpo) (visualizador)</b>	Bandeja cerrada: 244 (alt.) x 365 (anch.) x 456 (prof.) mm Bandeja abierta: 287 (alt.) x 365 (anch.) x 715 (prof.) mm Con los soportes plegados: 57 (alt.) x 196 (anch.) x 168,5 (prof.) mm Con los soportes desplegados: 112 (alt.) x 196 (anch.) x 168,5 (prof.) mm
<b>Peso</b>	Aprox. 21 kg
<b>Alimentación</b>	220-240 V CA (50/60 Hz), 0,6 A (máx.)
<b>Consumo</b>	120 B CA (60 Hz)m 1A (máx.)
<b>Ruido</b>	Menos de 70 dB
<b>Condiciones ambientales</b>	Temperatura: 15 a 27,5°C Humedad ambiental: 25% a 75% de humedad relativa

\* Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

# ÍNDICE ALFABÉTICO

<b>A</b>	Atasco de papel Eliminación ..... 39	<b>H</b>	Hojas de función Forma de utilización ..... 37
<b>B</b>	Bandeja de alimentación de papel Apertura ..... 29 Ubicación ..... 15	<b>I</b>	Indicador de alimentación Ubicación ..... 15
<b>C</b>	Cable de alimentación Conexión ..... 19		Interruptor de alimentación Ubicación ..... 15, 21
	Cable de red Conexión ..... 20		Interruptor de reposición Forma de utilización ..... 22 Ubicación ..... 15
	CCD-4050/4050N Funciones ..... 12 Limpieza ..... 43 Transporte de esta unidad ..... 7	<b>L</b>	Limpieza Exterior ..... 43 Panel sensible al tacto ..... 43 Rodillos ..... 44 Vidrios de operación ..... 44
	CD-R Manejo ..... 10	<b>M</b>	Marca de colocación de los originales Ajuste ..... 33 Ubicación ..... 15
	Cinta de sujeción Colocación ..... 19	<b>N</b>	Núcleo de ferrita Colocación ..... 19
	Conector del cable de alimentación Ubicación ..... 16	<b>O</b>	Original Atasco de papel ..... 39 Colocación de los originales ..... 32 Marca de límite de carga ..... 33
	Conexión Cable de alimentación ..... 19 Cable de red ..... 20 Dispositivos periféricos ..... 20	<b>P</b>	Panel sensible al tacto Forma de utilización ..... 18 Limpieza ..... 43
	Conexión de la alimentación Procedimiento ..... 19		Portadisco Extracción de discos ..... 25 Inserción de discos ..... 23
<b>D</b>	Dispositivos periféricos Conexión ..... 20		Preparación del lugar Ubicación ..... 5
<b>E</b>	Extensión de la bandeja de salida de los originales Ajuste ..... 30 Apertura ..... 15	<b>R</b>	Ranuras de ventilación Ubicación ..... 16
<b>F</b>	Fuente de alimentación Conexión ..... 21 Desconexión ..... 22		Rodillos Limpieza ..... 44
<b>G</b>	Guía de salida de los originales Montaje ..... 31	<b>S</b>	Sólo CD-4050N Palanca de ajuste ..... 45
	Guía del papel Ajuste ..... 32, 35 Ubicación ..... 15	<b>V</b>	Vidrios de exploración Limpieza ..... 44



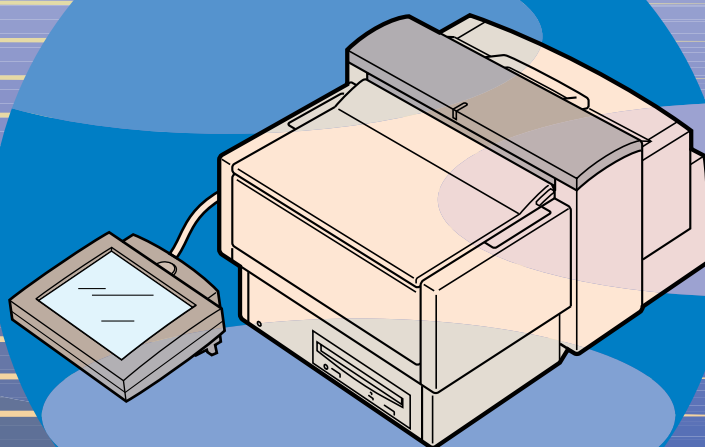


# Versione hardware

---

## Istruzioni

Assicurarsi di leggere attentamente queste Istruzioni prima di usare l'unità e conservare questo manuale in un luogo sicuro dopo l'uso.



## **AVVISO**

- ① Copyright©2000 di CANON ELECTRONICS INC. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, trasmessa, trascritta, memorizzata in sistemi di recupero o tradotta in qualsiasi lingua o linguaggio informatico in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, magnetico, ottico, chimico, manuale o altrimenti, senza previo permesso di CANON ELECTRONICS INC.
- ② Copyright del software di scansione dei codici a barre attribuito a Pixel Translations e ai suoi licenziatari.
- ③ MAILOCX 1.81(C)COPYRIGHT 1998 WILL
- ④ Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.
- ⑤ Si è fatto il possibile per assicurare l'accuratezza delle informazioni contenute in questo manuale. Tuttavia, Canon Electronics Inc. e le consociate indicate sul retro copertina non si assumono alcuna responsabilità per alcun errore o le sue conseguenze.
- ⑥ Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivanti dalle operazioni nonostante la voce ⑤.

## **Marchi e marchi registrati**

- Microsoft Windows® è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- “Imaging per Windows” e “Imaging per Windows Professional Edition” sono prodotti Eastman Software.
- Per la scrittura su CD-R, questo prodotto utilizza Direct CD di Adaptec Inc. Direct CD è un marchio registrato di Adaptec Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- I nomi dei prodotti qui citati sono solo per scopi di identificazione e possono essere marchi e/o marchi registrati delle rispettive aziende.

---

# Introduzione

Grazie per aver acquistato CD-4050/4050N Canon.

Queste Istruzioni (Versione hardware) descrivono come usare la parte hardware di CD-4050/4050N. Per poter sfruttare appieno le funzioni e usare CD-4050/4050N con la massima efficacia, assicurarsi di leggere ed usare queste Istruzioni (Versione hardware).

CD-4050/4050N è dotato di due manuali di Istruzioni. Oltre a queste Istruzioni (Versione hardware), sono disponibili anche le Istruzioni (Versione software). Per dettagli su operazioni come l'inizializzazione dei dischi, la registrazione, l'esecuzione di ricerche e il cambiamento delle impostazioni di base fare riferimento alle Istruzioni (Versione software). Consigliamo di fare riferimento a entrambi i manuali di Istruzioni (Versione hardware e Versione software) quando si usa CD-4050/4050N.

## AVVERTENZA

■ Fare attenzione a quanto segue quando si usa questa macchina per eseguire copie:

- La riproduzione di banconote, monete e azioni o buoni governativi è illegale e punibile.
- La riproduzione di passaporti emessi dal governo, licenze emesse da autorità pubbliche e enti privati, permessi, documenti ufficiali e documenti privati è pure punibile.
- Opere come libri, musica, dipinti, stampe, mappe, disegni, pellicole e fotografie sono usate individualmente, in ambito domestico e altri ambienti similmente limitati. Per questo motivo è proibito l'uso per scopi diversi dalla riproduzione.

■ Questa macchina impiega cellule di memorizzazione al piombo. Per proteggere l'ambiente e le risorse naturali rivolgersi al rivenditore presso cui si sono acquistate le cellule per indicazioni sullo smaltimento.

■ Questa macchina impiega cellule di memorizzazione al piombo e pile al litio. Per proteggere l'ambiente e le risorse naturali, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistata questa macchina al momento dello smaltimento.

---

# Leggimi

## Per garantire una gestione sicura dei dati registrati

### 1. Non sottoporre i dischi a urti.

Se si sottopone un disco CD-R a urti durante la scrittura di dati sullo stesso, i dati in fase di scrittura, inclusi i dati registrati in precedenza, vanno a volte perduti e si possono verificare altri errori. In questo caso, i dati perduti non possono essere recuperati. CANON non può assumersi alcuna responsabilità di qualsiasi tipo per dati perduti. Fare quindi la massima attenzione a non sottoporre l'unità ad urti durante il funzionamento e in particolare durante la scrittura.

### 2. Non graffiare i dischi e non lasciare che si sporchino.

Se un disco CD-R si sporca o si graffia, i dati, inclusi quelli registrati in passato, possono andare perduti. In questo caso i dati perduti non possono essere recuperati. Fare quindi attenzione durante il maneggiamento dei dischi.

### 3. Chiudere sempre le sessioni.

Una chiusura frequente delle sessioni\* è efficace nella prevenzione della perdita di dati. Anche se si verificano problemi del tipo descritto ai punti 1 e 2 sopra durante la scrittura, esiste un rischio minore di perdita dei dati sui dischi a sessione chiusa rispetto ai dischi a sessione non chiusa.

\* Che cosa vuole dire “chiudere una sessione”?

Su questa unità, “chiudere una sessione” indica il procedimento che rende un disco formattato leggibile sull'unità CD di un personal computer.

I dati non possono più essere scritti su dischi a sessione chiusa. Per scrivere ancora su un disco a sessione chiusa, aprire una nuova sessione. (→ Versione software, p.25 “Avviamento di nuove sessioni”)

Ogni volta che si chiude una sessione, vengono usati circa 14 MB di spazio sul disco.

### 4. Creare copie di riserva.

I dischi CD-R possono memorizzare un grande volume di informazioni. Per questo motivo, un graffio sul disco può causare la perdita di grandi quantità di dati. Si raccomanda caldamente di creare copie di riserva (backup) frequentemente usando la funzione di copia disco.

### 5. Usare solo dischi adatti.

Usare solo dischi di alta qualità appropriati compatibili con l'unità CD-R. Per dettagli consultare il negozio di acquisto.

### 6. Assicurarsi di chiudere la sessione del disco CD-R registrato con CD-4050 prima di inserirlo nell'unità CD-ROM per vederlo con un personal computer. Evitare di caricare il disco CD-R su qualsiasi altra unità CD-R diversa dal CD-4050 per evitare cancellazioni e danni accidentali.

### 7. Assicurarsi di collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente per caricare la batteria interna.

### 8. Attendere sempre almeno 10 secondi dopo lo spegnimento prima di riaccendere l'unità.

# Indice

Introduzione .....	1
Leggimi .....	2
Convenzioni .....	4

## PRIMA DI USARE L'UNITÀ

Per un uso sicuro dell'unità .....	5
Preparazione del locale .....	5
Alimentazione .....	6
Trasporto dell'unità .....	7
Uso quotidiano dell'unità .....	8
Dischi .....	10

## DESCRIZIONE DI CD-4050/4050N

Caratteristiche .....	12
Imballo: contenuto della scatola .....	14
Nome e funzione delle parti .....	15
Pannello a sfioramento .....	18
Batteria interna .....	18

## USO DI CD-4050/4050N

Collegamento del cavo di alimentazione .....	19
Collegamento del nucleo di ferrite .....	19
Collegamento del cavo di rete .....	20
Collegamento delle periferiche .....	20
Accensione e spegnimento .....	21
Accensione .....	21
Spegnimento .....	22
Inserimento ed estrazione dei dischi .....	23
Inserimento dei dischi .....	23
Estrazione dei dischi .....	25
Originali .....	28
Preparazione del vassoio di alimentazione carta/vassoio di consegna originali .....	29
Installazione della guida di consegna originali .....	31
Posizionamento degli originali .....	32
Alimentazione automatica .....	32
Alimentazione manuale .....	35
Fogli funzione .....	37
Eliminazione degli inceppamenti della carta .....	39
Spostamento della leva di impostazione .....	42

## PULIZIA

Pulizia dell'esterno .....	43
Pulizia del pannello a sfioramento .....	43
Pulizia dei vetri di scansione e dei rulli .....	44

IN CASO DI PROBLEMI .....	45
---------------------------	----

CARATTERISTICHE TECNICHE .....	46
--------------------------------	----

INDICE ANALITICO .....	47
------------------------	----

---

## Convenzioni .....

Di seguito vengono spiegati i simboli e le convenzioni usati in questo manuale. Prima di leggere queste Istruzioni, assicurarsi di leggere e comprendere questi simboli e convenzioni e i loro significati.

### **ATTENZIONE**

Indica un avvertimento riguardante operazioni che possono causare la morte o lesioni alle persone se non eseguite correttamente. Per usare quest'unità in modo sicuro, fare sempre attenzione a questi avvertimenti.

### **AVVERTENZA**

Indica un'avvertenza riguardante operazioni che possono causare lesioni alle persone o danni alle cose se non eseguite correttamente. Per usare quest'unità in modo sicuro, fare sempre attenzione a queste avvertenze.

### **► SICUREZZA DISCO**

Indica una precauzione da osservare per assicurare che i dati registrati sul disco siano gestiti in modo sicuro.

### **► NOTA**

- Indica cose importanti o azioni proibite da osservare sempre durante l'uso dell'unità. Indica anche note per il funzionamento o spiegazioni supplementari. Queste note devono sempre essere lette per evitare danni all'unità o lesioni alle persone.

---

### **(→ p.00 "xxxx")**

Questo indica una pagina e una voce cui fare riferimento per dettagli su una particolare operazione. I numeri di pagina preceduti da "Versione software" indicano una pagina e una voce in "CD-4050/4050N Istruzioni (Versione software)".

### **CONTINUA**

Questo indica che la descrizione della procedura continua alla pagina successiva.

### **[ ]**

Questo indica un tasto sullo schermo.

---

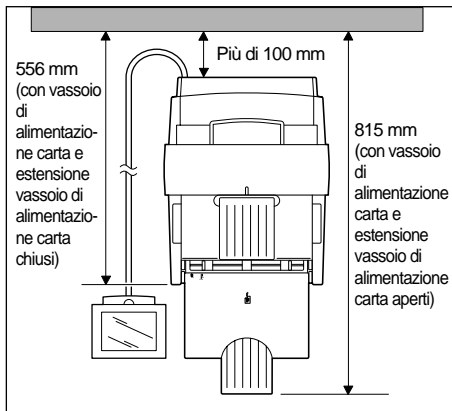
# PRIMA DI USARE L'UNITÀ

## Per un uso sicuro dell'unità

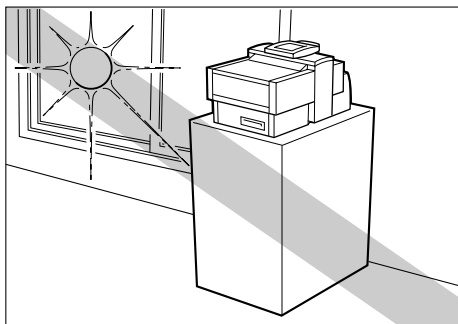
Assicurarsi di leggere e osservare le precauzioni per le seguenti voci per garantire un uso sicuro dell'unità e prevenire il danneggiamento di dati importanti.

### Preparazione del locale

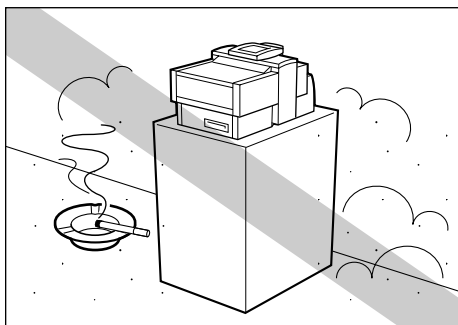
Questa unità è a volte influenzata dall'ambiente in cui è collocata e può avere problemi di funzionamento. Assicurarsi che sia collocata in un luogo che soddisfa i seguenti criteri ambientali.



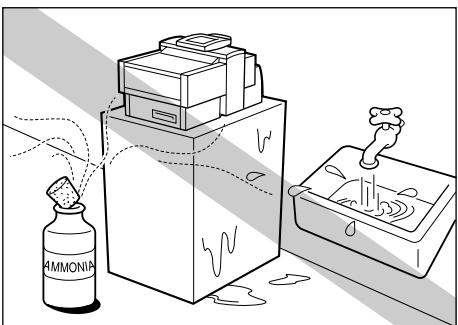
- Assicurarsi che intorno all'unità ci sia spazio sufficiente per l'uso, la manutenzione e la ventilazione, come mostrato nell'illustrazione.



- L'unità non deve essere collocata in luoghi esposti alla luce solare diretta. Se questo fosse inevitabile, coprire le finestre con tende pesanti.

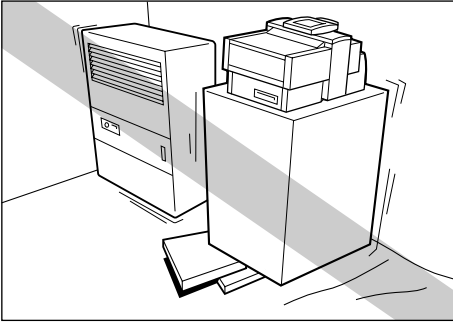


- Non collocare l'unità in luoghi polverosi o luoghi dove possa essere soggetta al fumo di sigarette. Se polvere e fumo di sigarette penetrano nell'unità, possono influenzare negativamente i componenti interni.

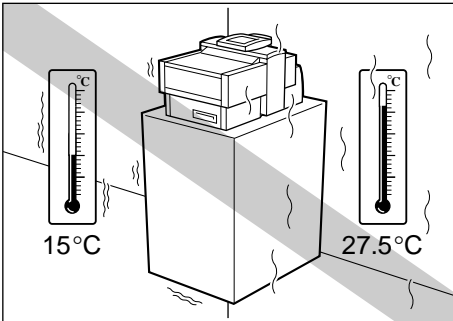


- Non collocare l'unità in luoghi soggetti a temperature e umidità elevate (p.es. nei pressi di lavandini, boiler, umidificatori) o in luoghi dove siano presenti gas ammoniacali, altri gas corrosivi o solventi per vernici.

## PRIMA DI USARE L'UNITÀ



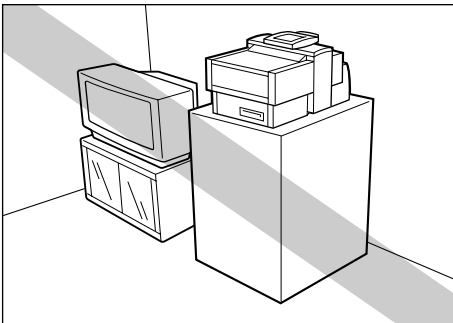
- Scegliere un luogo non soggetto a vibrazioni e forti scosse.



- Non collocare l'unità in luoghi soggetti a bruschi cambiamenti di temperatura. La formazione di condensa all'interno dell'unità può causare un deterioramento della qualità. Usare l'unità nelle seguenti condizioni ambientali:

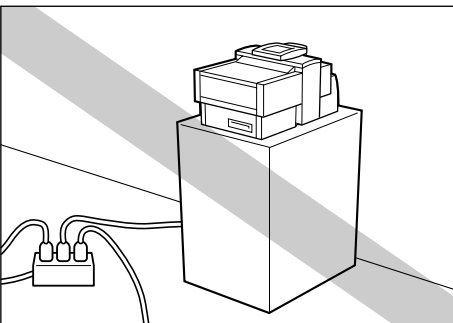
Temperatura ambiente Da 15°C a 27,5°C

Umidità relativa Dal 25% al 75%

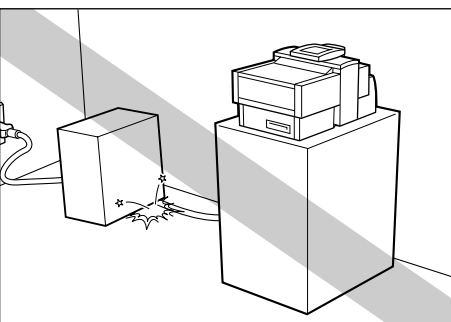


- Non collocare mai l'unità nei pressi di apparecchi quali diffusori, televisori o radio che generano campi magnetici.

## Alimentazione .....

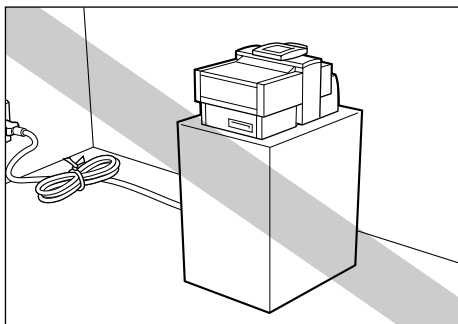


- Assicurarsi di alimentare l'unità solo da una fonte di alimentazione nei limiti di impiego.
- Non collegare l'unità ad una presa di corrente usata anche per un altro dispositivo. Quando si usa una prolunga, fare attenzione all'ampereaggio della prolunga.
- Se non si è sicuri di qualcosa riguardo all'alimentazione, contattare il rivenditore o la compagnia elettrica.

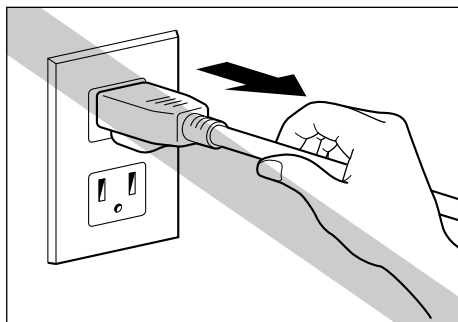


- Non collocare mai oggetti sopra il cavo di alimentazione e non calpestarlo.



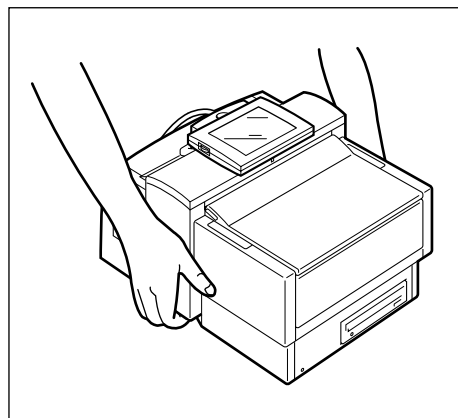


- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione e non arrotolarlo intorno ad oggetti come la gamba di un tavolo.



- Non tirare con forza il cavo di alimentazione. Quando si scollega il cavo di alimentazione, assicurarsi di tenerlo fermamente per la spina e non tirando il cavo collegato alla spina.
- Tenere libera da ostacoli l'area intorno alla presa di corrente.

## Trasporto dell'unità .....



Quando si trasporta CD-4050, tenere il pannello a sfioramento sopra l'unità e tenere questa con entrambe le mani come mostrato nella figura, facendo attenzione a non lasciarla cadere. L'unità pesa circa 21 kg.

## ⚠️ Uso quotidiano dell'unità .....

### ⚠️ ATTENZIONE

Quando si lavora vicino all'unità, osservare queste precauzioni per evitare il rischio di incendi e scosse elettriche.

- Non installare e non usare mai l'unità nei pressi di sostanze infiammabili come alcool e solventi per vernici.
- Non danneggiare, rompere o modificare mai il cavo di alimentazione, non collocare mai oggetti pesanti su di esso, non tirarlo o piegarlo senza necessità.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non collegare questa unità ad una presa di corrente già usata da uno o più cavi di alimentazione.
- Non avvolgere o legare mai il cavo di alimentazione. Collegare saldamente la spina alla presa di corrente.
- Usare solo il cavo di alimentazione in dotazione all'unità.
- Non tentare mai di smontare o modificare l'unità.
- Non usare prodotti spray infiammabili nei pressi dell'unità.
- Prima di pulire l'unità, spegnerla e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Per pulire l'unità usare un panno morbido inumidito solo con detergente neutro. Non usare mai sostanze infiammabili come alcool, solventi per vernici o benzina.
- Se l'unità emette rumori anomali, fumo, calore o odori, o se non funziona anche se è accesa, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Quindi chiamare immediatamente un tecnico.
- Non lasciar cadere l'unità, non urtarla e non sottoporla a scosse violente. Se si sospetta che l'unità sia rimasta danneggiata accidentalmente, spegnerla immediatamente, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e chiamare immediatamente un tecnico.
- Prima di spostare l'unità, spegnerla sempre e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

**⚠ AVVERTENZA**

- Non collocare l'unità su superfici instabili come un tavolo traballante o altre superfici inclinate o in luoghi soggetti a vibrazioni. L'unità potrebbe cadere e causare lesioni alle persone o danni ai dati.
- Non bloccare le aperture di ventilazione. Questo potrebbe causare un surriscaldamento all'interno dell'unità o dare origine a fiamme.
- Non collocare tazze, vasi o altri contenitori di liquidi, nonché graffette, fermagli, collanine o altri oggetti metallici sopra l'unità. Se questi oggetti si rovesciano o penetrano nell'unità, possono dare luogo a incendi o scosse elettriche. Se accidentalmente si rovescia qualcosa sull'unità, spegnerla, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e chiamare immediatamente un tecnico.
- Non collocare l'unità in luoghi umidi o polverosi.
- Non collocare mai oggetti pesanti sopra l'unità. Essi potrebbero cadere e causare lesioni alle persone.
- Alimentare l'unità con tensione nei limiti di impiego. Non usare vie di alimentazione di tensione diversa. In questo modo si potrebbero causare incendi e scosse elettriche.
- Quando si scollega il cavo alimentazione, afferrarne la spina. Non tentare mai di scollegare il cavo dalla presa di corrente tirando il cavo. Diversamente, il cavo potrebbe rimanere danneggiato e causare incendi o scosse elettriche.
- Tenere l'area intorno alla presa di corrente libera da ostacoli in modo da poter scollegare il cavo di alimentazione in qualsiasi momento.
- Non rovesciare acqua o sostanze infiammabili (alcool, benzina, solventi per vernici, ecc.) nell'unità. Altrimenti, potrebbero essere causati incendi o scosse elettriche.
- Anche se non si usa l'unità per un lungo periodo, assicurarsi di lasciare il cavo di alimentazione collegato alla presa di corrente per caricare la batteria interna.
- Evitare di indossare abiti ampi e voluminosi quando si usa l'unità o accessori che possano rimanere impigliati durante il funzionamento, causando lesioni. Fare particolare attenzione a cravatte e capelli lunghi. Se abiti o accessori rimangono impigliati nell'unità scollegare immediatamente il cavo di alimentazione per arrestare l'unità.
- Trattare la carta con attenzione quando si posizionano gli originali o si rimuove la carta inceppata, per evitare di tagliarsi le mani con il bordo della carta.
- Attendere sempre almeno 10 secondi dopo lo spegnimento prima di riaccendere l'unità.

## Dischi .....

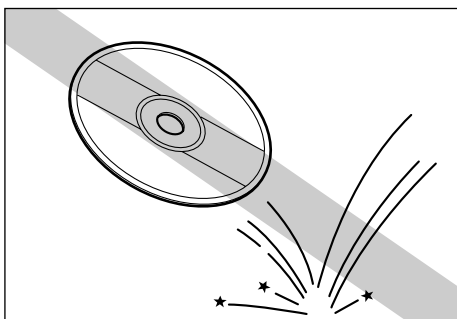
L'unità CD di questa macchina è un'unità CD-R. Usare solo dischi CD-R compatibili con lo standard Compact Disk System Part II (Orange Book).

In questo manuale i dischi CD-R vengono chiamati semplicemente "dischi".

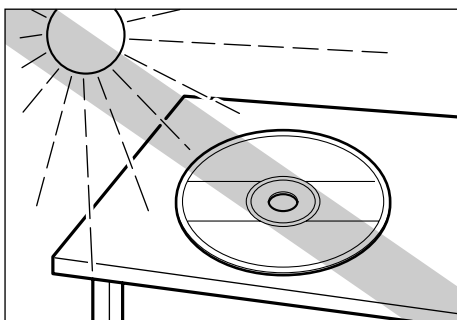
### ► SICUREZZA DEI DISCHI

- I dischi danneggiati i cui dati non sono più leggibili non possono essere riparati. Canon non si assume alcuna responsabilità per dischi danneggiati.

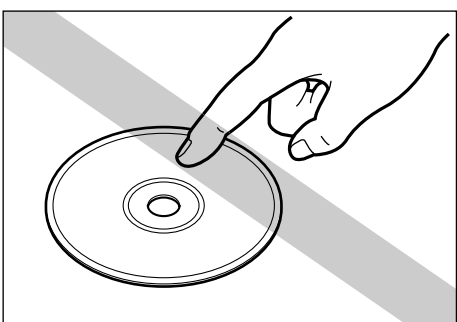
### Precauzioni per il maneggiamento



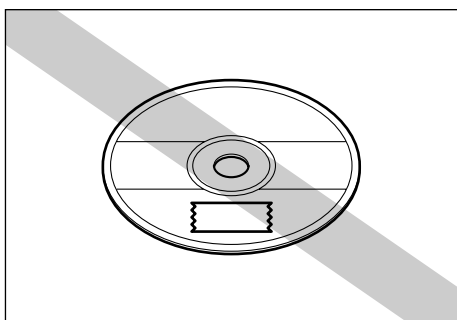
- Non lasciare cadere i dischi e non sottoporli a urti.



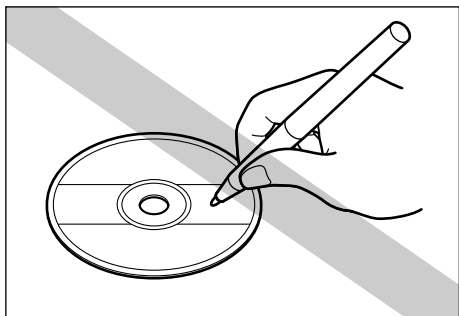
- Non esporre i dischi alla luce solare diretta.



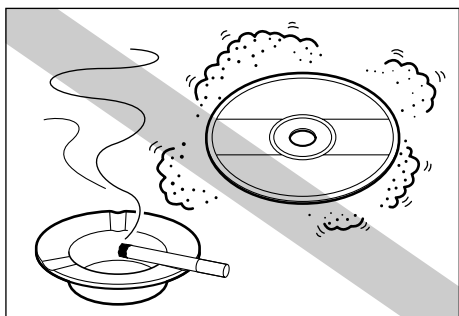
- Tenere i dischi CD-R facendo attenzione a non toccare la superficie di registrazione del disco.



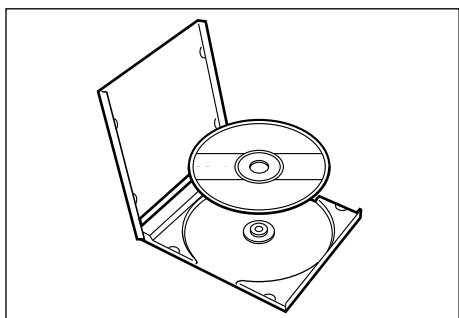
- Non applicare carta o nastro adesivo sulla superficie di registrazione o sulla superficie con l'etichetta.



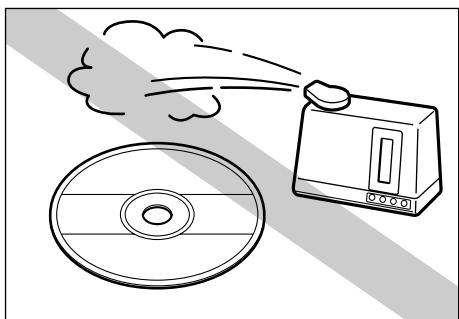
- Quando si scrive sull'etichetta del disco, usare un pennarello a punta morbida. Non usare penne a punta dura come penne a sfera.



- Non riporre i dischi in luoghi polverosi o luoghi dove possano essere esposti al fumo di sigarette.




- Quando si ripone un disco, inserirlo nella sua custodia e riporlo in un luogo sicuro.



- Non usare o riporre i dischi in luoghi dove viene usato un umidificatore.

- Se sulla superficie del disco sono presenti impronte digitali, pulirla passando con un panno morbido asciutto dal centro del disco verso l'esterno.
- Quando si finisce di usare un disco, estrarlo e riporlo nella sua custodia e conservarlo in un luogo sicuro.

### Precauzioni per l'uso

- Non usare mai dischi graffiati o scheggiati. Questo potrebbe danneggiare l'unità o causare problemi di funzionamento.
- Usare su questa unità solo dischi con il marchio .
- Prima di usare un disco, assicurarsi di inserirlo nel suo supporto.

## Caratteristiche

---

CD-4050/4050N è uno scanner per documenti ad alta velocità che integra un'unità scanner, un'unità di controllo e un'unità di registrazione. Come sistema operativo viene usato Microsoft Windows 95. La scansione è stata resa facile dalla combinazione del software di gestione documenti preinstallato con un pannello a sfioramento per l'unità di controllo. I dischi CD-R conformi allo standard Recordable Compact Disk System Part II (Orange Book) sono usati come supporto di registrazione per questo scanner. Questo permette di cercare e visualizzare dati che sono stati registrati CD-4050/4050N con unità CD di personal computer conformi all'ISO9660 Level 3. Ecco un sommario delle principali caratteristiche di CD-4050/4050N.

### ■ Alimentazione carta ad alta velocità

Nonostante le sue dimensioni ridotte, questa unità può acquisire originali dal formato biglietto da visita al formato B4 ad alta velocità (fino a 37 originali formato A4 al minuto nel modo a facciata singola). Questa unità inoltre individua e si adegua automaticamente allo spessore della carta, eliminando la necessità di impostare lo spessore carta prima dell'operazione.

### ■ Supporto di molti modi di scansione

Sono disponibili i seguenti modi di scansione per diversi tipi di originali:

- Facciata singola/facciata doppia
- Alimentazione automatica/manuale
- Testo/foto

### ■ Fogli funzione

Si possono usare i fogli funzione (in dotazione) per impostare automaticamente il modo di alimentazione carta e di scansione e per separare operazioni di scansione.

### ■ Selezione automatica del formato carta

Le dimensioni dell'originale acquisito vengono individuate automaticamente e le aree non desiderate vengono tagliate dagli originali non standard. Questo riduce il formato dell'originale e risparmia spazio di memorizzazione. (La larghezza dell'originale è determinata dalla posizione delle guide laterali della carta.)

### ■ Utilizzo frontale

La carta viene inserita e espulsa sul davanti dell'unità. Questo facilita l'uso e riduce lo spazio necessario all'installazione.

### ■ Ricerca dati su personal computer

I dati su dischi CD-R che sono stati registrati CD-4050/4050N possono essere cercati e visualizzati da unità CD di altri personal computer se il disco è un disco CD-R a sessione chiusa.

### ■ Batteria ausiliaria incorporata

L'alimentazione passa automaticamente alla batteria ausiliaria di sostegno interna e il sistema viene spento automaticamente se l'alimentazione normale viene interrotta.

Assicurarsi di collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente per caricare la batteria.

**■ Funzioni integrate con supporto di input per l'uso di codici a barre, MICR e OCR**

È possibile eseguire la scansione di codici a barre, caratteri E13-B o testi presenti in zone specifiche delle immagini sottoposte a scansione e salvare tali informazioni in un campo. Le informazioni di testo sottoposte a scansione mediante OCR possono inoltre essere salvate in formato testo o HTML.

**■ Funzioni di rete integrate**

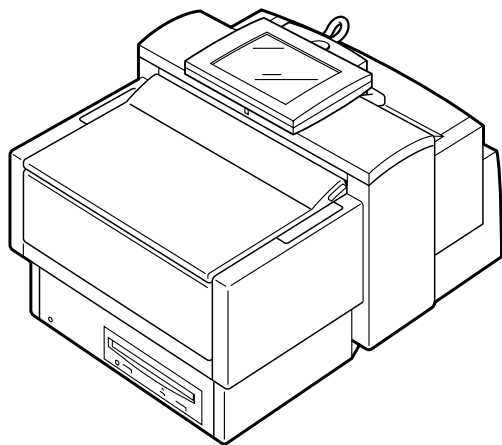
È possibile collegare CD-4050/4050N in rete inserendo una scheda Ether. Una volta collegato in rete, CD-4050/4050N è in grado di registrare e salvare i file in cartelle condivise con altre periferiche della rete. Ciò consente di visualizzare i file su un computer della rete senza dover accedere al disco CD-R. Le immagini o il testo registrati possono inoltre essere inviati in rete via posta elettronica.

**► NOTA**

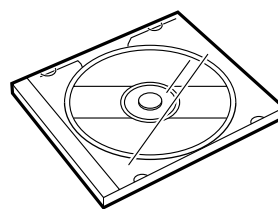
- I dati registrati CD-4050/4050N sono registrati come immagini multi-TIFF. Quindi quando si cercano i dati su un personal computer usare un software che supporta immagini multi-TIFF. Se non si è sicuri di quale software supporti i file multi-TIFF, contattare il proprio fornitore.

## Imballo: contenuto della scatola

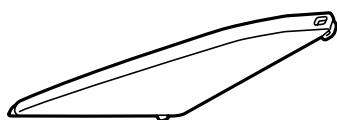
Assicurarsi che la scatola contenga tutti i componenti mostrati nell'illustrazione sotto. Se manca qualche componente, contattare il proprio fornitore.



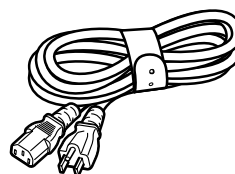
CD-4050/4050N



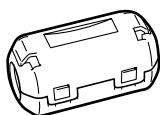
CD-R  
(disco vuoto)



Guida di consegna originali



Cavo di alimentazione\*<sup>1</sup>



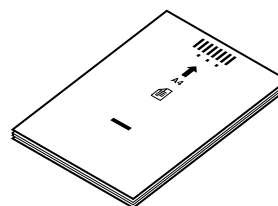
Nucleo di ferrite  
(3 componenti)



Cavo da imballaggio  
(6 pezzi)



Istruzioni  
(Versione hardware, Versione software)



Fogli funzione  
(A4/lettera)

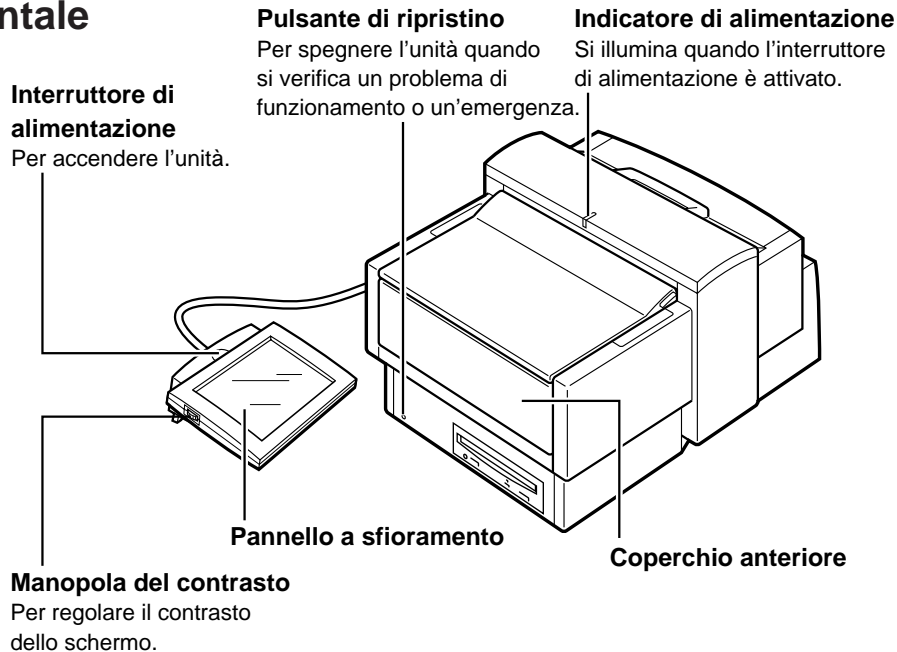
\*<sup>1</sup> Il cavo di alimentazione è diverso a seconda del paese di acquisto.



## Nome e funzione delle parti

Questa sezione descrive le funzioni di ciascuna parte. Prima di usare l'unità, assicurarsi di aver acquisito familiarità con le parti principali sotto descritte.

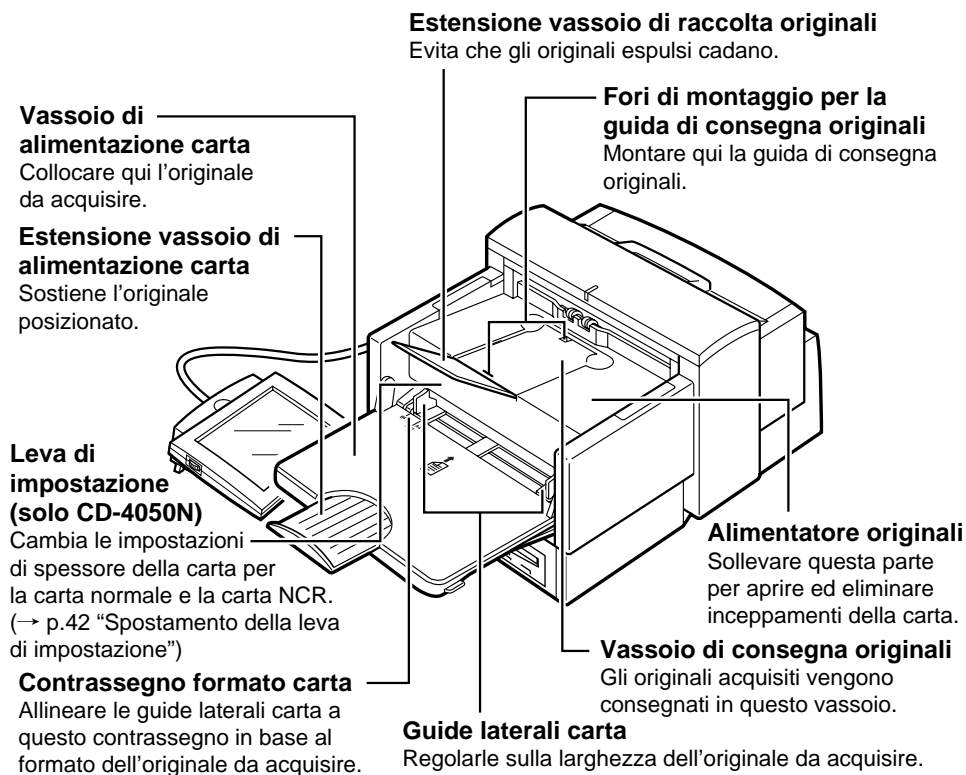
### ■ Vista frontale



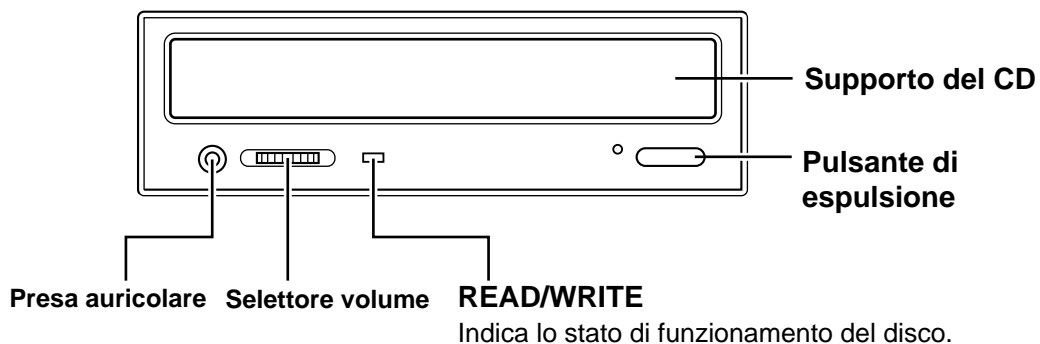
### ⚠ AVVERTENZA

- Toccare il pulsante di ripristino solo in casi di emergenza.

### ■ Vista frontale (con il vassoio di alimentazione carta aperto)



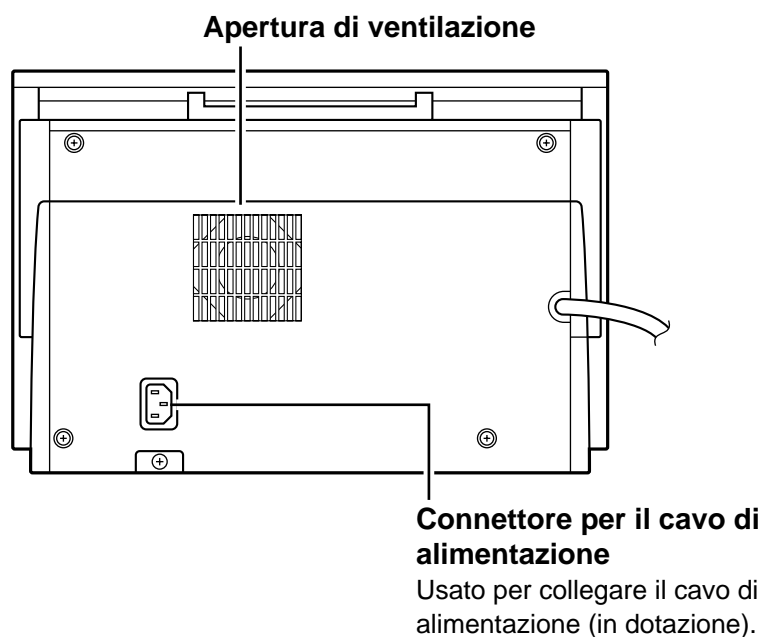
## ■ Unità CD



### ► NOTA

- Non è possibile usare la presa auricolare ed il selettore del volume.
- Normalmente non usare il pulsante di espulsione. (Usare questo pulsante solo quando il disco non viene espulso con il procedimento descritto in “2.3 Estrazione dei dischi” (pagina 25).

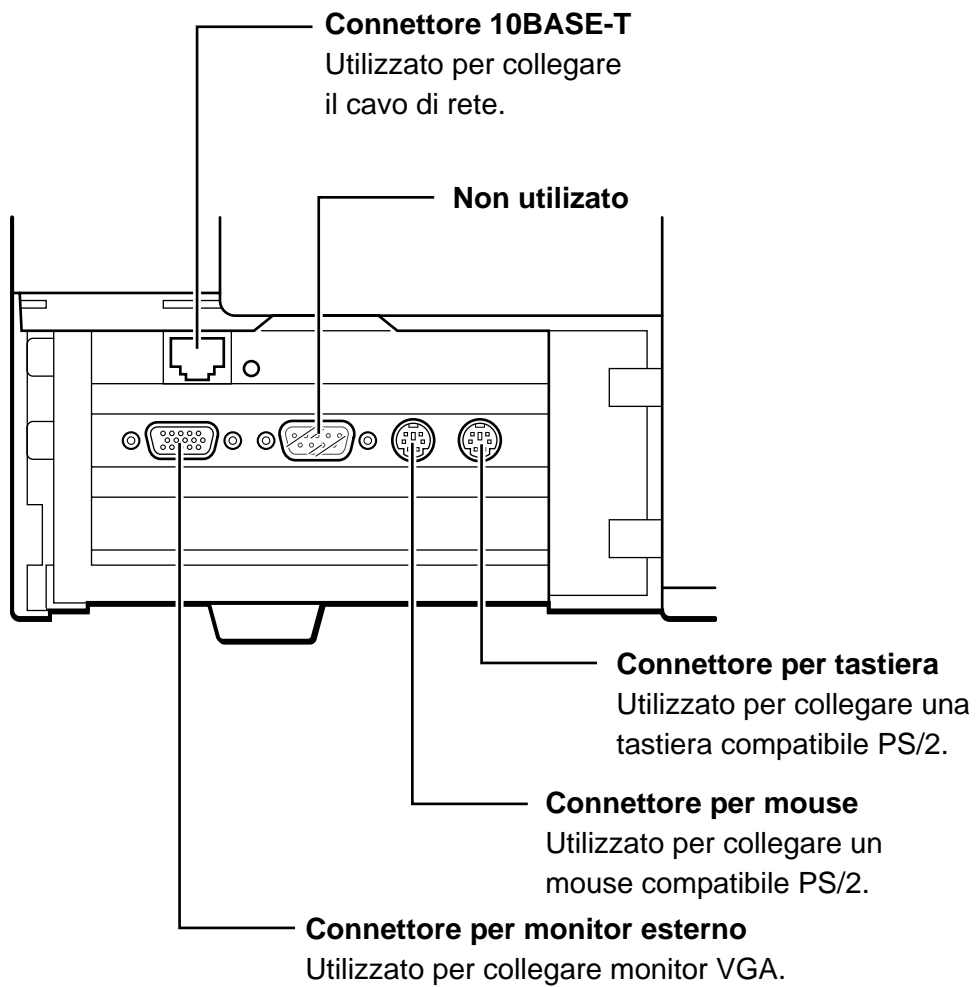
## ■ Vista posteriore



### ⚠ AVVERTENZA

- Non bloccare mai le aperture di ventilazione. Questo potrebbe causare surriscaldamenti interni o dare origine a fiamme.

## ■ Vista laterale (Vista per il riposizionamento del pannello laterale)



### ⚠ ATTENZIONE

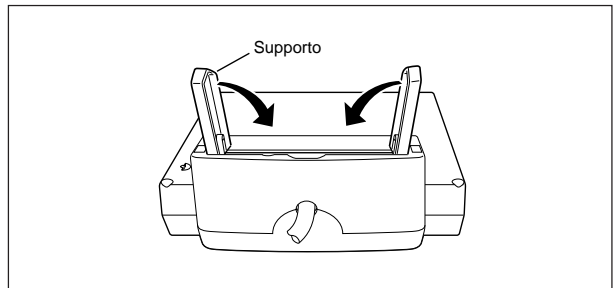
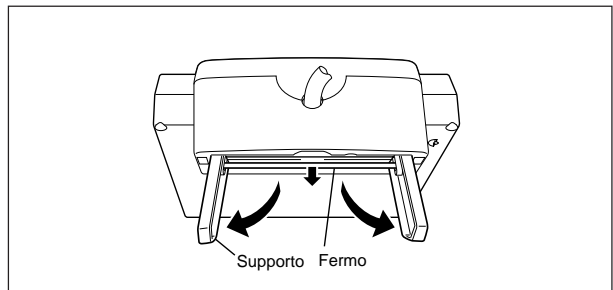
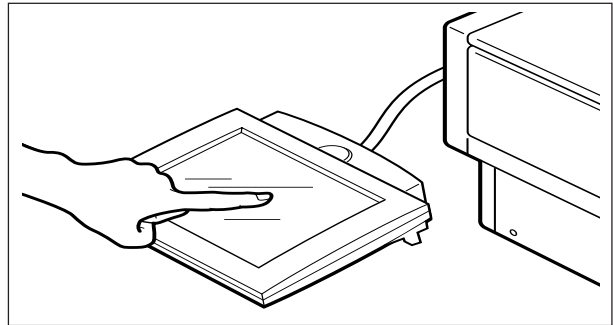
- I collegamenti e le impostazioni di rete devono essere verificati dall'amministratore della rete.

## Pannello a sfioramento

Questa unità può essere controllata tramite lo schermo del pannello a sfioramento. Questo schermo viene usato toccando leggermente i tasti visualizzati su di esso. I tasti evidenziati in grigio non possono essere selezionati.

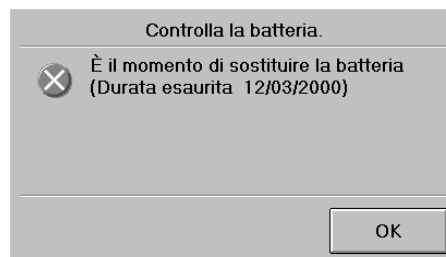
### ► NOTA

- Assicurarsi di toccare il pannello a sfioramento solo con la punta delle dita. Non toccarlo con oggetti appuntiti come unghie o penne a sfera. In questo modo si potrebbe graffiare la superficie dello schermo e causare problemi di funzionamento.
- Quando si toccano i tasti, fare attenzione a toccare solo l'area necessaria. Se si toccano altre aree dello schermo possono verificarsi problemi di funzionamento.
- Lo schermo può essere inclinato utilizzando i supporti.
- Quando non si utilizzano i supporti, posizionare il pannello a sfioramento con il retro rivolto verso l'alto, ritirare il fermo e ripiegare i supporti.



## Batteria interna

La batteria interna deve essere usata per la prima volta entro 15 mesi dalla data di produzione di questa unità. Dopo 15 mesi da questa data, la batteria non può più essere caricata e appare lo schermo “Controlla la batteria”. Chiamare immediatamente il tecnico e sostituirla con una batteria nuova. La durata di una batteria appena sostituita è di due anni.



Schermo di controllo batteria

### ► NOTA

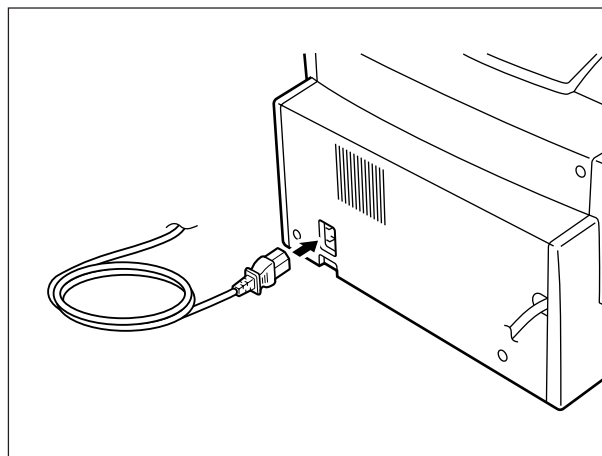
- Per dettagli sulla procedura di controllo della durata della batteria, vedere “Verifica della durata della batteria integrata” a pagina 147 della Versione software.

## Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione in dotazione all'unità al connettore relativo situato sul retro e inserire la spina nella presa di corrente.

► **NOTA**

- Usare solo il cavo di alimentazione in dotazione all'unità.



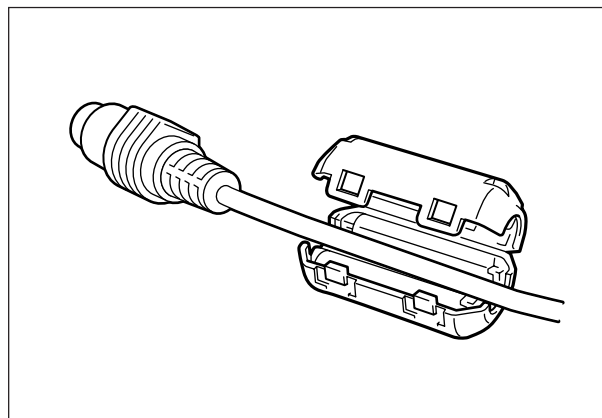
## Collegamento del nucleo di ferrite

Quando collegate un cavo di rete, un mouse e una tastiera all'unità, assicurarsi che i nuclei di ferrite - forniti con l'unità - siano collegati alle parti.

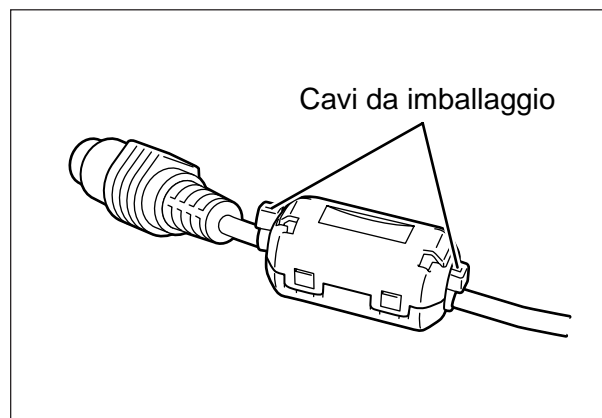
- 1 Aprire il nucleo di ferrite, far passare un cavo all'interno del nucleo e chiuderlo.

► **NOTA**

- Collegare il nucleo di ferrite alla posizione più vicina dell'unità.



- 2 Legare bene il nucleo di ferrite con un cavo da imballaggio fornito con l'unità per fissarlo.



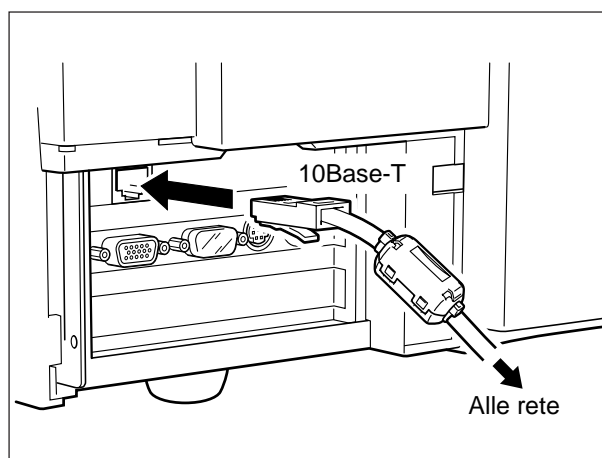
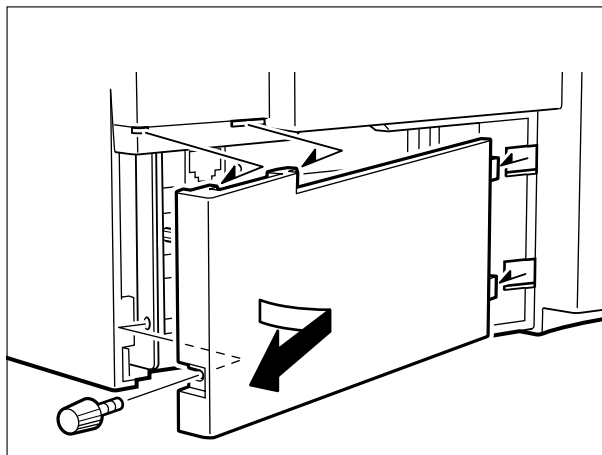
## Collegamento del cavo di rete

Rimuovere il pannello laterale e collegare il cavo al connettore 10BASE-T.

Per rimuovere il pannello laterale, rimuovere le viti e far scorrere il pannello.

### ⚠ AVVERTENZA

- I collegamenti di rete devono essere verificati dall'amministratore della rete



## Collegamento delle periferiche

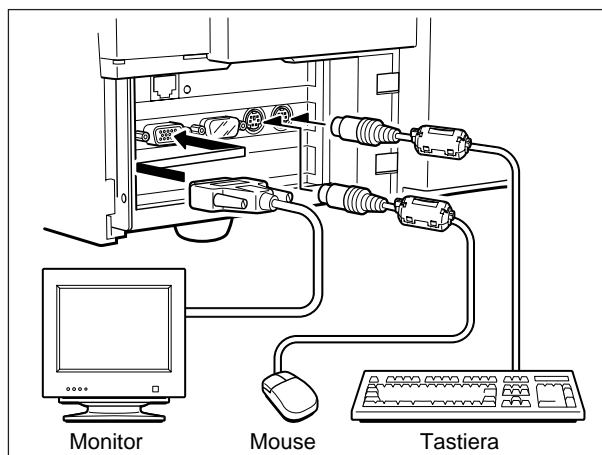
È possibile collegare periferiche quali monitor esterno, tastiera e mouse. Collegare la periferica desiderata al connettore corrispondente.

Le periferiche devono rispondere alle seguenti specifiche:

- |                  |   |
|------------------|---|
| Monitor esterno: | Monitor VGA<br>(risoluzione in punti 640 x 480) |
| Mouse:           | Mouse compatibile PS2                           |
| Tastiera:        | Tastiera compatibile PS2                        |

### ► NOTA

- I connettori sono coperti da una protezione contro la polvere. Prima di collegarli è necessario quindi rimuovere la protezione e riporla in un luogo sicuro.



## Accensione e spegnimento

Questa sezione descrive le procedure per l'accensione e lo spegnimento dell'unità.

### Accensione .....

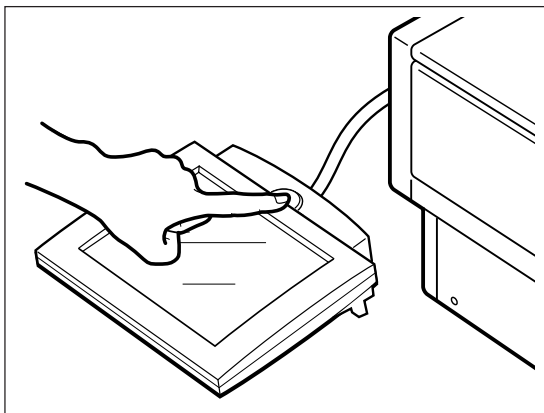
Quando si accende l'unità, l'applicazione si avvia automaticamente.

#### ►NOTA

- Se CD-4050/4050N è collegato in rete, è possibile che all'avvio dell'applicazione venga visualizzata una finestra di dialogo di accesso all'applicazione. In tal caso, è necessario immettere la password di accesso. Prima di accendere la macchina, accertarsi pertanto di avere già collegato la tastiera.  
(→ p.20, "Collegamento delle periferiche", → Istruzioni (Versione software), p.98, "Schermo Password di rete")

#### 1 Premere l'interruttore POWER.

L'indicatore di alimentazione al centro dell'unità principale si illumina e l'unità si accende.



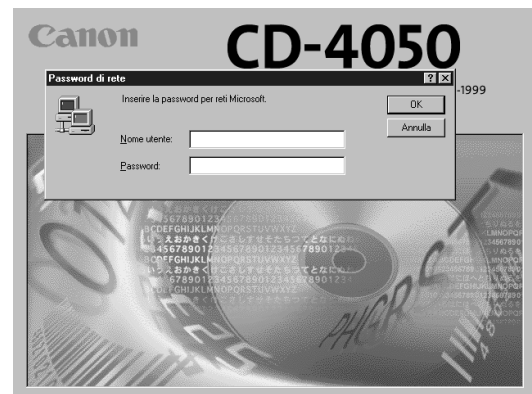
Appare prima lo "schermo di avvio", seguito dallo "schermo principale".

#### ►NOTA

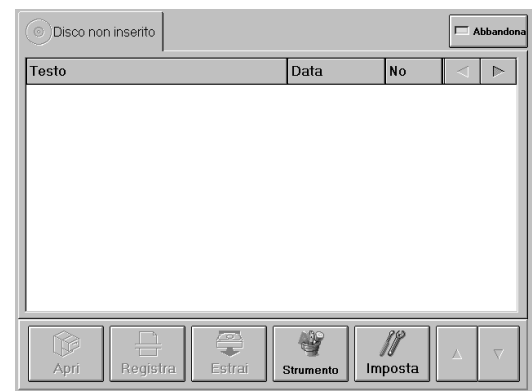
- Occorrono circa 90 secondi perché sia visualizzato lo "schermo principale" dopo che l'unità è stata accesa.



Schermo di avvio



Schermo di avvio  
(richiesta di immissione password)



Schermo principale

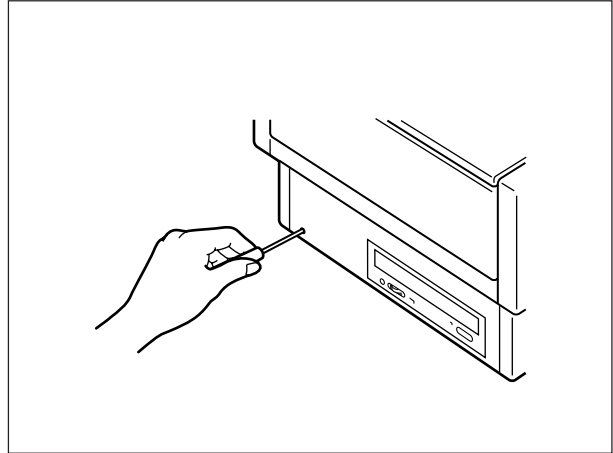
**CONTINUA**

► **NOTA**

- Se non viene visualizzato uno schermo quando si accende l'unità o se non si ha alcuna risposta quando si tocca il pannello a sfioramento, inserire nel foro del pulsante di ripristino un oggetto lungo e sottile come la punta di un filo di ferro da 1,0 a 1,5 mm di diametro per spegnere l'unità. Attendere almeno 10 secondi prima di premere di nuovo l'interruttore di alimentazione.

▲ **AVVERTENZA**

- Usare il pulsante di ripristino solo in caso di emergenza. La pressione di questo pulsante può danneggiare il sistema o i dati.



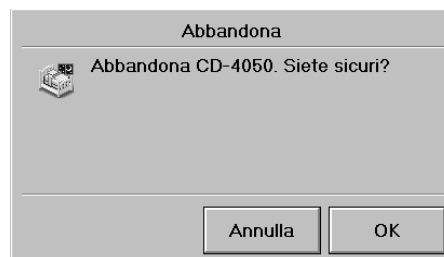
▲ **ATTENZIONE**

- Se l'unità emette rumori anomali, fumo, calore o odori o se l'unità non funziona anche se è accesa, disattivare immediatamente l'interruttore di alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Quindi contattare il negozio dove si è acquistata l'unità o il concessionario.

## Spegnimento .....

Quando si chiude l'applicazione, l'unità si spegne automaticamente.  
Assicurarsi di estrarre i dischi prima di chiudere l'applicazione.

- 1 Toccare il tasto [Abbandona] in alto a destra nello "schermo principale".  
Appare il messaggio "Abbandona CD-4050. Siete sicuri?".



Schermo di chiusura

- 2 Toccare il tasto [OK].

▲ **AVVERTENZA**

- Quando nell'unità è inserito un disco, prima di chiudere la sessione, estrarlo. (→ p.25 "Estrazione dei dischi")

► **SICUREZZA DISCO**

- Se si sottopone un disco CD-R a urti durante la scrittura di dati sullo stesso, i dati in fase di scrittura ed i dati registrati in precedenza, vanno a volte persi e si possono verificare altri errori. In questo caso, i dati persi non possono essere recuperati. CANON non può assumersi alcuna responsabilità di qualsiasi tipo per i dati persi. Fare quindi la massima attenzione a non sottoporre l'unità ad urti durante il funzionamento e in particolare durante la scrittura.

► **NOTA**

- Attendere sempre almeno 10 secondi dopo lo spegnimento prima di riaccendere l'unità.



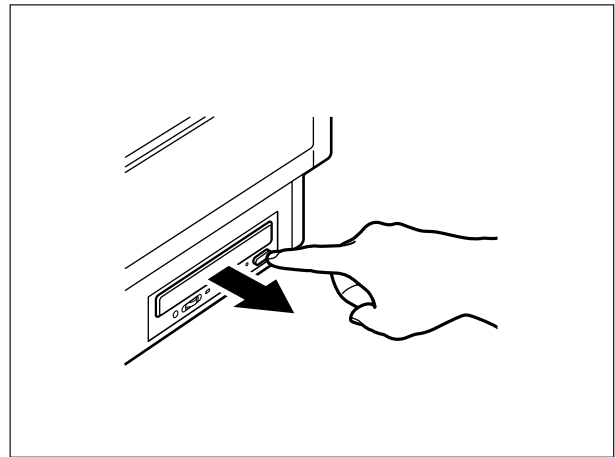
## Inserimento ed estrazione dei dischi

### Inserimento dei dischi .....

Questa sezione descrive il procedimento per l'inserimento dei dischi.

**1** Premere l'interruttore POWER. (→ p.21 "Accensione")

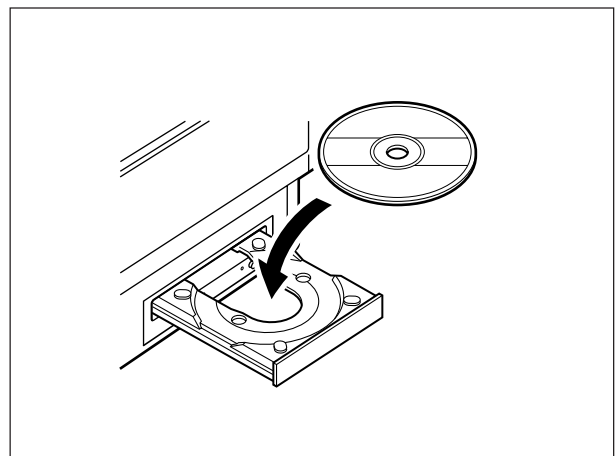
**2** Premere il tasto estrazione per aprire il drive CD.



**3** Collocare il disco nel supporto del CD.

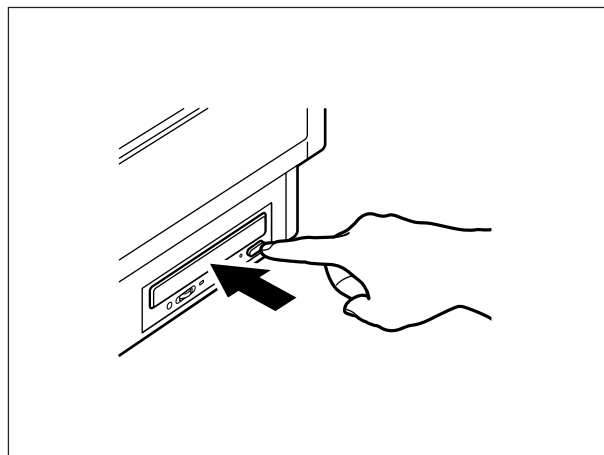
#### ► SICUREZZA DISCO

- Collocare i dischi nel supporto del CD con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- Non toccare mai la superficie di registrazione quando si maneggiano i dischi.
- Se un disco viene sporcato o graffiato, i dati registrati possono andare perduti. In questo caso i dati perduti non possono essere recuperati. Fare quindi attenzione durante il maneggiamento dei dischi.



CONTINUA


- 4** Premere il tasto estrazione per aprire il drive del CD.

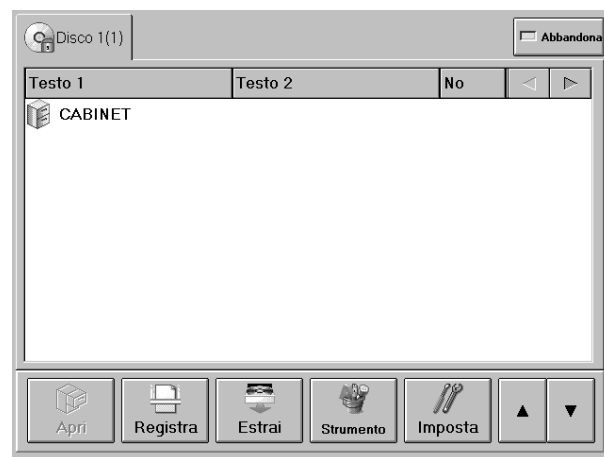


**► NOTA**

- Lo schermo mostrato a destra viene visualizzato quando si è inserito un disco appena acquistato su cui non è scritto nulla (disco vuoto).  
 Formattare il disco per l'uso (→ Versione software, p.17 "Inizializzazione dei dischi")  
 Se non si desidera formattare il disco, toccare il tasto [Estrai] per estrarre il disco.



- Quando è visualizzato il simbolo , questo indica che è inserito un disco a sessione chiusa.  
 Non è possibile scrivere dati su questo disco.  
 Per aggiungere dati ad un disco, iniziare una nuova sessione. (→ Versione software, p. 25 "Avviamento di nuove sessioni")  
 Se non si desidera avviare una nuova sessione, toccare il tasto [Estrai] per estrarre il disco.



## Estrazione dei dischi .....

Non è possibile estrarre il disco premendo il pulsante di espulsione.

### ⚠ AVVERTENZA

- Non usare il pulsante di espulsione disco dell'unità CD. Normalmente i dischi CD non possono essere espulsi usando questo pulsante. La pressione di questo pulsante può causare un errore.

- 1 Toccare il tasto [Estrai].  
Viene visualizzato lo schermo "Espulsione disco".

#### ► NOTA

- Nel caso di dischi a sessione chiusa, lo schermo "Espulsione disco" non appare e il supporto viene espulso.



Schermo di espulsione disco

- 2 Selezionare come estrarre il disco.  
SÌ: Chiude la sessione ed espelle il disco.  
NO: Espelle immediatamente il disco senza chiudere la sessione.

#### ► NOTA

- Non è più possibile scrivere dati su un disco a sessione chiusa. Per scrivere ancora su un disco a sessione chiusa, aprire una nuova sessione. (→ Versione software, p.25 "Avviamento di nuove sessioni")

#### ► SICUREZZA DISCO

- Una chiusura frequente delle sessioni è efficace per prevenire la perdita di dati. I dati corrono un rischio minore di andare perduti su dischi a sessione chiusa rispetto ai dischi a sessione non chiusa.

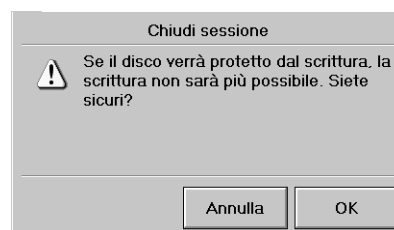
- 3 Toccare il tasto [OK].

#### ● Se si è selezionato "SÌ"

Se si è attivato "Disabilita la riscrittura", viene visualizzato uno schermo di conferma.

Toccare [OK] per iniziare la chiusura della sessione.

Se si tocca [Annulla], viene visualizzato di nuovo lo schermo principale.



Schermo di chiusura sessione

#### ► NOTA

- Se si è chiusa una sessione dopo aver abilitato il pulsante di protezione scrittura, non sarà più possibile avviare nuove sessioni su quel disco.

CONTINUA

Raccogliere le informazioni sul disco per iniziare la chiusura della sessione.

► **NOTA**

- Se si tocca il tasto [Rinuncia], l'espulsione del disco viene annullata.
- Possono essere necessari vari minuti per l'espulsione del disco, a seconda del numero di documenti presenti su di esso.

I dati per la chiusura della sessione vengono scritti.

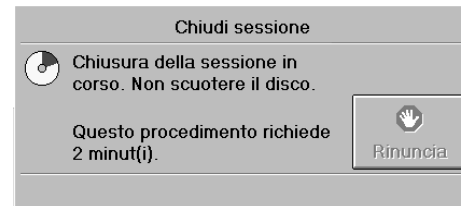
► **NOTA**

- Occorrono alcuni minuti per l'espulsione del disco.

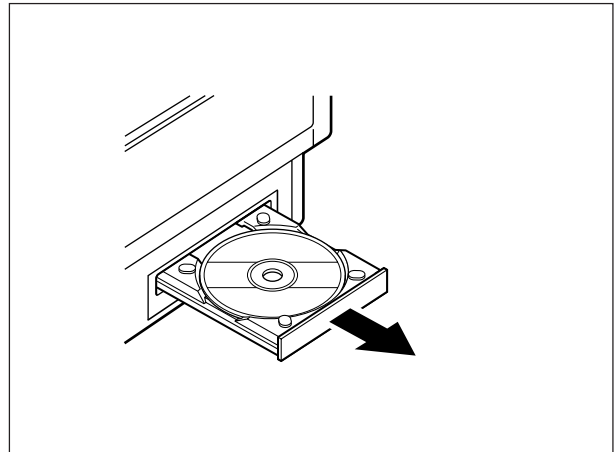
Il supporto del CD si apre.



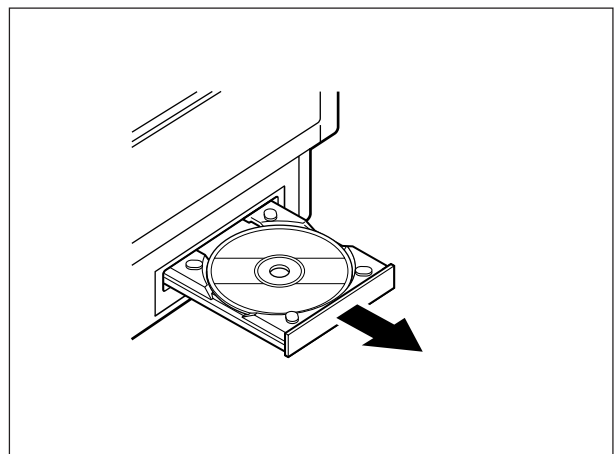
Schermo di chiusura sessione



Schermo di chiusura sessione



- Se si è selezionato "No"  
Il supporto del CD si apre.

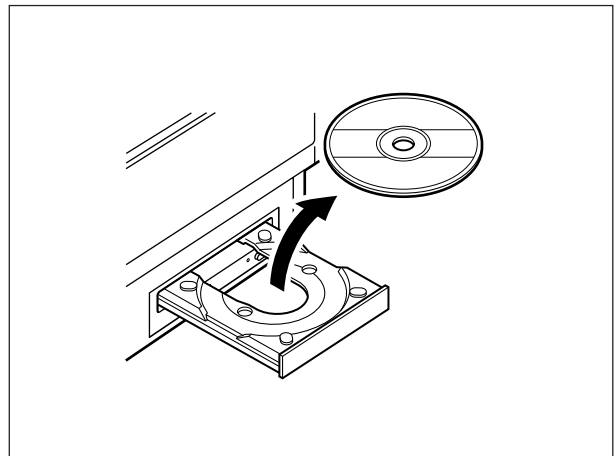
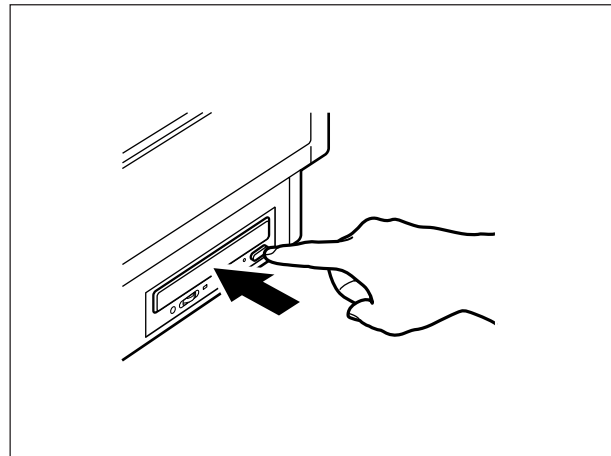


**4** Togliere il disco.**► NOTA**

- Dopo aver estratto un disco, riporlo nella sua custodia e conservarlo in un luogo sicuro.

**► SICUREZZA DISCO**

- I dischi danneggiati i cui dati non possono più essere letti non possono essere riparati. Canon non si assume alcuna responsabilità per dischi danneggiati.

**5** Premere il tasto estrazione per aprire il drive del CD.

## Originali

CD-4050/4050N può accettare una grande varietà di formati di originali, da biglietti da visita e assegni al formato legale. Le gamme di larghezza e altezza di un originale sono elencate sotto:

- Larghezza : Da 55 a 257 mm
- Altezza : Da 70 a 364 mm
- Spessore : Alimentazione automatica da 0,06 a 0,15 mm  
Alimentazione manuale da 0,05 a 0,2 mm

Seguire queste indicazioni quando si prepara un originale per la scansione.

- Per evitare inceppamenti della carta, tutti gli originali di un gruppo devono essere dello stesso formato, larghezza e spessore carta.
- Gli originali con inchiostro non ancora asciutto possono causare problemi di funzionamento. Assicurarsi che l'inchiostro si sia asciugato prima di acquisire gli originali.
- La grafite sulla superficie di un originale scritto a matita può sporcare i rulli di scansione. Dopo aver acquisito un originale scritto a matita o con altri tipi di materiale di scrittura, assicurarsi di pulire i rulli di scansione.
- Quando si eseguono copie fronte/retro da originali su carta sottile, la facciata posteriore degli originali a volte è visibile dalla facciata anteriore. In questo caso regolare la densità di scansione.
- Per evitare inceppamenti della carta, non inserire i seguenti tipi di carta nell'unità. Eseguire una copia di tali originali per la scansione.



Carta arricciata o spiegazzata



Carta carbone o carta autocopiante



Carta incurvata



Carta patinata



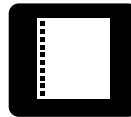
Carta strappata



Carta velina o altra carta sottile



Carta con graffette o fermagli



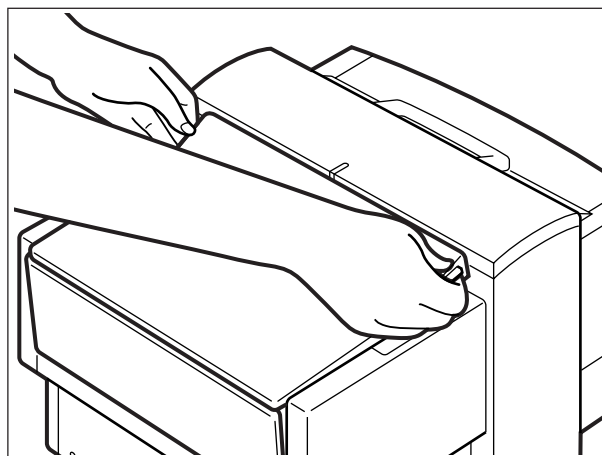
Carta perforata con fori quadrati

### **⚠ AVVERTENZA**

- Quando si utilizza CD-4050N, il tipo di carta selezionato deve essere carta comune o carta NCR (carta con retro non a carbone). (→ p.42 “Spostamento della leva di impostazione”)

## Preparazione del vassoio di alimentazione carta/vassoio di consegna originali

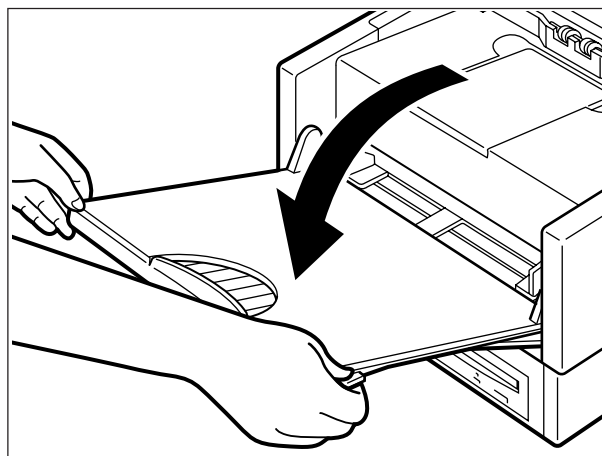
- 1** Sollevare i bordi sinistro e destro del vassoio di alimentazione carta.



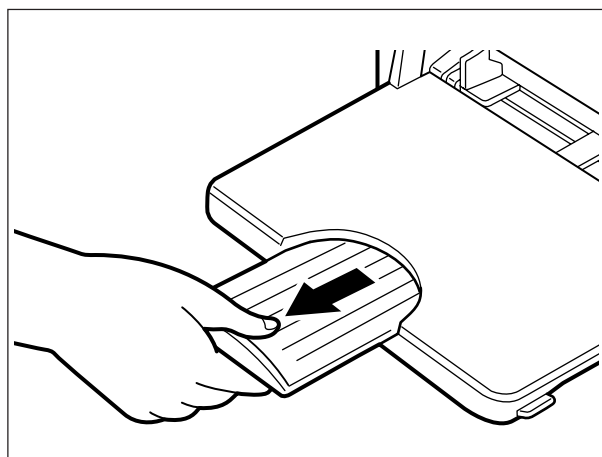
- 2** Aprire delicatamente il vassoio di alimentazione carta verso di sé.

**⚠ AVVERTENZA**

- Collocare solo carta sul vassoio di alimentazione. Non collocare oggetti pesanti sul vassoio di alimentazione carta, altrimenti potrebbero cadere e causare lesioni alle persone o il deterioramento della qualità di scansione.

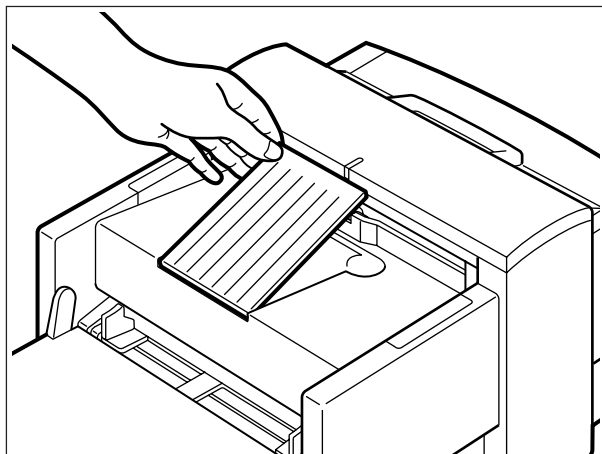


- 3** Se si devono acquisire originali lunghi, estrarre l'estensione del vassoio di alimentazione carta.



CONTINUA

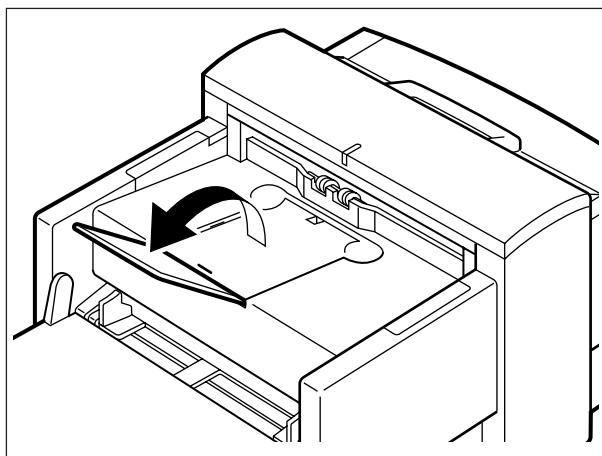
- 4** Sollevare i bordi sinistro e destro dell'estensione del vassoio di consegna originali.



- 5** Aprire delicatamente l'estensione del vassoio di consegna originali verso di sè.

► **NOTA**

- Assicurarsi di aprire l'estensione del vassoio di consegna originali. Diversamente, gli originali espulsi potrebbero cadere e causare inceppamenti della carta.
- Seguire la procedura in ordine inverso per chiudere il vassoio di alimentazione carta e le altre parti.

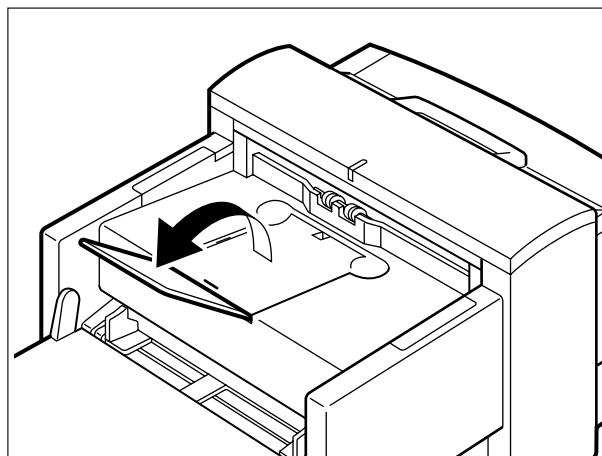




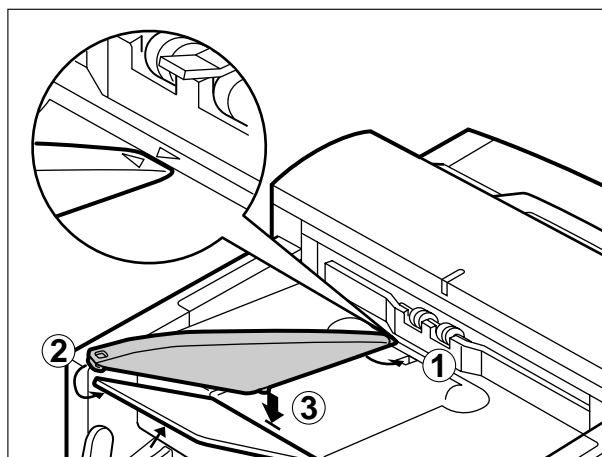
## Installazione della guida di consegna originali

Per evitare inceppamenti della carta quando si acquisiscono originali sottili o lunghi, installare la guida di consegna originali in dotazione all'unità.

- 1 Aprire delicatamente l'estensione del vassoio di consegna originali verso di sè.



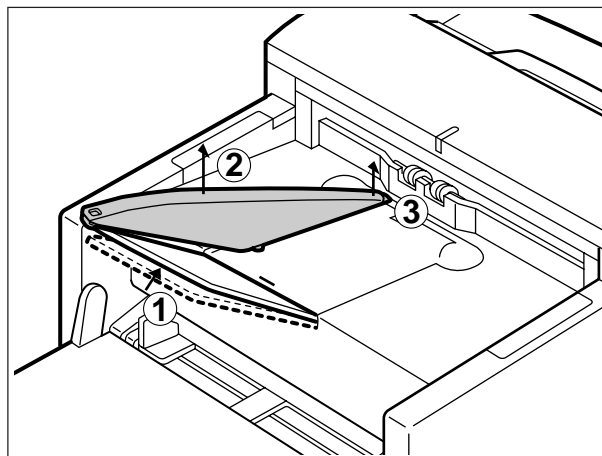
- 2 Installare la guida di consegna originali sul vassoio di consegna come mostrato nell'illustrazione. Installarla in modo che il segno (▽) sulla guida sia allineato con il segno (△) sull'unità.



- 3 Per rimuovere la guida di consegna originali, seguire la summenzionata procedura in ordine inverso.

### ► NOTA

- Dopo che la guida di consegna originali è stata installata, il metodo di scansione è uguale a quello della scansione normale. Si osservi però che l'impilamento peggiora quando si acquisiscono originali di carta particolarmente spessa. In caso si consiglia di rimuovere la guida di consegna originali prima dell'uso.
- Prima di chiudere l'estensione del vassoio di consegna originali o il vassoio di alimentazione carta, assicurarsi di rimuovere la guida di consegna originali.



## Posizionamento degli originali

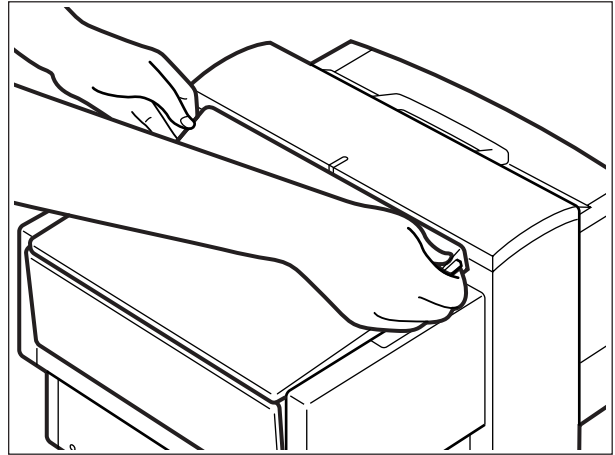
Questa unità permette l'alimentazione automatica o manuale degli originali. Questa sezione descrive come collocare gli originali a seconda di come devono essere alimentati.

### ► NOTA

- Per evitare strappi all'originale, inceppamenti o danni all'unità, rimuovere qualsiasi fermaglio, spillo, graffetta o simili dalle pagine degli originali prima di collocarle nell'unità.

## Alimentazione automatica .....

- 1 Impostare il modo di scansione originali e impostare l'alimentazione sulla modalità automatica. (→ Versione software, p.46 "Registrazione")



- 2 Smazzare gli originali per assicurarsi che i bordi siano allineati correttamente.

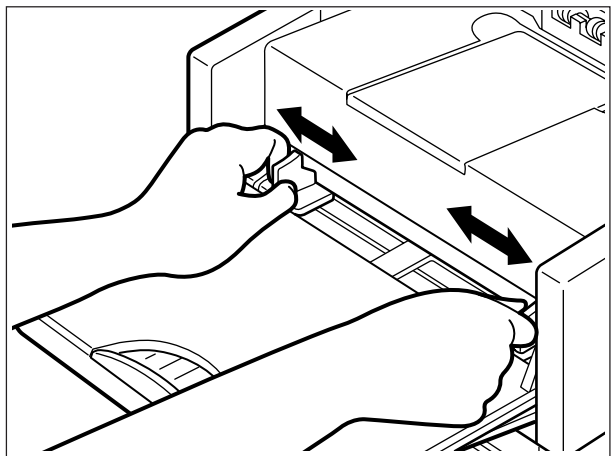
### ▲ AVVERTENZA

- Trattare la carta con cautela quando si posizionano gli originali o si estrae la carta inceppata. Diversamente, ci si potrebbe tagliare le mani con il bordo della carta.

### ► SICUREZZA DISCO

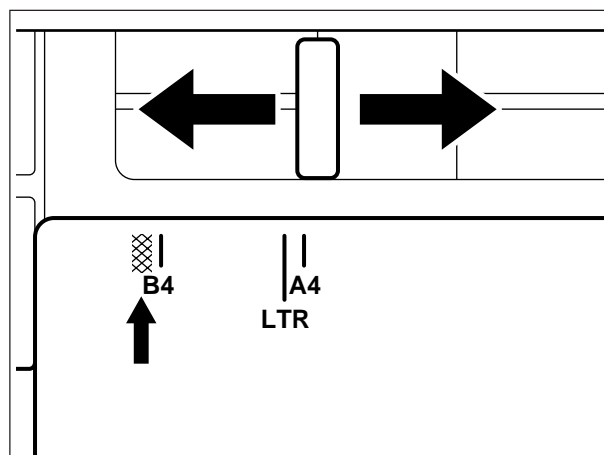
- Quando si allineano i bordi degli originali, farlo su un tavolo lontano dall'unità. Se si allineano i bordi battendo sull'unità, questo causa urti o vibrazioni alla medesima, che possono causare la perdita di dati.

- 3 Regolare le guide della carta in base alla larghezza dell'originale da acquisire. Quando si devono acquisire originali di formato standard, allineare l'originale al simbolo di posizionamento originali.

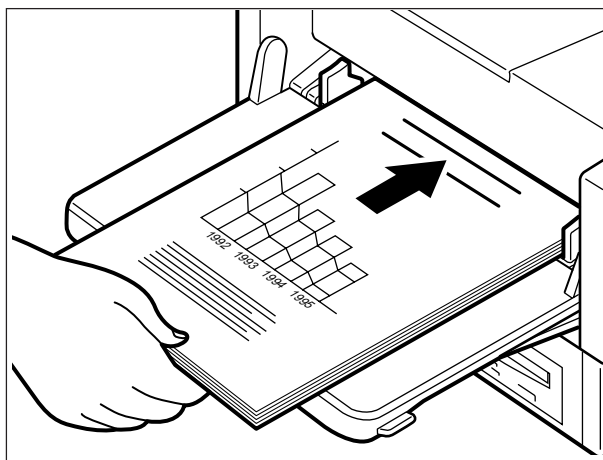


► **NOTA**

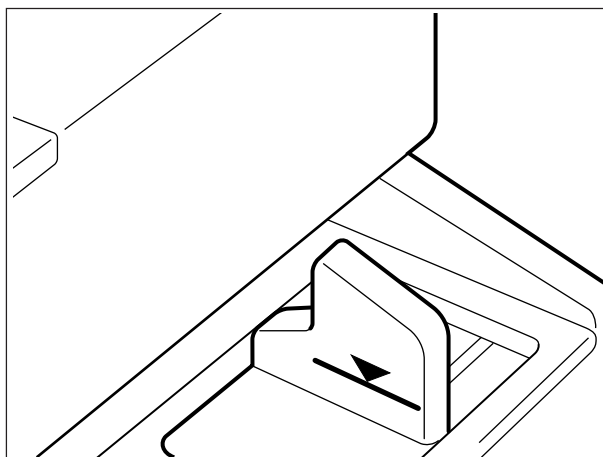
- Per evitare inceppamenti della carta, non collocare il bordo dell'originale nell'area (▨) mostrata nell'illustrazione.



- 4** Posizionare l'originale a faccia in su con il bordo superiore inserito nell'unità.

► **NOTA**

- Sul vassoio di alimentazione carta è presente un contrassegno di carico massimo (▼). Questo contrassegno indica lo spessore totale di circa 100 fogli di normale carta per copiatura (80 g/m<sup>2</sup>). Non collocare originali oltre questo contrassegno, altrimenti potrebbero verificarsi inceppamenti della carta.



CONTINUA

- 5** Regolare le guide laterali della carta in base alla larghezza dell'originale.



- 6** Seguire le procedure indicate nella Versione software per iniziare la scansione dell'originale.  
(→ Versione software, p.46 "Registrazione")

**► NOTA**

- Se l'alimentazione carta si interrompe durante la scansione a causa di errori di sistema o inceppamenti della carta, assicurarsi che l'ultima pagina dell'originale che era in fase di alimentazione sia stata registrata correttamente prima di continuare con la scansione.

- 7** Se non si usa più lo scanner dopo aver finito la scansione, rimuovere l'estensione del vassoio di consegna originali, se presente, e chiudere il vassoio di consegna originali e il vassoio di alimentazione carta.

**▲ CAUTELA**

- Evitare di indossare abiti ampi e voluminosi quando si usa l'unità o accessori che possano rimanere impigliati durante il funzionamento, causando lesioni. Fare particolare attenzione a cravatte e capelli lunghi. Se abiti o accessori rimanessero impigliati nell'unità scollegare immediatamente il cavo di alimentazione per arrestare l'unità.

**► SICUREZZA DISCO**

- Se si sottopone un disco CD-R a urti durante la scrittura di dati sullo stesso, i dati in fase di scrittura ed i dati registrati in precedenza vanno a volte perduti e si possono verificare altri errori. In questo caso, i dati perduti non possono essere recuperati. CANON non può assumersi alcuna responsabilità di qualsiasi tipo per dati perduti. Fare quindi la massima attenzione a non sottoporre l'unità ad urti durante il funzionamento e in particolare durante la scrittura.

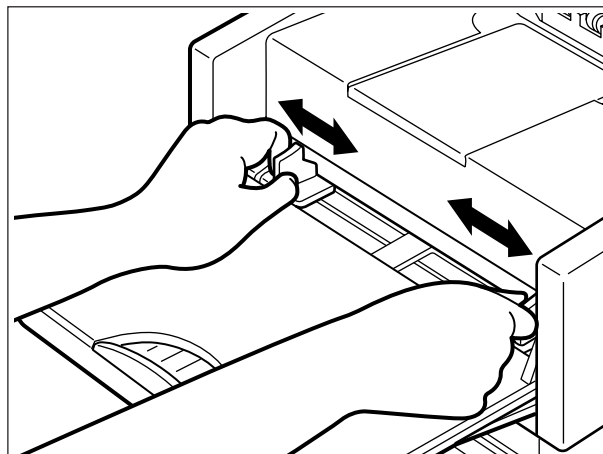
## Alimentazione manuale .....

- 1 Selezionare il metodo di alimentazione carta e impostare l'alimentazione sulla modalità manuale.  
(→ Versione software, p.46 "Registrazione")

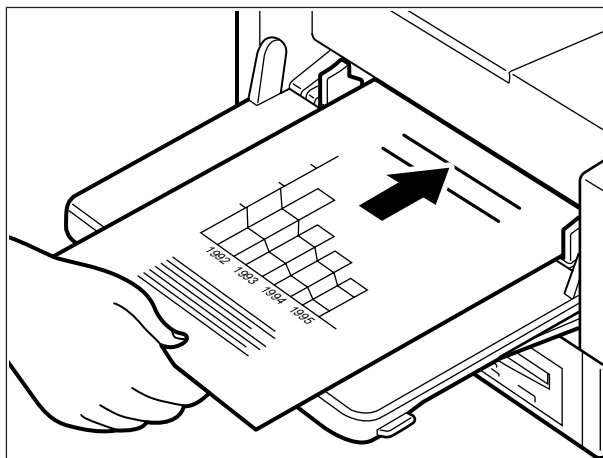
### ► NOTA

- Quando si imposta l'alimentazione manuale, l'apertura del vassoio di alimentazione carta viene sollevata e l'unità è pronta per l'alimentazione manuale. Se si imposta l'alimentazione automatica nel modo di alimentazione manuale, quando l'apertura di alimentazione è sollevata, l'apertura di alimentazione viene abbassata.

- 2 Regolare le guide della carta in base alla larghezza dell'originale da acquisire. Quando si devono acquisire originali di formato standard, allineare l'originale al simbolo di posizionamento originali.



- 3 Posizionare un foglio a faccia in su con il bordo superiore inserito nell'unità. Il foglio inizia a essere alimentato immediatamente.



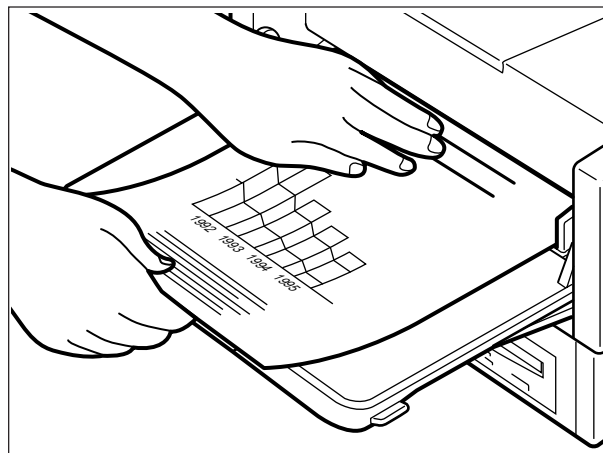
### ► SICUREZZA DISCO

- Se si sottopone un disco CD-R a urti durante la scrittura di dati sullo stesso, i dati in fase di scrittura ed i dati registrati in precedenza, vanno a volte persi e si possono verificare altri errori. In questo caso, i dati persi non possono essere recuperati. CANON non può assumersi alcuna responsabilità di qualsiasi tipo per dati persi. Fare quindi la massima attenzione a non sottoporre l'unità ad urti durante il funzionamento e in particolare durante la scrittura.

CONTINUA

► **NOTA**

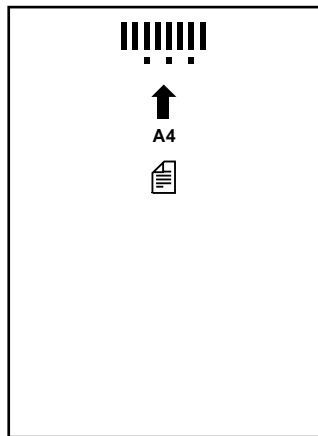
- Originali particolarmente sottili o originali incurvati a volte non vengono alimentati bene. In questo caso tenere abbassato il bordo anteriore dell'originale con la mano quando lo si inserisce per la scansione o eseguire delle copie su una copiatrice e inserire tali copie nello scanner.



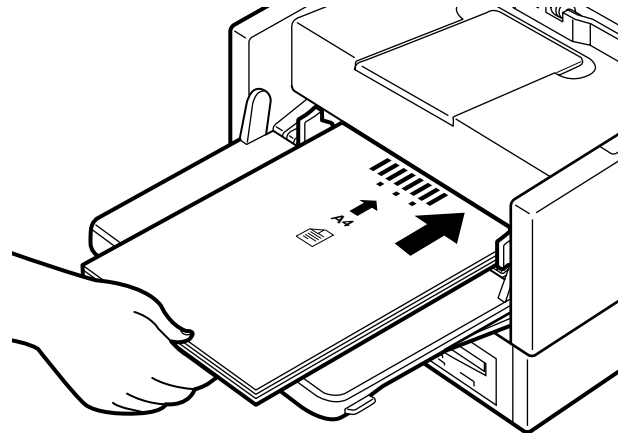
**4** Seguire le procedure indicate nella Versione software per continuare con l'alimentazione manuale.

## Fogli funzione

CD-4050/4050N è dotato di “fogli funzione”. I fogli funzione contengono informazioni per determinare il modo di scansione. Se si inserisce un foglio funzione insieme ad un originale, CD-4050/4050N individua le informazioni sul foglio funzione per impostare automaticamente il modo di scansione selezionato. Per esempio, se si inserisce il foglio funzione appropriato prima di alimentare diversi tipi di originali (p.es. originali a facciata singola o originali a facciata doppia), entrambi i tipi di originali possono essere acquisiti in una volta senza interruzioni.



Foglio funzione



Inserire i fogli funzione sopra o tra gli originali.

L'unità è dotata dei seguenti cinque fogli funzione (4 fogli di controllo scanner, 1 foglio di separazione lavori):

### Fogli di controllo scanner

#### ■ Modo fronte/retro

Questo foglio viene usato quando si acquisiscono entrambe le facciate di un originale. Collocare questo foglio funzione prima degli originali da acquisire e iniziare la registrazione.

#### ■ Modo singolo

Questo foglio viene usato quando si acquisisce una facciata di un'originale. Collocare questo foglio funzione prima degli originali da acquisire e iniziare la registrazione.

#### ■ Modo foto

Questo foglio viene usato quando si acquisiscono originali contenenti mezzitoni come fotografie o originali che contengono sia testo che foto. Collocare questo foglio funzione prima degli originali da acquisire e iniziare la registrazione.

#### ■ Modo testo

Questo foglio viene usato quando si acquisiscono originali che contengono solo testo. Collocare questo foglio funzione prima degli originali da acquisire e iniziare la registrazione.

### Foglio di separazione lavori

Collocare questo foglio funzione prima di documenti che vanno separati in file distinti e iniziare la registrazione.

Prima di iniziare ad usare i fogli funzione, assicurarsi che questa opzione sia supportata dal software.

**Precauzioni per l'uso**

- Eseguire copie dei fogli funzione originali e conservare gli originali dove non possano sporcarsi.
- Se si copiano i fogli funzione, assicurarsi che le copie siano dello stesso formato e densità degli originali, nitide e chiare, ma non troppo chiare né troppo scure. Copie troppo scure o troppo chiare, o di formato diverso, possono causare errori di scansione.
- Quando si eseguono copie dei fogli funzione che non sono nel formato A4, posizionare il foglio funzione in modo che il modello sia copiato a 10 mm dal bordo anteriore della carta. Assicurarsi che il modello sia copiato al centro tra i bordi sinistro e destro della carta.
- Evitare che i fogli funzione, in particolare l'area di 51 mm dal bordo anteriore, si sporchino. Inoltre evitare che i fogli funzione vengano piegati, curvati o spiegazzati.
- I fogli funzione acquisiti con una densità troppo chiara o troppo scura o con un formato diverso possono causare errori di scansione.

Per dettagli sui fogli funzione, vedere “Istruzioni sui fogli funzione” allegato ai fogli funzione.



## Eliminazione degli inceppamenti della carta

Eliminare eventuali inceppamenti della carta che possono verificarsi durante l'uso con la seguente procedura.

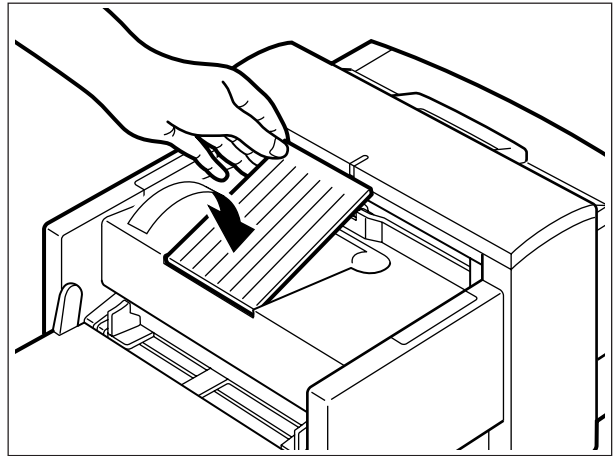
### **⚠** AVVERTENZA

- Trattare la carta con attenzione quando si rimuovono gli inceppamenti. Diversamente, ci si potrebbe tagliare con il bordo della carta.

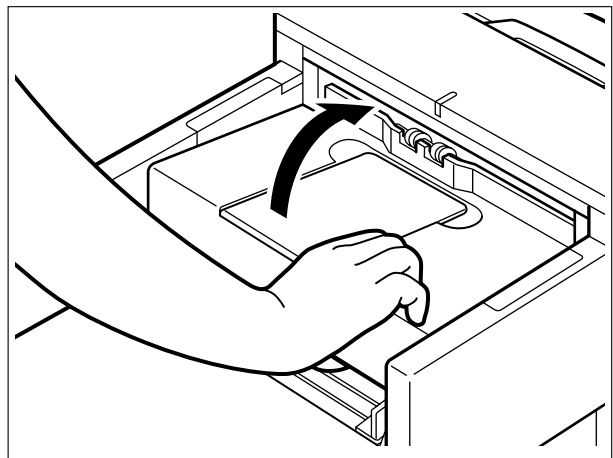
**1** Rimuovere gli originali dal vassoio di consegna originali.

**2** Chiudere l'estensione del vassoio di consegna originali.

Se è installata la guida di consegna originali, rimuovere questa guida e quindi chiudere l'estensione del vassoio di consegna originali.

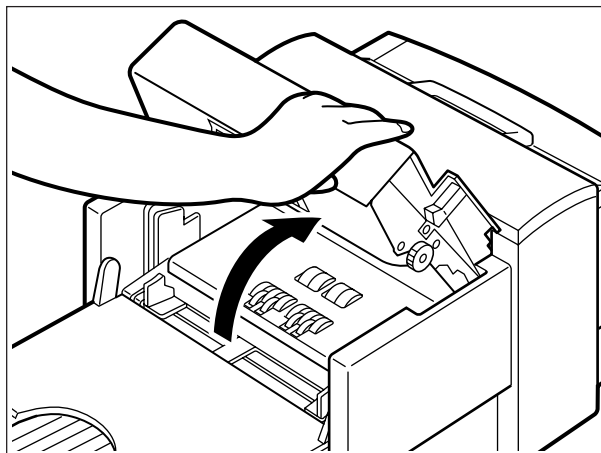


**3** Afferrare la parte superiore dell'alimentatore originali come mostrato nell'illustrazione e sollevarla.



**CONTINUA**

- 4** Sollevare la parte superiore dell'alimentatore originali fino a che si blocca in posizione aperta.

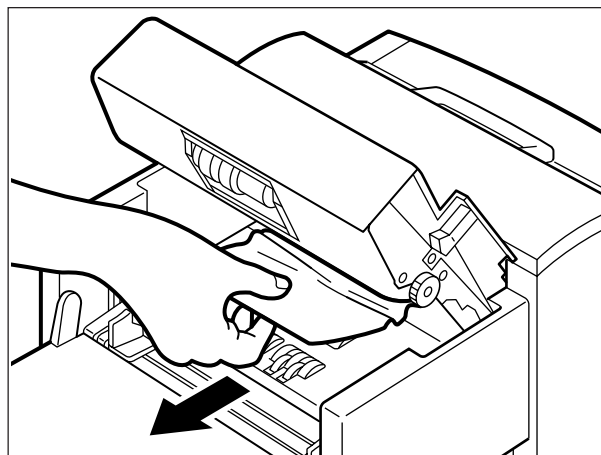


- 5** Rimuovere la carta inceppata all'interno dell'unità.

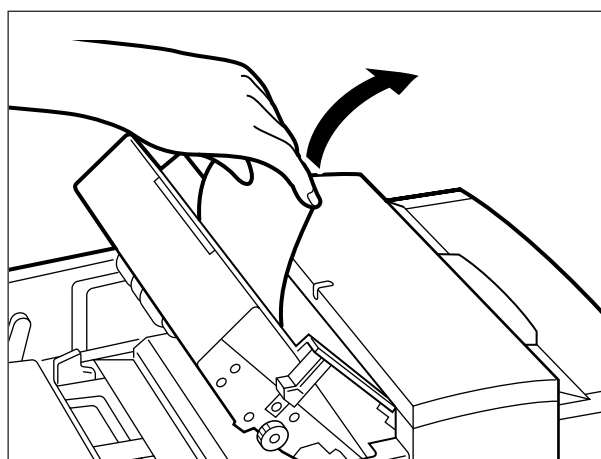
► **NOTA**

- Non tirare con forza la carta inceppata. Rimuoverla con cautela. Se la carta inceppata si strappa, assicurarsi di rimuovere tutti i pezzi strappati rimasti nell'unità.

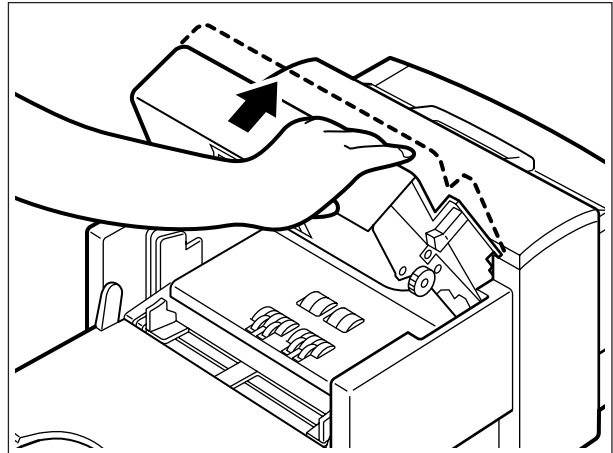
- Se l'inceppamento si verifica all'inizio della scansione:



- Se l'inceppamento si verifica alla fine della scansione:



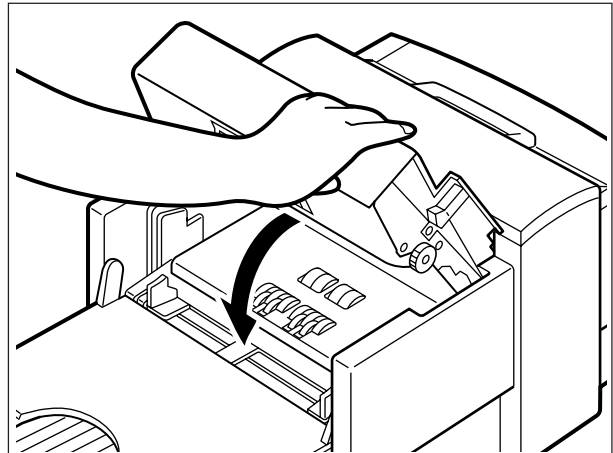
- 6** Per sbloccare la parte superiore dell'alimentatore originali dalla posizione aperta, sollevarla leggermente.



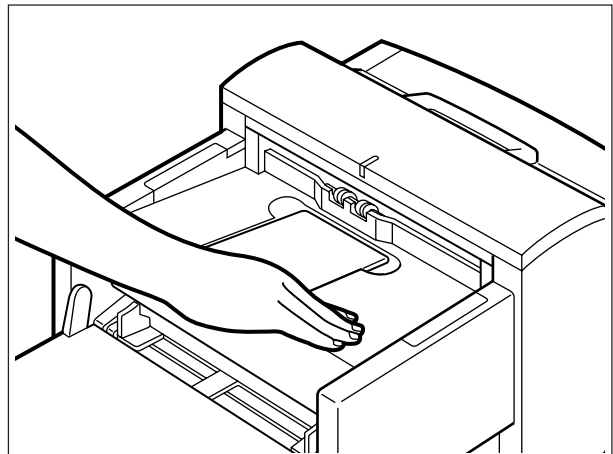
- 7** Afferrare la parte superiore dell'alimentatore originali e abbassarla delicatamente nella posizione originale.

**⚠ AVVERTENZA**

- Se si abbassa la parte superiore dell'alimentatore originali con forza, si causano scosse e vibrazioni che possono danneggiare l'unità principale o il disco.



- 8** Premere sull'alimentatore originali fino a sentire che si blocca nella posizione chiusa.



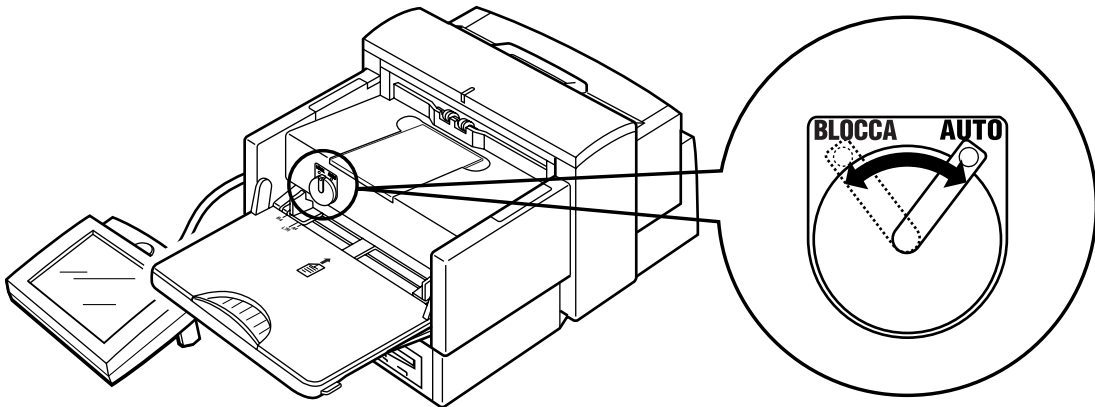
**► NOTA**

- Una volta eliminato l'inzeppamento della carta, controllare la pagina registrata prima di procedere con la scansione.

## Spostamento della leva di impostazione (solo CD-4050N)

Con CD-4050N è possibile eseguire la scansione di fogli NCR (carta con retro non a carbone) modificando l'impostazione di spessore della carta.

Spostare la leva di impostazione su AUTO o BLOCCA



**AUTO:** Questa impostazione viene utilizzata per la scansione di carta comune. Quando è attiva, CD-4050N rileva automaticamente lo spessore della carta degli originali da sottoporre a scansione.

**BLOCCA:** Questa impostazione viene utilizzata per la scansione di fogli NCR (carta con retro non a carbone). Quando è attiva, lo spessore della carta degli originali da sottoporre a scansione è fisso.

### ►NOTA

- Se la scansione di fogli NCR viene eseguita con la leva di impostazione su AUTO o con CD-4050, è possibile che vengano alimentati due o più fogli contemporaneamente.

## ■ Spostamento della leva di impostazione su BLOCCA

- 1 Spegnere e riaccendere CD-4050N. (→ p.21 “Accensione e spegnimento”)
- 2 Accertarsi che non venga emesso alcun suono indicante il funzionamento di CD-4050N, quindi spostare la leva di impostazione su BLOCCA.

## ■ Spostamento della leva di impostazione su AUTO

- 1 Accertarsi che non venga emesso alcun suono indicante il funzionamento di CD-4050N, quindi spostare la leva di impostazione su AUTO.

### ►NOTA

- Quando si sposta la leva di impostazione da BLOCCA ad AUTO, non è necessario spegnere e riaccendere la macchina.

Per assicurare una scansione di alta qualità delle immagini, pulire regolarmente CD-4050/4050N come descritto sotto.

## **⚠ AVVERTENZA**

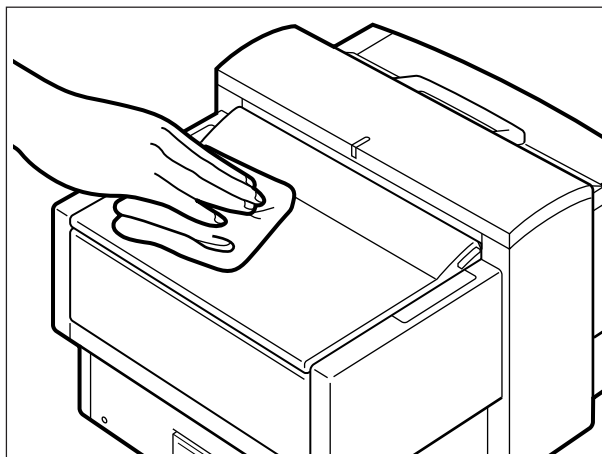
- Prima di pulire l'unità, spegnerla per motivi di sicurezza e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Anche se non si usa l'unità per un lungo periodo dopo la fine della pulizia, ricollegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente per caricare la batteria interna.

## Pulizia dell'esterno

Togliere lo sporco dall'esterno dell'unità con un panno morbido ben strizzato inumidito con acqua o detergente neutro e asciugare con un panno asciutto pulito.

### **⚠ AVVERTENZA**

- Non pulire mai l'unità con qualsiasi tipo di solvente organico, come solventi per vernici o alcool. Così facendo, l'esterno dell'unità potrebbe rimanere deformato, scolorito o fuso, il che potrebbe anche causare incendi o scosse elettriche.

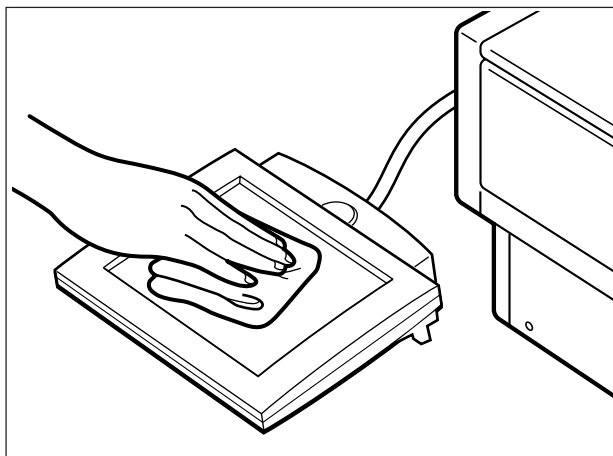


## Pulizia del pannello a sfioramento

Togliere lo sporco dal pannello a sfioramento con un panno morbido ben strizzato inumidito con acqua o detergente neutro e asciugare con un panno asciutto pulito.

### **⚠ AVVERTENZA**

- Non pulire mai l'unità con qualsiasi tipo di solvente organico, come solventi per vernici o alcool. Così facendo, l'esterno dell'unità potrebbe rimanere deformato, scolorito o fuso.

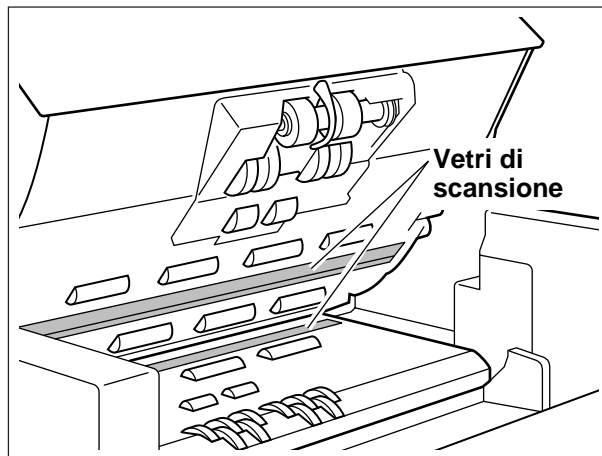


## Pulizia dei vetri di scansione e dei rulli

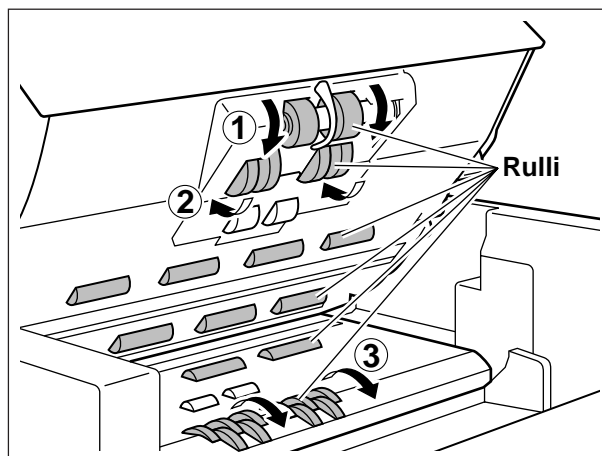
- 1 Spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- 2 Chiudere l'estensione del vassoio di consegna originali se è aperta.
- 3 Sollevare la parte superiore dell'alimentatore originali fino a che si blocca nella posizione aperta.
- 4 Usare un panno morbido pulito e asciutto per pulire i vetri di scansione.

### **⚠ AVVERTENZA**

- Assicurarsi di pulire entrambi i vetri di scansione, quello inferiore e quello superiore. Non spruzzare prodotti di pulizia o acqua direttamente sui vetri di scansione. Così facendo si potrebbero danneggiare apparecchiature di precisione come la fonte di illuminazione.



- 5 Pulire i rulli con un panno inumidito con acqua. Far girare tutti i rulli nelle direzioni indicate nell'illustrazione ai punti 1, 2 e 3 mentre li si pulisce. Quindi usare un panno morbido pulito e asciutto per asciugare.



# IN CASO DI PROBLEMI

Se si verifica un problema, seguire le istruzioni in “CD-4050/4050N Istruzioni (Versione software), p.161 “Risoluzione dei problemi” per risolvere il problema. Se non si riesce a risolvere il problema, chiamare un tecnico.

## ► NOTA

- Se l'unità si blocca a causa di un errore di sistema, inserire nel foro del pulsante di ripristino un oggetto lungo appuntito come la punta un filo di ferro da 1,0 a 1,5 mm di diametro per spegnere l'unità. Attendere almeno 10 secondi prima di premere di nuovo l'interruttore POWER. Controllare l'originale registrato prima di riprendere la scansione.
- Non premere mai il pulsante di ripristino. Tale azione può impedire all'unità di avviarsi normalmente.
- Non premere mai il pulsante di ripristino su pannello anteriore per inizializzare questa unità. Tale azione può impedire all'unità di riavviarsi normalmente. Attendere un poco. L'unità si avvia automaticamente.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

<b>Tipo</b>	Scanner da tavolo per immagini in bianco e nero
<b>Formato originali</b>	Larghezza : Da 55 a 257 mm Lunghezza : Da 70 a 364 mm Spessore : Da 0,06 a 0,15 mm (alimentazione automatica) Da 0,05 a 0,2 mm (alimentazione manuale)
<b>Alimentazione originali</b>	Automatica/Manuale
<b>Metodo di scansione</b>	Sensore a contatto
<b>Fonte di luce</b>	LED
<b>Modo di scansione</b>	Testo/foto (diffusione errori) Una facciata/Entrambe le facciate
<b>Risoluzione di scansione (direzione di scansione primaria x secondaria)</b>	300 x 300 dpi, 300 x 150 dpi, 200 x 200 dpi
<b>Velocità di scansione (formato A4)</b>	Facciata singola                      300 x 300 dpi 19 ppm 300 x 150 dpi 37 ppm 200 x 200 dpi 30 ppm Entrambe le facciate                300 x 300 dpi 10 ppm 300 x 150 dpi 20 ppm 200 x 200 dpi 19 ppm
<b>Compressione dati</b>	MMR
<b>Autonomia di alimentazione automatica</b>	Max. 10 mm
<b>Altre funzioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezione automatica formato carta</li> <li>• Regolazione automatica spessore carta</li> <li>• Impostazione automatica del modo tramite fogli di controllo scanner</li> </ul>
<b>Dimensioni (corpo)</b>  <b>(schermo)</b>	Vassoio chiuso: 244 (A) x 365 (L) x 456 (P) mm Vassoio aperto: 287 (A) x 365 (L) x 715 (P) mm Supporti chiusi: 57 (A) x 196 (L) x 168,5 (P) mm Supporti aperti: 112 (A) x 196 (L) x 168,5 (P) mm
<b>Peso</b>	Circa 21 kg
<b>Alimentazione</b>	220-240 V CA (50 Hz/60 Hz), 0,6 A (mass.)
<b>Consumo</b>	120 V CA (60 Hz), 1 A (mass.)
<b>Rumore</b>	Meno di 70 dB
<b>Ambiente di impiego</b>	Temperatura: Da 15°C a 27,5°C Umidità ambientale: Dal 25% al 75% RH

\* Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.



# INDICE ANALITICO

<b>A</b>	Accensione procedura ..... 21	<b>I</b>	Inceppamenti della carta eliminazione ..... 39
	Alimentazione accesso ..... 21 spento ..... 22		Indicatore di alimentazione posizione ..... 15
	Apertura di ventilazione posizione ..... 16		Interruttore di alimentazione posizione ..... 15, 21
<b>C</b>	Cavo da imballaggio collegamento ..... 19	<b>N</b>	Nucleo di ferrite collegamento ..... 19
	Cavo di alimentazione collegamento ..... 20	<b>O</b>	Originali contrassegno di limite di carico ..... 33 inceppamenti della carta ..... 39 posizionamento degli originali ..... 32
	Cavo di rete collegamento ..... 19	<b>P</b>	Pannello a sfioramento pulizia ..... 43 uso ..... 18
	CD-4050/4050N funzioni ..... 12 pulizia ..... 43 trasporto ..... 7		Periferiche collegamento ..... 20
	CD-R uso ..... 10		Preparazione del locale locale ..... 5
	Collegamento cavo di alimentazione ..... 19 cavo di rete ..... 20 periferiche ..... 20		Pulizia esterno ..... 43 pannello a sfioramento ..... 43 rulli ..... 44 vetri di scansione ..... 44
	Connettore per cavo di alimentazione posizione ..... 16		Pulsante di ripristino posizione ..... 15 uso ..... 22
	Contrassegno di posizione originali posizione ..... 15 regolazione ..... 33	<b>R</b>	Rulli pulizia ..... 44
<b>E</b>	Estensione vassoio di consegna originali apertura ..... 15 installazione ..... 30	<b>S</b>	Solo CD-4050N leva di impostazione ..... 44
<b>F</b>	Fogli funzione uso ..... 37		Supporto del CD estrazione dei dischi ..... 25 inserimento dei dischi ..... 23
<b>G</b>	Guida carta posizione ..... 15 regolazione ..... 32, 34	<b>V</b>	Vassoio di alimentazione carta apertura ..... 29 posizione ..... 15
	Guida di consegna originali montaggio ..... 31		Vetri di scansione pulizia ..... 44







**CANON ELECTRONICS INC.**

1248, SHIMOKAGEMORI, CHICHIBU-SHI, SAITAMA 369-1892, JAPAN

**CANON U.S.A. INC.**

ONE CANON PLAZA, LAKE SUCCESS, N.Y.11042, U.S.A.

**CANON CANADA INC.**

6390 DIXIE ROAD, MISSISSAUGA, ONTARIO L5T 1P7, CANADA

**CANON EUROPA N.V.**

BOVENKERKERWEG 59-61, 1185XB AMSTELVEEN, THE NETHERLANDS

**CANON LATIN AMERICA, INC.**

6505, BLUE LAGOON DRIVE, SUITE 325 MIAMI, FLORIDA 33126 U.S.A.

**CANON AUSTRALIA PTY. LTD.**

1 THOMAS HOLT DRIVE, NORTH RYDE, SYDNEY. N.S.W, 2113. AUSTRALIA

**CANON SINGAPORE PTE. LTD.**

79 ANSON ROAD #09-01/06, SINGAPORE 079906

**CANON HONG KONG COMPANY LTD.**

10/F., LIPPO SUN PLAZA, 28 CANTON ROAD, TSIMSHATSUI, KOWLOON, HONG KONG.

